DOCUMENT RESUME

ED 307 961 PS 017 665

TITLE	L'enseignement et la pedagogie en Roumanie. Volume 6 (Teaching and Pedagogy in Rumania. Volume 6).
INSTITUTION	Bibliotheque Centrales Pedagogique, Bucharest (Rumania).
PUB DATE	88
NOTE	263p.
PUB TYPE	Viewpoints (120) -- Reference Materials - Bibliographies (131) -- Books (010)
LANGUAGE	French
EDRS PRICE	MF01/PC11 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Annotated Bibliographies; Conferences; Developmental Psychology; Educational History; Educational Policy; Educational Psychology; Educational Theories; *Educational Trends; *Elementary Secondary Education; Foreign Countries; Guidance; School Administration; School Organization; Seminars; Special Education; Statistical Data; Teaching Methods; Vocational Education
IDENTIFIERS	*Ghibu (Onisifor); *Rumania

ABSTRACT

Written in French, this volume offers foreign scholars a comprehensive view of ideas and events that influenced Rumanian schools and pedagogy in 1983 and 1984. The first part of the work consists of selected quotations from the writings of the distinguished Rumanian educator Onisifor Ghibu (1883-1972). Part 2, entitled "Rumanian Trends in Education," provides an annotated bibliography of 355 books and articles on pedagogy that were published in 1983-1984. Citations are grouped in 11 content areas: (1) educational policy; (2) theory of education; (3) general trends in education; (4) history of education; (5) didactics and teaching methods; (6) teaching personnel; (7) educational and developmental psychology; (8) special education; (9) educational sociology; (10) school organization and administration; and (11) vocational training and guidance. Part 3 presents statistical data and lists seminars, conferences, and scientific meetings about schools and teaching in Rumania during 1983 and 1984. (RH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☒ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ED307961

PEDAGOGIA ROMANIEI

PS 017665

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
George Anch
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Bucarest 1988

BEST COPY AVAILABLE

L'enseignement et la pédagogie en ROUMANIE

Volume 6

Editeur:
Bibliothèque
Centrale Pédagogique

35
2

BCP Bucarest 1988

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE PÉDAGOGIQUE

Comité de rédaction : Alfred LAUTERMAN (rédacteur en chef), Maria BERZA (rédacteur de la publication), Cezar BIRZEA, Maria DEBRUYKER, Florica GEORGESCU, Mircea GHEORGHE, Micaela GHIȚESCU (rédacteur de la publication), Mihai GHIVIRIGĂ, Ana ȘINCAI, Sergiu ȘTEFĂNESCU-PRODANOVICI

Contrôle scientifique : Prof. dr. George VĂIDEANU, Prof. dr. Ioan CERGHIT, dr. George ANCA

Traduction : Maria BERZA, Micaela GHIȚESCU

Couverture et redaction technique : Mircea Ion ALEXE

La publication
L'ENSEIGNEMENT ET LA PÉDAGOGIE EN ROUMANIE
peut être reçue à l'étranger par demande d'échange de publications adressée à :
BIBLIOTECA CENTRALĂ PEDAGOGICĂ, str. Zalomit nr. 12, 70 714 București, România

NOTE DE L'EDITEUR

Le présent volume de „L'Enseignement et la Pédagogie en Roumanie" est destiné à offrir aux lecteurs étrangers une image d'ensemble sur les idées et les événements ayant marqué l'école et la pédagogie roumaines en 1983—1984. Cet ouvrage de documentation comprend une première partie consacrée à la vie et à l'œuvre du grand pédagogue roumain Onisifor Ghibu, dont le centenaire — inscrit au calendrier de l'Unesco — a été célébré en 1983. Intitulée „Les études pédagogiques en Roumanie", la deuxième partie du volume rassemble des annotations sur les principaux livres et articles de pédagogie parus pendant la période analysée. Enfin, la troisième partie, „Miscellanea", contient des données statistiques, ainsi que le compte rendu des manifestations scientifiques liées à l'école et à l'enseignement roumains déroulées en 1983 et 1984.

Sommaire

Page

Première partie - Octavian O. GHIBU : ONISIFOR GHIBU (1893 - 1972). (Centenaire de sa naissance) 11

Textes choisis des écrits d'Onisifor Ghibu sur la pédagogie et l'éducation 13

Deuxième partie - LES ÉTUDES PEDAGOGIQUES EN ROUMANIE (Livres et articles) 30

Politique de l'enseignement 31

Théorie de l'éducation 37

Problèmes généraux de la pédagogie 55

Histoire de la pedagogie et de l'enseignement 88

Didactique. Méthodes d'enseignement 107

Personnel enseignant 172

Psychologie pédagogique et du développement 190

Psychopédagogie spéciale 211

Sociologie de l'éducation 220

Organisation et administration des institutions d'enseignement 235

Orientation scolaire et professionnelle 242

Troisième partie - MISCELLANEA 255

A. Données statistiques 256

B. Colloques, conférences et réunions scientifiques 261

Index des auteurs 266

Summary

Page

Part one - Octavian O. GHIBU: ONISIFOR GHIBU (1883 - 1972). (Centennial of his birth) ... 11

Selected quotations from Onisifor Ghibu's writings on education ... 13

Part two - ROMANIAN TRENDS IN EDUCATION (Books and articles) ... 30

Educational policy ... 31

Theory of education ... 37

General trends in education ... 55

History of education ... 88

Didactics. Teaching methods ... 107

Teaching personnel ... 172

Educational and developmental psychology ... 190

Special education ... 211

Sociology of education ... 220

School organization and administration ... 235

Vocational training and guidance ... 242

Part three - MISCELLANEA ... 255

B. Seminars, conferences and scientific meetings ... 256

A. Statistical data ... 261

Authors' index ... 266

Première partie

ONISIFOR GHIBU (1883–1972)

ONISIFOR GHIBU (1883-1972)

Parmi les personnalités incluses dans le calendrier d'anniversaires de l'Unesco pour 1983 figurait aussi un pédagogue, notamment le pédagogue roumain Onisifor Ghibu, ancien professeur de pédagogie et d'histoire de la pédagogie à l'Université de Cluj, l'un des représentants les plus complexes de la pédagogie roumaine [1].

Les manifestations occasionnées en Roumanie par cet anniversaire ont été variées : séances de communications scientifiques et symposions dans les grands centres universitaires et dans de nombreuses villes de Roumanie, études et articles sur la vie et l'activité du pédagogue dans toute la presse culturelle roumaine, scénarios et émissions radiophoniques, conférences publiques, réalisation d'un film documentaire, publication de l'ouvrage monographique *Onisifor Ghibu educator și memorialist* (Onisifor Ghibu — éducateur et mémoraliste) dû à Traian Verdinaș et du volume *Onisifor Ghibu — 100 de ani de la nastere* (Onisifor Ghibu — Centenaire de sa naissance) édité par la Bibliothèque Centrale Pédagogique et l'Université de Bucarest, etc. Toutes ces manifestations ont entraîné de nombreux chercheurs scientifiques des domaines de la pédagogie et de l'éducation, de l'histoire de l'enseignement et de la culture roumains, de l'histoire nationale, à approfondir aussi bien la pensée et l'activité du grand pédagogue et historien de l'école roumaine, que d'autres aspects de ses contributions (organisateur d'écoles, animateur culturel et militant pour la création de l'Etat national unitaire roumain et pour la conservation de l'indépendance et la souveraineté de celui-ci).

En nous limitant à l'activité de O. Ghibu en tant que pédagogue et éducateur, que nous illustrerons d'une série de textes lui appartenant, nous indiquerons par la suite quelques-unes de ses principales conceptions et contributions au développement de la science et de la pratique de l'éducation, généralement valables et susceptibles d'intéresser les pédagogues du monde entier.

1. Onisifor Ghibu a été l'un des premiers chercheurs scientifiques qui ont analysé et présenté systématiquement (en ce qui le concerne,

[1] L'on peut trouver une présentation de sa vie et de son activité dans *L'enseignement et la pédagogie en Roumanie*, vol. 2, Bucarest, 1980, 1930, p. 309—311.

dans sa thèse de doctorat soutenue à Iéna en 1909 et intitulée *Der moderne Utraquismus oder die Zweisprachigkeit in der Volksschule* (L'Utraquisme moderne ou le bilinguisme à l'école primaire), le problème complexe et toujours actuel du bilinguisme à l'école élémentaire. Le terme d'*utraquisme moderne* ou *utraquisme politique* a été introduit par lui dans la terminologie pédagogique et son ouvrage a exercé une forte influence à l'époque dans les pays à population mixte, demeurant jusqu'à aujourd'hui un ouvrage de référence dans le domaine.

2. Sa vision sur le rôle et le champ d'action de l'éducation se rapporte non seulement aux élèves ou aux classes d'élèves, mais bien à *toute la nation*, étudiée dans son développement historique et poursuivant des objectifs qui assurent le progrès de chaque individu et de la nation comme telle, dans l'intérêt de l'humanité toute entière et en vue de réaliser la paix définitive entre les peuples.

3. L'action éducative est subordonnée aux besoins spécifiques de chaque peuple, en s'intégrant par cette subordination à l'effort vers le progrès de l'humanité.

4. Puissamment attachée aux autres phénomènes sociaux, l'éducation ne peut devenir réellement bonne si ses bases ne sont pas implantées profondément dans une réalité économique, politique, sociale et culturelle exprimant avec fidélité les aspirations du peuple.

5. D'ici, le besoin que tout éducateur déploie une activité sociale par laquelle il puisse participer au perfectionnement de la vie de la société, comme une prémisse du perfectionnement de l'éducation même. L'activité éducative est une action à caractère militant ; l'éducateur, par la spécificité de son œuvre, est un lutteur qui n'attend pas que les conditions favorables au développement de son activité éducative lui soient créées par autrui, mais lutte lui-même pour se les créer.

6. De par le caractère national de la pédagogie, la recherche pédagogique doit être subordonnée aux besoins actuels et de perspective de la nation ; les problèmes auxquels est confrontée chaque nation à part ne sont pas les mêmes, et comme tels ils ne peuvent être résolus que partiellement, par les solutions offertes par la théorie pédagogique élaborée sur d'autres méridiens géographiques.

7. Il en ressort que les pédagogues roumains doivent entreprendre une recherche pédagogique locale, roumaine, en fonction des réalités sociales, culturelles, du développement historique et des caractéristiques et du destin du peuple roumain — donc élaborer une *pédagogie roumaine* —, conception valable aussi pour tout autre peuple, qui poursuit, à l'avantage de l'humanité tout entière, le développement optimal des individus qui le composent. En considérant comme foyers d'éducation la famille, l'école, l'église, le village et la ville, la société, l'Etat, la nation et l'histoire, Onisifor Ghibu a tracé dans son œuvre des bases de la recherche en vue de la création d'une pédagogie roumaine.

8. Par sa large vision sur l'éducation de la nation, ainsi que par ses prises de position dans ses écrits et les mémoires adressés à des dirigeants politiques et des organisations internationales en vue de trou-

ver des solutions pour créer un climat de paix dans le monde, Onisifor Ghibu appartient à la famille des militants pour une pédagogie de la paix, l'une des tâches les plus sublimes des éducateurs de chaque nation.

Textes choisis des écrits d'Onisifor Ghibu sur la pédagogie et l'éducation

---

Pour une pédagogie nationale

Le rôle de l'école primaire dans le processus de renaissance d'un peuple : eh bien, aucune autre institution n'est appelée à travailler plus directement pour cet idéal que l'école, qui justement reçoit dans son sein les jeunes pousses d'un peuple à un moment où, avec des traitements spéciaux, il est possible d'en faire n'importe quoi. Si nous donnons donc à l'école la possibilité d'agir dans le sens de ces principes, nous aurons donné à toute notre vie même le cours le plus naturel et idéal en même temps [...]. Une *transformation* réalisera notre école aussi, et non pas une simple réduction du nombre des analphabètes, ni une simple conservation des Roumains en tant que Roumains [...]. Cette transformation radicale ne peut être que nationale, dans notre cas „roumaine" [...]. Et, notamment, en premier lieu, quant à notre âme, qui est un facteur hérité des ancêtres, dont nous ne pouvons nous éloigner sans renoncer à nous-mêmes, et qui porte l'empreinte des siècles à travers lesquels nous nous sommes glissés et des sites où nous avons vécu. Et, en deuxième lieu, l'école doit être roumaine quant à notre langue, qui n'est pas une quelconque forme extérieure des pensées, mais bien un trésor spirituel authentique, dans lequel nous nous reflétons en tant que peuple et nous vivons, comme un être à part. En troisième lieu l'école doit être roumaine, sous le rapport de toute notre vie et mission historique.

C'est ici que se rattache l'école. Elle doit partir de cet *absolu* et arriver à *l'impératif* qui en résulte (12, p. 57—58).

Une réforme de l'enseignement [...] ne peut se limiter à quelques changements dans le plan d'études, à quelques raccomodements et ajustements, à de petites éliminations et des additions insignifiantes, qui n'atteignent pas la nouvelle loi scolaire [1], mais elle doit fournir *tout le fondement, complètement nouveau, de l'enseignement, un agence-*

---

[1] La loi Apponyi de 1907.

vient de notre l'école avec toute notre vie ethnique, historique et actuelle.

A cette fin, il ne sera donc pas question en premier lieu du plan d'études, mais du contenu de ce qui sera un point de départ de ce plan. Nous devons savoir d'abord *quoi*, et seulement ensuite *comment* enseigner dans notre école, pour qu'elle soit réellement nôtre non pas uniquement parce qui c'est nous qui la soutenons, mais bien surtout parce que c'est elle qui nous soutient, dans une atmosphère propre à notre caractère et à nos aspirations (12, p. 54—55).

Et plus que tout [il nous faut] un point d'appui sûr, d'où partir dans toutes nos affaires et où en revenir, en y concentrant tous les fils qui nous rattachent. Ce point doit être la conscience que l'école nationale et ses principes doivent surgir en premier lieu non pas des livres savants, mais de notre caractère ethnique, de notre état d'aujourd'hui, ainsi que de notre développement historique, — et de l'idéal que nous poursuivons. *Ne pas partir des étrangers, pour arriver à nous, mais partir de la connaissance approfondie de notre âme, et ne chercher dans les théories étrangères qu'un contrôle, dont il est évident que l'on ne peut se dispenser* (12, p. 54).

Sans une *pédagogie nationale propre* créée à la lumière de ses qualités raciales [1], de son développement historique, de ses intérêts spécifiques, de ses idéaux culturels considérés tous *sub specie aeternitatis*, un peuple ne peut avoir l'école dont il a vraiment besoin ; sans une telle pédagogie, l'école peut améliorer éventuellement la vie matérielle d'une peuple — elle peut même le „civiliser", mais une telle civilisation est improductive ; elle n'atteint et ne développe pas le fonds spirituel du peuple ; au contraire, elle le déforme et l'éloigne de soi-même.

Tous les grands peuples, d'ailleurs, ont eu et ont aujourd'hui leur pédagogie spécifique nationale, basée sur un fonds général humain. Aussi, pour ne parler que des peuples modernes, connaissons-nous la pédagogie allemande, la pédagogie anglaise, la pédagogie française, la pédagogie américaine, etc., qui ont toutes leur caractère particulier correspondant au caractère et à la situation du peuple respectif (12, p. 547—548).

La pédagogie roumaine [...] non seulement n'est pas [...] en contradiction avec la pédagogie des autres peuples, mais au contraire elle la complète. De même que la langue roumaine n'entre pas en contradiction avec la culture universelle, mais au contraire, elle y contribue, la pédagogie roumaine est une contribution à la culture universelle et fait partie intégrante de celle-ci. De même que celle-là n'est pas le produit d'une seule langue, mais bien de toutes les langues à la fois, la pédagogie universelle implique, à côté de la pédagogie d'autres peuples, aussi une pédagogie roumaine (12, p. 567—568).

Depuis quelque temps on parle beaucoup de la „nouvelle école" qui signifierait un indiscutable progrès par rapport à la „vieille école", prototype de la routine spirituelle. Cette „nouvelle école" tient compte de toutes les aptitudes physiques et intellectuelles de l'enfant, dont elle part, et se dirige vers les idéaux modernes de la vie, à l'aide des mé-

[1] Dans le sens de nationales (N.Ed.).

thodes les plus naturelles et agréables. La „nouvelle école" c'est la vie, l'activité, le travail, le plaisir, — alors que la „vieille école" c'était la servitude, la contrainte, le mécanisme, l'obscurité.

Je ne sais quel sera dans un demi-siècle le bilan de la „nouvelle école", — mais ce que je sais de la „vieille école" tant décriée, c'est qu'elle a fourni à notre nation toute la classe cultivée du dernier siècle, classe composée d'hommes généreux, qui ont dédié toute leur vie aux grands idéaux sociaux et nationaux. La „vieille école" était l'école qui se trouvait en étroite liaison avec l'Eglise et la Nation ; elle nous a ouvert les yeux sur nos origines, nos droits et notre mission dans le monde. Elle nous a endurci la volonté afin que nous puissions résister et lutter jusqu'au bout pour les croyances qui donnent un sens à la vie. Elle a créé, d'un peuple que les vicissitudes historiques avaient morcelé, une nation qui signifie aujourd'hui quelque chose dans le monde.

[...] En fait, l'école d'un peuple doit être toujours „nouvelle" ; elle doit se renouveler continuellement, comme la nature même, qui tous les 365 jours enregistre un „nouvel an", sans que par cela en soient changés les fondements et les directions (12, p. 755—756).

Ma pédagogie, je ne l'ai pas puisée dans les livres de pédagogie, de philosophie ou de psychologie — elle est née et a grandi en marge de ma vie, de mon peuple, de l'humanité et de l'histoire (18, p. 347).

Des exemples, nous en trouvons assez à l'étranger, mais nous ne devons chercher à imiter personne, car les trop nombreuses imitations faites jusqu'à présent dans tous les domaines nous ont éloignés de nous-mêmes. Nous ne devons prendre des autres que des exhortations, tout en faisant de nous et par nous ce que d'autres, à leur tour, avaient fait pour eux (10).

Nous promouvons une pédagogie qui sort de nous-mêmes, tels que nous nous sommes formés au cours de l'histoire, par nous et par ce que nous avons été et sommes capables d'assimiler organiquement de l'humanité, en transformant les connaissances en pensées, en forces et en faits qui nous sont propres. Appuyés sur cette conviction, nous croyons être capables de réaliser dans le domaine humanitaire, par nos propres forces, au moins ce que réalise tout autre peuple. L'histoire de notre propre évolution et de nos efforts ainsi que la conscience de nos forces sont, pour notre capacité éducative, des réservoirs stimulants plus puissants que toutes les théories et tous les laboratoires de pédagogie (14, p. 50).

En cultivant plus intensément que jusqu'à présent notre langue nationale, en étudiant solidement notre histoire, en puisant dans les produits de la litterature et de l'art roumains, en parcourant le territoire habité par les fils de notre peuple, en cultivant la musique et les danses, en embrassant les mœurs du peuple — nous servons un peuple de braves, nous pourrons avoir une vie méritoire et nous pourrons ajouter à ce que nous appelons culture humaine un chapitre qui nous soit propre, le chapitre roumain (12, p. 258).

La base de ma pédagogie — à la différence de celle de mes antécesseurs — c'est en plus grande mesure l'histoire que l'anthropologie, la

psychologie ou l'éthique. Car ce n'est que l'histoire qui nous montre ce qui se trouve dans l'âme d'un peuple, et ce qu'en ont fait les temps passés, à différentes époques. Le Roumain d'aujourd'hui n'est pas un homme quelconque avec des dispositions naturelles natives ; c'est le fils d'un peuple qui a subi un certain sort, qui a souffert, qui a trimé dur, a espéré, a juré [...] ou a prié Dieu et a attendu qu'il lui fasse justice, la plupart du temps sans résultat — ce qui lui a endurci jusqu'à un certain point le cœur et lui a serré le poing (18, p. 345).

Conformément à notre conception sur l'essence et la mission de l'éducation, la science et l'art n'ont pas un but en soi. Indifféremment de toutes les théories qui peuvent facilement être retournées à l'endroit et à l'envers, et qui préconisent „la science pour la science" et „l'art pour l'art", nous considérons qu'une seule science et un seul art méritent d'être enseignés dans nos écoles, notamment ceux qui font de chaque fils du peuple et du peuple même un individu, respectivement un peuple sain et capable de se frayer un chemin dans le monde par ses propres forces, vers les cimes (14, p. 55).

Nous les Roumains, qui avons donné pendant deux mille ans tant de preuves de vie et de puissance pour dominer les plus épouvantables épreuves du sort, nous avons le droit de nous fier à nos forces pour apporter par nous-mêmes, sans l'aide de personne, des contributions précieuses à l'humanité, en mettant en valeur notre propre spécificité, qui n'est en rien inférieure à celle d'autres peuples, favorisés, à certains moments passagers, par qui sait quelles circonstances (18, p. 343—344).

Nous concevons la pédagogie roumaine comme la science qui, tenant compte aussi bien de ce que la pédagogie universelle a établi au cours de sa longue évolution multimillénaire, que de l'histoire et de la tradition culturelle de notre peuple, part néanmoins non pas des théories pédagogiques des peuples étrangers — quelques avancées qu'elles soient — mais de la vie et des besoins de notre peuple, ayant comme idéal le développement aussi naturel que possible de ce dernier, développement conforme à sa mission dans la vie universelle. Cette pédagogie ne vise donc point à nous „occidentaliser" ou à nous „européaniser", mais à nous rendre tels que nos qualités spécifiques, bien dirigées, nous permettent de l'être. Elle ne veut imiter personne, elle veut que nous apprenions systématiquement ce que la vaste expérience du monde peut nous offrir, afin d'être ensuite capables de créer nous-mêmes nos propres valeurs dans le domaine du Bien, du Beau et du Vrai (12, p. 568—569).

Il a existé et il existe une pédagogie roumaine, qui n'est en rien inférieure aux autres manifestations de l'esprit créateur de notre peuple ; et cette pédagogie spécifique a son histoire à elle, qui n'est pas mélangée à celle d'autres peuples. Elle ne saurait trouver un guide qu'en elle-même. Elle peut apprendre désormais aussi, comme elle l'a déjà fait jusqu'ici, bien de bonnes choses des autres, tout comme d'autres peuvent apprendre certaines choses de nous. L'expérience historique prouve que nous n'avons pas vécu seulement de ce que nous avons emprunté aux autres, mais que, à notre tour, nous avons été utiles aux peuples voisins (16).

L'abécédaire

Notre abécédaire doit être quelque chose de plus qu'un simple moyen d'enseigner à écrire et à lire et de faire la léçon des choses ; il ne devrait même plus s'appeler de ce nom, que l'on lui à donné jadis, quand il servait presque exclusivement à l'apprentissage des lettres, — il doit s'appeler : *Premier livre de l'écolier*, ayant une mission de beaucoup supérieure à l'Abécédaire traditionnel, notamment d'introduire l'enfant simultanément et sans qu'il s'en doute, à la vie et à l'activité sociale et nationale de son temps, en se servant de toute une série de moyens : le jeu, le chant, le travail manuel, le dessin, l'écriture et la lecture. Le *Premier livre de l'écolier* doit être la porte par laquelle il pénètre dans le merveilleux empire de la plus belle vie qu'il puisse comprendre et vivre et qui doit lui servir de piédestal pour le stade suivant de son existence. Dans ce livre, l'enfant doit trouver l'idéal parfait et le plus attrayant du point de vue physique, intellectuel, moral et social ; il doit y rencontrer les plus vivifiants moyens pour l'éducation de sa personnalité ; les plus belles histoires, les plus belles chansons, les plus beaux jeux, les plus belles poésies, les plus beaux dessins (12, p. 484—485).

L'abécédaire ne doit ni moraliser l'enfant, en le gavant de préceptes moraux déduits d'une manière forcée d'histoires forgées à cette intention. De telles tendances non seulement n'atteignent point leur but, mais elles suscitent aussi l'antipathie à l'égard du livre et de l'école. La morale ressort d'elle-même, pour l'enfant comme pour l'adulte, des faits et idées qu'il vit. Elle doit seulement se fixer, et non pas se déduire. [...]

[L'abécédaire] doit être un livre saint, dans la plus noble acception du mot, en contribuant par chacune de ses paroles à renforcer toutes les forces spirituelles et physiques de l'être fragile auquel il s'adresse, et à créer graduellement une lumineuse conception de vie chez celui-ci, dans le cadre d'une vie sociale et nationale qu'il améliore pas à pas.

En partant du monde des contes de fées, qui est la plus véritable réalité pour les enfants, et en passant à la vie familiale eet sociale de l'école, de l'église, du village et de la ville et, dans une certaine mesure, du pays et du monde entier (aujourd'hui, à l'époque de la radiophonie, qui se répand aussi à la campagne, les cellules naguère isolées de la vie sociale se ressentent toujours plus de la vie internationale) —, l'Abécédaire doit poser à l'écolier, *d'une manière enfantine,* tous les problèmes qui agitent la vie sociale et dont se ressent sa propre vie : le problème agraire, le problème industriel, le problème urbain, le problème de la coopération, le problème de la solidarité et de la défense nationales, et préparer son esprit pour accueillir le beau et l'utile de la nature, pour la santé, le travail, la persévérance, la foi et l'art, pour le perfectionnement moral eet le bien-être matériel (12, p. 485—486).

Le rôle de l'école

Après la réalisation, avec tant de sacrifices, de l'Union nationale, la plus grande et la plus urgente nécessité est maintenant *de poser des principes dirigeants et de les intégrer systématiquement à la vie de notre peuple*. Dans cette œuvre l'école joue un rôle absolument décisif. Mais pour qu'elle puisse elle aussi remplir — en vérité et pas seulement en apparence — sa mission, elle doit répondre avec précision aux besoins sociaux et historiques de notre peuple et de notre époque ; elle ne peut être seulement une copie de l'école d'autres peuples, mais elle doit surgir de notre milieu et œuvrer de manière consciente pour nous, et ensuite, par nous, pour l'humanité (16, p. 307—308).

L'homme vraiment actif est un homme moral. Une profonde valeur morale réside dans le travail ; dans l'oisiveté il n'y a qu'une condamnable immoralité. Le travail est source de bonheur multiple, l'oisiveté — celle de maintes abjections. L'école doit enseigner aux enfants l'habitude du travail spirituel et matériel afin de les protéger contre les vices ; elle doit éveiller leur volonté de travail, leur plaisir pour le travail dans lequel se trouve le véritable bonheur et la véritable moralité (4, p. 63).

Ouvrons à tous l'accès aux trésors idéaux, spirituels et intellectuels, que les hommes éclairés ont amassés pendant des siècles. Nous nous devons d'appeler le peuple tout entier à l'œuvre d'édification, de lui donner la possibilité de goûter lui aussi aux biens et beautés de la science et de la littérature, de l'associer au bonheur de participer à la vie des esprits créateurs, des poètes et des penseurs ; ce n'est que de cette manière que pourra cesser l'état pitoyable où se trouve une grande partie de l'humanité, la plupart de notre peuple. Ce n'est que de cette manière que l'on peut éliminer les malheurs et les déboires de notre vie et faire en sorte qu'elle parvienne à acquérir une finalité idéale (3, p. 112).

L'on se doit donc de montrer au peuple que la vie de l'homme sur terre a un sens idéal, qui dépasse celui de s'accommoder aux misères quotidiennes, lesquelles, sous une autre forme, sont propres aussi aux animaux, que dans ce monde il y a des beautés dont la découverte donne aux hommes des joies authentiques justifiant la peine de vivre. Cela ne saurait être le fait de l'école primaire ; cela ne peut être réalisé qu'ensuite, après que l'homme l'eût quittée. D'abord parce que, durant l'enfance, l'homme ne saurait comprendre ces idées, puis parce que l'école primaire a son plan d'enseignement imposé par les autorités officielles, et où cette sorte d'enseignement ne trouverait guère sa place. C'est donc après l'école primaire, à l'âge de l'adolescence et de la maturité, qu'une telle œuvre doit être réalisée. Et c'est ici que commence un nouveau devoir des instituteurs...

Il n'est pas uniquement question du côté idéal de la vie, mais aussi de son côté pratique, des nombreux ennuis qui rendent notre Roumanie incapable de penser à ce qui embellit la vie et donne un sens supérieur à l'existence. Là, il y a beaucoup à faire ! Il s'agit pour notre peuple de se rendre maître aussi des moyens permettant de vivre

une vie civilisée et moins dure, de gagner plus aisément les biens nécessaires à son existence et de moins souffrir à cause des difficultés que la vie matérielle dresse devant lui ; il s'agit de l'armer de *toutes* les armes nécessaires qui lui permettent honnêtement de sortir vainqueur dans la vie. Il y a là un terrain d'activité illimité, à même d'apporter à ceux qui y engagent leurs efforts des joies plus grandes que toutes les vaines joies que procurent l'égoïsme et l'oisiveté (3, p. 113—115).

À mes yeux de pédagogue, l'école — fût-elle bien dotée en locaux, en bibliothèques, en ateliers et servie par des professeurs diplômés bien payés et actifs — ne vaut rien si elle n'est pas entièrement intégrée à l'âme et à la vie de la nation, aux idéaux moraux et humains de celle-ci, si elle ne rend pas fidèlement l'image de cette nation dans tout ce qu'elle a de plus précieux et de plus caractéristique.

C'est pourquoi mes préoccupations en tant que pédagogue ne se sont jamis bornées à l'école, mais elles ont toujours passé au-delà de l'école, dans le sens d'assurer et d'affermir par tous les moyens les forces morales de toute la nation. Car seule une nation puissante sous son aspect moral et spirituel peut avoir une école authentique (11, p. 40).

L'école d'un peuple ne mérite vraiment ce nom que lorsqu'elle représente une création propre au peuple respectif, tout comme son administration, sa poésie, son art, sa langue ; elle doit refléter l'âme de ce peuple ; elle doit trouver sa source dans la religion du peuple, dans sa philosophie, dans son économie, dans sa politique et en constituer la meilleure synthèse (7).

Ici le grand nombre d'analphabètes est considéré tout simplement un signe d'absence de culture, et l'on s'imagine que cette situation peut être changée en culture si l'on apprend l'alphabète aux analphabetes. Cependant, nous voulons soutenir que la situation culturelle dans analphabètes est même meilleure que l'apparente civilisation acquise par force, qui dégrade la cœur et l'état d'âme purs d'avant, en leur substituant de vaines superficialités. Par cette affirmation nous ne voulons nullement plaider pour l'analphabétisme, mais seulement montrer que la question du passage de l'illétrisme à l'instruction est beaucoup trop importante pour pouvoir être résolue superficiellement. En en ignorant l'importance, on jette le peuple, de sa vie modeste, patriarcale, dans une crise non seulement intellectuelle, mais aussi morale et matérielle, et l'on arrive à avoir, à la place d'un peuple analphabète mais de caractère, sain, serein et content, une plèbe dénaturée par une pseudocivilisation superficielle, exposée à tous les vices (2, p. 102).

L'enseignant

Nos recherches ont réussi à mettre définitivement en lumière ce que nous pourrions appeler „le profil de l'enseignant transylvain", entré dans l'histoire comme un facteur complexe de la spiritualité et de la vie roumaines du XIX^{ème} siècle surtout. L'enseignant transylvain, dont le prototype classique était Gheorghe Lazăr, n'était pas un simple trans-

metteur de connaissances des différents domaines scientifiques, il n'était pas seulement un pédagogue quelconque qui gagnait son existence par le travail réglementaire à la chaire, il n'était même pas un „apôtre" quelconque de la culture et de l'éducation ; il était plus que tout cela : c'était l'individu identifié sous tous les rapports à son peuple, qui en partageait intégralement le sort, non seulement comme simple soldat, mais comme un combattant héroïque conscient et dévoué jusqu'à la mort pour tous ses idéaux nationaux et sociaux. Bien qu'enseignant, conscient avant tout de l'immense importance d'une éducation saine, il était en même temps un combattant politique, au service, non pas d'un parti désireux d'accéder au pouvoir, mais bien des intérêts vitaux de son peuple. Il n'acceptait pas d'être le serviteur de quelqu'un, ni par intérêt, ni par peur. En se condamnant soi-même à toutes sortes de privations, souffrances et périls, il avait un seul maître : la conscience qu'il avait à remplir, dans cette vie et dans ce bas monde, un mandat supérieur [...]. Modeste, désintéressé, travailleur jusqu'à l'épuisement de ses forces physiques et spirituelles, toujours préoccupé plutôt du sort de son peuple que de ses propres affaires, prêt à tout moment à se jeter dans les vagues furieuses du temps, pour réaliser le bonheur de son peuple, l'enseignant transylvain de jadis, qui a son origine chez Gh. Lazăr, est l'image idéale de l'enseignant véritable — le seul vrai enseignant, à la différence de ceux qui prennent en dérision cette noble et sainte mission en la réduisant à un simple et plat moyen d'existence, d'un jour à l'autre, sans aucun idéal plus élevé (1).

Non pas un pédagogue qui proclame en roumain certaines idées pédagogiques ou qui déclame sur l'ancêtre Trajan et la Grande Roumanie, mais celui qui comprend le grand moment que traverse la nation, le guide de celle-ci vers son étoile polaire, l'animateur, l'organisateur spirituel, le découvreur d'idées dirigeantes, le modèle pratique à suivre, le prophète (19, p. 1).

Pour que le peuple puisse s'approprier la culture nécessaire, le maître d'école doit s'occuper aussi des adolescents et des adultes — il est réclamé par les besoins sociaux et culturels du peuple tout entier (6, p. 100).

Je n'ai jamais conçu qu'un professeur appartînt seulement à sa chaire et qu'il ne dût être que pédagogue. Au contraire, dès mon entrée dans la vie publique j'ai été animé de la conviction qu'un professeur doit être un éducateur de son peuple et de son époque, auxquels il doit se dévouer de toutes ses forces. Il doit chercher à influencer son époque dans le sens de ses idées les plus élevées ; il doit être éducateur, non seulement à sa chaire, mais bien partout où ses paroles, ses écrits, ses faits, son exemple, son sacrifice peuvent être tant soit peu utiles à la communauté nationale. Cela en tout temps, mais surtout aux époques de grandes et profondes transformations sociales et nationales (11, p. 20—21).

Le métier de pédagogue n'est pas en premier lieu en fonction des théories de Pestalozzi — qui, comme on l'a vu, étaient elles aussi un produit d'états sociaux et culturels spéciaux —, mais des besoins du peuple auquel on appartient et de l'époque à laquelle on vit. [...] S'il

y a des pédagogues roumains qui comprennent autrement leur tâche, je m'enorgueillis de ne pas en faire partie. J'ai toujours haï les pédagogues aux théories apprises dans les livres étrangers et j'ai toujours été d'avis qu'un pédagogue — qui se doit être, en plus grande mesure qu'un homme politique, guide de son pays — doit se mêler à toute la vie de sa patrie, en s'efforçant d'adopter une position claire, en tant qu'acteur et que juge, et en arrivant à avoir une connaissance complète des hommes et de leurs besoins moraux et sociaux (8, p. 146—147).

N'est point pédagogue celui qui a appris la pédagogie et qui la connaît sur le bout des doigts, mais celui qui emploie tous les moyens humainement possibles pour s'ennoblir et se perfectionner soi-même, pour ennoblir et perfectionner ses frères et sa nation et, par cela, l'humanité même.

Par conséquent, le futur professeur de langue roumaine, par exemple, ne doit pas se limiter à connaître purement et simplement la grammaire roumaine, la philologie et la littérature roumaines, l'esthétique et la pédagogie, mais il doit être capable d'employer à chaque instant son être tout entier non pas dans le but d'obtenir une savante et prétentieuse érudition, mais dans celui de son perfectionnement en tant qu'homme et Roumain, d'une part, et, d'autre part, en vue de l'éducation et du perfectionnement de ses élèves et de la nation dans son ensemble, sous le rapport éthique et dynamique national. De même pour le philosophe, l'historien, la mathématicien, le chimiste, etc. Tous doivent mettre à profit leur „spécialité" pour leur propre perfectionnement, en tant qu'hommes et Roumains, dans le but du perfectionnement du peuple. Ils doivent mener pleinement la vie de la nation. Tout „spécialistes" qu'ils soient dans telle ou telle discipline, ils doivent envisager l'universalité de la vie et du destin des Roumains, tel qu'il se dégage de l'histoire et tel qu'il se présente aujourd'hui, et ils doivent s'y identifier. De la sorte, le „pédagogue" aussi bien que le „spécialiste" se confondent dans la personnalité de l'éducateur de *soi-même et de la nation*, par soi, par la nation et par ce que l'humanité dans son évolution multimillénaire a créé de conforme à nos besoins et à nos idéaux (14, p. 51).

Moi, j'ai été pédagogue sur les barricades, à la tribune, pédagogue révolutionnaire de mon peuple, combattant sans répit de la solidarité sociale, nationale et internationale, de la paix, de l'humanité... (18, p. 343).

Enseigner purement et simplement la langue n'est ni national ni moral. Mettez dans la langue des vérités éternelles ; mettez-y de l'amour, de l'harmonie et de l'esprit de sacrifice, car ce n'est que par une telle langue que l'on réalise une culture vraiment nationale (9).

Je n'ai pas eu l'intention de faire de la pédagogie une quelconque spécialité scientifique savante à même d'éblouir le monde par son éclat et de m'acquérir le prestige et le renom de „grand pédagogue" ; mais j'ai voulu être à ma chaire plutôt un défricheur, un animateur et un guide de l'énergie créatrice et de la conscience nationale engourdies par un passé adverse sous la domination d'une puissance étrangère privilégiée. Dans ma conception, la pédagogie n'était pas une „science pour la science", mais le grand laboratoire où étaient examinés et expéri-

mentés — à la lumière des réalités historiques données et des nécessités sociales futures — les idées, les idéaux et les meilleures méthodes susceptibles d'élever et d'affermir le peuple roumain et sa création la plus importante — à savoir l'Etat roumain unifié — au plut haut niveau possible de culture et de force (15).

L'éducation n'est pas uniquement une quesiton de science, d'art, de technique ; plus que tout autre chose, c'est une question de conviction et de volonté.

L'éducateur — individu et collectivité nationale — doit avoir une conviction ferme dans les idéaux de l'éducation et dans la possibilité de leur réalisation. Il doit avoir un enthousiasme inépuisable pour sa mission, opposer une volonté inébranlable à toute désillusion ou au désastre, il doit faire preuve d'un dévouement capable de la raffermir après chaque échec essuyé. L'éducateur doit croire aux vertus du peuple et à la mission historique de ce dernier, quels que soient les obstacles qui lui barrent la route. Éduquer est avant tout œuvre d'héroïsme, non pas de calcul (14, p. 54).

L'éducation

Le plus grand probleme de notre temps n'est ni le problème de l'armement, ni le problème économique : c'est le problème de l'éducation (12, p. 865).

Par ce mode de vie [de l'individu dans la collectivité] l'individu trouve son bonheur non pas dans son progrès personnel, égoïste, mais bien dans la conscience que, par sa contribution, le grand individu qu'est la nation s'affirme à un degré maximal et optimal, et que lui, l'individu, vit dans l'éternité grâce à son apport au progrès de sa nation (14, p. 51).

Le but de l'éducation, tel que nous le concevons aujourd'hui, par rapport d'une part à l'individu, à la communauté (nation) et à l'humanité, d'autre part à la période historique où nous nous trouvons et qui, comme déjà dit, résulte de toute notre évolution nationale et des impératifs catégoriques de son destin, c'est que chaque fils du peuple roumain devienne, par soi et par tout ce qui peut lui insuffler le peuple et l'humanité :

— un élément conscient, sain de corps et d'âme, et doué d'une conception sur le monde et la vie enthousiaste [...], dynamique et héroïque ;

— animé de vertu, de vrai, de bien, de beau, d'amour et de confiance dans le peuple ;

— dévoué à la science et au travail honnête, avisé et utile à son progrès et à celui de son peuple ;

— actif jusqu'au plus haut potentiel et plein d'audace, de fermeté, d'initiative ;

— patriote éclairé, diligent, ténace, optimiste, toujours préoccupé, d'une part d'éliminer de sa vie et de celle de son peuple les ingrédients qu'un développement défavorable y a introduit au cours des temps, d'autre part de perfectionner le capital biologique et spirituel authentique et spécifique hérité des ancêtres et accru par le déroulement de

l'histoire, mais fortement altéré, surtout pendant les deux dernières guerres mondiales ;

— citoyen conscient de ses droits et surtout de ses devoirs [...].

Simultanement à ce but de l'éducation, conçu sur le plan individuel, l'éducation doit poursuivre aussi un but rapporté à l'éducation du peuple lui-même, respectivement de la nation comme telle, dans le sens que celle-ci soit toujours consciente de son être, de ses forces et de sa mission dans le monde, en aspirant — par toutes les voies et par tous les moyens de l'auto-éducation, de l'éducation et de la rééducation — à devenir une nation saine, grande, puissante, brave, travailleuse, crainte et capable de culture et de création propre sous tous les rapports, en réussissant à contribuer au rétablissement de l'humanité, fortement ébranlée par les dernières guerres, et à inscrire dans l'histoire du genre humain des pages de gloire impérissables (18, p. 329).

L'éducation du peuple, qui, à son tour, conditionne l'éducation de ses fils, n'est pas seulement le fruit de l'école, tel que, unilatéralement, le croit et le soutient une certaine pédagogie, mais le produit complexe de toute une série de facteurs politiques, sociaux, culturels et religieux. Pour qu'un peuple trouve les véritables voies menant à l'éducation dont il a besoin, pour qu'il comprenne les buts auxquels il doit aspirer et qu'il soit capable sinon de les atteindre, au moins de s'en rapprocher, il doit :

1. aspirer à se sentir et à être une *nation*, c'est-à-dire à ce que tous ses fils, quelle que soit la place que le destin leur ait réservé, soient pénétrés par une même conscience de l'existence et de la mission de cette nation ;

2. aspirer à travailler afin d'acquérir son propre territoire national libre et indépendant ;

3. constituer son propre État, fondé sur ses virtualités spécifiques ;

4. assurer par tous les moyens et par toutes les voies l'existence et la possibilité d'un pareil développement ainsi que la possibilité d'une contribution importante au progrès de l'humanité entière (12, p. XVI).

Chaque peuple, donc, qui se rend compte que cette vie ne nous a pas été donnée uniquement pour manger et nous divertir, mais pour aspirer à un perfectionnement aussi élevé que possible, doit comprendre que, pour aboutir à une telle perfection, il faut mettre à l'œuvre des meilleures forces spirituelles, se créer une culture propre où son âme se manifeste dans les meilleures formes, qui, à leur tour, garantissent la marche en avant du peuple vers les plus hauts sommets de la civilisation et puissent devenir un bien de l'humanité tout entière (12, p. 225).

La véritable valeur d'un grand homme ne réside pas dans ce qu'il a pensé en s'appuyant sur la culture empruntée aux autres, mais dans ce qu'il a mis en circulation de ses *propres* pensées et dans ce qu'il a *réalisé* de ces pensées. Le platonisme n'est pas un trait caractéristique des grands hommes ; il sont grands par leur originalité et par la spontanéité avec laquelle ils savent imposer et accomplir les idées propagées. En effet, au progrès de la culture, ce ne sont que ces derniers qui ont une contribution. Ils rendent les hommes meilleurs et plus sages — ils les éduquent (5, p. 1).

La culture et l'éducation. Nous savons tous combien de définitions ont été données, le long du temps, à ces deux notions. Mais nous n'ignorons pas non plus la valeur très relative de ces définitions. En tout cas, nous savons que l'éducation aussi bien que la culture ont toujours été conçues en fonction du temps et du lieu et qu'elles ont été différemment définies par les divers peuples.

Toujours est-il que la culture n'est ni imitation ni adaptation, mais création propre, de la meilleure qualité, dans le domaine spirituel. On pourrait dire que la culture représente ce que l'esprit humain est capable de donner de plus noble, de plus beau, de plus puissant et de plus précieux, dans le but de s'affirmer et de se conserver, afin de créer ici-bas un monde éternel qui lui soit propre, à côté du monde créé par Dieu. À son tour, l'esprit humain se manifeste par les langues nationales, par les habitudes et les traditions nationales, et par les idéaux conçus par les nations.

L'éducation est le principal levier de la culture. La culture ne saurait exister sans éducation, tout comme il n'y a pas d'éducation en soi, qui ne poursuive comme but la culture, dans l'acception que nous avons donnée plus haut à ce terme.

En ce qui me concerne, j'ai tâché de donner à l'éducation une définition qui s'inscrive tant dans la tradition des grands devanciers — qui, sans avoir la prétention d'être de grands „pédagogues", ont été d'incomparables éducateurs du peuple —, que dans la ligne des grands commandements de notre destinée historique. Selon ma conception, issue de la grande tradition culturelle du peuple et adaptée aux besoins actuels de son histoire, *l'education est l'œuvre consciente et sans trêve de la nation et de chacun de ses membres, dans le but de valoriser, d'accroître et de parachever — dans tous les domaines de la vie et par tous les moyens — toutes les virtualités natives du peuple, dans le but de réaliser le plus de bien, de vrai et de beau au service de la nation et de ses membres et, par cela, au service de l'humanité tout entière...* Selon moi, l'éducation ne saurait être conçue comme un problème de l'individu ayant pour but son propre bonheur. L'individu ne peut être vraiment heureux au milieu d'une collectivité malheureuse. Il doit trouver son bonheur dans le bonheur de tous les membres de la communauté à laquelle il appartient et cette communauté ne saurait être que sa propre nation.

L'éducation doit être donc une fonction de la nation tout entière...

L'individu n'est ni le commencement ni la fin du monde ; il est et, surtout, il doit être un chaînon conscient entre le présent, le grand *hier* et le grandiose et héroïque *demain*. Il doit mettre en valeur toutes ses forces physiques, intellectuelles et morales pour devenir un membre aussi important que possible de la nation et pour faire de la nation un élément important dans l'ensemble de l'humanité (13).

L'existence individuelle a du sens et devient possible seulement en fonction du peuple dont je suis le fils et dont je sers la formation et le progrès de toutes mes forces spirituelles et physiques. Pareillement, la formation et le progrès de mon peuple ne sont pas en fonction de l'étendue du territoire ethnique qu'il possède, du nombre de ses fils, des richesses du sol et du sous-sol, de l'habileté diplomatique ou de qui sait quel concours de circonstances, mais de sa possibilité de

valorisation maximale et optimale de toutes ses potentialités physiques et spirituelles, morales et intellectuelles (12, p. 304—305).

Le probleme fondamental de toute la vie nationale de notre peuple se réduit à l'éducation. En effet, ni ses qualités ethniques, ni son unité nationale, ni les richesses de son pays, ni ses relations diplomatiques ne valent quoi que ce soit, si le peuple n'est pas guidé, selon les meilleurs principes et par les voies les plus appropriées, vers une nouvelle éducation [...].

Ce n'est que par une éducation saine et robuste que l'on peut surmonter le marasme presque général des jours présents, éducation que l'on ne saurait acquérir ni par une continuelle improvisation, ni par l'imitation d'idées et de systemes étrangers, ni par un traditionalisme étroit, mais par le renouvellement, le redoublement et l'héroïque tension des meilleures forces que recèle l'âme de la nation, et par leur orientation consciente et unitaire vers des objectifs très précis, vécus sur une large échelle par toute la nation (14, p, 311, 318).

Qu'est-ce que les temps difficiles d'aujourd'hui disent à une jeune fille ou à une jeune homme qui se consacre à son peuple ? La lutte pour la pacification. L'équité entre les nations. Le développement des valeurs de l'esprit. La conservation des valeurs autochtones. L'idée d'humanité (17, p. 354).

Il est évident que la centralisation /des questions de l'enseignement n'est pas seulement un probleme politique ; c'est, dans la plus haute acception du mot, un profond problème moral, de par le fait qu'il entraîne le relâchement des citoyens. Car si l'homme se distingue de l'animal, c'est parce qu'il organise tout seul sa vie, qu'il travaille, et non uniquement pour satisfaire à ses besoins physiques, mais surtout à ses besoins psychiques. L'homme vit parce qu'il travaille, et s'en réjouit en étant conscient de sa nature et de ses ressorts intérieurs. Ce sont les moments où il se sent dans la plénitude de ses forces et de son intégrité qui lui produisent la plus grande satisfaction (2, p. 19—20).

La langue nationale

Comme on ne peut avoir qu'une seule vie unitaire, on ne peut avoir qu'une seule langue véritable, et c'est, évidemment, la langue maternelle, la seule qui permet de créer quelque chose de grandiose et d'important. Un coup d'œil dans l'histoire universelle peut sufisamment démontrer que les peuples qui ont pu se développer dans leur propre langue ont produit, presque sans exception, des choses spéciales dans la culture, alors que les peuples asservis n'ont jamais pu atteindre un plus haut niveau de culture parce que le développement de leur langue a été entravé (2, p. 35).

Donc, encore une fois : à l'école du peuple — la langue du peuple. Sous ce rapport, aucune duplicité n'est possible s'il s'agit de la culture de l'homme [...]. Car une duplicité relative à la langue n'en est pas seulement une linguistique, mais aussi morale, fait qui peut avoir une signification réelle pour le progrès moral d'un peuple.

L'introductoin d'une seconde langue à l'école du peuple, voire même l'élimination totale de la langue maternelle et sa substitution par une langue etrangère signifie la mort spirituelle du peuple et, par cela, une agression à l'adresse de l'humanité. Elle est dépourvue d'éthique, et de psychologie, ce pourquoi elle ne peut être considérée qu'une grande injustice (2, p. 37—38).

Une langue étrangère peut être apprise, mais seulement après une consolidation de la langue maternelle, et pas avant, ce qui, comme dit Comenius, serait comme si l'on apprenait à quelqu'un de monter à cheval avant de savoir marcher. Cela est valable pour les individus. Cela peut-il avoir la même valeur pour des peuples entiers ? Nous nous permettons de contester cette idée, et pour la seule raison que des peuples entiers n'ont pas besoin en général d'une langue étrangère. Il n'existe pas un seul peuple, dans le monde entier, qui ne puisse se contenter d'une langue, tant pour ses besoins spirituels, que pour ses necessités matérielles, depuis les peuples les plus grands et les plus cultivés jusqu'aux plus petits et insignifiants, y compris les non-européens. Des membres isolés de tous les peuples ont besoin de langues étrangères et peuvent se les approprier de la manière indiquée : — des peuples entiers encore une fois, en aucun cas ! C'est pourquoi l'utraquisme n'a pas de sens dans les écoles populaires ; il n'est pas capable d'apporter un profit, ni à la culture, ni au patriotisme, mais seulement des dommages (2, p. 44).

Bibliographie

1. *Epiloi la capitolul : Le'aturile dintre Gh. Lazăr si Tudor Vladimirescu* (Epilogue au chapitre «Les relations entre Gh. Lazar et Tudor Vladimirescu»), manuscrit inedit.

2. *Der moderne Utraquismus oder Die Zweisprachigkeit in der Volksschule* (L'utraquisme ou Le bilinguisme à l'école primaire). Langensalza, Herman Beyer & Söhne, 1910.

3. *Cercetări privitoare la situația învățământului nostru primar si la educația populară* (Recherches sur la situation de notre enseignement primaire et l'éducation populaire). Sibiu, 1911.

4. *Despre educație* (De l'education). Sibiu, 1911.

5. *N. Iorga ca educator* (N. Iorga éducateur). Sibiu, 1911.

6. *Anuarul pedagogic* (L'Annuaire pédagogique). Sibiu, 1912.

7. *O problemă națională capitală : organizarea educației în România Mare — proiect de comunicare la Academia Română* (Un problème national de première importance : l'organisation de l'éducation dans la Roumanie unifiée — projet de communication à l'Académie Roumaine). 1922, en manuscrit.

8. *După cinci ani de la Unire* (Cinq ans depuis l'Union). 1924.

9. *Un dascăl bănățean de acum 100 de ani* (Un enseignant du Banat d'il y a 100 ans). In : *Banatul*, Timișoara, nr. 3—5, 1927.

10. *Ora de lectură* (L'heure de lecture). In : *Învățătorul*, Craiova, 1936, no. 6.

11. *O spovedanie* (Une confession). Cluj, 1938.

12. *Prolegomena la o educație românească* (Prolégomènes à une éducation roumaine). București, 1940.

13. *Educație și educatori* (Education et éducateurs). In : *Gazeta Transilvaniei*, no. 43, 22 août, 1944.

14. *Puncte cardinale pentru o concepție românească a educației* (Reperes pour une conception roumaine de l'éducation). Sibiu, 1944.

15. Mémoire adressé au premier ministre, octobre 1946.

16. Lettre du 25 janvier 1962, adressée au président de la Filiale de Sibiu de la Société des Sciences historiques et philologiques.

17. *Ghid metodic. Antologie de scrieri pedagogice* (Guide méthodologique. Anthologie d'écrits pédagogiques). București, 1977.

18. *Pentru o pedagogie românească. Antologie de scrieri pedagogice* (Pour une pédagogie roumaine. Anthologie d'écrits pédagogiques). București, 1977.

19. *V. Pârvan — pedagog național* (V. Pârvan en tant que pédagogue national). In : *Amfiteatru*, XVII, no. 4 (196), apr. 1982.

Deuxième partie

Les études pédagogiques en Roumanie (Livres et articles)

POLITIQUE DE L'ENSEIGNEMENT

enseignement agricole ; formation agricole ; métier agricole ; objectif éducatif ; programme intégré étude-travail ; éducation pour le travail

1. BÂRBULESCU, ELENA și ANTON, LAURENȚIU. *Școala din mediul rural — puternic implementată în marile probleme ale revoluției agrare* [L'école du milieu rural — fortement impliquée dans les grands problèmes de la révolution agraire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 1—4.

On présente les réalisations des lycées du département d'Olt sous l'aspect de la formation de cadres pour une agriculture avancée de haute productivité et sous celui de l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production agricole. On souligne l'échange d'expérience écoles-unités agricoles socialistes et le système de patronage des écoles rurales (I-er degré) par les coopératives agricoles de production. Les auteurs relèvent la contribution substantielle des élèves des gymnases et des lycées à la réalisation de la production agricole, ainsi que le rôle éducatif du travail effectué par les élèves dans l'agriculture, la culture maraîchère, l'arboriculture, la sériciculture, la zootechnie.

objectif éducatif ; politique d'éducation

2. BÂRLIBA, MIHAI DAN. *Tineretul — factor activ în lupta pentru pace (Pledoarie pentru un obiect și subiect al păcii)* [La jeunesse — facteur actif dans la lutte pour la paix (Plaidoyer pour un objet et un sujet de la paix)]. București, Editura Politică, 1984, 171 p.

Le livre se propose de répondre à deux questions fondamentales : en premier lieu, ce que la paix signifie pour la jeunesse, pour sa condition contemporaine et son évolution en perspective ; en deuxième lieu,

quel est le rôle de la jeune génération dans la lutte des peuples pour la cause de la paix.

Après un premier chapitre où sont offertes des données statistiques sur les dépenses militaires faites de nos jours, sur la capacité de destruction des armes nucléaires et les risques que court l'humanité, l'auteur montre que, dans toute guerre, la jeunesse paie le plus lourdement.

Le climat de paix, continue l'auteur, offre à la jeunesse des conditions de développement et d'existence heureuse.

L'éducation de la jeunesse dans l'esprit de la paix et de l'amitié entre les peuples devrait se dérouler non seulement dans le cadre des institutions d'éducation et de culture mais, en plus, elle devrait poursuivre en principal des buts formatifs et avoir un caractère actif.

Par la suite, l'auteur donne des exemples d'actions concrètes dans l'esprit de la paix et du désarmement, parmi lesquelles en premier lieu les manifestations organisées dans le cadre de l'Année Internationale de la Jeunesse.

objectif éducatif ; politique d'éducation ; éducation politique ; Roumanie

3. CLĂTICI, OLIVIA. *Spiritul revoluționar — trăsătură definitorie a învățământului românesc* [L'esprit révolutionnaire — un trait caractéristique qui définit l'enseignement roumain]. In : Forum. București, an. 26, nr. 9, sep. 1984, p. 39—46.

L'ortement impliquée dans les grandes transformations révolutionnaires que traverse le pays, l'école roumaine contemporaine constitue le cadre où se forme l'esprit révolutionnaire, actif, dynamique, de la jeunesse studieuse, en s'appropriant les connaissances de pointe dans le domaine de la science, la technique, la culture en général.

politique d'éducation ; objectif éducatif ; finalité de l'éducation, démocratisation de l'éducation ; programme intégré étude-travail ; Roumanie

4. COSMAȚCHI, AURELIAN și VINȚANU, NICOLAE. *Învățământul românesc în anii socialismului* [L'enseignement roumain dans les années du socialisme]. In : Viitorul social. București, an. 76, nr. 5, sep.-oct. 1984, p. 457—462.

Les principaux paramètres du modèle socialiste de développement font ressortir, parmi d'autres caractéristiques, l'importance accordée à l'éducation et à l'enseignement, à la cultivation de la personnalité. En

ce qui concerne le modèle roumain d'enseignement, sont mentionnés ses traits spécifiques, après l'avoir placé dans le contexte des réformes les plus importantes qui ont eu lieu dans les systèmes d'enseignement de différents pays et les tendances de leur évolution. La révolution qui a eu lieu pendant les quarante dernières années dans l'enseignement roumain est décrite en évoquant ses moments principaux, en insistant sur un moment crucial, pendant les années 1966—1968, lorsque le travail productif est introduit en tant que principale discipline d'étude à tous les niveaux scolaires. L'intégration de l'école à la production, la recherche scientifique et la vie sociale devient ainsi le critère principal de sélection et d'organisation des contenus.

Les situations intervenues au niveau de la manière de concevoir et d'organiser la situation d'apprentissage mènent à la constitution d'une pédagogie nouvelle, qui réorganise ses concepts sur l'axe de la participation et de l'anticipation.

politique d'éducation ; finalité de l'éducation

5. JINGA, IOAN. *Dinamismul învățământului românesc în anii construcției socialiste* [Le dynamisme de l'enseignement roumain dans les années de la construction socialiste]. In : Era socialistă. București, an. 64, nr. 15, 10 aug. 1964, p. 16—19.

Est présentée l'image du développement de l'enseignement dans les quarante dernières années et, particulièrement, pendant les vingt dernières années, lorsque l'école roumaine a eu une contribution significative à la profonde transformation spirituelle de la société roumaine.

Le nouveau stade de développement de la Roumanie, où l'accent est mis sur la croissance intensive, une meilleure qualité, l'efficacité et le progrès dans tous les domaines, exige un rôle accru de la part de l'école dans la formation et le perfectionnement des cadres nécessaires à l'économie, à la science et à la culture.

politique d'éducation ; finalité de l'éducation

6. JINGA, IOAN. *Rolul învățământului și culturii în procesul de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate* [Le rôle de l'enseignement et de la culture dans l'édification de la société socialiste multilatéralement développée]. In : Era socialistă. București, an. 54, nr. 7, 10 apr. 1984, p. 30—32.

A la réalisation des objectifs à atteindre par la société roumaine doivent participer, outre l'école, la littérature, les arts, les média, l'ac-

tivité politico-éducative et culturelle, toutes les forces de la société. L'auteur énumère les tâches et les responsabilités accrues de l'enseignement : le perfectionnement du contenu de l'enseignement, des programmes et des manuels scolaires ; l'intégration étroite de l'enseignement à la recherche et à la production ; l'accroissement du rôle de l'école dans l'éducation communiste, révolutionnaire des enfants et des jeunes ; une meilleure formation des enseignants, ainsi qu'une meilleure organisation de l'enseignement. Dans ce contexte l'auteur décrit aussi le rôle et les fonctions de la culture de masse.

politique d'éducation ; objectif éducatif ; éducation morale ; méthode de formation intégrée ; formation professionnelle

7. PĂUN, EMIL. *Cerințe ale perfecționării calitative a învățământului* [Exigences du perfectionnement qualitatif de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 1—3.

De la multitude de problèmes et de tâches qui incombent à l'école et à la recherche pédagogique roumaines à l'étape actuelle, deux sont traités dans l'article : 1. le besoin d'une formation polyvalente et multidisciplinaire des futurs spécialistes ; 2. l'éducation morale de la jeune génération.

Quant à la première exigence, l'auteur relève la discrépance qui existe entre l'école, d'une part, et la science et les professions, d'autre part : l'école pratique la séparation entre les disciplines, les sciences manifestent l'intégration multidisciplinaire et interdisciplinaire, alors que l'aire des professions présente une mobilité évidente. En conséquence apparaît la spécialisation étroite et rapide des différentes catégories de spécialistes.

Une plus grande attention doit être prêtée aux disciplines fondamentales et aux sciences techniques dans tous les domaines, l'analyse de la formation des élèves dans les différentes filières scolaires doit s'effectuer selon une perspective interdisciplinaire, des équipes de professeurs doivent se constituer pour assurer l'enseignement intégré des sciences.

Les changements rapides qui s'opèrent dans les différentes branches professionnelles doivent conduire à une spécialisation polyvalente au sein de l'école.

A son tour, la pratique productive ne doit pas se réduire à une occasion d'appliquer les connaissances et de former des habiletés pratiques spécifiques, mais elle doit aussi offrir un apport théorique (tout en devenant un processus d'apprentissage, d'assimilation, de structuration) et contribuer à la formation de traits moraux élevés. Quant à l'ensemble des problèmes de l'éducation morale — généralement peu étudiée —, l'auteur considère que la recherche pédagogique doit se pencher sur les conséquences, dans la sphère de l'éducation morale,

des transformations opérées dans les domaines politique, économique, social, ainsi que sur la spécificité de l'éducation morale à différents âges. La généralisation d'un esprit pratique militant doit se produire dans l'éducation morale de la jeunesse.

méthode d'enseignement ; méthode de formation intégrée ; objectif éducatif

8. POTOLEA, DAN. *Învățământul integrat al științelor în contextul modernizării școlii contemporane* [L'enseignement intégré des sciences dans le cadre de la modernisation de l'école contemporaine]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 57—60.

Des trois directions des tendances innovatrices du contenu de l'enseignement — 1. reconsideration de la structure interne de la discipline d'enseignement ; 2. enseignement intégré, interdisciplinaire des sciences ; 3. accentuation et valorisation des fonctions applicatives, sociohumaines des sciences — l'auteur développe dans cette étude seulement la deuxième direction.

L'interdisciplinarité des contenus à des bases objectives (ontologiques, épistémologiques, sociologiques et psychopédagogiques). Sont exposées une série d'actions entreprises par des institutions internationales, nationales, des chercheurs scientifiques et des praticiens, dans la direction d'un „enseignement intégré des sciences". Il existe de nombreuses interprétations de ce concept, qui n'a pas, actuellement, une „base théorique globale". Son étude permettrait : a) de comprendre l'essence intégrée des sciences ; b) de discerner entre l'intégration interdisciplinaire authentique et apparente ; c) d'évaluer concrètement les conséquences instructives-éducatives de la pratique de l'une ou de l'autre forme de contenu unifié ; d) de refléter le niveau de maturité atteint par la conception et la pratique de l'enseignement intégré ; e) de déchiffrer les facteurs qui soutiennent les approches de contenu interdisciplinaires et les fonctions aptes à les réaliser ; f) de comprendre le rapport entre l'enseignement intégré des sciences et les deux autres directions de la modernisation du contenu.

enseignement agricole ; formation agricole ; métier agricole ; objectif éducatif ; besoin en main d'œuvre

9. SĂBĂDEANU, PETRE. *Educația și dezvoltarea rurală* [L'éducation et le développement rural]. București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1984, 110 p.

Après avoir souligné le rôle de l'agriculture dans la vie économique en général, l'auteur analyse la contribution de l'éducation et de la formation de la main d'œuvre dans le milieu rural. A l'aide de données statistiques d'ensemble, complétées par l'analyse de cas et de situations concrètes, l'auteur définit les aspirations professionnelles spécifiques à la jeunesse rurale. A la suite d'une enquête personnelle, l'auteur constate que 29% des jeunes provenant de la campagne désirent y retourner, 53% ne désirent pas y retourner et sur 17,2% d'entre eux les familles n'ont pas pu offrir des renseignements.

Dans l'ouvrage l'on insiste sur le rôle de l'enseignement agricole et des moyens d'éducation permanente dans le milieu rural.

objectif éducatif ; politique d'éducation ; méthode de formation intégrée ; formation professionnelle ; programme intégré étude-travail

10. VLĂSCEANU, LAZĂR. *Dezvoltarea calitativă a învățământului în relație cu cerințele progresului economico-social* [Le développement qualitatif de l'enseignement par rapport aux exigences du progrès économique et social]. In : Revista de pedagogie. Bucuresti, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 10—12.

L'auteur s'occupe de la détermination des contenus qui se transmettent par l'école. Les plans d'études de tous les types d'école ont inclus, de manière cumulative, des disciplines et des catégories de disciplines nouvelles, en générant une agglomération des programmes d'instruction. Les élèves ont réagi en sélectionnant avec priorité certaines connaissances ou disciplines pour approfondir leur préparation, en négligeant les autres disciplines, ce qui mène à une spécialisation forcée précoce. Cette modalité cumulative doit être remplacée par une autre, plus intégrative et plus sélective. L'auteur propose que la sélection des contenus, effectuée surtout dans la perspective de l'éducateur, soit faite dans la perspective de l'éduqué.

Les expériences ont un caractère illustratif et non pas démonstratif, donc elles ne forment pas chez les élèves des capacités réflexives, imaginatives, de découverte et d'application. Une organisation intégrée ou interdisciplinaire des connaissances s'impose, en relation avec un domaine applicatif donné, donc l'élaboration de projets intégrés de connaissances théoriques et de problèmes pratiques. Les projets, qui coexisteront avec l'organisation des connaissances, par disciplines spécialisées, se réaliseront dans la période de pratique productive.

L'auteur plaide pour la nécessité d'une analyse globale de la manière de structurer le contenu des plans d'études, des programmes et des manuels scolaires au niveau de tout l'enseignement, analyse déroulée de manière corrélée, échelonnée et coordonnée.

En guise de conclusion sont présentées une série d'implications plus générales, convergeant vers la nécessité de considérer de manière coordonnée toutes les composantes de l'enseignement, simultanément à tous les niveaux.

THÉORIE DE L'ÉDUCATION

activité d'apprentissage ; aptitude à l'apprentissage ; recherche pédagogique appliquée

11. ARMAȘU, MARGARETA. *Instruirea elevilor în tehnica învățării* [L'entraînement des élèves à la technique de l'apprentissage]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 32—35.

Le besoin impérieux d'éduquer, chez les élèves, la capacité d'autoinstruction et les habitudes conscientes de travail indépendant, intellectuel ou pratique, a déterminé l'orientation de la recherche pédagogique des professeurs du lycée „Dimitrie Cantemir" de Iassy vers deux problèmes : 1. la concentration, dans un système unique, opératif, des procédés et moyens de connaître les déficiences générales et le niveau d'instruction des élèves nouveaux de la classe de IX-ème ; 2. l'élaboration et l'application de mesures, méthodes, procédés concrets d'éliminer les déficiences dépistées afin de prévenir l'insuccès scolaire.

Les professeurs (inclusivement les professeurs principaux) des classes de IX-ème ont investigué et consigné sur des fiches spéciales les résultats d'une action multiple de connaissance primaire du niveau des élèves. A partir des constatations enregistrées, des résultats aux épreuves écrites et aux tests, on a dressé des listes avec les tâches et les obligations des professeurs principaux et des professeurs des classes de IX-ème. L'élément central est représenté par l'entraînement des élèves à la technique de l'apprentissage à chaque discipline, ce qui doit devenir un système permanent, intégré à la pratique courante.

activité d'apprentissage ; chimie

12. ARTENIE, VERONICA. *Eficiența metodelor activ-participative de învățare în clasă (la chimie)* [L'efficacité des méthodes actives partici-

patives d'apprentissage en classe (chimie)]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 8—11.

L'auteur a vérifié l'efficience des méthodes actives, d'apprentissage effectif et dirigé en classe, sur un échantillon (N=67) de deux classes de VIII-ème, relativement homogènes sous l'aspect de la discipline, de la force de travail et du niveau de préparation à la chimie. Au I-er trimestre de l'année scolaire 1981 1982 elle a utilisé les leçons classiques, et au II-ème trimestre elle a appliqué des méthodes actives (la méthode des observations indépendantes, l'apprentissage dirigé de fragments du manuel, l'expérimentation, des exercices et problèmes solutionnés individuellement et par petits groupes, des exercices à caractère de recherche scientifique, etc.).

On présente trois exemples de leçons de chimie et les résultats de trois épreuves de contrôle administrées au II-ème trimestre.

Dans les constatations et conclusions on montre que les résultats toujours meilleurs aux épreuves de contrôle successives démontrent une adaptation graduelle au nouveau système, surtout des élèves plus faibles (les très bons se maintenant sans cesse au „sommet" de la classe). L'augmentation des moyennes à la chimie au III-ème trimestre exprime l'efficience du nouveau système de leçons d'interrogation-vérification, les notes reçues aux leçons réalisées par des méthodes actives expriment la qualité du travail indépendant quotidien de chaque élève.

activité d'apprentissage ; littérature

13. IACHU, CORNELIA. *Cîteva probleme ale predării unor noțiuni de teorie literară în gimnaziu* [Quelques problèmes de l'enseignement des notions de théorie littéraire au gymnase]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 9, sep. 1983, p. 29—32.

En tenant compte du curriculum actuel de langue et littérature roumaines pour les clases de V-ème—VIII-ème, l'auteur propose d'encadrer plus rigoureusement dans un système les notions de théorie littéraire et d'affecter un plus grand nombre d'heures pour saisir le mécanisme de formation de quelques tropes et figures de style. On suggère d'organiser, en classe de VI-ème, l'étude de thèmes comme : la description *Ardealul* („La Transylvanie") par N. Bălcescu ; la notion de personnification et le commentaire littéraire de la fable *Șoarecele și pisica* („La Souris et le Chat") de Gr. Alexandrescu ; l'introduction des notions de genre et d'espèce et l'explication de leur rapport logique.

technologie de l'éducation

14. BARTZER, ŞTEFAN. *Analiza sistemică a procesului de învăţământ — modalitate de sporire a eficienţei acţiunilor instructiv-educative* [L'analyse systémique du processus d'enseignement — une modalité d'accroître l'efficience de l'instruction]. In : Forum. Bucureşti, an. 26, nr. 1, ian. 1984, p. 75—82.

Après avoir synthétisé une série de conclusions concernant le rôle de la technologie didactique dans la structure du processus d'enseignement — à savoir, qu'elle réunit tous les aspects relatifs à la préparation, au déroulement et à l'évaluation de l'instruction, en constituant la stratégie et la tactique de cette dernière — l'auteur en distingue les composantes suivantes : 1. aspects liés à l'enseignement proprement-dit ; 2. aspects liés à l'apprentissage ; 3. aspects liés aux voies et moyens de valorisation correcte et efficiente des resources humaines, matérielles, d'organisation, normatives, méthodologiques et temporelles impliquées dans le processus d'enseignement.

Ensuite, l'auteur propose un modèle de structure de ce processus, modèle qui en reflète la complexité et présente dans une unité dialectique ses éléments constitutifs et les activités représentatives des facteurs participants.

technologie de l'éducation

15. BARTZER, ŞTEFAN. *Tehnologia didactică în procesul de învăţământ* [La technologie didactique dans le processus d'enseignement]. In : Forum. Bucureşti, an. 26, nr. 7—8, iul.-aug. 1984, p. 93—100.

Le degré de „modernité" de la technologie didactique est donné par la mesure dans laquelle celle-ci contribue à l'efficacité de l'enseignement par rapport à ses finalités. Dans le contexte de l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production en tant qu'exigence fondamentale de la modernisation de l'enseignement, l'auteur s'occupe du rôle de la technologie didactique dans le dessein et la réalisation optimale du processus d'enseignement, dans la création et la résolution des situations d'apprentissage, en définissant les caractéristiques significatives. Les mesures de perfectionnement de l'enseignement doivent viser avec priorité la technologie didactique.

technologie de l'éducation

16. BARTZER, ŞTEFAN. *Tehnologia didactică şi dinamica învăţământului* [La technologie didactique et la dynamique de l'enseignement]. In : Forum. Bucureşti, an. 26, nr. 4, apr. 1984, p. 40—45.

L'analyse sistémique du processus d'enseignement révèle que celui-ci et ses sous-systèmes ont, dans leur ensemble, un caractère dynamique, déterminé principalement par les exigences de l'autoréglage et du perfectionnement continuel, en vue de satisfaire le supra-système dont ils font partie.

La dynamique du processus d'enseignement est due non seulement à la dynamique de l'évolution du contenu — en permanente transformation, adaptation, restructuration et développement (en fonction des progrès de la science, de la technique et de la technologie) — mais surtout au caractère intégrateur et dynamique de la technologie didactique.

L'auteur affirme aussi que, par son caractère dynamique, la technologie didactique a été et demeure un domaine continuellement ouvert à la modernisation, investigation et expérimentation, innovation et création, en vue d'optimaliser l'instruction selon le critère de la qualité et de l'efficience.

enseignement des langues ; littérature nationale ; contenu des manuels scolaires

17. BARBOI, CONSTANȚA și NEGREȚ, ION. *Elaborarea noilor manuale de limba și literatura română pentru învățământul liceal* [L'élaboration des nouveaux manuels de langue et littérature roumaines pour le lycée]. In : Revista de pedagogie. București, an. 23, nr. 4, apr. 1984, p. 52—55.

En partant de l'idée que les nouveaux manuels scolaires doivent tenir compte de certaines exigences pédagogiques, en premier lieu des objectifs éducationnels — les auteurs présentent une méthodologie pour l'élaboration des manuels (discutée en préalable avec des groupes d'enseignants, auteurs de manuels, inspecteurs scolaires et la commission de spécialité), où l'on établit certains problèmes de principe, leur contenu et leur strucutre. En ce qui concerne les principes, l'on précise : les caractéristiques fondamentales d'un manuel efficient ; les composantes du contenu d'un manuel ; la description synthétique du manuel (les objectifs pédagogiques généraux, la structure schématique du contenu) et la description détaillée (les chapitres) ; les composantes des chapitres et des thèmes ; les tâches d'apprentissage (obligatoires et facultatives), les catégories et le contenu de l'information. Les auteurs décrivent ensuite une variante de dessein pour le contenu d'un chapitre du manuel de langue et de littérature roumaines, où se trouvent les suivantes catégories de thèmes (leçons) : la leçon introductive (avec les objectifs de tout le chapitre, la structure du contenu et les objectifs opérationnels) ; les leçons formatives (pour l'étude des problèmes abordés) ; une leçon (ou plusieurs) cumulative (de systématisation) ; une leçon d'évaluation, pour le niveau des performances. Par la suite, l'on esquisse la structure d'une leçon introductive et la

structure des leçons formatives. L'article clôt par un schéma qui contient „la structure hypothétique d'un manuel de langue et de littérature roumaines".

théorie de l'éducation ; recherche d'information ; utilisation de l'information

18. BÎRLIBA, MARIA CORNELIA. *Implicații metodologico-practice ale teoriei informației asupra procesului de învățămînt* [Les implications méthodologiques et pratiques de la théorie de l'information sur l'instruction]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 1, ian. 1983, p. 76—78.

L'école a la tâche de diminuer et d'éliminer le quantum d'information inutile créée et accumulée dans le temps. L'information a aussi une „valeur d'expectance". Dans le cas d'un examen, la coïncidence entre la valeur d'expectance contenue dans les sujets d'examen et dans les réponses des candidats ne se réalise que partiellement.

On analyse les conséquences, pour l'enseignement, de l'existence de trois couples d'information : a) information potentielle — information actuelle ; b) information originale — information reproduite ; c) information ancienne — information nouvelle.

L'information potentielle doit être actualisée par la lecture et par le transfert des centres de la mémoire dans la conscience. L'information originale, des manuels scolaires, n'est pas reproduite identiquement, la qualité de l'assimilation dépendant des particularités psycho-intellectuelles de chaque individu. „L'usure morale" de l'information se manifeste d'une manière différenciée, selon la source de l'information. L'information à court terme a une utilité immédiate, et celle de longue durée (scientifique, par exemple) est liée au degré de rapprochement de la vérité objective.

L'enseignement doit : a) adapter le contenu du processus instructif aux réalités nouvelles et, donc, incorporer continuellement des informations nouvelles ; b) cultiver l'intérêt des élèves pour l'information récente ; c) conserver l'information ancienne qui ne s'est pas „usée moralement" et est devenue une prémisse de l'assimilation correcte d'autres informations nouvelles.

éducation morale ; adolescence

19. CALOMFIRESCU, DOINA. *Cunoașterea morală în adolescență* [La connaissance morale à l'adolescence]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 10, oct. 1984, p. 23—27.

Ont été étudiés, à l'aide de questionnaires adressés aux élèves de XII^e, les variables suivantes :

1. Le vocabulaire moral. En comparant le vocabulaire technique des élèves d'un lycée industriel (spécialisation en pétrole), au vocabulaire moral, l'auteur constate la pauvreté des notions de morale ; environ 63% des élèves questionnés connaissent mieux les notions techniques que les catégories morales, et 65% des élèves utilisent des notions psychologiques générales (pensée, cultivé, intelligent, attention, etc.) en tant que termes ou catégories morales. L'auteur explique cette situation par l'insuffisance ou l'absence de l'éducation éthique à ce niveau : seulement 10% des élèves questionnés réussissent à définir l'éthique comme „la science que étudie la conduite", 20% la définissent comme „la science qui s'occupe de l'étude des lois sociales" et le reste répondent „je ne sais pas".

2. L'intellectualisation graduelle de la connaissance morale à l'adolescence. L'auteur constate que les élèves qui ont de bons résultats généraux et un niveau culturel satisfaisant ont aussi des connaissances morales satifaisantes.

3. La communication éthique. L'auteur soutient l'idée d'une „moralisation" de la communication des adolescents, par l'introduction de normes morales dans la communication quotidienne.

4. La valorisation des expériences morales antérieures. Il s'agit de l'utilisation de situations existentielles personnelles, d'expériences ayant une signification morale dans l'éducation des adolescents.

théorie de l'éducation ; éducation morale ; éducation athée ; éducation de la sensibilité ; activité d'apprentissage

20. CĂLIN, MARIN. *Orientarea axiologică în pedagogie* [L'orientation axiologique en pédagogie]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 61—63.

L'auteur groupe les problèmes philosophiques de la pédagogie en cinq cateégories (ontologique, épistémologique, méthodologique, axiologique et logique) et apprécie qu'une série d'ouvrages pédagogiques parus sont déficitaires en ce qui concerne la discussion de pareils problèmes philosophiques. On analyse la manière dont est considéré l'enseignement dans la „pédagogie de la culture" et la „pédagogie des valeurs", avec des références à la thèse fondamentale de la politique culturelle et scolaire du Parti Communiste Roumain sur la formation globale et harmonieuse de la personnalité. La formation de la personnalité sur ces dimensions axiologiques s'impose, avec inclusion, parmi les coordonnées de l'éducation, de l'aspect économique, politique, athée et civique. Pour rehausser l'efficience formative de l'enseignement à l'étape actuelle, l'auteur exige d'améliorer le contenu

axiologique de l'instruction et de perfectionner le caractère de l'activité d'apprentissage. Une conception restrictive de la notion de culture (limitée seulement à l'éducation technologique, en négligeant les valeurs affectives) est inadmissible et on plaide en faveur d'un équilibre judicieux entre toutes les catégories d'informations et d'un „apprentissage axiologique" (apprentissage de l'idéalité des actions et des comportements transformateurs de la condition humaine). Dans l'organisation de l'activité d'apprentissage des élèves il faut mettre l'accent sur les significations des sources d'information utilisées sur leur choix et leur interprétation idéologique, sur les jugements de valeur énoncés, tout en cultivant l'esprit critique et autocritique à l'égard des inconvénients, le respect pour la vérité et les créations humaines valeureuses.

théorie de l'éducation ; cours de pédagogie

21. *Curs de pedagogie* [Cours de pédagogie]. Coordonatori ştiinţifici : Ioan Cerghit şi Lazăr Vlăsceanu. Bucureşti, Facultatea de Istorie-Filosofie, 1984, 341 p.

Les auteurs de ce cours universitaire sont membres de la chaire de pédagogie et psychologie de l'Université de Bucarest.

La premier chapitre, signé par Ioan Cerghit, traite du concept d'éducation. Celle-ci est définie en tant qu'ensemble des influences délibérées ou pas, explicites ou implicites, systématiques ou non-organisées, qui participent à la formation de l'individu. L'éducation est traitée comme une action socio-historique et l'on insiste sur sa contribution au développement social et à la politique générale d'une société. L'auteur identifie les trois formes d'éducation suivantes : l'éducation formelle ou scolaire (réalisée dans le cadre des institutions d'enseignement), l'éducation non-formelle (l'ensemble des actions institutionnelles qui reviennent à des institutions autres que l'école (la famille, les clubs, les bibliothèques, etc.) et l'éducation diffuse, spontanée ou incidentale (l'influence quotidienne non-systématique des différentes institutions sociales, à effets éducatifs). L'éducation est définie en tant qu'action continue, ce qui fait que le concept d'éducation permanente soit discuté dans une perspective historique et individuelle. Ainsi élargie et assimilée à l'existence sociale, l'éducation devient un objet d'étude extrêmement vaste, dont s'occupe un système de disciplines hétérogènes, constituées dans le complexe épistémologique des „sciences de l'éducation".

Le deuxième chapitre s'occupe de la capacité et la disponibilité, spécifique pour l'homme, d'être éduqué. Il s'intitule „L'éducabilité" et est signé par E. Păun.

Le troisième chapitre est consacré aux finalités de l'éducation, à l'idéal pédagogique et aux buts de l'éducation communiste (D. Bărbulescu).

Le quatrième chapitre, intitulé „Le système institutionnel de l'éducation" (I. T. Radu, M. Cozma, E. Popescu, I. Cerghit) s'occupe, d'une part, des problèmes généraux des institutions d'enseignement, et d'autre part, du système d'enseignement en Roumanie.

Le cinquième chapitre, signé par N. Oprescu, aborde le processus d'enseignement dans une perspective systémique ; sont passées en revue les principales actions de l'instruction — l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation.

Le sixième chapitre, dû aussi à N. Oprescu, s'occupe des principes de l'enseignement. Sont analysés en détail les principes suivants : l'orientation politico-idéologique de l'éducation, la relation enseignement-pratique, l'accessibilité des connaissances, la systématisation et la continuité, la corrélation entre sensoriel et rationnel, la participation consciente et active des élèves, l'assimilation solide des connaissances, l'individualisation de l'enseignement et le traitement différencié des élèves.

Le septième chapitre, intitulé „La théorie et la méthodologie des objectifs pédagogiques" (D. Potolea), s'occupe de l'ensemble des problèmes liés à la définition des objectifs en éducation. Sont passées ainsi en revue les principales controverses liées aux objectifs et sont définis cinq niveaux d'analyse des objectifs : idéal éducatif — objectifs généraux — objectifs par spécialisations — objectifs spécifiques aux disciplines — objectifs comportementaux ou opérationnels. Pour chaque niveau est présentée une méthodologie personnelle, complétée par les ouvrages de Bloom, Mager, De Landsheere, D'Hainaut, etc.).

Le huitième chapitre, consacré au contenu de l'enseignement, a pour auteurs E. Blideanu, M. Călin et N. Oprescu. Sont analysés les principaux instruments pour rendre opérationnels les contenus de l'enseignement : le plans d'études, les programmes et les manuels scolaires.

Le neuvième chapitre, intitulé „La méthodologie de l'instruction", est signé par I. Cerghit et V. Bunescu. Après quelques considérations générales sur la méthode d'enseignement, sont analysées en détail les suivantes composantes du „système des méthodes d'instruction" : méthodes de communication orale (méthodes expositives, méthodes interrogatives), méthodes de communication écrite, méthodes de communication orale-visuelle, méthodes de communication intérieure (basées sur le langage intérieur), méthodes d'exploration directe, méthodes d'exploration indirecte, méthodes d'apprentissage par l'action, méthodes de simulation et instruction programmée.

Le dixième chapitre, signé par I. Cerghit, est dédié aux moyens d'enseignement. Après une classification des principaux moyens d'enseignement, l'auteur analyse le concept de stratégie didactique, vu comme le choix des méthodes et des moyens les plus adéquats pour des objectifs pédagogiques spécifiques.

Le onzième chapitre, dont l'auteur est M. Cozma, s'occupe de l'organisation de l'enseignement par classes et par leçons, mais aussi des formes plus modernes, comme les laboratoires, les cabinets et les ateliers scolaires.

Le douzième chapitre s'occupe des problèmes généraux de l'évaluation de l'enseignement (auteur : I. T. Radu). La méthodologie de l'évaluation est discutée en fonction du niveau de référence : l'évaluation du processus et l'évaluation du système d'enseignement. Les instru-

ments et les critères de l'évaluation sont présentés en fonction de ces deux niveaux.

Le treizième chapitre, signé par L. Vlăsceanu, s'occupe de la méthodologie générale du dessein pédagogique. Il s'agit des principales composantes qui, dans la conception de l'auteur, sont obligatoires à tout dessein pédagogique : l'identification (données générales sur la discipline, la classe d'élèves, les ressources initiales), la construction (l'échelonnement dans le temps des situations d'instruction, les objectifs opérationnels, les unités de contenu, les stratégies pédagogiques, les instruments d'évaluation) et le critère d'optimalité (standards, répartition désirable des performances).

Le quatorzième chapitre s'occupe des traits spécifiques à l'activité pédagogique dans l'enseignement du soir (auteur : I. Neacșu). Après quelques considérations générales sur l'organisation de cette forme d'enseignement et sur la psychologie des adultes, sont esquissés les éléments spécifiques d'une didactique de l'enseignement du soir.

Le quinzième chapitre, dont les auteurs sont L. Vlăsceanu et St. Năstăsescu-Cruceru, s'occupe de l'éducation morale. Sont traités les problèmes suivants : les objectifs de l'éducation morale, le contenu de l'éducation morale, la méthodologie de l'éducation morale, etc.

Le seizième chapitre s'occupe de l'orientation scolaire et professionnelle (auteur : Gh. Tomșa). L'on insiste sur le rôle de l'école en tant que facteur principal de l'orientation scolaire et professionnelle des élèves.

Le dix-septième chapitre (auteurs : V. Bunescu et I. Gh. Stanciu) traite de l'innovation dans l'enseignement : définition, typologie, conditions, évaluation.

Le dix-huitième chapitre, dont l'auteur est L. Vlăsceanu, présente les problèmes généraux de la méthodologie de la recherche pédagogique. L'approche est faite dans la perspective des enseignants, de sorte que la méthodologie de la recherche est envisagée par rapport aux intérêts et aux disponibilités de ceux-ci.

Le dix-neuvième chapitre, qui clôt ce cours universitaire de pédagogie, s'occupe de la direction de l'enseignement. Les auteurs (I. Jinga et M. Călin) insistent sur la méthodologie de la planification, de la gestion et de l'évaluation dans l'enseignement. Une place à part est accordée à la direction et à l'évaluation de l'enseignement au niveau territorial et au niveau des établissements scolaires.

théorie de l'éducation ; pédagogie ; méthode pédagogique ; progrès pédagogique

22. *Domenii ale pedagogiei* [Domaines de la pédagogie]. Coordonator : Stanciu Stoian. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 302 p.

C'est le troisième volume d'une série intitulée „Synthèses de pédagogie contemporaine". Comme il résulte du titre, le présent volume est consacré aux principales activités qui représentent en même temps

les grandes divisions de la pédagogie scientifique, à savoir : „pédagogie sociale", „pédagogie du travail et des professions", „pédagogie de l'éducation permanente", „pédagogie des handicapés" et „pédagogie comparée". Chacune de ces divisions forme une partie distincte du volume.

En ce qui concerne la „pédagogie sociale", sont traités, dans des études à part, les problèmes suivants : l'objet de la pédagogie sociale (S. Stoian), la méthodologie de la recherche des phénomènes socio-éducatifs (L. Vlăsceanu), l'éducation et le développement social (E. Păun), la pédagogie de la famille (L. Ghivirigă), la pédagogie de la culture de masse (I. Jinga), l'apport des médias à l'éducation (V. Crețu), l'éducation des formateurs (D. Potolea), l'administration de l'enseignement (V. V. Popescu).

La deuxième partie de l'ouvrage, intitulée „Pédagogie du travail et des professions", s'occupe des suivants problèmes : l'objet d'une pédagogie du travail et des professions (D. Bazac), les méthodes de la pedagogie du travail (P. Pufan), l'éducation par le travail, technologique et polytechnique (D. Bărbulescu), l'orientation scolaire et professionnelle (S. Stoian), la formation professionnelle (M. Peteanu), le perfectionnement de la formation des cadres (P. Mureșan), l'intégration et l'adaptation professionnelle (I. Holban), le rôle de l'entreprise productive dans l'éducation (I. Bontaș), la formation des enseignants de spécialité technique (N. Sipoș).

Une attention spéciale est prêtée à la „pédagogie de l'éducation permanente" qui fait l'objet de la troisième partie de l'ouvrage. Celle-ci contient des études consacrées aux suivants problèmes : les méthodes de recherche de l'éducation permanente (L. Țopa), le système de l'éducation permanente en Roumanie (I. Jinga), le rôle de l'école dans l'éducation permanente (M. Cozma), l'éducation extrascolaire (G. Fleancu et Gh. Fleancu), la pédagogie du loisir (P. Silvestru, A. Vasilescu), le rôle du milieu en éducation (E. Dimitriu), l'autoéducation (S. Toma), la démographie et la pédagogie (V. Trebici).

La quatrième partie de l'ouvrage s'occupe de la „pédagogie des handicapés". Après une étude consacrée aux problèmes généraux et d'ordre historique (S. Stoian), suivent d'autres travaux consacrés aux problèmes particuliers de la pedagogie des handicapés : la pédagogie des handicapés dans le contexte des sciences pédagogiques (C. Păunescu, D. Cristescu), les problèmes de terminologie et de classification, la typologie des institutions et des moyens afférents (C. Păunescu, D. Cristescu), le cas particulier de la pédagogie médicale (S. Alexandru).

La dernière partie de l'ouvrage est consacrée à la „pédagogie comparée". La problématique abordée y est répartie dans trois chapitres : le premier traite de l'objet et des méthodes de recherche de la pedagogie comparée (S. Stoian), le deuxième s'occupe des grandes orientations théoriques et méthodologiques de ce domaine (V. Nicolescu) et le troisième présente des modèles d'analyse comparative de quelques systèmes nationaux d'enseignement (I. Gh. Stanciu, N. Săcăliș, L. Vlăsceanu, V. Nicolescu, E. Păun). Aussi analyse-t-on, dans une perspective typologique, les systèmes d'enseignement de Roumanie, U.R.S.S., R. P. de Chine, Etats-Unis, Grande Bretagne, France, Japon et Allemagne Fédérale.

pédagogie ; théorie de l'éducation

23. FILIMON, LIVIU. *Observații privind pedagogia și angajarea educațională* [Remarques sur la pédagogie et l'engagement éducationnel]. In : Forum. București, an. 26, nr. 5, mai 1984, p. 36—37.

Dans le centre des préoccupations pédagogiques se situe habituellement l'optimalisation de l'activité de l'éducateur, la nature psycho-physique de l'enfant et la connaissance des lois qui la gouvernent étant pratiquement ignorées. L'auteur formule quelques suggestions relatives au statut de la pédagogie en tant que science, en montrant que l'objet de la pédagogie devrait comprendre la connaissance de la nature humaine dans la totalité et la complexité de ses éléments composants (physiques, physiologiques, psychiques) en vue du développement multilatéral de l'enfant. Les connaissances pédagogiques doivent se rapporter aussi à la dynamique de la nature humaine, à savoir au développement et à la maturité.

L'application dans la pratique des lois de la pédagogie doit s'opérer de manière différenciée, en fonction des conditions du milieu naturel, familial, scolaire et social.

qualification professionnelle

24. HOLBAN, ION. *Modele în desfășurarea stadială a procesului de calificare profesională* [Modèles de déroulement par stades du processus de qualification professionnelle]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 6—10.

En considérant la formation professionnelle comme l'un des éléments fondamentaux de la préparation des jeunes gens pour la vie, l'auteur avance l'idée que le modèle de qualification professionnelle est un modèle de structuration de la personnalité. L'auteur propose quatre modèles de qualification, en présentant les paramètres spécifiques de chaque modèle : a) le modèle général de qualification ; b) le modèle typologique de qualification ; c) le modèle professionnel de qualification ; d) le modèle personnel de qualification professionnelle. Entre ces modèles il existe un rapport de subordination successive, en partant du modèle général pour arriver au modèle personnel.

politique d'éducation ; enseignement supérieur ; éducation politique

25. ILIESCU, MARIN. *O nouă calitate în procesul de educație comunistă — preocupare constantă a învățământului universitar* [Une nou-

veille qualité dans le processus d'éducation communiste — une préoccupation constante de l'enseignement universitaire]. In : Forum. Bucureşti, an. 26, nr. 9, sep. 1984, p. 47—49.

Une nouvelle qualité du travail éducatif vise en premier lieu la transformation qualitative de l'enseignement dans toutes ses structures et à tous les degrés. Une préoccupation fondamentale est de rehausser les qualités éducatives de chaque discipline, de chaque activité scolaire et extrascolaire. Mais les succès notables obtenus dans la réalisation de cette nouvelle qualité du travail éducatif doivent être amplifiés, entre autres en harmonisant l'action de tous les facteurs éducationnels, en diversifiant les formes d'action en vue d'un modelage supérieur de la conscience des étudiants.

théorie de l'éducation ; tendance de politique éducative ; approche interdisciplinaire

26. ISAC, VICTOR. *Sinteză a unor puncte de vedere* [Synthèse de quelques points de vue]. In : Forum, Bucureşti, an. 26, nr. 3, mar. 1984, p. 59—63.

L'auteur distingue comme une première coordonnée de l'éducation future, la reconstruction de l'avenir à travers les problèmes du présent (en comprenant par construction de l'avenir une construction consciente qui modifie une possible construction spontanée). Cette reconstruction d'une importance fondamentale demande à l'homme de faire preuve d'une formation interdisciplinaire. L'avenir de l'humanité — souligne l'auteur — dépend de la concordance entre l'éducation et les conditions de la civilisation technologique. On propose de remplacer le traditionnel apprentissage „de maintien" par l'apprentissage „novateur", nécessaire à la „survie à long terme". L'apprentissage novateur „prépare les individus et les sociétés à agir de concert dans des situations nouvelles".

La nouvelle manière d'apprendre a un caractère interdisciplinaire et devient possible seulement en y entraînant tous les facteurs et toutes les réalisations des sciences sociales, afin d'éduquer intégralement un homme adapté à la civilisation technologique.

L'auteur s'occupe enfin de l'amplification du processus pédagogique, coordonnée interdisciplinaire actuelle, concrétisée par trois objectifs : permanentiser l'enseignement pendant toute la vie ; accomplir l'émancipation anthropologique ; créer l'avenir.

éducation pour le travail

27. JINGA, IOAN. *Pregătirea tineretului pentru muncă și viață* [La préparation des jeunes pour le travail et pour la vie]. In : Era socialistă. București, an. 63, nr. 19, 10 oct. 1983, p. 10—13.

La formation de la main d'œuvre doit être faite en concordance avec les besoins de l'économie, de la science et de la culture, de la qualité du travail social. L'éducation ne peut plus être considérée efficace seulement si les élèves ont de bonnes notes, sont disciplinés et se comportent d'une manière civilisée. Dans ces conditions, autant l'école que la famille ont de nouvelles atributions et obligations. Il n'y a pas de domaine de la vie sociale où l'école ne puisse contribuer à la clarification des problèmes qui préoccupent la colectivité humaine. L'activité de l'école devient efficace si la formation de la main d'œuvre correspond — en tant que volume, structure et niveau de qualification — aux programmes nationaux, dans chaque étape de développement du pays.

pédagogie ; méthode pédagogique

28. JOIȚA, ELENA. *Calitatea pregătirii elevilor — rezultat al eficienței instruirii* [La qualité de la formation des élèves en tant que résultat de l'efficacité de l'instruction]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 4—8.

L'auteur discute du modèle de la pédagogie de maîtrise (Carroll, Bloom), analyse une série de variables de cette dernière (temps ; temps d'apprentissage ; évaluation continue) et offre des suggestions pour adapter créativement et intégrer le modèle à l'enseignement roumain.

éducation physique ; facteur de performance ; rendement

29. MARCU, VASILE e.a. *Educația fizică și pregătirea profesională a elevilor de liceu* [L'éducation physique et la formation professionnelle des élèves au lycée]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr. 5, mai 1984, p. 11—19.

Une étude expérimentale a été effectuée pendant deux années consécutives avec des élèves des classes de IX^e et de X^e du lycée „Înfrățirea" de la ville d'Oradea. Les résultats obtenus confirment l'hypothèse formulée : le niveau de formation professionnelle des élèves peut être amélioré aussi par l'optimalisation du contenu et de la méthodologie didactique de l'éducation physique à l'école. L'étude a fait aussi ressortir le fait que les élèves ne maîtrisent pas assez les modalités de valorisation psychomotrice du potentiel biologique dont ils disposent. Ainsi, une contradiction apparaît entre les valeurs somato-anthropométriques relativement bonnes des élèves et les résultats faibles obtenus par ceux-ci aux épreuves de motricité générale, contradiction qui peut être résolue à l'aide de l'éducation physique.

théorie de l'éducation ; pédagogie ; cours de pédagogie

30. MUREȘAN, VALERIA. *Pedagogie generală* [Pédagogie générale]. Vol. I. Timișoara, Universitatea din Timișoara, 1984, 151 p.

L'ouvrage, destiné aux étudiants, futurs éducateurs, est structuré, dans ce premier volume, dans deux grands chapitres : I. Problèmes généraux de la pédagogie, et II. Didactique.

Dans le premier chapitre sont traités les problèmes suivants : l'éducation — objet de la pédagogie ; la pédagogie, science de l'éducation ; les méthodes de recherche en pédagogie ; l'idéal de l'éducation communiste ; la formation de la personnalité ; les particularités d'âge et individuelles des élèves.

Le second chapitre aborde, pour mieux familiariser les étudiants avec leur futur métier, les grands problèmes liés au processus d'enseignement, à son contenu, les principes didactiques, la méthodologie de l'activité didactique, l'organisation de l'instruction.

A la fin est présenté le système d'enseignement — notion, principes et structure de l'enseignement roumain.

théorie de l'éducation ; technologie de l'éducation

31. NEGRET, ION. *Exigențele tehnologiei moderne a educației* [Les exigences de la technologie moderne de l'éducation]. In : Limbă și literatură. București, vol. I, 1984, p. 90—97.

Lorsqu'il remplit sa fonction de direction et de contrôle de l'activité scolaire, effectuée dans la perspective de l'apprentissage et de l'enseigne-

ment d'une discipline ou d'un groupe de disciplines scolaires, l'inspecteur se trouve en contact direct avec la technologie de l'éducation et son correspondant sur le plan pratique — le dessein pédagogique.

L'auteur aborde ensuite cinq problèmes-questions soulevés par la théorie et la pratique de la technologie de l'éducation :

1. A la question de savoir si la technologie de l'éducation est une mode ou non, l'auteur propose une définition selon laquelle elle représenterait une systématisation des résultats de la recherche pédagogique en vue de leur utilisation pendant l'instruction, pour en déterminer l'efficacité générale.

2. Le deuxième problème est celui de l'apprentissage en classe qui, dans les conditions de la technologie de l'éducation, devient une nécessité déterminée par des phénomènes pédagogiques objectifs et une responsabilité vis-à-vis des élèves.

3. A la question : „Comment assurer le succès scolaire de tous les élèves ?", l'auteur énumère quelques modèles proposés par différents chercheurs : „L'apprentissage total" de Carroll et Bloom, le „modèle correctif" de Bonboir, IPI, ISP, etc. Ceux-ci ne peuvent pas être appliqués, tels quels, aux conditions de l'enseignement roumain, à cause de leurs particularités ; en tout cas, leur exigences fondamentales, convergentes, qui forment en réalité les composantes de la technologie de l'instruction, ne contreviennent pas aux caractéristiques de l'enseignement roumain et peuvent y être utilisées. En ce sens, l'auteur propose un modèle, dénommé le modèle „du bon administrateur", qui est adéquat pour l'enseignement roumain.

4. Le problème suivant est de savoir quelles sont les exigences fondamentales de la technologie de l'éducation et du dessein pedagogique, qui doit envisager la qualité et l'efficacité de l'activité didactique.

5. Le cinquième problème soulevé par l'auteur est celui du rapport entre la technologie de l'éducation et les traits spécifiques de certaines disciplines, notamment la langue et la littérature maternelles.

théorie de l'éducation ; enseignement visant la créativité ; finalité de l'éducation

32. NICOLA, IOAN. *Cultura generală, factor al dezvoltării creativității umane* [La culture générale, facteur de développement de la créativité humaine]. In : Forum. București, an. 26, nr 4, apr. 1984, p. 47—50.

Le contenu informationnel indispensable à l'activité créative n'est pas homogène. La préoccupation de le sélectionner et de le transmettre par l'enseignement, en tenant compte du critère de ses valences créatives, est actuelle en pédagogie. L'auteur s'ingénie à élargir, sous ce rapport, le registre informationnel, surtout en l'essentialisant

et en garantissant un équilibre optimal entre la formation de base et la formation de spécialité. Cela, loin de conduire à la surcharge des élèves et étudiants, suppose l'inclusion d'informations à caractère interdisciplinaire.

La culture générale et la formation de base stimulent le développement de la créativité. La délimitation trop précoce entre l'éducation scientifique et l'éducation artistique porte préjudice à la créativité. L'éducation artistique se réfléchit sur la créativité scientifique, alors que l'éducation scientifique et technologique a des répercussions sur l'éducation artistique. Il n'est pas possible de réaliser une éducation créative dans le domaine de la technique par une spécialisation exagérée au détriment de la formation de culture générale.

théorie de l'apprentissage ; processus d'apprentissage

33. OPRESCU, NICULAE. *Tipuri de învățare și importanța ierarhizării lor* [Des types d'apprentissage et l'importance de leur hiérarchisation]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 1—3.

L'auteur analyse les événements intérieurs de l'activité d'apprentissage cognitif, en vue de dépister les différents types d'apprentissage qui impliquent différents degrés d'effort intellectuel et de fixer une hiérarchie de ces types. Il fait référence aux huit types d'apprentissage établis par R. Gagné, au modèle „holodynamique" de R. Titone et aux cinq catégories d'effets comportementaux énoncées par D. P. Ausubel.

L'auteur construit un modèle hiérarchique des types d'apprentissage, en quatre étapes : a) l'apprentissage par réception-reproduction ; b) l'apprentissage intelligible ; c) l'apprentissage opérationnel ; d) l'apprentissage créatif.

Ce ne sont pas des types purs, entre lesquels existent des délimitations tranchantes, mais des modalités prédominantes d'apprentissage de la composante de chaque type.

théorie de l'éducation ; technologie de l'éducation ; objectif éducatif ; planification de l'éducation

34. RADU, ION T. *Proiectarea activității didactice* [Le dessein de l'activité didactique]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 20—24.

L'auteur émet quelques considérations sur le dessein de l'activité didactique, accompagnées de propositions et d'expériences qui peuvent représenter d'utiles suggestions.

Le dessein a été stimulé ce dernier temps grâce à l'introduction, dans la théorie de l'éducation et la pratique scolaire, du concept de technologie didactique, ainsi que par le fait que l'activité d'éducation peut être programmée. L'algorithme en comporte des opérations qui visent : les buts et les objectifs pédagogiques concrets ; le contenu de l'activité instructive-éducative ; les processus d'instruction ; les moyens d'enseignement utilisables ; les modalités d'enseignement utilisables, les modalités d'évaluation des résultats et du processus d'autoréglage de l'activité.

Est critiquée la tendance d'utiliser une gamme diverse de dénominations pour la notion de technologie didactique, ainsi que l'attitude — qui est soit formelle, soit excessivement minutieuse — de certains enseignants dans l'établissement du dessein.

La première opération importante impliquée par la programmation consiste à préciser les intentions, donc les buts généraux et les objectifs pédagogiques. Cette opération est analysée dans toutes ses implications, en soulignant le rôle positif de la communication, aux élèves, des buts poursuivis par la leçon respective.

La seconde opération consiste à préciser le contenu, en fonction des objectifs. Après avoir établi le contenu et l'avoir précisé dans les programmes scolaires et les manuels, se produit un phénomène inverse, à savoir les buts généraux de chaque discipline et les objectifs pédagogiques concrets sont conditionnés par le matériel qui doit être enseigné, ce qui conduit à la nécessité d'analyser le matériel sous l'aspect logico-fonctionnel.

En continuation sont présentés quelques points de vue de l'auteur sur les moyens d'enseignement utilisés en classe, tout en mentionnant le fait que certains moyens doivent être créés par le professeur et que, bien qu'utiles, ils ne doivent être introduits dans le processus d'enseignement qu'en cas de nécessité absolue.

pédagogie

35. ŞTEFAN, MIRCEA. *Terminologia pedagogică* [La terminologie pédagogique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 52—55.

La terminologie pédagogique engendre deux difficultés : celle — qui est ressentie par de nombreux pédagogues — de s'exprimer dans le langage imprécis, propre à la pédagogie courante, et celle — qui est éprouvée par certains enseignants — de déchiffrer des travaux avec une nouvelle terminologie.

L'auteur admet la nécessité de créer des termes nouveaux, il constate l'existence d'un transfert de terminologie (menant parfois à

un „abus de formules empruntées à d'autres domaines), il critique la prolifération terminologique du vocable „opérateur" et relève les désavantages de la polysémie et de la synonymie.

En conclusion, il ressort que : le développement de la terminologie est un processus nécessaire ; certains termes peuvent être empruntés à d'autres domaines, à condition de sélecter ce qui est vraiment nécessaire ; le langage cryptique doit être abandonné ; les problèmes difficiles de la terminologie doivent être solutionnés par consensus.

théorie de l'éducation ; objectif éducatif ; planification de l'éducation

36. VLĂSCEANU, LAZĂR. *Proiectarea pedagogică : probleme și căi de construcție* [Le dessein pédagogique : méthodes et voies d'élaboration]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 6, iun. 1984, p. 11—17.

L'auteur se rapporte aux voies de planification et de construction anticipée, applicables par le professeur, en vue de sa préparation approfondie pour la leçon, conformément à la méthode du dessein pédagogique. La méthode exige, de par sa spécificité, de fixer un diagnostic pédagogique et de préciser les objectifs pédagogiques de la discipline enseignée, cette analyse prognostique s'achevant par la réalisation de desseins pédagogiques. On présente trois variantes de desseins, dans une perspective décisionnelle, psychologique et didactique. Les opérations sont traitées d'une manière détaillée dans leur succession : a) définition du critère d'optimalité (l'auteur insistant, dans ce contexte, sur l'importance de la pédagogie de maîtrise), b) établissement des horizons de référence du temps d'instruction, et c) analyse des composantes et de leurs corrélations dans le cadre des programmes d'instruction.

organisation de l'éducation ; approche interdisciplinaire

37. VLĂSCEANU, LAZĂR și NICOLESCU, VIOREL. *Modelul Nuffield de organizare interdisciplinară a conținutului învățământului* [Le modèle Nuffield de l'organisation interdisciplinaire du contenu de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 56—59.

La courbe exponentielle de croissance de la connaissance scientifique soulève le problème de la capacité de l'enseignement d'intégrer des disciplines nouvelles à ses structures. La solution est représentée

par l'interdisciplinarité en tant que principe d'organisation de la connaissance transmise par l'acte de l'instruction. On présente le projet de „science combinée" et le projet Nuffield pour l'enseignement des sciences à l'école secondaire, les deux étant des modèles d'organisation interdisciplinaire de la connaissance scolaire. Le premier projet insiste sur ce que doit savoir l'élève et ce qu'il doit savoir faire ; les thèmes-buts proposés ; les méthodes pédagogiques utilisées (particulièrement l'étude indépendante, la recherche scientifique et le travail en laboratoire). Le second projet met l'accent sur l'étude individuelle, les recherches de laboratoire et les discussions en groupe, en tant que méthodes de travail, ainsi que sur l'organisation de l'étude autour de huit thèmes fondamentaux.

En guise de conclusion, les auteurs présentent les avantages et les désavantages du projet Nuffield, tout en opinant que, dans l'enseignement, outre l'organisation de la connaissance selon le principe de la séparation par disciplines, doit s'appliquer et se développer une alternative complémentaire, basée sur une organisation interdisciplinaire.

PROBLEMES GENERAUX DE LA PEDAGOGIE

attitude de la famille ; attitude de l'enseignant ; milieu éducatif ; rôle de la famille

38. BAZAC, DUMITRU. *Adolescentul — factor autoeducativ în procesul formării idealului său de viață* [L'adolescent en tant que facteur autoéducatif dans le processus de formation de son idéal de vie]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 20—23.

Dans le processus d'affirmation de l'autonomie de l'adolescent qui forge son idéal de vie apparaissent des contradictions sur le plan éducatif. Bien que les adolescents critiquent les facteurs éducatifs, ils apprécient les efforts de ceux qui appuient systématiquement leur évolution. Des discussions spéciales sur les idéaux de vie des adolescents sont nécessaires en famille. Par ailleurs, les professeurs doivent agir comme une équipe pluridisciplinaire, coordonnée par le professeur principal et avec la participation de tous les élèves. La coopération école-famille, la personnalisation des actions organisées par l'Union des Jeunesses Communistes et l'emploi, dans les réunions, d'un langage naturel, sans „ton officiel", s'imposent. Les adolescents sont convaincus de la nécessité d'avoir un idéal, de travailler et de persévérer pour l'atteindre.

L'auteur expose en conclusion la pédagogie „de prévention" et la technique des „images voilées" dans l'élucidation des options prospectives.

obiectif educativ; recherche pédagogique appliquée

39. BAZAC, DUMITRU. *Disciplina școlară în contextul exigențelor etapei actuale* [La discipline scolaire dans le contexte des exigences de l'étape actuelle]. In : Tineret — cercetare — acțiune socială. București, nr. 4, 1984, p. 50—73.

La prémisse dont part l'auteur de cette étude, c'est que la connaissance et la compréhension, par les élèves, de l'importance et des principes de la discipline scolaire sont une étape nécessaire sur la voie de l'accoutumance pour la discipline sociale en général, „garantie de la formation d'hommes de la civilisation moderne, harmonieusement développés, efficients dans le mécanisme social et, en même temps, des personnalités créatrices". La discipline scolaire est un ensemble de règles de conduite dont la connaissance rationnelle, démontrée, implique le consentement libre, la conviction que le fait de la respecter ouvre des perspectives d'élévation intellectuelle et morales.

Le facteur essentiel qui caractérise la discipline scolaire, c'est l'attitude des élèves par rapport à la discipline en général et à l'apprentissage.

L'auteur s'occupe, par la suite, en s'appuyant sur une enquête effectuée en 1983 par le Centre de Recherches pour les Problèmes de la Jeunesse parmi 813 élèves provenant de 7 lycées, des thèmes suivants : l'attitude des élèves devant un fait reprobable, la vérité des options quant à la discipline scolaire, les opinions des élèves sur les spécifications obligatoires d'un Règlement scolaire. L'auteur démontre que la discipline créatrice représente le but fondamental du processus de cultivation de la discipline et fait, dans la dernière partie de son étude, quelques suggestions pour la cultivation et le développement de la discipline scolaire (perméabilisation des relations entre professeurs et élèves, utilisation de l'exemple personnel de l'éducateur, formation chez les élèves de la capacité d'autocontrôle, réalisation de la discipline créative, développement et prise de conscience de la qualité de chaque élève, de coparticipant à l'instruction, action concertée de tous les facteurs éducatifs, propagation du nouveau Règlement scolaire, appliqué, pour le moment, expérimentalement).

adolescence ; problème de jeunes

40. BAZAC, DUMITRU. *Idealul de viață al adolescentului. Viziune monografică* [L'idéal de vie de l'adolescent (Étude monographique)]. București, Editura politică, 1983, 179 p.

Selon qu'il ressort du sous-titre du livre, l'auteur a élaboré une monographie sur l'idéal de vie chez les adolescents, en utilisant autant les résultats des recherches psycho-socio-pédagogiques personnelles, que les données d'une riche bibliographie de spécialité.

Après avoir défini „l'idéal de vie" (individuel et social), l'on démontre la nécessité d'effectuer une investigation du problème, l'on présente les hypothèses de travail et l'on analyse certains objectifs de la formation de l'idéal de vie chez l'adolescent.

L'idéal de vie, affirme l'auteur, constitue l'axe autour duquel est structurée la personnalité de l'homme, et, à la fois, le plus important facteur motivationnel. Par la suite, l'on analyse la relation entre le modèle de vie et l'idéal de vie, entre l'idéal de vie et les buts de l'activité humaine, entre l'idéal de vie individuel, éducatif et social, le rôle de l'idéal de vie dans l'autoéducation des jeunes.

Suit un court aperçu du problème dans l'histoire de la pédagogie universelle et roumaine, une analyse critique des principales théories psycho-socio-pédagogiques contemporaines.

La genèse et l'évolution de l'idéal de vie chez l'adolescent scolaire sont analysées dans un chapitre ample. L'on discute la crise d'originalité chez les adolescents, la recherche du modèle humain et de l'idéal de vie, les principaux types de modèles.

Les derniers chapitres abordent les facteurs qui influencent la formation de l'idéal de vie du jeune (la famille, l'école, les entreprises, les organisations des jeunes, etc.), l'autoéducation et l'autonomie du jeune, la socialisation des adolescents, les dominantes des idéaux de vie chez les adolescents, éléments de stratégie de l'éducation des idéaux, etc.

Le livre s'adresse, en même temps, aux jeunes et aux éducateurs de la jeunesse.

enseignement supérieur ; éducation physique

H. BANAȚAN, OCTAVIAN. *Dinamica nivelului de pregătire fizică la studenții din România în perioada 1962—1982* [La dynamique du niveau de préparation physique chez les étudiants de Roumanie en 1962—1982]. In : Educație fizică și sport. București, an. 36, nr. 6, iun. 1983, p. 15—23.

Il s'agit d'une étude systématique entreprise sur le niveau de préparation physique des étudiants, initiée pendant l'automne 1962 par la chaire d'éducation physique et de sport près l'Institut de médecine et de pharmacie de Bucarest, qui a entrepris le premier ouvrage de centralisation des résultats des étudiants pour quatre instituts d'enseignement supérieur de Bucarest. Depuis 1963, ces activités de recherche ont été étendues au niveau national.

Les études centralisées sur le plan national ont été effectuées sur deux catégories de sujets : les étudiants de I^ere^ et II^e^ années des instituts d'enseignement supérieur technique, universitaire, économique,

médical, agricole et artistique dans la période 1962—1982, en 13 étapes, chaque année comprenant entre 4 et 41 instituts de tous les centres universitaires ; les candidats présentés au concours d'admission aux instituts d'éducation physique et de sport en 1963—1970.

L'étude du niveau de préparation physique a été effectuée sur la base des vérifications annuelles des épreuves de contrôle prévues au programme d'éducation physique des étudiants. La batterie d'épreuves sportives est spécifique aux principales qualités physiques et habitudes motrices de base. Sur le parcours des 20 ans on a utilisé des épreuves de vérification (11 pour les étudiantes et 9 pour les étudiants), groupées selon le critère de la continuité dans quatre catégories : épreuves de vérification sur l'entière durée des 20 ans, épreuves à durée limitée, épreuves intermittentes, épreuves à durée d'application courte.

L'ouvrage présente la dynamique des moyennes arithmétiques pondérées pour la période 1962—1982, en prenant comme élément d'appréciation la moyenne annuelle pour chaque épreuve, au début et à la fin de l'année universitaire et la moyenne multiannuelle, obtenue pendant les 13 années de vérification.

éducation athée ; biologie

42. BEJENARU, P. *Biologia și argumentele ei, în formarea concepției materialist-dialectice despre lume și viața la elevi* [La biologie et ses arguments dans la formation de la conception materialiste-dialectique sur le monde et la vie chez les élèves]. In : Revista Ocrotirea mediului inconjurător. Natura, Terra. Subtitlul Natura. București, an. 34, nr. 1, ian.-iun. 1983, p. 33—36.

L'auteur énumère quelques arguments, en donnant pour chacun des exemples qui se trouvent dans les manuels, à l'aide desquels on peut construire, à l'usage des élèves, une conception scientifique sur les phénomènes de la nature : 1) le monde vivant connaît une impressionnante diversité de formes et de couleurs et, à la fois, une unité harmonieuse, gouvernée par des lois naturelles ; 2) le phénomène le plus grandiose de la nature est l'évolution, par son caractère universel, de durée et irréversible, etc.

rôle de la famille ; relations humaines ; rôle de l'école

43. BOGDAN, TIBERIU și TUCICOV-BOGDAN, ANA. *Erori în educație și consecințele lor* [Erreurs dans l'éducation et leurs conséquences]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 2, febr. 1984, p. 14—18.

En partant de l'observation que certains bacheliers et étudiants débutants provenus de milieux sociaux différents, après avoir acquis un nouveau statut social, déclarent être contents surtout d'avoir quitté leur ancien milieu familial, leur localité natale, et manifestent le désir de revenir sur les lieux de leur enfance seulement comme visiteurs, les auteurs analysent les erreurs commises dans leur éducation, qui ont contribué à l'apparition de pareils sentiments de séparation et l'éloignement psycho-social du monde des adultes au sein duquel ils s'étaient formés.

On analyse les conséquences, dans la personnalité des jeunes gens, des actions des adultes, le caractère non-univoque de l'influence éducative exercée par les adultes, la durée et la profondeur des conséquences de certaines influences sur la personnalité des jeunes gens, la valabilité de l'influence éducative exercée par les adultes, compte tenu du fait que leurs mesures et actions peuvent être erronées ou correctes du point de vue psycho-pédagogique, mais appliquées de manière erronée dans l'éducation. La méthode fondamentale utilisée était le questionnaire du type *self-reporting*, où les sujets sont mis dans la situation de réagir et d'apprécier des faits et des états d'intervention active dans leurs antécédents personnels. Les auteurs relèvent une grande diversité de situations dont résultent un nombre d'erreurs d'éducation, imputables au milieu familial et, surtout, au milieu scolaire antérieur (manque d'affection, sévérité excessive, comportement ironique, absence d'encouragement pour dépasser les difficultés et apprécier le succès scolaire, etc.).

éducation morale, enseignement de l'histoire, enseignement secondaire (2e cycle)

44. BURUIANĂ, DOINA. *Istoria patriei în universul de cunoștințe și interese ale elevilor* [L'histoire de la patrie dans l'univers de connaissances et d'intérêts des élèves]. In : Timpurile — puternică forță socială. Bucureşti, nr. 6, 1983, p. 27—46.

Par suite d'une enquête, on a constaté que 13,2% de 1 200 élèves de la XII-ème classe questionnés, manifestaient un intérêt direct pour les problèmes de l'histoire de la patrie, et seulement 4,7% déclaraient n'en être pas intéressés.

A partir de ces données, on suggère quelques mesures pour perfectionner les connaissances d'histoire des élèves : intégration de celles-ci dans une conception sur le monde, encouragement des lectures a caractère historique, connaissance de l'histoire locale et territoriale, amélioration de certains chapitres du manuel scolaire.

éducation physique ; exercice physique, école primaire

45. BUTUCARU, ECATERINA. *Optimizarea dezvoltării fizice a elevilor din ciclul primar* [Optimisation du développement physique des élèves du primaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 11, nov. 1984, p. 35—39.

Vu que les influences exercées sur les enfants — sur le plan bio-psycho-social — sont déterminantes pour la formation de leur personnalité au début de la scolarité, l'éducation physique vise quelques finalités importantes : conservation d'un bon état de santé, optimisation des processus de croissance et de développement physique correct et harmonieux, augmentation de la capacité générale de résistance de l'organisme, l'apprentissage d'habiletés et habitudes motrices, valorisation des influences éducatives de l'éducation physique, formation de la capacité de travailler indépendamment, création de l'habitude d'utiliser les exercices physiques aussi hors l'école.

Quant à l'optimisation du développement physique, problème particulièrement important et qui fait l'objet de l'article, l'auteur expose un nombre d'aspects méthodologiques du déroulement de la classe d'éducation physique destinés à éduquer une attitude corporelle correcte, prévenir et corriger une position physique incorrecte, stimuler la tonicité et la trophicité de la musculature, accroître la stabilité des articulations, et en développer la mobilité, éduquer la respiration volontaire et augmenter l'amplitude de l'acte respiratoire.

objectif éducatif ; rendement ; emploi du temps

46. CĂLOMFIRESCU, DOINA. *Formarea conştiinţei valorii timpului la elevi* [Formation de la conscience de la valeur du temps chez les élèves]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 18—21.

La civilisation socialiste, centrée sur la conscience de la valeur du temps, fait du temps la „première loi". Ceci impose d'éduquer la jeunesse, dès l'âge préscolaire, dans l'esprit de l'efficience économique. Le fait de rendre opérationnel cet objectif éducatif interdisciplinaire et transdisciplinaire implique non seulement l'école, mais aussi les milieux extrascolaires.

L'auteur montre comment se forment chez les élèves les cadres conceptuels, les systèmes de valeurs centrés sur les valeurs du travail et de la réalisation de soi et les systèmes de besoins centrés sur la nécessité de dépenser le temps d'une manière efficiente. On met en

évidence les difficultés (d'ordre épistémologique, linguistique, social) de former une attitude scientifique par rapport au temps. La société, par l'éducation octroyée aux jeunes générations (attitudes par rapport au temps et conscience de la valeur du temps), produit et reproduit les rythmes et les vitesses spécifiques de construction de sa propre temporalité, de ses propres temps socio-humains.

enseignement de la géographie

87. CARSISIOTIS, ANDREAS. *Filatelia, mijloc de activizare a gîndirii elevilor și de cunoaștere în geografie* [La philatélie — moyen d'activer la pensée des élèves et les connaissances de géographie]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător, Natura, Terra. Subtitlul Terra. București, an. 15 (35), nr. 1, ian.-mar. 1983, p. 54—56.

La pénétration de la philatélie dans les écoles générales et les lycées et le fait qu'elle soit pratiquée par un nombre toujours croissant d'élèves constitue un fait positif qui contribue à l'élargissement de l'horizon culturel des élèves.

L'auteur propose l'utilisation des timbres-poste et des autres spécimens philatéliques en tant qu'auxiliaire didactique des leçons de géographie et la philatélie en tant que méthode euristique nécessaire dans l'apprentissage et l'enseignement des connaissances de géographie.

éducation athée ; biologie ; philosophie

88. CAȘERIU, CEZAR. *Raportul interdisciplinar „biologie-filozofie". modalitate de educare materialist-științifică a elevilor* [Le rapport interdisciplinaire „biologie-philosophie", modalité d'éducation matérialiste et scientifique des élèves]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Natura. București, an. 35, nr. 1, ian.-iun. 1984, p. 29—33.

Sont mis en évidence certains aspects didactiques du rapport interdisciplinaire „biologie-philosophie" et sont suggérées, à l'usage du professeur de biologie, quelques possibilités d'éducation matérialiste et scientifique des élèves, mises en pratique par l'auteur pendant l'instruction.

Dans ce cadre, selon une conception systémique et dialectique, ont été organisées les leçons de biologie aux classes de IX^e—XII^e, en commençant par „La matière vivante", jusqu'au chapitre „La conception évolutionniste sur l'homme".

santé physique ; exercice physique

49. CHIRIȚĂ, GEORGETA. *Educația prin jocuri de mișcare* [L'éducation à travers des jeux de mouvement]. București, Editura Sport-Turism, 1983, 223 p.

L'auteur fait ressortir l'importance éducative du jeu de mouvement et, à ce but, formule certaines considérations théoriques générales et analyse quelques expérimentations personnelles.

L'ouvrage débute par la classification des jeux, discute quelques théories relatives au jeu et continue par la description de l'évolution du jeu à différents âges et la comparaison du jeu au travail. Les autres chapitres exposent plusieurs aspects liés au jeux de mouvement à l'école primaire et au gymnase. L'auteur insiste, après avoir donné différentes classifications des jeux de mouvement, sur le rôle éducatif de ceux-ci : le développement de la capacité motrice, la formation de qualités morales et intellectuelles. Le jeu de mouvement est discuté en tant que méthode et moyen d'éducation. D'ailleurs, les épreuves finales de contrôle, organisées après l'introduction des jeux de mouvement à l'école primaire et au gymnase, dont l'auteur donne une description détaillée, démontrent un progrès visible dans le développement moral des élèves des classes expérimentales.

éducation politique

50. COBLANU-BACANU, MARIA. *Dimensionarea culturală — latură a educației revoluționare a tinerei generații* [La dimension culturelle de l'éducation révolutionnaire de la jeune génération]. In : Forum. București, an. 25, nr. 10, oct. 1983, p. 23—28.

Sont présentés quelques résultats d'une recherche sociologique effectuée dans trois localités — rurale, de transition, urbaine —, en utilisant un questionnaire standard à caractère international, élaboré par une équipe se trouvant sous la direction du Centre de Vienne, sur le thème „Tradition et modernité dans les modèles d'activité culturelle". On a investigué un échantillon de parents et d'enfants (1 055 personnes), en examinant les réponses données à la question „lesquelles des qualités personnelles suivantes sont les plus importantes ?" Ont été soulignées les qualités à statut de valeurs pour les parents et les enfants (l'habitude du travail appliqué, le sentiment de la responsabilité civique, l'honnêteté). On a aussi investigué la convergence des options entre les deux générations (ce que les parents veulent transmettre et ce que les enfants veulent accepter). La quasi-convergence de préférences constatée témoigne de la continuité culturelle. L'apprentissage et la pratique des modèles culturels existants relève des prémisses pour éduquer les traits fondamentaux de la personnalité humaine, de l'homme nouveau.

emploi du temps ; loisir

51. COBLANU-BACANU, MARIA. *Particularități ale timpului liber la tineri* [Particularités du temps libre chez les jeunes gens]. In : Forum. București, an. 26, nr. 4, apr. 1984, p. 21—25.

Les recherches entreprises sur les particularités culturelles du temps libre chez les élèves des classes de IX-ème — XII-ème ont fait ressortir des modèles culturels parfois communs, d'autres fois différents dans le milieu urbain, par rapport à la zone de transition. On a investigué deux échantillons de jeunes gens, dans la ville de Pitești et à Feldioara (zone de transition).

Dans l'économie du temps libre, sur la première place (1—3 heures) se situent les émissions de TV — suivies quotidiennement ou presque quotidiennement (en moyenne, 93—94% des sujets interrogés). La deuxième place, avec un décalage statistique réduit, est occupée par les émissions de radio (environ 73% des sujets investigués).

En ce qui concerne le comportement par rapport à la radio et à la télévision, les recherches confirment la thèse de Wilbur Schramm — „dans le rapport téléviseur-enfants, ce sont les enfants qui sont les plus actifs, non pas la télévision" de par le fait qu'ils optent pour l'une ou l'autre des émissions.

L'écoute d'enregistrements de musique devient de plus en plus une préoccupation de temps libre parmi les jeunes gens (environ 5 heures par semaine, avec des préférences pour la musique pop, folk ou beat). La places suivantes sont occupées par le cinéma et les concerts de musique légère.

En ce qui concerne la lecture, le nombre des lecteurs et des livres lus est plus élevé dans le milieu urbain.

Les sociologues devraient pouvoir exprimer leurs opinions en ce qui concerne les stratégies de formation de l'être et l'orientation dans l'utilisation du temps libre. Il s'agit notamment des activités créatives et des préoccupations dans le domaine de la science et de la technique, lesquelles, sous l'aspect de la participation, devraient occuper un échelon supérieur.

emploi du temps ; loisirs ; objectif éducatif

52. COSMOVICI, ANDREI. *Obiective ale educației prin timpul liber* [Objectifs de l'éducation par les loisirs]. In Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 17—20.

En considérant que la manière d'utiliser les loisirs représente une préparation pour l'auto-éducation permanente, l'auteur a entrepris des études d'enregistrement du mode dont les élèves passent le temps libre

qui leur reste après avoir fait leurs leçons et pendant les vacances. Il a utilisé la méthode des discussions biographiques avec un lot d'élèves adolescents (N = 568) et un test d'expression (Epreuve de hiérarchisation des occupations P.I.O.). L'analyse des protocoles a permis de distinguer deux structures normales, l'une spécifiquement urbaine et l'autre caractéristique pour les adolescents du milieu rural, les deux englobant presque la moitié du nombre des sujets, ainsi que d'autres 15 types à dominantes occupationnelles exprimées d'une manière relevante (l'adolescent tourné vers les divertissments, l'élèves hyperconscientieux, le type à qualités multiples, etc.).

L'auteur fait ensuite quelques constatations sur les objectifs spécifiques de l'éducation par les loisirs (concernant les fonctions de régénération, de compensation et de stimulation du développement global de la personnalité). Etant donné que la compréhension des livres et films de bonne qualité implique des difficultés spécifiques, on envisage de déplacer l'accent, dans l'analyse littéraire effectuée à l'école, de l'étude des „idées" à la description et à la suggestion des sentiments, des émotions et, respectivement, on souligne la nécessité d'une éducation pour le film. Le professeur doit utiliser des méthodes actives (en ménageant aux élèves plus de temps libre) et attirer les élèves (surtout les plus faibles) vers des activités utiles à leur développement global.

maturité sociale

53. CREȚU, TINCA. *Dimensiuni ale maturizării sociale pentru activitate la preadolescenți* [Les dimensions de la maturité sociale pour l'activité chez les préadolescents]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 23—27.

La maturité sociale implique : la maturité interpersonelle ; la maturité civique ; la maturité personnelle ; la maturité sociale pour l'activité. Cette dernière comprend : la compétence pour l'activité ; le degré d'implication dans l'activité ; la capacité d'autoévaluation des résultats et de dépassement ; la sensibilité aux aspects interhumains du travail.

L'auteur a étudié quelques-uns des indicateurs de la maturité sociale pour l'activité en utilisant des données puisées dans les observations, discussions avec les élèves, professeurs, parents et questionnaires adressés aux élèves des quatre classes du gymnase et à 38 étudiants.

On a constaté que la maturité sociale pour l'activité est un résultat qualitatif du déroulement du travail à l'école, sur le plan des réglages supérieurs de la personnalité ; elle vise des relations et des réglages supérieurs à détermination sociale. Pour enseigner aux élèves d'apprendre il ne faut pas leur former seulement des techniques de travail, mais aussi leur développer des attitudes d'autoanalyse et d'autoorganisation, ce qui suppose un travail différencié de la part du professeur.

objectif éducatif ; amélioration de l'éducation, documentation sur l'éducation

54. DAMȘA, IOAN, DRĂGAN, ION și ILIESCU, MARIN. *Dirigenția în sistemul muncii școlare. Îndrumător metodic* [Les classes éducatives dans le système du travail scolaire. Guide méthodologique]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 135 p.

L'ouvrage entreprend une systématisation des formes et des méthodes du travail éducatif du professeur principal, pour offrir aux enseignants un guide dans leur activité.

Il s'agit de la propre expérience des auteurs, de l'expérience positive de nombreux professeurs principaux, ainsi que des conclusions auxquelles les auteurs sont arrivés suite à l'étude d'une riche bibliographie roumaine relative au travail du professeur principal.

La première partie de l'ouvrage est consacrée à l'explication de certains problèmes théoriques se référant à l'activité du professeur principal : le rôle de celui-ci dans le système du travail éducatif à l'école, les tâches du professeur principal en tant qu'éducateur, le système du travail éducatif du professeur principal. Un chapitre à part est réservé aux problèmes psychopédagogiques des classes éducatives, à leur préparation et déroulement, à leurs résultats et à l'analyse de leur efficacité. Le troisième chapitre de l'ouvrage, le plus ample, traite des problèmes relatifs à la planification du travail du professeur principal, autant du point de vue théorique que pratique. L'on analyse les traits spécifiques de la planification dans l'activité éducative du professeur principal, on donne un modèle de „cahier du professeur principal", des modèles de plans de travail et on fait des recommandations pour le plan des séminaires destinés aux parents. Les deux derniers chapitres traitent de la classe d'élèves en tant qu'unité psychosociale, de la direction scientifique du processus éducatif, de l'activité du directeur en tant que coordonnateur du travail éducatif scolaire, et, enfin, des traits de personnalité nécessaires au professeur principal.

enseignement supérieur, éducation des adultes

55. DRĂGAN, ION. *Educația permanentă azi* [L'éducation permanente de nos jours]. In : Forum. București, an. 25, nr. 7—8, iul.-aug. 1983, p. 71—76.

En partant d'une série de traits (continuité, intégralité, etc.) qui donnent à l'éducation permanente son caractère récurrent, l'auteur s'occupe ensuite de la détermination sociale objective et du conditionnement subjectif de celle-ci. Après la fin des études supérieures il est désormais impossible de mettre fin à l'instruction (y compris l'instruction professionnelle), sans risquer la disqualification.

Pour que cette idée puisse être appliquée, une nouvelle taxonomie de l'enseignement supérieur s'impose, dans la perspective de l'éducation permanente. Pour cela, on doit cultiver chez les étudiants l'esprit novateur et les structures opérationnelles nécessaires pour mener de front l'activité professionnelle et la recherche scientifique.

théorie de l'apprentissage

56. DRĂGAN, ION. *Învățarea școlară ca activitate specific umană de transmitere a experienței* [L'apprentissage scolaire en tant qu'activité spécifiquement humaine de transmission de l'expérience]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 3, mar. 1984, p. 17—21.

L'apprentissage scolaire représente le type d'apprentissage le plus efficace, grâce à son caractère institutionnalisé, systématique et à son orientation vers des objectifs établis à l'avance et formulés avec précision. Les effets formatifs sont conditionnés par l'importance accordée aux particularités d'âge et individuelles des élèves. Un autre aspect de cette activité est le rapport apprentisage-mûrissement-développement.

En tant qu'activité spécifiquement humaine, l'apprentissage scolaire est formé des segments suivants : a) le segment pédagogique (Pe) ; b) le segment psychologique (Ps) ; c) le segment comportemental (Co). En analysant dans cette perspective la structure et le contenu de l'apprentissage — celui-ci peut être considéré une activité (Pe), un processus (Ps) et un résultat (Co).

Selon la définition synthétique donnée par l'auteur, l'apprentissage est une activité humaine, spécialement organisée et systématiquement déroulée en vue d'acquérir des connaissances et des habitudes, de former des structures, des fonctions et des traits psychiques, capables de déterminer un nouveau comportement élevé et efficient.

L'auteur donne ensuite plusieurs classifications des types d'apprentissage, selon différents auteurs : a) théorique et pratique, par rapport au contenu ; b) conscient et inconscient ou latent, par rapport à son caractère organisé ou spontané ; c) perceptuel, sensori-moteur, verbal-conceptuel ou symbolique, selon les processus psychiques impliqués ; d) intellectuel et affectif par rapport aux résultats.

théorie de l'apprentissage ; enseignement des sciences ; motivation de l'élève

57. DRĂGAN, ION. *Rolul intereselor științifice în sporirea eficienței învățării la disciplinele fundamentale* [Le rôle des intérêts scientifiques

pour accroître l'efficience de l'apprentissage aux disciplines fondamentales]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 13—15.

L'auteur traite le problème de la genèse des intérêts scientifiques, précise leur interférence avec l'activité d'apprentissage (tout en soulignant la valeur motivationnelle des intérêts de connaissance) et met en évidence des modalités de stimuler et de développer chez les élèves des intérêts pour les disciplines fondamentales. Les stratégies didactiques sont les expérimentations, les travaux pratiques, les travaux de laboratoire, les leçons qui prouvent l'utilité de la physique, de la biologie, de la chimie pour résoudre certains problèmes reliés à la pratique.

On indique des voies de rapprocher la méthodologie didactique à la méthodologie de la recherche scientifique (par des stratégies euristiques), ainsi que des modalités d'augmenter l'attrait des leçons au gymnase et de former l'esprit scientifique chez les élèves au sein des cercles par disciplines.

enseignement des langues

58. DRĂGHICESCU, JANETA. *Manualul de limbi moderne — instrument de formare şi educare materialist-ştiinţifică* [Le manuel de langues modernes — un instrument de formation et d'éducation matérialiste-scientifique]. In : Limbile moderne în şcoală. Bucureşti, vol. 2, 1983, p. 21—24.

L'analyse du manuel s'occupe principalement du rapport informatif-formatif. Les éléments informatifs (tout ce qui est vocabulaire présenté isolément, dans des structures lexicales, grammaticales ou dans des textes, règles de grammaire explicites, exercices illustratifs, éléments de civilisation, etc.) sont plus nombreux dans les manuels pour débutants, alors que les éléments formatifs (exercices lexicaux ou grammaticaux à caractère créatif ou qui visent l'emploi de certaines structures, l'application de certaines règles, etc.) deviennent dominants dans les manuels des classes terminales.

L'apprentissage d'une langue à l'âge où se forme chez l'élève le système de la pensée logique peut et doit refléter la dialectique de la connaissance comme processus complexe au cours duquel chaque nouvelle étape de connaissance représente un résultat (point final), mais aussi un nouveau point de départ. Les connaissances acquises se sont intégrées dans un système logique et sont devenues fonctionnelles ; elles ont acquis un potentiel d'utilisation ultérieure dans des situations de communication similaires au contexte dans lequel elles ont été apprises. Le professeur est seul à pouvoir vérifier si elles sont adéquates aux nouvelles situations de communication ; il doit revoir le texte de lecture,

le reconsidérer et créer de nouvelles situations de communication nécessaires pour former l'habileté de rendre adéquates les connaissances déjà assimilées. C'est seulement ainsi que peut se réaliser pratiquement la plus importante fonction de la connaissance théorique, celle d'élargir et d'enrichir la connaissance empirique.

éducation morale

59. FAUR, SANDA. *„A ști să trăiești printre oameni" (Educarea caracterelor la tineri)* [„Savoir vivre parmi les hommes" (L'éducation des caractères chez les jeunes)]. București, Editura politică, 1983, 157 p.

Le livre s'adresse aux jeunes, avec la préoccupation, confessée dans le sous-titre, de contribuer à l'éducation de leur caractère. Il s'agit d'un ouvrage d'éducation morale, formé d'environ 50 courts chapitres, qui abordent certaines qualités morales et aussi leur opposé négatif : l'admiration et l'envie, la vérité et le mensonge, les bonnes et les mauvaises habitudes, l'amour (le „grand amour" et les aventures passagères), la dignité, l'amitié, la politesse, la sincérité, la conscience professionnelle, la ponctualité, etc. Du commentaire de ces notions, illustré par des exemples significatifs, résultent des conclusions à valeur de conseils moraux, sans que l'ouvrage ait pour autant un caractère didacticisite et moralisateur.

L'auteur donne aussi des conseils aux jeunes mariés dans deux chapitres de l'ouvrage : „Court traité de bonheur conjugal" et „Le bonheur conjugal d'A à Z" (termes de dictionnaire).

éducation morale

60. FERENCZI, IULIU și PODAR, TIBERIU. *Relația dintre „este" și „trebuie" în formarea conștiinței morale a elevilor* [La relation entre „ce qui est" et „ce qu'il faut" dans la formation de la conscience morale des élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 12, dec. 1983, p. 30—33.

Les auteurs analysent certaines relations possibles, prédominantes dans l'activité éducative, entre le niveau éducationnel existant et le niveau de la conduite exprimée dans les principes et les normes morales. On discute trois possibilités de relations typiques, à degré plus élevé de constance et, donc, à valeur opérationnelle plus accentuée : a) „ce qui est" (C E —) négatif, opinion publique absente (O P —) et

„ce qu'il faut" (C F +) positif ; b) „ce qui est" (C E ±) positif et négatif, opinion publique hétérogène (O P ±), „ce qu'il faut" (C F +) positif ; c) „ce qui est" (C E +) positif, opinion publique (O P +) positive, „ce qu'il faut" (C F +) positif. Les auteurs offrent des solutions et méthodes pédagogiques destinées à former une équipe d'élèves à conscience morale et sociale élevée.

éducation morale ; éducation politique ; musée

61. GEORGESCU, FLORIAN. *Rolul muzeelor de istorie în educarea patriotică și revoluționară a tinerei generații* [Le rôle des musées d'histoire dans l'éducation patriotique et révolutionnaire de la jeune génération]. In : Revista muzeelor și monumentelor istorice. Muzee. București, nr. 8, 1983, p. 3—4.

L'auteur, directeur du Musée d'histoire de la République Socialiste de Roumanie, presente une serie d'activités, organisées par le musée qu'il dirige, pour la cultivation du sentiment patriotique chez différentes catégories de jeunes, à l'occasion de l'anniversaire d'importants événements de l'histoire du peuple roumain : expositions, conférences accompagnées de projections, etc.

enseignement de la géographie ; patriotisme

62. GOMOIU, CONSTANTIN. *Rolul cunoștințelor de geografia patriei în răspîndirea și consolidarea ideii de unitate națională* [Le rôle des connaissances de géographie de la patrie, dans la dissémination et la consolidation de l'idée d'unité nationale]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurator, Natura, Terra. Subtitlul Terra. București, an. 16 (36), nr. 1, ian.-mar. 1984, p. 40—44.

L'auteur met en évidence, au 125-ème anniversaire de l'Union des Principautés Roumaines, le rôle detenu par plusieurs personnalités culturelles et politiques de marque dans la dissémination des connaissances d'histoire et de géographie de la patrie et, par conséquent, dans l'élévation du niveau culturel du peuple roumain.

Parmi les personnalités citées se trouvent Constantin Cantacuzino, Dimitrie Cantemir, George Barițiu, Nicolae Bălcescu, A. T. Laurian, etc.

éducation physique ; exercice physique

63. GUȚIU, DAN și RAILEANU, MIHAI. *Mișcarea în aer liber — o necesitate pentru elevi* [Les exercices en plein air — une nécessité pour les élèves]. In : Educație fizică și sport. București, an. 36, nr. 1, ian. 1983, p. 54—59.

Les exercices physiques en plein air ont un rôle important pour le maintien de la santé, l'amélioration de la capacité de travail intellectuel et la production. Sont examinées en même temps les principales formes du sport de masse en insistant sur les disciplines sportives pratiquées par les élèves durant leurs loisirs, pendant l'année scolaire ou les vacances — la course, la natation, le tourisme.

musée ; loisir ; activité extrascolaire

64. ILIESCU, CONSTANTIN și DUMITRU, MIRCEA. *Cercurile „Prietenii muzeului", o activitate cultural-educativă eficientă* [Les cercles „Les amis du musée", une activité culturelle et éducative efficiente]. In : Revista muzeelor și monumentelor. Muzee. București, nr. 1, 1983, p. 58—63.

Parmi les activités culturelles et éducatives organisées par le Musée d'histoire de la République Socialiste de Roumanie se trouvent celles qui se déroulent en collaboration avec les écoles. Le musée a fait imprimer un abonnement à valabilité annuelle qui permet aux élèves de visiter plusieurs fois ses expositions, permanentes ou temporaires et de participer à ses activités culturelles : conférences, spectacles, films, etc. Les cercles „Les amis du musée" déploient une riche activité, en contribuant à l'enrichissement des connaissances sur l'histoire de la patrie.

éducation morale ; patriotisme ; éducation politique ; vacances

65. ILIESCU, MARIN. *Vacanțele școlare — cadru propice pentru educarea moral-civică, patriotică și revoluționară a elevilor* [Les vacances scolaires — un cadre propice pour l'éducation morale, civique, patriotique et révolutionaire des élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 34—36.

En définissant le loisir dans la vie scolaire comme un ensemble d'activités qui doivent contribuer au redressement physique et psychique des élèves, aux divertissements, à la formation de leur personnalité en général, l'auteur apprécie que dans l'organisation des activités de vacances l'ont doit tenir compte du besoin de développement multiple des élèves par l'éducation intellectuelle, polytechnique, morale, esthétique et physique. Les conditions matérielles existantes et le fait qu'une moitié de la population scolaire bénéficie pendant les vacances de colonies, camps, villages et clubs de vacances, excursions, etc., permet d'accomplir ce desideratum.

On présente les programmes d'activités pouvant se dérouler dans les colonies, camps, villages et clubs de vacances : a) activités d'éducation matérialiste-scientifique et morale-civique ; b) activités politico-idéologiques ; c) activités culturelles et artistiques ; d) activités sportives et touristiques ; e) activités d'éducation hygiénico-sanitaires ; f) actions de travail patriotique ; g) actions technico-applicatives ; h) activités d'éducation dans l'esprit de l'amitié, de la paix et de la compréhension entre les peuples. S'y ajoutent : les colonies par spécialités (mathématiques-physique, roumain, chimie, sport) ; les activités de travail patriotique, inclusivement celles qui se déroulent sur les chantiers nationaux, départementaux ou locaux ; les visites aux musées, monuments historiques ; les excursions, randonnées ; les rencontres avec les anciens combattants ouvriers, avec les héros du travail socialiste ; les commémorations, etc.

Les fonctions de l'éducation patriotique, morale et révolutionnaire sont liées aux buts et aux tâches de l'éducation communiste. Les vacances offrent des possibilités multiples à grandes qualités éducatives pour le développement de sentiments patriotiques révolutionnaires.

enseignement supérieur, physique

66. IORDACHE, DAN. *Pregătirea continuă a studenților* [Formation continue des étudiants]. In : Forum. București, an. 25, nr. 12, dec. 1983, p. 25—31.

Sont présentées les principales actions de formation continue à la discipline Physique des étudiants de la Faculté d'Automation près l'Institut Polytechnique de Bucarest. A partir de l'année universitaire 1973/1974, ont été introduites les suivantes innovations visant la formation continue des étudiants :

a) évaluation continue des résultats, à des intervalles réguliers de deux semaines, à l'aide de tests de connaissances ;

b) classement des étudiants selon les résultats obtenus ;

c) corrélation entre les évaluations finales (examens annuels) et les résultats aux évaluations continues ;

d) entraînement des étudiants à des thèmes de recherche liés au contenu des cours (dans le cadre des cercles scientifiques estudiantins).

facteur d'échec ; objectif éducatif ; amélioration de l'éducation ; evaluation des enseignants

67. JINGA, IOAN. *Educația în perspectivele unei noi calități* [L'éducation dans la perspective d'une nouvelle qualité]. In : Forum. București, an. 26, nr. 10, oct. 1984, p. 40—49.

L'éducation scolaire doit contribuer en plus grande mesure à l'accroissement de la productivité du travail et de l'efficacité économique, à la solution des problèmes soulevés par la pratique socio-politique. A cet effet, l'article s'occupe au début de l'évaluation de l'activité des éducateurs et mentionne les méthodes et les techniques d'évaluation utilisées. En se référant, par la suite, à l'évaluation des résultats de l'activité des élèves et aux causes les plus fréquentes de l'échec scolaire, l'article relève que, pour l'amélioration de ces résultats, l'on poursuit deux coordonnées : la prévention des insuccès et des comportements déviants ; la récupération de ces cas et la réalisation de progrès constants. Des repères sont donnés sur les manières de prévenir et combattre l'insuccès scolaire, qui comprennent aussi le perfectionnement des enseignants.

objectif éducatif ; problème des jeunes

68. JINGA, IOAN. *Pregătirea tineretului studios pentru autoeducație* [La préparation des élèves et des étudiants pour l'autoéducation]. In : Forum. București, an. 25, nr. 7—8, iul.-aug. 1983, p. 87—92.

L'auteur constate que, en ce qui concerne la formation des jeunes en vue de l'autoéducation, ce qu'on a entrepris jusqu'à présent est encore insuffisant. En se référant à un ouvrage intitulé „L'autoéducation — sens et devenir", par Steliana Toma, l'auteur reprend, dans un tableau, une série de traits qui définissent l'autoéducation, tout en présentant les conditions préalables nécessaires. L'autoinstruction, en tant que composante inséparable de l'autoéducation, suppose l'apprentissage, au lycée, des techniques de travail intellectuel, d'études individuelles, de l'éducation de l'attention.

éducation des adultes

69. LUMINOSU, DORU S. *Conferința europeană asupra educației adulților* [La Conférence Européenne sur l'Education des Adultes]. In : Re-

vista Comisiei Naționale Române pentru Unesco. București, an. 25, nr. 3, 1983, p. 224—225.

Les objectifs de la Conférence Européenne sur l'Education des Adultes (déroulée à Hambourg, du 28 février au 4 mars 1983) ayant comme thème la motivation de l'apprentissage chez les adultes, étaient les suivants : constituer un forum pour l'échange d'expérience et d'idées sur le développement actuel et les tendances futures dans le domaine de l'éducation européenne des adultes ; encourager les débats entre les spécialistes et préparer les documents relatifs à la „Motivation de l'instruction des adultes" à signification européenne aussi bien que mondiale ; identifier l'aire thématique et les problèmes qui pourraient susciter un intérêt accru pour la future Conférence Mondiale sur l'Education des Adultes.

On a relevé l'expérience nationale des Etats participants, les directions d'action dans l'instruction des différentes catégories socio-professionnelles et d'âge, tout en soulignant l'opportunité de l'amélioration de la politique financière dans le domaine de l'éducation des adultes. On a préconisé de démocratiser l'éducation de toutes les personnes adultes, d'égaliser les chances et l'accès à la culture de tout groupe social, et de promouvoir les recherches sociologiques et psychopédagogiques dans ce domaine.

La délégation roumaine a préparé et mis à la disposition de tous les participants le document intitulé „Développement de la motivation d'apprendre, de créer et de participer à la vie culturelle dans le contexte du système unitaire d'éducation dans la Roumanie socialiste", où ont été relevées les réalisations obtenues dans l'éducation permanente des adultes.

En vue de la IV-ème Conférence Mondiale sur l'Education des Adultes, on a fait des propositions sur les thèmes : „Motivation et participation — conditions préalables pour la politique, le programme et la pratique de l'éducation des adultes" et, comme alternative, „L'enseignement futur orienté en tant que principe de l'éducation des adultes".

recherche pédagogique appliquée ; santé mentale ; santé physique ; éducation physique

70. MARCU, VASILE și DEMETER, ILEANA. *Unele aspecte ale educării rezistenței la copiii sănătoși și bolnavi* [Quelques aspects de l'éducation de la résistance chez les enfants sains et malades]. In : Educație fizică și sport. București, an. 36, nr. 10, oct. 1983, p. 50—54.

La recherche présentée fait référence à différents échantillons d'enfants (garçons de 15 ans, filles de 13 ans) : enfants sains sans entraînement, enfants qui ont subi un entraînement, enfants avec des maladies neuropsychiques chez lesquels on a poursuivi l'éducation de la

résistance en vue d'assurer un potentiel biologique optimal pour l'effort physique et intellectuel. Pour apprécier correctement la capacité des enfants d'effectuer un effort de résistance, les auteurs ont utilisé les épreuves suivantes, compatibles autant avec les élèves sains qu'avec les élèves malades : la course de résistance (1 000 m garçons, 800 m filles), la méthode Ruffier, le test de l'échelle dans la variante modifiée de Montoy.

Les résultats ont démontré que, en utilisant des techniques et des méthodes spécifiques au développement de la résistance, il est possible de faire valoir la capacité de résistance des enfants malades, en mettant ainsi les bases de l'éducation physique des élèves manifestant des déficiences psychomotrices.

éducation athée

71. MAREŞ, TOMA şi STROE, ANICA. *Modalităţi eficiente de preîntîmpinare a influenţei mistico-religioase* [Modalités efficientes de prévenir l'influence mystique et religieuse]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 28—30.

Les auteurs traitent d'une série de problèmes liés à la formation — chez l'enfant — d'une pensée libérée du mysticisme : le fait que d'appareils didactiques de physique, chimie et géographie. l'éducation réalise la coexistence de deux systèmes de connaissance (la connaissance mythique — le conte, et la connaissance rationnelle — la science) ; la disproportion entre l'appétit de connaître de l'enfant, d'une part, et le nombre réduit de connaissances qu'il possède et sa manière enfantine de comprendre et d'assimiler les explications, d'autre part.

On fait quelques recommandations méthodologiques pour l'activité de „démythisation" et d'éducation scientifique : éviter les présentations abstraites ; utiliser de riches matériels démonstratifs et des modalités attrayantes (rapprochées de la narration d'un conte) ; employer le commentaire des contes ; dresser l'équivalence entre les images du conte et les notions scientifiques correspondantes (par exemple, le miroir enchanté = le téléviseur) ; utiliser des diapositives et des diafilms, ainsi que d'appareils didactiques de physique, chimie et géographie .

enseignement des langues

72. MICU-PERICLE, MICHAELA. *Programele şi manualele unice de limbi moderne, instrumente de formare şi educare a elevilor din ciclul gimnazial* [Les programmes et les manuels uniques de langues modernes, instruments de formation et d'éducation des élèves du gymnase]. In : Limbile moderne în şcoală. Bucureşti, vol. 2, 1983, p. 15.

Le contenu des programmes et manuels uniques de langues modernes pour les classes de V-ème—VIII-ème permet d'étudier, selon une conception unitaire, des thèmes concernant les richesses et les beautés naturelles de notre patrie, les réalisations obtenues par le peuple roumain.

Les nouveaux programmes sont conçus de manière à devenir des instruments efficients pour le professeur, comprenant : les objectifs spécifiques pour la discipline par années d'études, le nombre d'heures par leçons, les critères orientatifs d'évaluation du niveau des élèves, des indications concernant la structure et l'emploi des manuels uniques, la liste des moyens d'enseignement. Par conséquent, dans les manuels ont été inclus des textes représentatifs, non seulement pour illustrer les problèmes de langue et d'exercice des structures grammaticales, mais aussi du point de vue des valeurs idéologiques, sociales, civiques et politiques qu'ils contiennent. Afin d'élargir l'horizon culturel des élèves, les manuels contiennent aussi des extraits de la littérature pour les enfants et la jeunesse.

Grâce à l'échelonnement rationnel du lexique et de la grammaire, le professeur peut prêter plus d'attention au développement de l'expression orale et écrite indépendante des élèves, ainsi qu'à la corrélation plus judicieuse entre la grammaire de la langue étudiée et les connaissances de langue maternelle des élèves.

excursion pédagogique

73. MIERLĂ, ION. *Excursia şcolară — mijloc de instruire şi educare a elevilor* [L'excursion scolaire en tant que moyen d'instruire et d'éduquer les élèves]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 47—50.

Après avoir défini l'excursion didactique et énuméré les traits pratiques et éducatifs qu'elle peut contribuer à développer, l'auteur attire l'attention sur le fait que, avant d'organiser l'excursion, le professeur coordonnateur doit connaître toutes les possibilités dont disposent les élèves. Pendant l'excursion, il se préoccupera d'allier harmonieusement l'atmosphère de relaxation aux activités distractives et instructives-éducatives.

On présente la manière dont a été réalisée une excursion scolaire de 9 jours en car, sur un trajet qui a compris 26 localités, et à laquelle ont participé 40 élèves et enseignants. L'auteur décrit en détail : a) la préparation sous l'aspect de l'organisation ; b) la préparation théorique et technique ; c) le déroulement de l'excursion proprement-dite ; d) le traitement du matériel.

enseignement secondaire (1er cycle) ; enseignement des sciences

74. MITRANESCU, GABRIELA. *Formarea limbajului ştiinţific la elevi, în gimnaziu* [La formation du langage scientifique chez les élèves du gymnase]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 5, mai 1984, p. 23—25.

L'article constitue le résultat d'une recherche entreprise pour saisir la correspondance entre la fonction des conjonctions dans le langage naturel et le langage scientifique, sur le plan des structures linguistiques communes aux deux sous-systèmes mentionnés, le transfert de certains schémas linguistiques communs, la capacité des élèves d'établir des équivalences conceptuelles entre deux énoncés scientifiques ayant une forme linguistique différente, et le rôle des conjonctions à rendre conscient le contenu des énoncés scientifiques.

L'hypothèse de travail a été la suivante : l'entraînement verbal des élèves à l'identification des structures linguistiques fondamentales dans le langage naturel et scientifique favorise le transfert réciproque entre ces deux formes de langage et l'établissement, sur le plan opérationnel, de l'équivalence entre deux formes linguistiques au même contenu conceptuel appartenant aux sciences (biologie, physique, chimie).

La recherche a été effectuée sur un échantillon de 100 élèves de VIIIe, pendant 1979—1981, en utilisant des expérimentations individuelles et collectives (leçons expérimentales).

En analysant par la suite les catégories d'erreurs enregistrées pendant l'expérimentation formative, quelques caractéristiques importantes se détachent : 1. le langage scientifique suit, lui aussi, deux plans de développement — sémantique et syntactique ; 2. le caractère abstrait détermine dans la structuration du langage scientifique de différents repères d'appui ; 3. conformément à ces repères il y a plusieurs formes de langage scientifique — en partant d'un niveau proche de la langue naturelle ,au niveau des descriptions à l'aide des concepts et au niveau des formalisations logico-mathématiques ; 4. le langage scientifique est étroitement lié au niveau conceptuel des élèves ; 5. la compréhension des termes scientifiques se produit en connaissance des corrélations que ceux-ci peuvent établir dans le discours scientifique.

famille ; éducation familiale ; maturité sociale ; problème de jeunes ; projet concernant la famille

75. MITROFAN, NICOLAE. *Dragostea şi căsătoria* [L'amour et le mariage]. Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1984, 221 p.

Le livre se propose d'analyser le processus complexe relatif à la création et au fonctionnement du couple conjugal et du groupe familial.

Les objectifs principaux de l'ouvrage, tels qu'ils sont précisés par l'auteur, sont : a) offrir des conseils aux jeunes, pour éviter des mariages basés sur une connaissance réciproque superficielle ; b) analyser et discuter des questions tenant de l'évolution de la vie conjugale, en formulant des recommandations sur la création de modèles de relations interpersonnelles conjugales et familiales ; c) formuler des propositions concernant l'organisation de l'assistance familiale. Parmi les problèmes abordés, un rôle important est détenu par l'éducation en famille.

enseignement visant la créativité

76. MUCICĂ, TEODOR. *Educație și creativitate* [Education et créativité]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 3—6.

Est discuté le problème de la création et de l'efficience dans la diversité de ses aspects, avec un accent spécial sur la créativité en tant que source de progrès et de développement. La créativité du professeur, dans la conception de la technologie didactique, représente l'élément essentiel dans l'organisation de l'activité didactique en ensemble (définition des objectifs opérationnels ; méthodologie didactique ; milieu instructif et moyens d'enseignement nécessaires ; formes diversifiées d'organisation du processus d'enseignement ; évaluation). Le processus d'enseignement est un terrain propice pour l'innovation et la créativité pédagogique. Si dans différents domaines le concept de créativité exprime le produit réalisé, en éducation le concept se rapporte au processus par lequel se forme la personnalité créative de l'élève.

éducation physique

77. MUNTEANU, NICOLAE. *Competițiile sportive — mijloc de atragere și convingere a elevilor pentru practicarea sistematică a sportului* [Les compétitions sportives — moyen d'attraction et de persuasion des élèves pour la pratique systématique du sport]. In : Educație fizică și sport. București, an. 36, nr. 2, feb. 1983, p. 14—16.

En tenant compte de l'évaluation anatomo-fonctionnelle et psychique des élèves âgés de 10—14 ans, le professeur d'éducation physique a la tâche de choisir les moyens et les méthodes les plus efficaces. Parmi ceux-ci, l'auteur mentionne : l'introduction de l'esprit compétitif dans toute action collective, l'apprentissage gradué des exercices, la sollicitation de l'intellect en vue d'une exécution correcte, la possibilité de trouver une solution dans des situations imprévues ; la formation des équipes en classe, les compétitions organisées pendant toute la durée de l'année scolaire entre classes et années d'études. L'utilité des méthodes et des moyens utilisés a été démontrée à la suite d'expérimentations faites avec les classes de V^e^ et de VI^e^ d'une école de Constanța.

enseignement secondaire (1^er^ cycle) ; éducation artistique

78. NAN, ECATERINA. *Realizarea educației artistice la elevi prin pictura* [Réalisation de l'éducation artistique des élèves par la peinture]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 38—41.

L'éducation artistique et plastique des élèves des classes de V-ème—VIII-ème impose l'application, dans leurs travaux, des principales solutions pratiques puisées dans l'art populaire. L'auteur décrit son expérience de professeur au cours des classes et des cercles de dessin destinés à enseigner les modalités de la peinture paysanne sur verre de Transylvanie. On présente : la technique du travail avec les élèves ; le matériel utilisé ; le modèle éducationnel ; quelques exemples d'application de l'analogie, de l'observation et de la démonstration.

caractéristique de l'enseignant ; comportement de l'enseignant ; évaluation des enseignants

79. NĂSTĂSESCU-CRUCERU, STELIANA. *Investigarea gradului de receptivitate a elevului față de influențele educaționale* [L'investigation du degré de réceptivtié de l'élève par rapport aux influences éducationnelles]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 18—23.

On présente et discute les résultats d'investigations entreprises parmi des enseignants (directeurs d'écoles, professeurs principaux, professeurs de différentes spécialités) à l'occasion des concours de recy-

clage et des inspections pour le II-ème degré didactique, sur : a) les plus grandes satisfactions de leur carrière didactique ; b) les plus grandes insatisfactions ; c) ce qu'ils apprécient particulièrement chez les élèves ; d) qu'ils désapprouvent surtout chez ceux-ci.

On présente et commente aussi les résultats des investigations parmi 510 élèves, sur : a) ce qu'ils apprécient particulièrement chez les professeurs ; b) quelles particularités des professeurs perturbent le climat socio-affectif et la nature des relations éducateur-élèves.

En guise de conclusion, on indique des directions orientatives visant à perfectionner la pratique scolaire. On souligne que la réceptivité des élèves par rapport aux influences pédagogiques est éducable, et l'aspect affectif de la réceptivité présente une importance particulière dans la stimulation de l'effort des élèves vers l'accomplissement des exigences pédagogiques.

objectif éducatif

80. NĂSTĂSESCU-CRUCERU, STELIANA și TOMA, STELIANA. *Pregătirea elevilor pentru autoeducație* [La préparation des élèves à l'autoéducation]. București, Universitatea București, Facultatea de istorie-filosofie, 1984, 235 p.

L'autoéducation est définie comme une forme d'éducation réalisée en premier lieu par l'action dirigée sur la personne même. Elle est, selon un définition succincte, „l'éducation par soi-même".

En dehors de l'action éducative exercée systématiquement par les adultes, les auteurs recommandent la formation d'habitudes d'autoéducation, par l'institution d'un système de motivations adéquat et la stimulation de l'autoéducation parmi les élèves. Un rôle important est attribué aux moyens traditionnels du travail intellectuel.

Enfin, l'auto-connaissance et l'auto-évaluation sont définies en tant que conditions essentielles de l'autoéducation et de l'orientation scolaire et professionnelle des élèves.

éducation morale ; éducation physique ; théorie de l'éducation ; histoire de l'éducation

81. NEAMȚU, GHEORGHE și FARCAȘ, ANANIE. *Karl Marx — noi orizonturi în formarea multilaterală a personalității* [Karl Marx — de

nouveaux horizons dans la formation complexe de la personnalité]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 5—8.

L'apport de Marx à la création des bases scientifiques de la pédagogie s'est concrétisé dans sa théorie sur l'éducation et l'enseignement, mais aussi dans la théorie du matérialisme dialectique et historique, qui sont la base méthodologique de l'explication et de l'interprétation scientifique des phénomènes de toutes les sciences concernant l'homme et la société, donc aussi de la sphère des sciences de l'éducation. Le but de l'éducation communiste est le développement multiforme et harmonieux de la personnalité, l'éducation intellectuelle représentant la dimension à laquelle ce développement est inéluctablement rattaché. Les auteurs s'occupent des conceptions de Marx sur l'éducation morale, l'éducation physique et l'instruction technologique. On présente par la suite la manière dont la conception marxiste sur l'éducation et l'enseignement a reçu un développement créatif grâce à Engels, à Lénine, à tous les partis communistes et des travailleurs, notamment au Parti Communiste Roumain.

objectif éducatif

82. PETROMAN, PAVEL. *Educarea comunicării — un obiectiv fundamental al predării-învățării* [L'éducation de la communication — un objectif fondamental de l'instruction]. In : Învățămîntul liceal şi tehnic profesional. Bucureşti, nr. 5, mai 1983, p. 28.

L'objectif pédagogique majeur, défini d'une manière générale comme „formation de la communication chez les élèves", est analysé selon les suivantes tâches didactiques précises : a) capacité de recevoir le message ; b) capacité de comprendre le contenu du message ; c) capacité d'exprimer sa propre pensée. Pour chacune on prévoit des exemples concrets des situations de communication qu'implique l'enseignement de la langue maternelle. On insiste sur le fait que la formation de la communication doit avoir en vue aussi bien les aspects de la réception, que ceux de l'émission du message.

objectif éducatif

83. PETROMAN, PAVEL. *Educarea copiilor şi tinerilor în spiritul eficienței economice* [L'éducation des enfants et des jeunes gens dans

l'esprit de l'efficacité économique]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 12—16.

L'éducation dans l'esprit de l'efficacité économique devient un objectif fondamental impérieux. L'action éducative commence tôt, en famille, et continue dans toutes les formes d'enseignement à l'école (leçons, cercles d'activités, heures de répétition, consultations, activités de laboratoire, d'atelier, travail sur le lot scolaire, activités patriotiques). On doit présenter aux élèves des modèles d'organisation et de déroulement économique de l'activité. On organise aussi des actions spéciales : la semaine de l'économie, l'élevage des vers à soie, le ramassage des matériaux recyclables, la cueillette des plantes médicinales, etc.

L'auteur analyse les réponses aux questionnaires, données par certains enseignants, instructeurs, contremaîtres et élèves des lycées. On souligne le rôle important de l'autoéducation et le fait que l'éducation économique a un caractère permanent.

recherche sur la lecture

84. PETROMAN, PAVEL. *Locul și rolul lecturii în educația elevilor* [La place et le rôle de la lecture dans l'éducation des élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 3—7.

On souligne le fait que c'est le texte (et non pas les commentaires critiques en marge du texte) qui doit toujours faire l'objet de la lecture, le matériel sur lequel travaillent les professeurs et les élèves, le but de l'action didactique. Le professeur de langue et littérature roumaines est, surtout au début, un médiateur entre l'œuvre et les élèves, en aidant ces derniers à découvrir et à comprendre le message et les significations multiples de l'œuvre, à saisir les modèles latents, immanents de toute œuvre destinée à l'étude en classe.

L'auteur plaide pour l'intensification de la lecture, à partir de la constatation que les élèves lisent assez peu, en dehors des manuels.

On suggère : de former et de consolider les habiletés et habitudes des élèves de travailler avec le manuel et le livre ; de dérouler, au sein de l'équipe d'enseignants, inclusivement le bibliothécaire, une activité systématique permanente, de propagande du livre, réalisée par des formes variées ; de guider et de contrôler incessamment la lecture des élèves ; de faire réaliser par chaque élève une bibliothèque personnelle ; de faire exercer l'acte de la lecture à toutes les disciplines.

La lecture en doit pas être sous-estimée, ni surestimée, puisqu'elle n'est que l'une des conditions de la formation et de l'éducation globale de l'élève.

rôle de l'école

85. POPEANGĂ, VASILE. *Întărirea capacității educative a școlii* [L'affermissement de la capacité éducative de l'école]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 2, feb. 1984, p. 4—7.

L'auteur traite dans l'article de quelques aspects liés au rehaussement de l'efficacité éducative de l'école par le perfectionnement de l'activité de direction de chaque établissement scolaire. La complexité des problèmes concernant l'éducation des élèves démontre que la direction d'une école ne peut s'appuyer sur un modèle méthodologique unique dont les composantes soient fournies par la science du management, la psychologie, la sociologie, l'informatique praxiologique. En considérant que dès le début de l'année scolaire il est nécessaire de fixer un système de prescriptions opérationnelles pour le processus de direction de l'établissement scolaire dans le but d'en garantir une fonctionnalité optimale et de lui renforcer la capacité formative, l'auteur propose le suivant système de prescriptions opérationnelles : 1. détermination des coordonnées normatives de l'activité ; 2. explication téléologique des actions de direction de l'école ; 3. modification des comportements pédagogiques par autoréglage ; 4. stimulation des actions participatives parmi les agents des activités ; 5. rehaussement du degré de compétence professionnelle des agents de l'action. Selon ces prescriptions opérationnelles, la direction de l'école est projetée par rapport à une condition ou à un ensemble de conditions, l'activité éducative est projetée en vue de la réalisation d'un but, l'établissement scolaire, en sa qualité de système éducatif capable de s'autorégler, doit tenir compte, dans la modification de ses conduites, des facteurs endogènes aussi bien que des particularités d'âge des élèves, la participation du groupe scolaire à l'élaboration des décisions doit être considérée, autant sous l'aspect démocratique que sous l'aspect praxiologique, et, enfin, les possibilités éducatives de l'école dépendent de la compétence pédagogique des éducateurs et du perfectionnement ininterrompu de ces derniers.

plan de leçon ; objectif éducatif

86. POPEANGĂ, VASILE. *Valorificarea resurselor educative ale lecției* [La valorisation des ressources éducatives de la leçon]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 10, oct. 1984, p. 6—9.

Le rôle formatif de la leçon consiste en principal, selon l'auteur, dans les effets suivants sur la personnalité des élèves : 1. le développement cognitif à l'aide des informations fournies ou acquises ; 2. le développement des réactions affectives d'ensemble ; 3. la stimulation de la volonté et de l'autocontrôle ; 4. la formation des attitudes et des intérêts.

environnement culturel

87. POPOVICI, DUMITRU. *Cultura — unele delimitări conceptuale* [La culture — quelques délimitations conceptuelles]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 57—60.

L'auteur discute de la délimitation entre la culture spirituelle et la culture générale, ainsi que de la justification du concept de culture générale. La culture générale suppose une position active — rationnelle, et non pas contemplative — et devient un instrument d'adaptation à la vie sociale. On traite aussi du rapport entre la culture générale et la culture de masse. Le rapport entre la culture générale, la culture professionnelle et la culture de spécialité est abordé sous l'angle de la créativité (la première la prépare, la deuxième en rapproche la réalisation et la troisième accomplit la créativité). Les trois dimensions de cette triade ne sont pas opposées, mais complémentaires.

performance ; facteur de performance

88. POTORAC, ELENA. *Nivelul de aspirație — factor al realizării școlare* [Le niveau d'aspiration — facteur de la réalisation scolaire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 25—28.

La performance scolaire ne dépend pas seulement des facteurs intellectuels, mais aussi des facteurs non-intellectuels, tels la motivation de l'apprentissage et le niveau d'aspiration. Les différences des résultats scolaires entre les élèves à aptitudes équivalentes, mais à niveaux d'aspiration inégaux, sont assez grandes. L'élévation du niveau des aspirations détermine l'élévation des performances. L'élévation du niveau d'activation de l'écorce cérébrale (le rythme alpha) détermine l'élévation du niveau de l'aspiration, respectivement de la performance objective.

Les expérimentations comprenant des opérations arithmétiques ou la préparation d'une épreuve de contrôle aux mathématiques, déroulées avec des élèves de V-ème classe, ont démontré que les élèves à aspirations minimales obtiennent en effet des résultats minimaux dans les conditions d'un effort minimal et d'un temps minimal. On a observé que les élèves peuvent avoir soit des aspirations plus élevées que leurs possibilités, soit des aspirations inférieures à leurs possibilités, soit, enfin, des aspirations situées au niveau des possibilités. La diversité des niveaux rend plus difficile la tâche des éducateurs.

En conclusion, l'auteur indique certaines directions d'action pour optimaliser le rapport entre les possibilités et les aspirations : stimuler les aspirations des élèves à prétentions scolaires réduites ; ajuster les aspirations aux performances chez les élèves qui manifestent des aspirations trop élevées ; développer la capacité d'autoappréciation.

éducation pour le travail ; formation scientifique

89. SCHIFIRNEȚ, CONSTANTIN. *Formarea spiritului de investigație și cercetare la tineretul studios* [La formation de l'esprit d'investigation et de recherche scientifique au sein de la jeunesse studieuse]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 9—12.

L'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production suppose aussi le développement de la pensée créative, investigatrice, chez l'élève, afin que celui-ci devienne un spécialiste complet, à niveau élevé de compétence scientifique, professionnelle et politique. La formation de l'esprit d'investigation ne doit pas être sélective, au contraire, elle doit comprendre tous les élèves et étudiants. Les intérêts et les options pour la recherche scientifique se manifestent dès le lycée, alors que les carences observables chez certains étudiants sont la conséquence des lacunes depuis cette même période.

éducation relative à l'environnement

90. SCURTU, ELENA. *Aspecte ale educării elevilor prin activitatea de protecție a mediului înconjurător* [Aspects de l'éducation des élèves à travers l'activité de protection de l'environnement]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurator. Natura, Terra. Subtitlul Terra. București, an. 15 (35), nr. 1, ian.-mar. 1983, p. 57—59.

La géographie détient un rôle important, aux côtés d'autres disciplines, dans la protection de l'environnement. Les méthodes employées et l'attitude du professeur ont une influence considérable sur l'attitude des élèves.

L'auteur, professeur dans une école générale de Jassy, présente des activités pratiquées avec les élèves sur l'évaluation du taux de pollution de l'atmosphère urbaine et de l'eau des rivières.

enseignement visant la créativité

91. SMIRNOV, IOANA și MARGHESCU, GEORGETA. *Învățarea creatoare — temei al formării personalității umane* [L'apprentissage créatif — base de la formation de la personnalité humaine]. In : Forum. București, an. 26, nr. 10, oct. 1984, p. 50—54.

Après des références faites aux concepts d'apprentissage créatif, apprentissage de maintien (adaptatif), décalage de phase de l'apprentis-

sage, l'article insiste sur la corrélation organique entre le processus de formation de la personnalité et l'apprentissage créatif. Sont mises en évidence quelques finalités de l'apprentissage créatif — l'indépendance de la pensée, la capacité d'innovation, la dimension participative, qui implique la capacité d'anticipation et la responsabilité, l'autonomie éducationnelle et le caractère permanent de l'apprentissage. Par ces finalités, l'apprentissage créatif conduit à la découverte de la vocation de la personnalité.

exercice physique

92. SOLOMON, MIRCEA şi TUDOSCIUC, ION. *Dezvoltarea capacităţii motrice a elevilor* [Le développement de la capacité motrice des élèves]. Bucureşti, Editura Sport-Turism, 1984, 95 p.

Les auteurs présentent plus de 200 exercices nécessaires aux professeurs d'éducation physique. L'accent est mis sur les exercices de gymnastique en forme combinée ; ceux-ci sont des exercices physiques déroulés sur des trajets ou circuits prolongés, ce qui permet la combinaison de plusieurs exercices individuels, ainsi que la coopération en équipe.

enseignement visant la créativité

93. STOICA, ANA. *Creativitatea elevilor. Posibilităţi de cunoaştere şi educare* [La créativité des élèves. Possibilités de connaissance et d'éducation]. Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, 220 p.

Elaboré sur la base d'une large bibliographie concernant la créativité et des recherches expérimentales personnelles, l'ouvrage s'adresse aux professeurs de différentes spécialités, qui doivent se préoccuper de l'éducation de la créativité chez les élèves et, aussi, aux élèves désireux d'éduquer eux-mêmes leur capacité créative.

Le premier chapitre de l'ouvrage a un caractère théorique et présente des considérations générales sur la pédagogie de la créativité : la délimitation des notions de créativité et de création, la possibilité d'éduquer la créativité, les facteurs de développement et de blocage de l'attitude créative, la créativité dans les microgroupes d'élèves, l'évaluation de la créativité des élèves.

Les recherches personnelles sont analysées dans les IIe et IIIe chapitres. La première expérimentation présentée a un caractère constatatif ; elle a été organisée avec 13 classes d'élèves, entre 11 et 15 ans et a poursuivi l'établissement du potentiel créatif des élèves. En partant

de ces données, l'auteur discute l'évolution du potentiel créatif, les modalités de manifestation des élèves créatifs dans l'activité scolaire, le rapport entre l'intelligence et la créativité, entre le rendement scolaire et la créativité, ainsi que différentes méthodes d'évaluation de la créativité. Le III^e^ chapitre apporte une contribution originale à la psychopédagogie de la créativité, comme résultat d'une expérimentation destinée au développement des capacités intellectuelles créatives des élèves, à l'aide de l'apprentissage par la découverte. A la suite de son investigation, l'auteur présente un „programme" d'éducation de la créativité et ses principes méthodologiques de mise en œuvre. Ce cours de créativité a visé trois catégories d'objectifs : cognitifs, sociaux, affectifs. Il comprend, en détail, les thèmes d'organisation de 12 séances (avec la durée des différentes activités) et donne des indications pour le contenu des 15 séances suivantes.

Après avoir formulé les conclusions générales sur le concept de créativité, le diagnostic du potentiel et de la capacité créative des élèves et l'éducation de la créativité, l'ouvrage présente 9 annexes, utiles pour les professeurs et les élèves (les caractéristiques de la personnalité créative, des questionnaires pour les professeurs ou les élèves, un dictionnaire de termes utilisés dans la psychopédagogie de la créativité, etc.).

théorie de l'éducation

94. ŞTEFAN, MIRCEA. *Analiza pedagogică situaţională* [L'analyse pédagogique situationnelle]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 5, mai 1984, p. 19—22.

Une approche situationnelle de l'éducation est possible, puisque les processus d'éducation ont réellement ce caractère, étant réalisés dans des situations et à travers des situations éducatives. L'auteur définit l'analyse situationnelle, l'approche systémique, relationnelle et biunivoque, et établit ensuite ses étapes. Celles-ci sont : l'identification du sujet, la situation dans laquelle se trouve celui-ci, les conditions objectives et subjectives, l'activité effective exercée par le sujet, les résultats formatifs de l'action du sujet, l'efficacité des méthodes pédagogiques.

Sont ensuite énumérés quelques domaines où elle serait utile : le dessein et le déroulement de l'activité pédagogique, la recherche scientifique en pédagogie, une meilleure connaissance des élèves, etc.

théorie de l'apprentissage

95. ŞTEFAN, MIRCEA. *Funcţiile situaţiei educative* [Les fonctions de la situation éducative]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 11, nov. 1984, p. 13—15.

L'article représente un essai de clarifier les fonctions de la situation éducative, de sa place dans l'instruction et de son sens pédagogique. L'auteur analyse le caractère déterminant de la situation éducative sur l'activité de l'élève, certaines de ses fonctions pédagogiques spécifiques — de stimulation, d'orientation et de feed-back, —, le rôle de médiateur qu'elle remplit dans l'exercice de l'influence éducative et la place qu'elle occupe dans le dessein et la mise en œuvre de l'acte éducatif. L'auteur arrive à la conclusion que la situation éducative, apparue en tant que résultat des moyens éducatifs utilisés et médiateur de leurs actions, est elle-même un moyen pédagogique.

objectif éducatif

96. TOMA, STELIANA. *Autoeducația : sens și devenire* [L'autoéducation : sens et évolution]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 130 p.

L'autoéducation est définie en tant qu'activité consciente dirigée vers le perfectionnement de la propre personnalité, but dans lequel le sujet s'ingénie à s'entraîner par un effort intensif. Elle se différencie en ce sens des concepts similaires d'autodidaxie ou d'autoinstruction.

C'est une forme d'éducation qui apparaît à la fin de la préadolescence et au début de l'adolescence. Son caractère conscient et volontaire suppose l'existence de conditions préalables, principalement d'un système de motivations approprié et d'un niveau de développement de la personnalité qui rende accessible cette action éducative à caractère subjectif. L'autoéducation est étroitement liée à la conscience de soi, phénomène qui n'atteint un niveau favorable à l'autoéducation que vers l'âge de 15—16 ans.

L'autoéducation est une condition importante de l'éducation permanente. Elle crée et maintient la motivation des jeunes gens et des adultes de se perfectionner, de se former. Sous cet aspect, on discute du rôle des modèles, de l'idéal de vie dans la formation et la stimulation de l'autoéducation.

recherche en éducation ; enseignement secondaire (1er cycle) ; temps accordé pour l'étude ; emploi du temps

97. VOICU, C. e.a. *Investigarea factorilor de suprasolicitare a elevilor în procesul de învățămînt și activitățile extrașcolare* [L'investigation des facteurs de surcharge des élèves dans le processus d'enseignement

et les activités extrascolaires]. In : Revista de psihologie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, 1984, p. 18—31.

À l'aide de questionnaires adressés aux professeurs et d'épreuves psychologiques (épreuves d'attention, calcul mental, opérations en série, mémorisation, listes de mots affectogènes), on a examiné le degré de fatigue des élèves des classes de V^e—VIII^e.

On a constaté ainsi que le temps destiné à la préparation des devoirs à la maison varie en fonction de la structure du programme scolaire pour le lendemain. La durée moyenne des activités extrascolaires pendant une semaine est assez élevée (3 h. 30').

L'analyse du budget de temps des élèves montre que les élèves des classes de V^e—VIII^e travaillent plus de 8 heures par jour, ce qui reviendrait normalement à une personne adulte. Par classes, les valeurs hebdomadaires du temps de travail sont les suivantes :

V^e — 48 h. 54'
VI^e — 46 h. 47'
VII^e — 52 h.
VIII^e — 57 h.

Les courbes de rendement montrent en même temps des baisses significatives vers la fin de la semaine.

HISTOIRE DE LA PEDAGOGIE ET DE L'ENSEIGNEMENT

histoire de l'éducation ; Roumanie

98. BÂRSĂNESCU, ŞTEFAN. *Medalioane. Pentru o pedagogie a modelelor* [Médaillons. Pour une pédagogie des modèles]. Iaşi, Editura Junimea, 1983, 170 p.

Préoccupé de la valeur formative des modèles de personnalité, le regretté professeur Ştefan Bârsănescu, membre correspondant de l'Académie de la République Socialiste de Roumanie, présente dans ce volume un nombre de 35 médaillons, de courtes caractérisations de l'œuvre et de la personnalité de distingués représentants de la culture roumaine : Spiru Haret, Nicolae Iorga, G. Ibrăileanu, Dimitrie Gusti, O. Ghibu, C. I. Parhon, G. Topîrceanu, Lucian Blaga, Mihail Ralea, Ionel Teodoreanu, G. Călinescu e.a.

Ces „médaillons" ont été élaborés sur la base des contacts personnels et des relations étroites entretenues par l'auteur avec ces représentants de prestige de la culture roumaine.

Dans le choix des personnalités présentées, Ştefan Bârsănescu s'est dirigé vers ceux qui ont eu une contribution originale de marque dans la science, la littérature ou l'art, en enrichissant la culture roumaine de valeurs entrées au patrimoine national et européen.

histoire de l'éducation ; Roumanie

99. BURGUJA, IOAN. *Mihai Eminescu — profesor suplinitor de geografie şi statistică la Iaşi* [Mihai Eminescu — professeur suppléant de géographie et de statistique à Jassy]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura, Terra. Subtitlul Terra. Bucureşti, an. 16 (36), nr. 1, ian.-mar. 1984, p. 31—35.

Est présenté un aspect moins connu appartenant à la biographie du poète Mihai Eminescu en 1864. Il s'agit d'une période pendant laquelle il a enseigné, en qualité de professeur suppléant, la géographie et la statistique à l'école de commerce de Jassy.

histoire de l'éducation ; Roumanie

100. DUICU, SERAFIM. *Pe urmele lui Gheorghe Şincai* [Sur les traces de Gheorghe Şincai]. Bucureşti, Editura Sport-Turism, 1983, 253 p.

L'ouvrage est une biographie détaillée de Gheorghe Şincai (1754—1816), représentant de marque de l'„Ecole transylvaine", grand militant pour les droits des Roumains de Transylvanie et pour l'organisation des écoles roumaines. En suivant avec fidélité le cours de l'existence et de l'activité de Gheorghe Şincai, l'auteur présente les études faites par celui-ci dans son pays et à l'étranger et son activité en tant que professeur d'éthique et de rhétorique, directeur des écoles nationales unies de Transylvanie, auteur de manuels scolaires, traductions, livres de vulgarisation, philologue et historien.

Avec Samuel Micu, un autre représentant de l'„Ecole transylvaine", il a élaboré une grammaire latino-roumaine *(Elementa linguae dacoromanae sive valachicae)*, des dictionnaires et des études philologiques, en démontrant la latinité de la langue roumaine. Les études les plus importantes sont celles d'histoire ancienne des Roumains (entre les années 86—1739), élaborées sur la base des documents d'archive étudiés à Rome et à Vienne. La „Chronique" écrite par Gheorghe Şincai constitue le premier ouvrage d'histoire ample et documenté du peuple roumain.

histoire de l'éducation ; Roumanie

101. GAL, TEODOR. *Onisifor Ghibu ca istoric al pedagogiei* (Le centenarul nașterii sale : 1883—1983) [Onisifor Ghibu en tant qu'historien de la pédagogie (Au centenaire de sa naissance 1883—1983)]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 58—60, 65.

On expose les raisons pour lesquelles O. Ghibu peut être considéré comme un historien de la pédagogie. Sa méthodologie s'appuie sur deux principes : 1. le principe national dans l'éducation ; 2. le principe du militantisme pédagogique. En tant que pédagogue militant à finalité nationale, Ghibu est un théoricien de l'éducation nationale et de l'éducation de la nation. Ses travaux — à partir de la thèse de doctorat intitulée „L'utraquisme moderne ou le bilinguisme dans l'école populaire" — ont servi directement les intérêts de l'enseignement roumain en Transylvanie. Des œuvres des grands pédagogues, comme, par exemple, Herbart, il retient les idées qui serviront sa lutte à différents moments historiques. Les pédagogues roumains présentés par Ghibu ont été choisis et appréciés selon le critère de leur apport à l'éducation de la nation roumaine, à la défense du spécifique national des Roumains, au progrès de la nation. O. Ghibu a réalisé une série d'ouvrages d'histoire de l'enseignement roumain, conçus eux-aussi comme des armes de lutte à l'appui de la cause pour laquelle il avait milité avec conséquence.

histoire de l'éducation ; Roumanie

102. GAL, T. *Onisifor Ghibu — militant fervent pentru Unirea Transilvaniei cu România și protagonist al istoriei universității „Daciei superioare" din Cluj* [Onisifor Ghibu — fervent militant pour l'Union de la Transylvanie à la Roumanie et protagoniste de l'histoire de l'Université de la „Dacie supérieure" de Cluj]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 56—61.

On présente des aspects de l'activité du professeur Onisifor Ghibu en tant que militant pour l'Union et protagoniste de l'histoire de l'Université de Cluj, dans la double hypostase de créateur d'histoire (il a fondé l'Université de la „Dacie supérieure" de Cluj) et d'historien proprement-dit (il a exposé l'histoire du nouvel établissement). Une action de grande importance historique a été la reprise, par O. Ghibu, le 12 mai 1919, de l'Université de Cluj, des mains des occupants hongrois et sa transformation en une Université roumaine. La reprise s'est déroulée conformément à un programme détaillé, élaboré par O. Ghibu, et qui a été transposé intégralement dans la pratique, sous sa direction. L'Université est devenue une institution nouvelle, sous le rapport des éléments de structure, mais surtout sous celui de la conception nouvelle et de la finalité nationale et démocratique. Le mérite principal en ce

sens revient à O. Ghibu et au savant Sextil Puşcariu, président de la Commission Universitaire et premier recteur le l'Université. Leur collaboration et unité de vues se sont concrétisées en différentes actions d'envergure qui ont élevé l'Université de la „Dacie supérieure" à un niveau européen.

On relève ensuite les mérites particuliers d'Onisifor Ghibu en tant qu'historien de l'Université de Cluj. Il a distingué deux étapes dans l'histoire de cette Université. En ce qui concerne la première étape, jusqu'en 1919, O. Ghibu a présenté de manière objective les traditions de l'enseignement supérieur de Transylvanie et les formes par lesquelles les Roumains ont manifesté sans cesse et avec persévérance leur aspiration à une culture supérieure. Quant à la seconde étape, O. Ghibu a présenté, de manière personnelle, dans différents articles, dans des brochures et des livres à valeur documentaire et éducative le développement de l'Université dans la période 1919—1940.

histoire de l'éducation ; Roumanie

103. GRIGORIU, PAUL. *Din activitatea muzeului pedagogic al Casei şcoalelor* [De l'activité du musée pédagogique de la Maison des écoles]. In : Revista muzeelor şi monumentelor. Muzee. Bucureşti, nr. 3, 1984, p. 34—42.

Conçu comme une institution d'information, de recherches et de perfectionnement didactique, le musée pédagogique a été inauguré le 20 novembre 1910 par le ministre de l'Education nationale, le professeur Spiru Haret, l'initiative appartenant, depuis un nombre d'années, au professeur Gheorghe Ionescu-Gion. Organisé en quelques sections et doté d'une bibliothèque et d'une salle de projections, le musée a eu aussi deux publications — le Bulletin du musée et le Bulletin des catalogues — et a joué un rôle notable dans la fondation des musées scolaires, réclamés par nombreux enseignants. Pendant l'entière période de son fonctionnement (1910—1931), le musée pédagogique de la Maison des écoles de Bucarest a été dirigé par le professeur Iuliu C. Moisil.

histoire de l'éducation ; Roumanie

104. GRIGORIU, PAUL. *Manualele de istorie din secolul al XIX-lea — veridice mărturii ale luptei românilor pentru libertate şi unitate naţională* [Les manuels d'histoire du XIX^e^ siècle — témoignages de la lutte des Roumains pour la liberté et l'unité nationales]. In : Revista muzeelor şi monumentelor. Muzee. Bucureşti, nr. 6, 1983, p. 61—70.

Le mouvement culturel roumain pour la formation et l'essor d'une littérature didactique spécialisée pour l'histoire, dans la seconde moitié du XIX^e siècle, a contribué à la lutte des Roumains pour l'unité et la liberté nationales. Quoiqu'ils fissent partie de générations différentes, les auteurs des manuels d'histoire (Florian Aaron, August Treboniu Laurian, Vasile Goldiș, A. D. Xenopol, Grigore Tocilescu, V. A. Urechia, etc.) ont tous participé à la dissémination des idées de liberté et d'unité du peuple roumain, à l'élévation de la conscience nationale.

histoire de l'éducation ; Roumanie

105. HANGIU, I. *Limba și literatura română în școala ultimelor patru decenii* [La langue et la littérature roumains dans l'enseignement des quatre dernières décennies]. In : Limbă și literatură. București, vol. 3, 1984, p. 318—326.

Après avoir offert des données sur l'enseignement roumain et l'enseignement de la langue et de la littérature roumaines depuis leurs débuts, l'auteur s'occupe de l'évolution de ceux-ci dans les quatre dernières décennies. Le point de départ est constitué par la réforme de l'enseignement de 1948 et l'essor pris depuis, en vue de son perfectionnement permanent, par l'enseignement de la langue et la littérature roumaines.

histoire de l'éducation ; Roumanie

106. IORDANESCU, MIHAI. *Evoluția ideilor despre educație și învățămînt în gîndirea scriitorilor români din cele mai vechi timpuri pînă la înfăptuirea statului național unitar* [L'évolution des idées sur l'éducation et l'enseignement dans la pensée des écrivains roumains depuis les temps les plus reculés et jusqu'à la création de l'Etat national unitaire]. București, Editura Eminescu, 1984, 251 p.

L'ouvrage a deux parties principales : une ample étude introductive et une anthologie de textes des auteurs cités. Il présente l'évolution des conceptions sur l'éducation et l'enseignement, depuis le stade primaire — les proverbes et les livres populaires — jusqu'à la cristallisation des idées pédagogiques et la cristallisation d'une structure scolaire complète, avec la „Grande Union" du 1^er décembre 1918. Les huit chapitres de l'étude analysent différentes périodes d'évolution en illustrant chacune d'entre elles, dans la seconde partie du volume, par des fragments représentatifs des ouvrages respectifs : la création popu-

laire ; les premiers écrits en langue roumaine ; les chroniques historiques de la Moldavie et la Valachie ; l'époque de Démètre Cantemir ; „L'école transylvaine" ; la création de l'enseignement national en Moldavie et en Valachie ; la lutte des révolutionnaires de 1848 pour l'éducation des masses ; les classiques de la littérature roumaine et leur contribution dans le domaine de l'organisation et du contenu de l'enseignement ; le projet de réforme de 1864, lorsqu'a été légiféré d'enseignement primaire obligatoire ; la formation de l'Etat national unitaire, le 1er décembre 1918.

histoire de l'éducation ; Roumanie

107. *Istoria învățământului din România. Vol. I. De la origini pînă în 1821* [Histoire de l'enseignement en Roumanie. 1er volume. Depuis ses origines jusqu'en 1821]. Colectivul de redacție : Acad. Ștefan Pascu (redactor responsabil), Anghel Manolache, Gheorghe Pârnuță, Ion Verdeș. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 426 p.

Dans le premier volume de l'„Histoire de l'enseignement en Roumanie" on présente le début et l'évolution de l'enseignement sur le territoire de la Roumanie. Il s'agit des formes d'instruction et d'éducation, des institutions d'enseignement depuis les temps les plus reculés jusqu'à la révolution de 1821. Le volume comprend trois parties : I. La genèse du processus instructif-éducatif sur le territoire de la Roumanie ; II. Le développement de l'instruction et de l'éducation sur le territoire de la Roumanie, depuis le VIIIe siècle, période où a pris fin le processus de formation du peuple roumain, jusqu'aux débuts de l'enseignement moderne ; IV. Les débuts de l'enseignement moderne (début du XVIIIe siècle — début du XIXe siècle).

Chez les ancêtres du peuple roumain, l'instruction s'est trouvée, comme ches les autres peuples européens, en concordance avec le phénomène culturel. L'analyse du système éducatif dans la période mentionnée est entreprise sur la base de données non-valorisées ou trop peu valorisées jusqu'à présent, notamment sur des données fournies par le folklore, les livres populaires, etc.

De cette manière, ont pu être présentés des aspects du phénomène instructif, moins connues des ouvrages antérieurs sur l'histoire de l'enseignement roumain.

Sur la base des découvertes archéologiques et des recherches entreprises dernièrement, sont démontrés le degré et les modalités d'instruction des Géto-Daces, qui ont connu l'écriture grecque et latine avant la conquête romaine.

Les recherches d'archive ont substantiellement enrichi les connaissances sur le développement de l'enseignement dans les Principautés Roumaines, aux XVe—XVIIIe siècles, en prouvant que ceux qui écrivaient les documents n'étaient pas seulement des religieux ou des

étrangers, mais aussi des gens du pays, même des paysans, ce qui mène à la conclusion qu'il y avait des écoles pour les former. Les données fournies par les recherches récentes permettent une meilleure information sur l'instruction des jeunes des Principautés Roumaines : l'existence d'écoles qui formaient des copistes sur le territoire des Principautés, le niveau de la culture et aussi les études poursuivies à l'étranger dans des écoles supérieures, pendant les premiers siècles du Moyen Age, avant que pareilles écoles aient été créées dans les Principautés Roumaines ; la preuve en est le niveau de formation des représentants de la culture roumaine à l'époque. On fait aussi ressortir dans l'ouvrage des aspects inconnus auparavant, sur la formation de jeunes provenant des pays avoisinants dans les écoles roumaines, qui étaient considérées, dès le XVII[e] siècle, comme des foyers de culture et de civilisation dans le Sud-Est de l'Europe.

Pour la première fois a été analysée d'une manière critique la politique scolaire du régime phanariote, intéressé dans la modernisation des institutions, donc de l'école, tout en mettant en évidence les forces sociales et les tendances encouragées dans le développement de l'enseignement.

La principale préoccupation des auteurs du volume a été de présenter d'une manière unitaire l'instruction sur l'entier territoire du pays, en insistant sur les efforts incessants du peuple roumain et des nationalités cohabitants pour le droit à l'instruction.

Le livre contient des données concernant l'histoire de la pédagogie et de la culture seulement dans la mesure dans laquelle elles ont été nécessaires pour une meilleure compréhension des problèmes de l'enseignement qui y sont traités : les institutions d'enseignement et leur législation ; maîtres et élèves ; le contenu et les méthodes d'enseignement ; livres et manuels ; personnalités marquantes dans l'organisation et le développement de l'enseignement.

A la fin du volume sont donnés des résumés en anglais, français et russe.

histoire de l'éducation ; Roumanie

108. MOISE, CONSTANTIN. *Școala activă în România la mijlocul secolului al XX-lea* [L'école active en Roumanie jusqu'au milieu du XX[e] siècle]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 196 p.

L'ouvrage débute par certaines délimitations terminologiques : la définition de la notion d'école active et l'établissement des corrélations avec d'autres termes apparentés : l'école nouvelle, l'éducation nouvelle, la pédagogie nouvelle, l'éducation fonctionnelle. La théorie de l'école active — indifféremment de la forme empruntée par son activisme — possède certains traits caractéristiques, analysés sommairement par l'auteur.

Le IIe chapitre présente les traditions pédagogiques autochtones qui ont favorisé l'influence du courant de l'école active sur l'enseignement roumain, dans la seconde moitié du XIXe siècle et les premières décennies du XXe siècle : traditions théoriques (l'idée de la mise en relation de l'enseignement à la vie pratique, le principe de l'intuition, la cultivation des intérêts de l'élève, etc.) ; réalisations pratiques de l'école roumaine dans l'esprit de l'école active, avant les influences extérieures, la manière dont a été introduit et répandu en Roumanie le courant de l'école active, en tant que phénomène pédagogique moderne.

L'école active a provoqué des interprétations différentes et de vives disputes dans la littérature pédagogique de cette période. Dans le troisième chapitre, l'auteur présente les principales contributions des pédagogues roumains à l'explication et l'application des principes de l'école active, en discutant, dans des sections séparées, les ouvrages de synthèse élaborés par C. V. Butureanu, I. Nisipeanu, Gr. Tăbăcaru, Izabela Sadoveanu et I. C. Petrescu.

Le dernier chapitre analyse les influences du courant de l'école active sur la pédagogie et l'école roumaine : les adeptes de l'école active et la manière dont ils ont adhéré à ce courant ; les influences sur la pratique scolaire, manifestées par des expérimentations relatives aux méthodes d'enseignement ; les changements officiels opérés au niveau du système scolaire national. Dans les „Considérations finales" l'on souligne l'importance du courant de l'école active pour la modernisation de l'école roumaine.

histoire de l'éducation ; Roumanie

109. NICOLESCU, NADIA. *Scopurile şi finalităţile educaţiei în concepţia lui Onisifor Ghibu (I)* [Les buts et les finalités de l'éducation selon la conception d'Onisifor Ghibu (I)]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 59—61.

En analysant la conception actuelle de la „didactique par objectifs" — qui considère que la fonction des buts n'a pas seulement un caractère orientatif, mais aussi d'organisation — l'auteur rappelle dans le même ordre d'idées la conception de Ghibu sur les buts de l'éducation. Tous les travaux de Ghibu sont traversés par l'idée des buts de l'éducation, et en particulier les grands objectifs (sous le rapport de la vérité, du sens, de l'importance et du degré de généralité). Dans la lumière de ces objectifs, l'action éducative déroulée doit être efficiente et perséverante. Les objectifs sociaux et nationaux élevés jouent un rôle important dans la définition de l'idéal de l'éducation, de l'objet et du contenu de l'éducation, ainsi que de la notion de pédagogie.

Par toute son activité, O. Ghibu a été un pédagogue national. Selon sa conception, l'école doit être avant tout éducation. La pédagogie, considère-t-il, est en même temps une science, un art et une technique, alliés à de la volonté et de la foi.

histoire de l'éducation ; Roumanie

110. NICOLESCU, NADIA. *Scopurile și finalitățile educației în concepția lui Onisifor Ghibu (II)* [Les buts et les finalités de l'éducation selon la conception d'Onisifor Ghibu — II]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 54—55.

L'auteur englobe la conception d'Onisifor Ghibu dans le courant de l'éducation nationale, relève la position originale distincte du grand pédagogue et la place prépondérante que Ghibu assignait à la personnalité du professeur, par rapport aux méthodes utilisées. En s'appuyant sur des arguments solides elle combat les dénigrements et les dénaturations qu'a du subir le grand pédagogue roumain, bien que ses conceptions pédagogiques eussent démontré sa position éclairée, antichauvine et humaniste.

histoire de l'éducation ; Roumanie

111. ONCIULESCU, DIMITRIE. *Pedagogia tradițională populară bănățeană* [La pédagogie traditionnelle populaire du Banat]. București, Editura Litera, 1983, 224 p.

Dans les 14 chapitres de l'ouvrage, l'auteur présente, sur la base d'un grand nombre d'exemples puisés dans des formes variées de folklore, les conceptions populaires sur l'éducation de l'homme (enfant et adulte). La transmission orale d'une génération à l'autre des éléments de culture populaire commence avec la naissance du peuple roumain, ayant des racines profondes dans la culture daco-roumaine, ensuite dans celle des communautés rurales et précède l'enseignement organisé par l'Eglise et les classes dominantes.

Quoiqu'il ait à sa base, de manière prédominante, le folklore du Banat, l'ouvrage utilise aussi des exemples de folklore provenant d'autres régions. En faisant appel à une vaste bibliographie (donnée à la fin de l'ouvrage) sur le folklore roumain, D. Onciulescu analyse les principes de la pédagogie populaire reflétée dans le folklore spirituel (les productions artistiques orales, littéraires, musicales et la danse populaire) et matériel (maisons, métiers, outils, vêtements, coutumes, etc.) et les situe dans les chapitres usuels de la pédagogie générale.

Par conséquent, l'auteur analyse au début l'objet de la pédagogie populaire traditionnelle, l'importance et la nécessité de l'éducation, les possibilités et les fonctions de l'éducation traditionnelle populaire. Sont présentées ensuite les étapes du développement de l'éducation populaire traditionnelle. Son objectif et ses tâches sont analysés dans une suite de 6 chapitres — divisés selon la structure actuelle de la pédagogie — mais avec la spécification que la pédagogie populaire ne connaît pas les divisions de la pédagogie cultivée, en ayant une vision globale,

intégrale sur l'éducation. Un ample chapitre est réservé aux principes et aux méthodes populaires d'éducation, qui ont des correspondants directs dans la pédagogie moderne : l'apprentissage actif, l'apprentissage conscient, l'intuition, la continuité et la systématisation de l'apprentissage, l'accessibilité et la solidité des connaissances, la liaison de l'apprentissage avec la pratique, etc., tous illustrés par la sagesse des proverbes. En tant que méthodes, sont présentés en détail les chansons et les jeux des enfants, les coutumes pour chaque fête, les contes, les ballades, les légendes, etc.

L'auteur passe ensuite au contenu de l'éducation populaire traditionnelle, systématisé à l'aide des catégories de la pédagogie cultivée : l'éducation intellectuelle, morale, esthétique, musicale.

Les derniers chapitres soulignent la valeur instructive et éducative des livres populaires et celle de l'environnement rural (la famille, la communauté rurale), en mentionnant aussi l'éducation populaire dans la culture de masse actuelle.

histoire de l'éducation ; Roumanie

112. *ONISIFOR GHIBU — 100 de ani de la naștere (Culegere de comunicări)* [Onisifor Ghibu — centenaire de sa naissance (recueil de communications)]. București, Biblioteca Centrală Pedagogică, Universitatea București, 1984, 197 p.

Le volume contient les communications présentées au symposium „Onisifor Ghibu — centenaire de sa naissance", organisé par la Bibliothèque Centrale Pédagogique en collaboration avec la chaire de pédagogie-psychologie de l'Université de Bucarest, en octobre 1983.

A la personnalité du grand pédagogue et patriote roumain, anniversé par l'Unesco la même année, ont rendu hommage des pédagogues de marque et autres représentants de la culture roumaine, qui ont présenté des communications sur sa conception pédagogique, les différents aspects de son activité scolaire et sa lutte pour la défense du caractère national de l'école roumaine dans la période précédant la première guerre mondiale. Voici quelques-uns des thèmes abordés dans les communications : le concept de „pédagogie roumaine" dans l'œuvre d'Onisifor Ghibu (Ion Gh. Stanciu) ; les idées pédagogiques d'Onisifor Ghibu à la lumière du mouvement pédagogique contemporain (George Văideanu) ; l'actualité de l'œuvre pédagogique d'Onisifor Ghibu (Nadia Nicolescu) ; la synthèse des valeurs socio-culturelles à l'école (Ioan Cerghit) ; la pédagogie militante d'Onisifor Ghibu (Anghel Manolache) ; la position d'Onisifor Ghibu dans le problème de l'abécédaire (Stanciu Stoian) ; le rôle du livre et de la bibliothèque dans la conception d'Onisifor Ghibu (A. Lauterman) ; la contribution d'Onisifor Ghibu à l'organisation de l'enseignement supérieur roumain (Viorel Nicolescu, Marian Radu, Ermona Zaharian), etc.

Le volume comprend aussi, en annexe, les manifestations commémoratives organisées a l'occasion du centenaire de la naissance d'Onisifor Ghibu et une bibliographie sélective des ouvrages (livres et articles) parus en Roumanie en 1983.

histoire de l'éducation ; Roumanie

113. PĂUN, EMIL. *Onisifor Ghibu sau pledoaria pentru o pedagogie modernă* [Onisifor Ghibu ou le plaidoyer pour une pédagogie moderne]. In : Revista Comisiei Naționale pentru Unesco. București, an. 25, nr. 1, 1983, p. 49—52.

La conception pédagogique d'Onisifor Ghibu représente le résultat de son activité et de son expérience d'organisateur et de militant pour l'école et l'éducation nationales. Onisifor Ghibu considère que l'histoire est, en dernière instance, la prémisse d'une pédagogie nationale. Les objectifs immédiats de la constitution de la pédagogie roumaine étaient d'abord pratiques, notamment la transformation de l'école dans une institution pour le développement du sentiment patriotique et le renforcement de l'Etat national. Les idées pédagogiques de Ghibu le situent parmi les prédécesseurs de l'ethnopédagogie en tant que domaine scientifique interdisciplinaire ; tout aussi importante est sa conception sur la valorisation du potentiel éducatif de la société toute entière.

histoire de l'éducation ; Roumanie

114. PIRU, ALEXANDRU. *Nicolae Cartojan, primul specialist de „literatură română veche"* [Nicolae Cartojan, le premier spécialiste en „littérature roumaine ancienne"]. In : Revista Comisiei Naționale pentru Unesco. an. 25, nr. 4, 1983, p. 301—303.

Ecrit pour le centenaire du grand professeur d'histoire de la littérature roumaine ancienne à la Faculté de Lettres et de Philosophie de Bucarest, l'article présente succinctement la biographie du savant.

Sont relevées, tout particulièrement, trois des contributions de N. Cartojan — appréciées aussi bien en Roumanie qu'à l'étranger —, notamment : *Cărțile populare și literatura românească* („Les livres populaires et la littérature roumaine") (I-er tome, 1929, et II-nd tome, 1933), *Poema cretană Erotocrit în literatura românească și izvorul ei necunoscut* („Le poème crétois Erotocritos dans la littérature roumaine et sa source inconnue") (Académie Roumaine, 1935, reprise dans la Revue de

littérature comparée, 1936, et *Istoria literaturii române vechi* („Histoire de la littérature roumaine ancienne") (I-er vol., 1940 ; II-ème vol., 1942 ; III-ème vol., 1943 ; IV-ème vol., manuscrit). Par ce dernier ouvrage, représentant la forme définitive du cours fait par N. Cartojan à l'Université, on peut dire qu'il a été le premier spécialiste créateur, en Roumanie, de la discipline „littérature roumaine ancienne". Bien qu'inachevée, cette „Histoire de la littérature roumaine ancienne" constitue une importante œuvre de restitution historique émanant d'un grand philologue.

histoire de l'éducation ; Roumanie

115. POPEANGA, VASILE. *Școala și înfăptuirea Marii Uniri* [L'école et la réalisation de la Grande Union des Principautés Roumaines]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 12, dec. 1983, p. 1—3.

On expose les modalités par lesquelles l'école roumaine a grandement contribué à la réalisation de l'Union du 1-er décembre 1918 : l'activité de l'Ecole Transylvaine ; l'étude de la langue et littérature roumaines en tant qu'arme de défense du spécifique national ; l'apport à la conception d'éducation nationale eu par Gavril Munteanu, Ion Popescu, Petre Pipoș, Virgil Onițiu, P. Șpan et Onisifor Ghibu ; l'activité politique, préliminaire à l'Union, menée par O. Ghibu, V. Stoica, e.a. ; la création des conseils nationaux roumains au sein desquels les instituteurs étaient les messagers des idéaux de liberté et d'autodétermination directe, par les délégués élus dans les cercles électoraux, aux élec- militant pour l'Union ; la contribution des professeurs et instituteurs à la presse qui propageait la cause de l'unité nationale ; la participation directe, par les délégués élus dans les cercles électoraux, aux élections du 1-er décembre 1918 qui sanctionnaient l'Union de la Transylvanie à la Roumanie ; la présentation, par un professeur — V. Goldiș —, de la résolution de l'Union au sein de la mémorable réunion historique.

histoire de l'éducation ; Roumanie

116. SAHINI, VICTOR EM. *Gheorghe Spacu : creatorul școlii românești de chimie anorganică și analitică* [Gheorghe Spacu : créateur de l'école roumaine de chimie inorganique et analytique]. In : Revista Comisiei Naționale pentru Unesco. an. 25, nr. 4, 1983, p. 308—311.

Grâce à la vaste œuvre d'investigation scientifique, aux résultats très importants obtenus par le Prof. Gh. Spacu — devenu membre de l'Académie Roumaine (correspondant, en 1927, titulaire, en 1935) — et aux nombreux spécialistes qu'il a formés, la discipline de la chimie s'est pleinement affirmée aussi bien en Roumanie que sur le plan international. Les 274 travaux scientifiques élaborés par cet homme de science au cours de presque un demi-siècle étaient dédiés avec prépondérance à la chimie des composés coordinatifs, comprenant la synthèse de nombreux nouveaux complexes, leur caractérisation physico-chimique et leur utilisation, particulièrement, dans la chimie analytique. L'attention du professeur s'était concentrée sur l'emploi des complexes en tant que réactifs ainsi que sur l'élaboration de nouvelles méthodes d'analyse dont certaines sont applicables aussi comme micro- et semimicrométhodes. Le Professeur Spacu était aussi l'un des premiers chimistes roumains ayant utilisé différentes méthodes physico-chimiques dans l'investigation des composés coordinatifs en solution et de leur formation.

Une préoccupation importante de cet homme de science était la formation de nouveaux spéàcialistes. L'école de chimie inorganique et analytique créée par lui à Cluj et, ensuite, à Bucarest s'est imposée par ses résultats particuliers. La grande personnalité du savant a été reconnue aussi à l'étranger, par son élection à l'Académie Italienne, à l'Académie Mondiale de Sciences et Arts de Genève, aux Sociétés de Chimie de Washington, Paris, Vienne et Berlin.

Histoire de l'éducation ; Roumanie

117. SLAVICI, IOAN. *Opere, vol. XI—XII. Scrieri pedagogice* [Oeuvres. XI^e—XII^e volumes. Écrits pédagogiques]. Bucureşti, Editura Minerva, 1983, vol. XI, 694 p. ; vol. XII, 644 p.

Les volumes XI et XII de la série des œuvres de Ioan Slavici parues entre 1967—1984 en 13 volumes, comprennent les écrits pédagogiques, des volumes publiés, des manuscrits et de la presse de l'époque.

Le XI^e volume débute avec un rapport rédigé par I. Slavici, qui analyse „L'état de l'enseignement public secondaire à la fin de l'année scolaire 1880—1881. D'apres les rapports des commissions qui ont assisté aux examens". Par la suite, on présente trois études monographiques sur des institutions philantropiques („L'asile «Elena Doamna»") et scolaires („Nos écoles rurales", „L'Institut «Ioan Otetelesanu» pour l'éducation des filles"), ainsi que les préfaces au manuel d'histoire universelle élaboré par Slavici. La partie la plus importante du XI^e volume est occupée par les problèmes d'éducation, groupés sous les titres suivants : 1) „Recettes pour la bonne éducation des enfants" : notions générales d'éthique et d'esthétique ; notions de physiologie ; notions de psychologie et de logique ; la motivation de l'activité humaine, etc. ; 2) „L'éducation rationelle" : notions générales ; l'éducabilité de l'homme ; le but

et les moyens de l'éducation ; 3) „L'éducation physique" : la nutrition, la préparation des aliments ; les stimulants naturels et artificiels de l'activité de l'organisme ; les organes des sens et le système nerveux, etc. ; 4) „L'éducation morale" : le but et les degrés de l'éducation morale, les sentiments moraux.

Le volume clôt par les écrits philosophiques et psychologiques restés en manuscrit, quelques ouvrages écrits en collaboration et un index important de noms, écrits littéraires, philosophiques et pédagogiques, etc.

Le XII^e volume, qui comprend les articles parus dans différentes publications périodiques, est divisé en trois parties : „Problèmes de pédagogie générale" ; „Pédagogie sociale" et „Problèmes scolaires". A celles-ci s'ajoutent quelques articles sur les institutions philantropiques présentées dans le volume précédent et une étude sur l'École de jeunes filles de Sibiu. La première partie embrasse une vaste aire de thèmes : l'éducation des jeunes filles, l'enseignement pédagogique et la formation des enseignants, la situation des écoles primaires, les livres et les manuels scolaires, les prédispositions innées, les aptitudes, l'éducabilité, etc. La seconde partie, après l'explication de certaines notions morales et règles de comportement social, discute sur l'éducation des jeunes pour l'union de tous les Roumains, sur le patriotisme, le chauvinisme, l'idéal national et humain chez les Roumains, etc. Les problèmes scolaires contenus dans la troisième partie font référence à l'organisation de l'enseignement, aux programmes scolaires, manuels, enseignants, vacances et activités extrascolaires.

Histoire de l'éducation ; Roumanie

118. STANCIU, ION GH. *Școala activă în pedagogia românească* [L'école active dans la pédagogie roumaine]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 2, feb. 1984, p. 61—64.

L'auteur traite des traditions de „l'école active" dans la pédagogie roumaine, de la manière dont, bien avant la cristallisation définitive de ce courant dans les pays occidentaux, certains lettrés roumains attachés au monde de l'école (l'écrivain Ioan Slavici, le savant géographe Simion Mehedinţi, les instituteurs Gr. Tăbăcaru, N. Moiseescu, etc.) ont attribué à l'enseignement quelques impératifs rapprochés de l'esprit de „l'école active". Ultérieurement, influencés par ces idées, et en même temps, occupés à les développer par une attitude critique différenciée, ont déployé leur activité avec de bons résultats d'autres pédagogues roumains comme, par exemple, G. G. Antonescu, I. C. Petrescu, I. I. Gabrea, St. Bârsănescu, C. Narly, etc.

L'auteur aboutit aux conclusions suivantes : a) l'idée d'„activisme" dans le domaine de l'éducation et de l'instruction est apparue, dans la pédagogie roumaine, indépendamment de la théorie de „l'école active"

promue dans les pays occidentaux, dès le début du siècle, sur le fond de réalités sociales et pédagogiques similaires ; b) le contact avec les idées de „l'école active" a stimulé la théorie pédagogique roumaine ; c) en Roumanie, à l'encontre des pays occidentaux, les promoteurs des idées de „l'école active" ne se sont pas groupés dans une direction distincte ; d) on constate, en général, que les exagérations de certaines thèses fondamentales de „l'école active" sont évitées. Ont été promues les idées qui s'intégraient au système d'instruction par classes et sections, en réservant au professeur le rôle dirigeant dans le processus didactique ; sur le fond des débats en marge des thèses fondamentales de „l'école active" ont été développées des théories originales qui tendaient à dépasser les limites de certains principes spécifiques de cette orientation pédagogiques („l'école active intégrale", le „régionalisme" éducatif, le „localisme" éducatif, „l'école créative", etc.).

histoire de l'éducation ; Roumanie

119. STANCIU, ION GH. *Scoala si pedagogia in secolul XX* [L'école et la pédagogie au XX^e^ siècle]. Bucuresti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, 374 p.

L'auteur part de l'idée que le XX^e^ siècle a marqué le domaine de la pédagogie et de l'enseignement des transformations les plus importantes. Autant les institutions consacrées à l'éducation que la science de l'éducation elle-même, selon qu'il est affirmé dans la préface de l'ouvrage, sont en grande partie un produit du XX^e^ siècle.

D'une manière exhaustive et systématique, l'auteur traite l'ensemble des changements intervenus au XX^e^ siècle dans l'institution scolaire et la pédagogie. Puisque ces modifications sont très profondes et les innovations et les œuvres pédagogiques très divergentes, l'auteur a opté, dans l'économie de l'ouvrage, pour une organisation selon deux critères.

D'une part, l'école est interprétée, à chaque moment de son évolution, comme un produit d'une pédagogie dominante, d'un paradigme pédagogique. D'autre part, cet ouvrage n'est pas une histoire des doctrines ou des vies des grands pédagogues. Il présente l'évolution des problèmes à résoudre (problèmes de connaissance ou d'action pédagogique), avec les solutions adoptées. A ces deux options méthodologiques de l'auteur il faut ajouter le fait que, dans le cas de chaque problème ou moment important, sont analysés les mouvements des idées de la pédagogie universelle par rapport à leurs échos ou aux innovations propres à la pédagogie roumaine.

Sont analysés selon cette méthodologie les moments suivants :

1. Le mouvement des „nouvelles écoles", en tant que réaction contre l'intellectualisme de l'école traditionnelle : l'école d'Abbotsholme

(Reddie), les foyers ruraux d'Ilsenbourg (Lietz), l'école de Santiniketan (Tagore).

2. Le mouvement en faveur de l'éducation esthétique (Lichtwark, Cizek, Lange) et de l'éducation extrascolaire (le scoutisme et les „Wandervogel").

3. La constitution de la pédagogie ou de la „science de l'enfant" (Chrisman, Blum, Joteyko, Schuyten, Mirguet).

4. L'apparition de la pédagogie scientifique : la pédagogie expérimentale (Binet et Simon, Lay, Meumann, Bierviliet, Stanley Hall, etc., en ajoutant, à ces noms, très connus, celui du psychologue roumain N. Vaschide) ; la pédagogie sociale (Natorp, Durkheim, Barth, Kerschensteiner, Foerster).

5. L'appariton de la „pédagogie nouvelle", qui met l'accent sur l'expérience directe et sur l'activité de l'enfant. La „pédagogie nouvelle" est analysée selon l'accent mis sur : l'expérience (Dewey), la liberté de l'enfant (Maria Montessori), les besoins (Claparède), les intérêts (Decroly). En Roumanie, on a adopté au début du siècle une série de réformes, dues en premier lieu à Spiru Haret, ministre de l'Instruction entre 1901—1904 et 1907—1910. Dans la pédagogie roumaine du début du siècle apparaissent aussi des préoccupations en faveur de l'introduction de la „pédagogie nouvelle" : Vladimir Ghidionescu, Izabela Sadoveanu, Grigore Tăbăcaru, Onisifor Ghibu. En 1908 paraît la revue *Pedagogia experimentală* et en 1909, sous la direction de Tăbăcaru, a été fondée la *Societatea pentru studiul psihologic şi pedagogic al copilului* („Société pour l'étude psychologique et pédagogique de l'enfant"). Le mouvement des idées pédagogiques dans cette période est dominé par les adeptes de la pédagogie normative (Ion Găvănescul, Ştefan Velovan) et ceux de la pédagogie expérimentale (Grigore Tăbăcaru, Izabela Sadoveanu).

6. Le développement de l'interprétation matérialiste-historique de l'éducation (Lénine, Gramsci).

7. La conciliation de la pédagogie sociale avec „l'éducation nouvelle" (Cousinet et Peter Petersen) ; la consolidation des „écoles actives" (Ferrière, Parkhurst, Washburne, Kilpatrick, etc.).

8. La réaction de la pédagogie vitaliste : Dilthey, Spranger, Litt, Nohl, etc.

9. La constitution de la pédagogie soviétique : Kroupskaja, Lounacharskij, Makarenko, Blonskij ; la parution de la revue „Sovjetskaja pedagogika" (1937) et la création de l'Académie des sciences pédagogiques ; la nouvelle génération de pédagogues soviétiques : Kaïrov, Goncharov, Essipov, Chimbirev, Grouzdev, etc.

10. Les préoccupations majeures de l'enseignement roumain pendant l'entre-deux-guerres : l'organisation d'un enseignement unitaire sur le territoire du pays ; le prolongement de la durée de l'enseignement obligatoire (de quatre à sept ans, selon la Loi de l'enseignement, de 1924), la création de nouvelles institutions d'enseignement supérieur (l'Université et le Conservatoire de musique de Cluj, en 1919 ; la transformation de l'Ecole de Ponts et Chaussées en l'Ecole Polytechnique de Bucarest, en 1921 ; l'Ecole Polytechnique de Timişoara, en 1921 ; l'Académie Nationale d'Education Physique de Bucarest, en 1922) ; la réforme de l'enseignement technique et professionnel et de l'enseigne-

ment privé ; l'organisation des programmes par „centres d'intérêt", l'utilisation des méthodes actives, la création d'écoles expérimentales, etc.

Pendant l'année scolaire 1938—1939, il y avait en Roumanie, ainsi que l'on montre dans l'ouvrage, 15 879 institutions (15 777 écoles maternelles, 13 654 écoles primaires et gymnases, 408 lycées, 224 écoles professionnelles et 16 instituts d'enseignement supérieur), avec 1 781 290 élèves et 55 215 enseignants.

La pédagogie roumaine cherche à définir son identité pendant l'entre-deux-guerres. Après la première étape de l'assimilation des grandes idées, au début du siècle, chaque centre universitaire devient un centre de pensée pédagogique. Pendant l'entre-deux-guerres, la pédagogie roumaine est caractérisée par les trois courants prédominants suivants : a) le courant fondamentaliste, de G. G. Antonescu (Université de Bucarest), qui se prononce en faveur des idées pérennes, permanentes, de la pensée pédagogique, par rapport auxquelles doivent être évaluées les innovations et les courants modernes ; b) la pédagogie de la culture, de Ştefan Bârsănescu (Université de Jassy), selon lequel l'éducation est en premier lieu une expérience culturelle, qui comprend trois moments : la réception des biens culturels, l'expérience personnelle des grandes idées et œuvres culturelles, la création culturelle ; chez Ştefan Bârsănescu, le but de l'éducation est „la formation de la personnalité culturelle", c'est-à-dire l'apprentissage individuel des grandes valeurs objectives (le Bien, le Beau, le Vrai) ; c) la pédagogie personnaliste, de Constantin Narly (Université de Cernauţi), selon lequel le but de l'éducation est la formation de la personnalité, définie en tant que „maximum d'épanouissement, chez l'être humain, de son originalité spécifique", à travers une „harmonie productive avec l'environnement" ; le but de l'éducation est d'abord éthique et les moyens sont offerts en premier lieu par la psychologie.

Deux autres courants s'affirment dans la pédagogie roumaine de l'entre-deux-guerres, à côté de ces trois systèmes de pensée pédagogique originaire, fondés sur une conception philosophique sur l'homme et la culture. Il s'agit de : a) la pédagogie sociologique de Dimitrie Gusti (Université de Bucarest), qui mettait l'accent sur l'éducation en tant qu'action sociale à la campagne ; l'école de Gusti comprend aussi I. C. Petrescu, Stanciu Stoian, qui ont mené plus loin les idées en faveur d'un développement „régionaliste" et d'un „localisme éducatif", prélude à ce que l'on appelle, dans la pédagogie contemporaine, „l'égalité des chances devant l'éducation" ; b) la pédagogie psychologique et expérimentale, représentée par Vladimir Ghidionescu (Université de Cluj) et Grigore Tăbăcaru (Université de Bucarest), qui met l'accent sur la connaissance de l'enfant et sur la recherche expérimentale. En 1925, Vladimir Ghidionescu fonde à l'Université de Cluj un laboratoire de pédologie et pédagogie expérimentale, à côté du laboratoire de psychologie de l'Université de Bucarest, ouvert dès le début du siècle. Ainsi prennent corps, sous l'influence de la psychologie, deux écoles de pédagogie expérimentale très influentes : l'école de Cluj, dirigée par Florian Ştefănescu-Goangă (ancien élève de Wundt) et l'école de Bucarest, dirigée par Constantin Rădulescu-Motru.

Les efforts de constituer une pédagogie roumaine, spécifique à la société et à la culture roumaines, sont soutenus en premier lieu par des intellectuels de marque, tels Simion Mehedinţi, Onisifor Ghibu et

Iosif Gabrea. Ces auteurs ont défini la pédagogie en tant que science du spécifique national : „ethnopédagogie" chez Mehedinți, „pédagogie nationale" chez Ghibu, „pédagogie objective" chez Gabrea.

11. Dans la seconde moitié du XX^e siècle, les problèmes de l'éducation se sont amplifiés. On parle d'une „crise mondiale de l'éducation", à côté d'autres crises. Comme un signe de la décadence, la pédagogie clame sa séparation de l'institution scolaire, dans le cadre de la „déscolarisation" (Ilich, Goodman, Holt, Jencks). Dans la philosophie de l'éducaton, les grandes confrontations à peine esquissées au début du siècle s'amplifient. Elle devient le théâtre de nouveaux „ismes" pédagogiques, l'un plus acharné que l'autre. Ainsi, la pédagogie est tour à tour nommée : „pérennialiste" (Hutchins, Adler, Barr), „essentialiste" (Kandel, Bagley, Demiashkevich), „reconstructionniste" (Brameld), „personnaliste" (Mounier, Stefanini, Laberthounière), „existentialiste" (Morris, Kneller, Niblet, Harper, Bollnow, Glaeser).

À son tour, la psychologie offre de nouvelles données d'appui pour les sciences de l'éducation : l'adaptation à l'environnement, par assimilation et accomodation (Piaget), la formation des actions mentales (Galperin), l'apprentissage actif-iconique-symbolique (Bruner), l'apprentissage par conditionnement opérant (Skinner), la connaissance de l'enfant à travers la psychanalyse (Anna Freud, Manco). La sociologie contribue elle-aussi à l'extension des anciennes préoccupations de la „science de l'éducation" : l'analyse du conditionnement social de l'éducation (Bourdier, Passeron, Bernstein), la théorie du capital humain de l'éducation (Bowles, Gintis), la dynamique des groupes restreints (Anzieu, Martin, Maissonneuve), la socio-dynamique (Moreno), la pédagogie institutionnelle (Lohrot, Vasquez, Oury, Hameline), la non-directivité (Rogers).

12. Les recherches roumaines dans le domaine de l'éducation et de l'enseignement empruntent les suivantes deux directions dans la seconde moitié du siècle : résoudre certains problèmes particuliers et assurer une identité à la pédagogie roumaine dans l'esprit de la pédagogie de l'entre-deux-guerres.

En ce qui concerne le premier aspect, la réforme de l'enseignement de 1948 a créé le cadre général pour un enseignement démocratique — l'école unique, gratuite, laïque et d'Etat.

Dès 1960, on a introduit la gratuité des manuels pour les classes de I^ère—VIII^e. En 1961/1962 a pris fin la généralisation de l'enseignement de 7 ans. La réforme de l'enseignement de 1968 élève le caractère obligatoire de l'enseignement à dix années d'étude.

Par cette réforme, l'importance du lycée s'accroît : si en 1965—1966 il y avait 589 lycées à 371 742 élèves, en 1970—1971 leur nombre s'est élevé à 831 lycées et respectivement 505 891 élèves.

Par la Loi de l'enseignement de 1978, l'égalité des chances devant l'éducation s'élargit toujours et est adopté le principe de l'éducation permanente.

Pendant l'année scolaire 1980—1981, 5 584 821 enfants et jeunes (25% de la population du pays) ont fréquenté un établissement scolaire. Le principe majeur de la politique éducative en Roumanie est constitué par l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production.

La pédagogie roumaine contemporaine, montre l'auteur, est orientée selon les thèmes suivants : la philosophie de l'éducation (à côté des pédagogues déjà connus pendant l'entre-deux-guerres — Ștefan Bârsănescu,

Stanciu Stoian, Dumitrie Todoran, Iosif Gabrea — d'autres chercheurs se sont affirmés : Nicolae Apostolescu, Anghel Manolache, Gh. T. Dumitrescu, George Văideanu), l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production (L. Vlăsceanu) ; la technologie didactique (S. Stoian, Tr. Pop, P. Popescu-Neveanu, V. Bunescu, T. Căliman, Al. Gâvenea, I. Cerghit, D. Muster, I. T. Radu, P. Popescu, I. Roman, etc.) ; l'éducation morale et politique (A. Chircev, D. Salade, M. Călin) ; la pédagogie du groupe et de la collectivité sociale (I. Nicola, M. Ștefan), l'économie de l'enseignement (M. Maliță, P. Burloiu, C. Zidăroiu, E. Păun) ; la pédagogie comparée (V. Iliescu, V. Nicolescu, N. Săcălis) ; l'histoire de l'enseignement et de la pédagogie (Șt. Bârsănescu, S. Stoian, I. Popescu-Teiușan, N. C. Enescu, V. Țircovnicu, Gh. Pârnuță, V. Popeangă, T. Trutzer, I. Gh. Stanciu, R. Poenaru, I. Cremer, I. Orghidan, P. Pușcașu).

histoire de l'éducation ; Roumanie

120. VATAMANIUC, D *Eminescu, revizor școlar. Citeva noi documente* [Eminescu, inspecteur des écoles primaires. Quelques documents nouveaux]. In : Limbă și literatură. București, vol. 4, 1984, p. 548—553

L'article apporte de nouvelles données concernant l'activité du poète Mihai Eminescu en tant qu'inspecteur des écoles primaires dans les départements de Jassy et de Vaslui pendant les années 1875—1876.

Il s'agit de rapports ou de requêtes soumises à l'approbation du ministère de l'Instruction Publique, qui témoignent de sa préoccupation constante pour les problèmes de l'enseignement roumain et le situent parmi les précurseurs des réformes qui auront lieu plus tard dans l'enseignement roumain.

histoire de l'éducation ; Roumanie

121. VEDINAȘ, TRAIAN. *Onisifor Ghibu — educator și memoralist* [Onisifor Ghibu — éducateur et mémoraliste]. Cluj-Napoca, Editura Dacia, 1983, 206 p.

Cet essai monographique présente la vie et l'activité d'Onisifor Ghibu (1883—1972), divisées dans trois périodes : 1883—1919, 1919—1946, 1946—1972. Dans le cadre de cette périodisation, l'auteur décrit chronologiquement les principaux événements liés aux études et à l'activité de Ghibu et analyse chaque aspect de son travail passionnant, en tant qu'organisateur de l'enseignement roumain de Transylvanie, écrivain et pédagogue. Onisifor Ghibu a formulé une conception originale sur la pédagogie roumaine et a publié de nombreux articles et

études sur la littérature didactique roumaine, sur l'histoire de l'enseignement roumain, sur le rapport entre éducation et société, éducation et histoire, éducation et culture, sur le patriotisme, la personnalité de l'éducateur, etc. O. Ghibu a aussi été pendant plusieurs années professeur à l'Université de Cluj.

Pour son activité multilatérale et féconde, le centenaire de la naissance d'Onisifor Ghibu, en 1983, a été inscrit parmi les anniversaires culturels de l'Unesco.

histoire de l'éducation ; Roumanie

122. VIDIS, GABRIELA. *Școala publică nr. 1 Brăila (1851—1906)* [L'école publique no. 1 de Brăila (1851—1906)]. In : Revista arhivelor. București, an. 61, vol. 46, nr. 1, 1984, p. 64—68.

L'école publique no. 1 de Brăila a été officiellement ouverte en 1851, après la réforme scolaire de Barbu Știrbei, prince de la Valachie. En réalité, peu de temps après la paix d'Adrianople (1829), à la suite de laquelle la ville de Brăila a été reintégrée à la vie administrative de la Valachie, les portes de l'école publique en langue roumaine ont été ouvertes aux premiers élèves. Après une interruption de deux ans, l'école a recommencé son activité en 1850, et en 1851 a été nommé son premier instituteur supérieur N. Calebunianu.

DIDACTIQUE. MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT

éducation relative à l'environnement ; écologie ; activité d'apprentissage ; recherche faite par les élèves

123. BEJENARU, PETRU D. *Cercetări privind fenomenele de poluare cu pesticide în livezile de meri și valorificarea lor în procesul instructiv-educativ* [Recherches sur les phénomènes de pollution avec des pesticides dans les vergers de pommiers et leur valorisation dans le processus instructif-éducatif]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Natura. București, an. 35, nr. 2, iul.-dec. 1984, p. 32—37.

L'auteur a entrepris des recherches sur l'utilisation des pesticides dans les vergers de pommiers, qui mènent à la conclusion que le dosage

et l'application des pesticides doivent être faits après des études sérieuses concernant leurs effets, en réduisant en même temps leur quantité par une application adéquate à la suite de l'observation attentive des espèces nuisibles. À ces recherches ont participé les élèves du lycée de Rădăuți, ce qui a contribué à leur éducation écologique. Le thème de recherche concernant les pesticides et l'écosystème naturel ou humanisé aide à l'éclaircissement, dans la pensée des élèves, du rapport homme-nature.

La connaissance de l'environnement, les sentiments et les convictions écologiques déterminent à leur tour une conduite écologique moderne, étape et produit de l'éducation scolaire.

éducation physique ; méthode d'évaluation

124. BOBEI, CONSTANTIN. *Notarea la educație fizică și sport în contextul obiectelor de cultură generală* [La notation à l'éducation physique et au sport dans le contexte des disciplines de culture générale]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr. 4, apr. 1984, p. 10—18.

L'auteur met en évidence les exigences qualitatives de la notation à l'éducation physique et au sport. Celles-ci peuvent être pédagogiques et spécifiques. Par la suite sont énumérées quelques méthodes d'appréciation et de vérification utilisées fréquemment par le professeur d'éducation physique : l'appréciation verbale, l'appréciation courante, les épreuves de contrôle trimestriel, la vérification des qualités motrices à l'aide de tests.

compétence pédagogique ; méthode pédagogique

125. BONTAȘ, I. ș.a. *Îndrumar de metodică și practică pedagogică* [Guide de méthodologie et de pratique pédagogique]. București, Institutul Politehnic București, 1984, 128 p.

L'ouvrage a été élaboré par les membres de la Chaire de pédagogie de l'Institut Polytechnique de Bucarest, à l'usage des étudiants qui effectuent des stages de pratique pédagogique dans les écoles.

Pour faire une présentation du domaine, le premier chapitre passe en revue le but, l'organisation, le contenu et l'évaluation de la pratique pédagogique. Sont donnés des exemples concrets sur l'organisation de la pratique pédagogique pour les étudiants des sections de chimie physique (enseignement universitaire) et chimie physique (enseignement pédagogique).

Les auteurs passent ensuite aux recommandations concernant le guide de méthodologie et de pratique pédagogique, ainsi que la manière de l'utiliser. Ces indications visent : l'assistance aux leçons, les activités démonstratives et les modalités de consigner les constatations ; l'élaboration des plans des leçons-modèle et d'évaluation ; le déroulement d'une leçon ; l'analyse des leçons-modèle et d'évaluation ; la participation aux activités éducatives ; la préparation pour la leçon ; la fiche de caractérisation psychopédagogique de chaque élève et ses critères d'élaboration.

Sont aussi donnés des renseignements sur l'organisation de l'école.

Dans le troisième chapitre, les auteurs donnent des plans de leçons pour les disciplines : machines-outillages et outils, électronique industrielle, électrotechnique, dessin industriel, chimie, instruction pratique en menuiserie. Ces plans de leçons ont été élaborés conformément aux principes didactiques, d'une part, et en utilisant l'expérience des enseignants et des étudiants, d'autre part. Ils servent à orienter les étudiants à dresser leur plans pratiques dans le cadre de la pratique pédagogique.

Au quatrième chapitre les étudiants trouveront des exemples de projets de technologie didactique, pour les disciplines suivantes : chimie, électrotechnique, machines et appareils électriques, technologie chimique organique.

Enfin, dans le cinquième chapitre, les étudiants pourront se familiariser avec les fiches de pratique pédagogique. Les modèles, présentés en détail, donnent des informations sur : la planification des activités ; des leçons et activités pratiques soutenues par les étudiants ; le plan des leçons d'épreuve et finales ; le plan d'une activité éducative ; la caractérisation psychopédagogique de l'élève ; le compte rendu de la pratique pédagogique.

évaluation des étudiants

126. BOROȘ, MAXIMILIAN. ***Pentru obiectivitate deplină în aprecierea și notarea cunoștințelor studenților*** [Pour une objectivité totale dans l'évaluation et la notation des connaissances des étudiants]. In : Forum. București, an. 25, nr. 12, dec. 1983, p. 32—34.

Afin d'homogénéiser les conditions d'évaluation dans les différents établissements d'enseignement supérieur, l'auteur propose de formuler des critères docimologiques communs. Ces critères ont le but de réduire le poids du conditionnement subjectif des évaluations.

On analyse en même temps quelques sources de la subjectivité dans l'évaluation des étudiants, notamment : l'attitude aprioriste de l'examinateur, l'impression initiale, le statut scolaire de l'étudiant (influence des résultats à d'autres examens), les pressions exercées par d'autres personnes qui limitent la liberté de décision de l'examinateur.

recherche faite par les élèves; enseignement de la géographie

127. BRÎNDUȘ, FILIPINA și BRÎNDUȘ, C. *Cercetări hidrologice efectuate cu elevii cercului de geografie în bazinul hidrografic al rîului Valea Neagră* [Recherches hydrologiques effectuées avec les élèves du cercle de géographie dans le bassin hydrographique de la rivière de Valea-Neagră]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura, Terra. Subtitlul Terra. București, an. 16 (36), nr. 3, iul.-sep. 1984, p. 50—54.

Les recherches systématiques entreprises avec les élèves sur le paysage géographique assurent l'apprentissage conscient et solide des notions de géographie, le développement des aptitudes d'investigation. Les auteurs ont entrepris avec leurs élèves, membres du cercle de géographie de Suceava, des recherches dans le bassin hydrographique de la rivière de Valea Neagră. Les élèves ont appris de cette manière les notions de débit liquide et solide, niveaux moyens, minimaux et maximaux, transparence de l'eau, etc.

méthode pédagogique; recherche en éducation

128. BUNESCU, VASILE. *Cercetări privind eficiența procesului de învățămînt* [Recherches sur l'efficacité de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 9—16.

On présente les résultats d'une investigation effectuée pendant trois ans et destinée à préciser une manière d'organiser et de dérouler l'activité didactique avec un maximum d'efficience. Dans la première étape de l'investigation, l'auteur a dressé un inventaire des causes qui empêchent la réalisation d'une instruction très efficiente (surtout des causes qui dépendent de l'activité directe de l'enseignant, telle qu'elle se déroule en classe). Dans la deuxième étape, l'auteur a élaboré une démarche didactique qui, hypothétiquement, peut écarter ces causes et qui a été construite à partir du modèle de John Carroll, nommé „mastery learning". On présente les caractéristiques de la nouvelle démarche. Dans la troisième étape, l'auteur a formé les expérimentateurs qui devaient appliquer cette démarche didactique dans les classes. L'introduction dans la pratique expérimentale eut lieu au début de l'année 1981/1982. On présente le mode de travail, les résultats obtenus dans les écoles générales des villes de Pitești, Slobozia, Bucarest, les conclusions (à l'aide desquelles on apprécie que la nouvelle manière de travailler contribue à la réalisation d'un enseignement efficient), des perspectives et des propositions pour l'avenir.

enseignement supérieur ; philosophie

129. CAZACU, ACULIN. *Sarcini ale perfecționării predării filosofiei* [Tâches du perfectionnement de l'enseignement de la philosophie]. In : Forum. București, an. 26, nr. 6, iun. 1984, p. 44—50.

Dans l'enseignement des sciences sociales, la stratégie de l'optimisation implique nécessairement la coopération interdisciplinaire. Dans le dessein du processus didactique il faut commencer par l'analyse des implications philosophiques des nouveaux concepts, des thèses et des idées contenues dans les plus récents documents du Parti Communiste Roumain. Le renouvellement des curricula des sciences sociales est une exigence majeure, partiellement pour l'augmentation du „taux d'actualité" des connaissances transmises. Sont nécessaires une plus étroite collaboration entre les chaires, entre les enseignants, afin d'éliminer les parallélismes, les superpositions, les informations redondantes, ainsi que le renoncement au point de vue „normativiste", qui limite la stratégie de l'optimisation de l'enseignement des sciences sociales à un système de „recettes didactiques", en freinant la créativité didactique et en bloquant la flexibilité du processus d'enseignement ; l'utilisation d'„opérateurs de transfert" du langage politique dans les langages spécifiques à chaque discipline, selon leurs modèles analytiques, pour réaliser des connexions entre les différentes disciplines et éviter l'uniformisation de la manière de penser ; la valorisation formative du contenu de chaque discipline philosophique ou sociologique, afin de former la capacité des étudiants à effectuer le transfert cognitif et actif d'une discipline à une autre et de la théorie à la pratique ; l'intégration à l'enseignement des techniques et procédures destinées à rendre opérationnels les concepts, de stimuler la pensée applicative, critique et indépendante.

On présente une suite de caractéristiques des séminaires efficients et quelques implications du perfectionnement des activités aux cours et aux séminaires. L'auteur propose, entre autres : de réaliser un cadre d'organisation plus souple, plus dynamique ; d'organiser le groupe d'étudiants selon les critères du travail en équipe ; d'intensifier la participation des étudiants à la vie scientifique, aux débats théoriques, aux recherches sur le terrain, etc.

stratégie de l'éducation ; enseignement technique

130. CÂRSTEA, MARIANA. *Proiectarea strategiei de instruire practică la disciplinele tehnice* [Le dessein de la stratégie d'instruction pratique pour l'enseignement des disciplines techniques]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 1, ian. 1983, p. 67—71.

La difficulté majeure dans l'enseignement des disciplines techniques est l'absence de rapports précisés entre les objectifs généraux et les tâches spécifiquement opérationnelles. L'auteur a entrepris une investigation pour un thème d'étude à partir de l'hypothèse que la pratique scolaire détermine une grande dispersion des sujets et, par conséquent, le retard de certains groupes d'élèves. On propose, comme solution didactique, le traitement différencié des élèves, avec des instruments créés *ad hoc* — objectifs opérationnels, tests de rendement scolaire et fiches de travail —, instruments utilisés aussi dans l'investigation entreprise. Les résultats de la recherche sont analysés sur deux plans : a) de l'analyse quantitative des scores, et b) de la comparaison des réactions concrètes aux items du test appliqué.

L'auteur propose, en conclusion, d'introduire dans le plan d'études des objectifs opérationnels spécifiques pour chaque chapitre et de donner, lors de conseils méthodologiques, des indications pratiques sur la structure et le déroulement des différentes leçons.

méthode pédagogique ; recherche en éducation

131. CERGHIT, IOAN. *O investigaţie în sfera microuniversului pedagogic : procedeele didactice* [Une investigation dans la sphère du microunivers pédagogique : les procédés didactiques]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 23, nr. 4, apr. 1984, p. 7—10.

L'auteur présente la typologie suivante des procédés didactiques : 1. Procédés destinés à organiser, imposer la discipline et focaliser l'attention ; 2) procédés de réactivation (réactualisation) ; 3. procédés de communication ou d'appui de la communication ; 4. procédés d'élaboration (découverte) ou euristiques ; 5. procédés de conceptualisation ; 6. procédés d'exercice (formation des habiletés et habitudes) ; 7. procédés de direction et assistance de l'apprentissage ; 8. procédés de démonstration (illustration et concrétisation) ; 9. procédés destinés à stimuler la motivation de l'apprentissage ; 10. procédés de valorisation éducative ; 11. procédés d'expression personnelle (création) ; 12. procédés pour le renforcement de l'apprentissage ; 13. procédés de transfert ; 14. procédés de contrôle et correction, d'autocontrôle et autocorrection ; 15. procédés d'évaluation et autoévaluation ; 16. procédés d'individualisation de l'apprentissage et traitement différencié ; 17. procédés de diagnostic et prognostic des capacités et des aptitudes des élèves ; 18. procédés d'utilisation des matériaux didactiques et des équipements techniques, etc.

À titre d'exemple, l'auteur présente seulement les procédés appartenant à deux catégories : les procédés de généralisation et ceux qui stimulent la motivation de l'apprentissage.

stratégie de l'éducation

132. CERGHIT, IOAN. *Strategia didactică — un instrument practic de ridicare a calităţii procesului de învăţământ* [La stratégie didactique — un instrument pratique pour rehausser la qualité de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 9, sep. 1983, p. 16—19.

Après avoir défini le concept de stratégie didactique et en avoir présenté la signification, on montre que dans l'élaboration d'une stratégie didactique on distingue deux phases : d'analyse et de synthèse. On expose les variables et sous-variables de la configuration d'une situation d'apprentissage et les éléments qui servent à constituer une stratégie. On analyse ensuite les facteurs psychopédagogiques qui influencent l'apprentissage (dont on prend en considération certains facteurs, en fonction des caractéristiques et des exigences de chaque stratégie) : disponibilités personnelles d'apprentissage des élèves, participation physique et mentale des élèves, motivation de l'apprentissage et désir d'apprendre, rythme individuel de l'apprentissage, organisation du contenu, application des connaissances, etc.

La variable exerçant la plus grande influence sur l'élaboration d'une stratégie didactique est constituée des différents types d'expériences d'apprentissage.

On présente des types de stratégies (classifiées selon le type d'apprentissage proposé aux élèves), à savoir : stratégies d'apprentissage par réception, stratégies euristiques et stratégies intermédiaires ou mixtes.

Selon leur caractère, les stratégies appliquées peuvent former trois catégories : stratégies de routine, stratégies basées sur des complexes d'habiletés et stratégies novatrices, créatives. Ces dernières sont préférées par les bons enseignants qui développent de nouvelles modalités d'organiser et de combiner les ressources et les méthodologies d'instruction, qui expérimentent des méthodes et des procédés nouveaux.

critère d'évaluation ; évaluation des étudiants

133. CHIŞU, MARICICA şi JIŞA, EUGENIA. *Tendinţe noi în perfecţionarea metodologiei „evaluării pe parcurs" în didactica învăţământului superior* [Nouvelles tendances dans le perfectionnement de la méthodologie de „l'évaluation continue" dans la didactique de l'enseignement supérieur]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 24—28.

Après avoir démontré que le concept de d'„évaluation continue" n'est pas encore précisé, on présente les conséquences défavorables du système actuel d'examination des étudiants aux activités obligatoires,

facultatives ou optionnelles. On expose ensuite une variante de réalisation de l'évaluation continue (formative) utilisée expérimentalement à la discipline pédagogie, en regime de discipline facultative, à l'Institut Polytechnique et à l'Université „Babeș-Bolyai" de Cluj-Napoca, dans la période des années universitaires 1979—1980, 1980—1981 et 1981—1982. Les auteurs definissent le concept d'„évaluation continue" en soulignant la stimulation de l'activisme des sujets impliqués, afin que ce genre d'évaluation devienne une modalité de moderniser la méthodologie de l'examination. L'evaluation continue s'allie aux methodes actives d'enseignement.

On présente une série d'exemples d'évaluation, comprenant chacun le thème, les objectifs opérationnels, les épreuves d'évaluation et le matériel auxiliaire à la disposition des étudiants. On montre en conclusion que le modèle de l'évaluation continue offre des suggestions applicables à tout objet, indifféremment de son statut par rapport au curriculum, aux cours, aux séminaires, à la pratique pédagogique, et permet de former les habiletés impliquées dans la pratique de l'activité de futur professeur et de facteur coordonnateur d'une équipe de travail.

éducation physique ; développement physique ; santé physique

134. CÎRSTEA, GHEORGHE și ROMANESCU, MIHAI-SERGIU. *Studiul privind locul dezvoltării rezistenței cardio-respiratorii în structura lecției de educație fizică cu elevii din învățământul gimnazial* [Etude sur la place détenue par le développement de la résistance cardio-respiratoire dans la structure de la leçon d'éducation physique avec les élèves du gymnase]. In : Educație fizică și sport, București, an. 36, nr. 5, mai 1983, p. 10—17.

Le développement de la résistance cardio-respiratoire doit détenir une importance spéciale dans la structure de la leçon d'éducation physique. L'étude se propose de vérifier quel est son emplacement le plus efficient dans la structure de la leçon d'éducation physique avec les élèves du gymnase.

L'expérimentation réalisée a été faite avec des élèves de deux classes de VI^{e} d'une école générale de Bucarest. Dans la classe expérimentale le développement de la résistance a été placé avant autres tâches de la leçon et pas avant „la récupération de l'organisme après l'effort", ainsi qu'on a procédé avec la classe-témoin.

On a remarqué, en ensemble, que l'état fonctionnel de l'intellect a été plus bas, mais pas avec des différences significatives, chez les sujets du groupe de contrôle. La mesure dans laquelle cet état de fait a été déterminé par le spécifique de l'effort de la leçon d'éducation physique reste encore insuffisamment démontré, parce que d'autres facteurs peuvent intervenir dans la détermination de la situation.

procédé de laboratoire ; enseignement des sciences

135. CODREANU, CONSTANTIN. *Lecția de laborator „Mucegaiuri" la clasa a V-a* [La leçon de laboratoire „Moisissures" en classe de V^e]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Natura. București, an. 34, nr. 1, ian.-iun. 1983, p. 41—42.

Le but de la leçon est l'apprentissage, par les élèves, des connaissances sur la structure et la formation des moisissures, en vue de comprendre la relation entre leur structure, leurs fonctions et leur milieu. Ces données sont apprises en utilisant la conversation, l'observation, la démonstration et les exercices. Dans la partie finale de la leçon, les élèves compléteront un tableau comparatif contenant leurs observations sur la structure, la nutrition et la reproduction des moisissures investiguées, dont l'évolution sera ensuite mise en évidence.

enseignement d'une langue moderne

136. COMIȘEL, ECATERINA. *Realizarea sarcinilor formative — deziderat major al programei și noilor manuale de limbi moderne* [La réalisation des tâches formatives — un objectif majeur du programme et des nouveaux manuels de langues modernes]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 2, 1983, p. 11—14.

Après une appréciation favorable de la structure et du contenu des programmes et des nouveaux manuels de langues modernes, on s'arrête tout particulièrement à ceux de la classe de IX-ème (V-ème année d'étude).

L'objectif majeur de l'enseignement des langues modernes est de réaliser la possibilité de communiquer en utilisant les connaissances de lexique et de grammaire assimilées au cours des années d'études antérieures. Le développement du vocabulaire (300—350 unités lexicales nouvelles) et l'enseignement d'éléments de culture et de civilisation représentent les objectifs secondaires. L'accent est mis sur les applications de langue et non pas sur les théorisations ; on donne parfois des explications succinctes en roumain, dans les cas de certaines difficultés, les problèmes grammaticaux sont présentés et exercés dans des situations quotidiennes, ce qui permet aux élèves de réaliser l'utilité des connaissances à assimiler.

Quant au choix des fragments littéraires, on a tenu compte en égale mesure du niveau de connaissances des élèves et de la valeur éducative des textes choisis.

Les manuels contiennent aussi des fragments d'œuvres roumaines, dans des traductions officielles, dans l'intention d'initier les élèves à l'art de la traduction littéraire afin de promouvoir la culture roumaine.

Les manuels offrent une variété d'exercices à degrés différents de difficulté, permettant aux professeurs de choisir ceux qui correspondent au niveau de la classe ou aux différents niveaux y existant.

Par ces manuels on continue de consolider les habitudes de travail des élèves avec les moyens auxiliaires, tels les abrégés de grammaire, les vocabulaires, les lectures supplémentaires, poésies, chansons, etc.

recherche pédagogique appliquée

137. COSMOVICI, ANDREI. *Rolul activităților didactice pe grupe în dezvoltarea tendințelor de cooperare* [Le rôle des activités didactiques par groupes dans le développement des tendances de coopération]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 10, oct. 1984, p. 13—16.

L'auteur définit la sociabilité par les trois qualités suivantes : la communicativité (la capacité d'un individu de communiquer), l'affinité sociale (le désir d'un individu de se trouver dans un groupe) et l'altruisme (la disposition de coopérer et d'aider les autres).

En appliquant ces trois critères à l'analyse du degré de coopération dans le cadre du groupe d'élèves, l'auteur constate que la communication dépend de l'objet de l'apprentissage, du degré d'homogénéisation du groupe (la communication est plus élevée dans les groupes plus homogènes) et des rôles existant dans le cadre du groupe. En appliquant ensuite ces observations à l'organisation sociale d'une classe expérimentale, l'auteur constate que le degré de communication et cohésion du grupe s'accroît dans la mesure où l'homogénéisation et la répartition judicieuse des tâches sont assurées.

enseignement primaire ; enseignement de la géographie

138. CREȚU, VIRGINIA. *Utilizarea mijloacelor vizuale statice la clasele I—IV în studiul cunoștințelor despre natură și al geografiei* [L'utilisation des moyens visuels statiques aux classes de I-ère — IV-ème pour l'étude des notions sur la nature et de la géographie]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 34—37.

L'importance des moyens visuels statiques pour l'enseignement primaire s'explique par les particularités de l'attention des élèves de jeune âge. On présente les aspects psychopédagogiques dont doit tenir compte l'instituteur dans le processus d'intégration à la leçon des moyens visuels fixes : a) il doit modifier, à l'aide de ces moyens, les représentations

empiriques incomplètes ou erronnées des enfants sur différentes formes de relief, aspects géographiques, économiques, etc. ; b) il doit les rendre conscients de l'élément commun des différentes planches (par exemple, la forêt en tant que milieu environnant dans les planches présentant divers animaux sauvages) ; c) il doit aider ces enfants — qui se trouvent dans le stade de la pensée concrète-opérationnelle — à développer leurs capacités d'identifier et de définir certains aspects, ce qui dépend de la qualité des images, de la manière dont elles soulignent des aspects typiques ; d) il doit faire influencer, par des conjonctures de moment (excursions, spectacles de cinéma, lectures géographiques) l'identification des éléments spécifiques de certaines formes de relief ; e) il doit tenir compte des particularités du message codifié et du contenu des différentes images visuelles statiques, présentées sur divers types de supports (sur les planches, l'élève saisit plus facilement les composantes et plus difficilement les éléments d'ensemble et le sens général de l'image, alors que dans les diapositives il comprend plus facilement le sens de l'image, mais perd de vue les détails).

Ces particularités psychopédagogiques soulignent la nécessité des stratégies et activités fondementées qui doivent précéder, accompagner, suivre et valoriser l'apport instructif-éducatif des moyens d'enseignement. L'auteur fait quelques suggestions en ce sens.

analyse littéraire ; enseignement secondaire (1er cycle)

139. CRIȘAN, EMANUELA. *Observații asupra tehnicii structurării comentariului literar* [Observations sur la technique de structurer le commentaire littéraire]. In : Limbă și literatură. București, vol. 4, 1983, p. 557—562.

Le commentaire littéraire est l'une des modalités fondamentales d'étudier la littérature à l'école, ayant un caractère complexe et interdisciplinaire. Le professeur de littérature fait appel aux instruments du critique aussi bien qu'à ceux du linguiste et théoricien littéraire.

En se préoccupant d'analyser la manière dont cet appel peut se concrétiser au niveau des exigences posées au gymnase, l'auteur, après avoir énuméré une série de déficiences présentes dans les commentaires littéraires des élèves, esquisse un nombre d'indications relatives à la structure du commentaire littéraire et aux opérations métalinguistiques spécifiques. Dans l'article sont analysés d'une manière succincte les objectifs opérationnels à réaliser dans la séquence introductive, dans la séquence analytique et dans la séquence finale du commentaire littéraire.

En conclusion, l'auteur précise que les leçons de commentaire littéraire ont un rôle particulièrement important dans le développement, chez les élèves, d'habitudes adéquates de communication, visant surtout les compétences correctes de rédaction et d'expression orale.

enseignement supérieur ; planification du curriculum

140. DEAC, VALERIU. *Activitățile didactice în învățamîntul tehnic superior* [Les activités didactiques dans l'enseignement technique supérieur]. In : Forum. București, an. 25, nr. 5, mai 1983, p. 24—27.

Est proposée une modification de la planification annuelle des activités didactiques déroulées dans l'enseignement supérieur technique. Il s'agit de l'introduction de périodes compactes destinées presque en exclusivité à une discipline. La vérification, fixée par le plan d'études, a lieu sur le parcours ou à la fin de la période affectée à la discipline respective. Dans la dernière étape de l'année universitaire sont programmées 1—2 semaines dédiées aux cours de synthèse pour les disciplines étudiées.

En organisant d'une manière compacte les activités qui appartiennent à une discipline d'enseignement, la planification des examens écrits pour au moins deux disciplines chaque année devient possible, ainsi que des travaux de contrôle plus nombreux dans la période assignée à une discipline, éventuellement des examens partiaux.

Suivent quelques avantages de la planification proposée par l'auteur : la continuité dans l'apprentissage ; l'amélioration du rendement dans la compréhension et l'assimilation des connaissances ; une meilleur et immédiate mise en corrélation du cours avec les séminaires et les travaux de laboratoire ; une meilleure connaissance des étudiants, etc.

enseignement de la géographie ; enseignement secondaire (1ᵉʳ cycle) ; contenu des manuels scolaires

141. DEICĂ, PETRE. *Geografia economică și umană reflectată în manualele școlare* [La géographie économique et humaine reflétée dans les manuels scolaires]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura, Terra. Subtitlul Terra. București, an. 15 (35), nr. 2, ian.-mar. 1983, p. 47—50.

L'auteur entreprend une étude concernant la correspondance qui doit exister entre la géographie en tant que science et son équivalent scolaire, c'est-à-dire les manuels.

Sont analysés de ce point de vue les manuels de géographie des classes de V^e—XII^e, et sont proposées des améliorations de leur contenu.

enseignement d'une langue moderne ; langue française

142. DIGNOIRE, CLAUDE LUCIEN. *Intîietatea oralului asupra scrisului, o problemă falsă ?* [La primauté de l'expression orale sur l'expression écrite — un faux problème ?]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 1, 1984, p. 63—65.

La méthodologie de l'apprentissage du français, qui constitue le sujet de l'article, accorde une certaine primauté à l'apprentissage oral, surtout dans la première étape, lorsque son utilisation est exclusive, en vue de bloquer les influences négatives du code écrit français sur l'expression de l'élève et de favoriser la communication.

Après d'autres considérations sur le même sujet, l'auteur affirme que la primauté de l'expression orale est accompagnée par une dévalorisation de l'expression écrite sur le plan méthodologique, ce qui présente de sérieux désavantages.

L'apprentissage d'une langue étrangère demande une association permanente entre le langage oral et le langage écrit.

enseignement de la langue maternelle ; enseignement des langues

143. DOCA, GHEORGHE. *Convergențe și divergențe în predarea limbii române ca limbă maternă și ca limbă străină* [Convergences et divergences dans l'enseignement du roumain en tant que langue maternelle et langue étrangère]. In : Limbă și literatură. București, vol. 1, 1984, p. 98—108.

L'auteur met en rapport, selon la conception et la méthodologie psycholinguistique, l'enseignement du roumain en tant que langue maternelle (L_1) et, d'autre part, en tant que langue étrangère (L_2), procédé assez peu pratiqué. Cette méthode pourrait servir, dans les recherches de linguistique appliquée, à améliorer l'enseignement du roumain (comme L_1 et L_2).

éducation physique ; exercice physique

144. DRAGOMIR, VASILE. *Orele de activități sportive și inițierea copiilor în sportul de performanță* [Les classes d'activités sportives et l'initiation des enfants au sport de performance]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr 6, iun. 1984, p. 17—19.

L'auteur présente quelques points de vue destinés à faire accroître l'efficacité des classes d'activités sportives, en ce qui concerne la sélection et l'initiation des élèves qui manifestent des aptitudes pour le sport de performance. Les moyens proposés par l'auteur sont : nominaliser les branches sportives pour chaque école ; fixer un nombre minimal d'élèves à soumettre aux tests rigoureux ; poursuivre simultanément autant l'application du programme général d'éducation physique que la sélection des élèves qui manifestent des aptitudes pour le sport de performance.

difficulté en lecture ; initiation à la lecture, école primaire ; élève du primaire

145. DRĂGOIU, TEODOR şi DRĂGOIU, VALERIA. *Un test fonetico-sintetic pentru învăţarea citirii* [Un test phonético-synthétique pour apprendre à lire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 3, mar. 1983. p. 36—38.

Les deux auteurs, instituteurs de leur état, s'occupent des élèves de I-ère classe qui n'ont pas réussi à lire. Les auteurs ont imaginé un paquet de questions (le test phonético-synthétique) qui contenaient des syllabes de différents types, ordonnées selon le principe „facile-difficile". Encouragés par les bons résultats obtenus, ils ont expérimenté dans les années suivantes, sur plusieurs séries d'élèves de I-ère, ce test prospectif durant toute la période préabécédaire. Les exercices de „lecture phonétique" ont continué, en parallèle avec le reste du programme, et ont été appliqués, le cas échéant, aux clases de II-ème — IV-ème aussi. Les résultats obtenus par l'application du test et des exercices phonétiques spéciaux sont visibles particulièrement chez les élèves à déficiences phonético-synthétiques.

enseignement visant la créativité

146. DRĂGOTOIU, ION. *Creativitate, limbaj, structură semnificativă — elemente definitorii ale compunerii şcolare* [Créativité, langage, structure significative — éléments fondamentaux de la composition scolaire]. In : Limbă şi literatură. Bucureşti, vol. 4, 1983, p. 567—572.

L'article analyse la manière dont doit se réaliser, à l'aide des exercices de composition, la cultivation de la créativité, le développement du langage, de la capacité des élèves de s'exprimer, et, implicite-

ment de leur pensée et sensibilité, ainsi que le perfectionnement de leur capacité d'introduire, dans des formes contextuelles (textes) significatives, différents types de messages. Les élèves doivent parcourir, à travers la composition, les quatre séquences du cycle créateur — la préparation, l'incubation, l'inspiration et la vérification, en tenant compte, en tant que modèle, des traits de personnalité de l'écrivain. Dans l'article l'on accentue la nécessité de préparer indirectement l'activité de composition, non seulement pendant les classes de langue et littérature roumaines, mais aussi à l'aide d'autres disciplines d'enseignement. L'auteur insiste, aussi, sur l'importance de la lecture à haute voix ou silencieuse et celle des exercices d'expression écrite. Le plan élaboré ou le modèle offert par le professeur doivent avoir seulement une valeur d'orientation. A la fin de l'article l'auteur souligne la nécessité d'encourager la liberté de création des élèves, en ayant pour critère général d'évaluation l'originalité et la logique intérieure des idées et non pas leur degré de conformité aux plans ou aux modèles élaborés par l'enseignant.

administraton de test scolaire ; mchode d'évaluation

147. DUMITRESCU, MAGDA şi DRAGOMIRESCU, GALINA. *Valoarea aplicativă a testelor de cunoştinţe* [La valeur applicative des tests de connaissances]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 12, dec. 1983, p. 8—11.

On discute les rapports entre les tests de connaissances, d'une part, et la docimologie, la notation traditionnelle, les conditions de préparation des élèves, le déroulement du processus d'enseignement et les concours scolaires, d'autre part. On indique des modalités d'accroître les possibilités d'utilisation des tests. Les auteurs plaident pour que soient alliés les tests (qui évaluent en isolant les informations) aux formes traditionnelles d'examination (qui évaluent la capacité des élèves d'utiliser les informations dans des situations variées et d'une manière créative).

enseignement de la géographie ; enseignement des mathématiques

146. ENESCU, MIHAI A. *Între şcoală şi planetariu, o mai strînsă colaborare* [Entre l'école et le planétarium, une collaboration plus étroite]. In : Revista muzeelor şi monumentelor. Muzee. Bucureşti, nr. 8, 1983, p. 37—40.

Les activités didactiques organisées par le Planétarium de Constanța sont orientées vers les sujets suivants : la présentation et la démonstration des connaissances de géographie et de mathématiques, avec une référence spéciale aux données les plus récentes concernant la conquête du Cosmos par l'homme ; l'explication de quelques notions, phénomènes et lois cosmiques ; le nouvelles hypothèses et théories sur l'origine de la Terre, du système solaire et de l'Univers. En dehors de celles-ci, les enseignants font souvent appel aux services du Planétarium en vue d'éveiller l'intérêt et la curiosité des élèves et lors de la systématisation et la révision de la matière scolaire.

éducation physique ; méthode d'évaluation

149. FIREA, ELENA și DRAGNEA, ADRIAN. *Unele aspecte privind optimizarea S.U.V.A. ca instrument metodologic de evaluare a procesului instructiv-educativ, concretizate în modelul de educație fizică* [Quelques aspects sur l'amélioration du S.U.V.A. (Système unitaire de vérification et appréciation), en tant qu'instrument méthodologique d'évaluation de l'instruction, concrétisés dans le modèle pour l'éducation physique]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr. 2, feb. 1984, p. 1—12.

Le besoin d'améliorer le système de vérification et appréciation a déterminé les spécialistes en éducation physique à diversifier les instruments d'évaluation. A cette fin, on a ajouté au système S.U.V.A. un nombre accru d'épreuves, ce qui a donné à cet instrument méthodologique la possibilité d'évaluer plus à fond les qualités et les capacités des sujets. Les auteurs de l'article présentent les résultats obtenus comme suite à l'utilisation des épreuves à l'aide desquelles on a investigué les qualités motrices. Ont été soumis à l'investigation avec les méthodes sélectionnées un nombre de 6 671 sujets. Pour la recherche entreprise on a utilisé la méthode des tests de capacité motrice, l'observation et l'enquête.

analyse littéraire ; littérature nationale

150. FLEANCU, GHEORGHE. *Rolul problematizării în însușirea creatoare de către elevi a operelor literare* [Le rôle de la problématisation dans l'approche créative des œuvres littéraires]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 33—35.

L'auteur relève l'apport de la problématisation à l'approche créative des œuvres littéraires étudiées par les élèves. On met en évidence

quelques aspects de l'utilisation de cette méthode : a) caractérisation du personnage principal à l'aide de questions-problème ; b) débat problématisé sur l'univers des différentes œuvres littéraires (par le „procès littéraire") ; c) synthèse problématisée (par exemple, „Types de paysans créés par les écrivains Creangă, Sadoveanu, Rebreanu, Popovici et Preda — similitudes et différences") ; d) problématisation et création littéraire artistique des élèves.

Comme procédés et modalités de stimulation applicables aux leçons et dans les activités extrascolaires à caractère littéraire-artistique, on mentionne : les questions-problème ; le débat d'une situation-problème donnée ; la réalisation de synthèses problématisées.

école du soir ; enseignement des sciences, physique

151. FOTICI, DAN MILOTIN. *Aspecte ale organizării orelor de fizică în învățământul seral* [Aspects de l'organisation des classes de physique dans l'enseignement du soir]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 1, ian. 1983, p. 48—50.

Etant donné que la généralisation du II-nd degré du lycée se réalisera surtout en dirigeant les élèves vers l'enseignement du soir, l'importance de ce dernier s'accroît sans cesse. L'auteur relève quelques aspects défavorisants (absence de manuels, temps réduit d'étude) et favorisants (expérience de vie plus complète des élèves, connaissances pratiques plus amples, meilleure discipline aux heures de cours), propres à l'enseignement du soir.

L'auteur décrit quelques moyens d'activiser les élèves au cours de physique afin que soit réalisé l'objectif de l'apprentissage en classe, à savoir : planifier des leçons de révision et de résolution de problèmes après 2—3 heures de cours ; faire suivre les heures de résolution de problèmes par des travaux écrits ou pratiques ; consolider les connaissances surtout par la résolution de problèmes, etc.

recherche opérationnelle ; objectif éducatif, programme préprimaire

152. GEORGESCU, ELISABETA. *Definirea operațională a obiectivelor — condiție a realizării caracterului formativ al activității în grădiniță* [La définition opérationnelle des objectifs — condition pour réaliser le caractère formatif de l'activité à la maternelle]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 34—36.

Les objectifs opérationnels représentent la clef de voûte de la stratégie de déterminer les composantes de l'acte pédagogique et les actions qui seront entreprises pour atteindre ces objectifs. Les niveaux successifs de définition des objectifs sont : 1. le but général poursuivi ; 2. le type de comportement (cognitif, affectif, psychomoteur) que l'éducateur tend à former chez l'élève ; 3. le comportement concret, observable, que doit démontrer l'élève pour terminer une ou plusieurs séquences d'apprentissage.

L'auteur présente un modèle de définition opérationnelle des objectifs d'une unité d'apprentissage pour le groupe moyen, à la discipline „Connaissances sur la nature et l'homme", pour l'unité d'instruction „Le narcisse" (observation).

technologie de l'éducation ; enseignement des sciences

153. GHEORGHIU, ALEXANDRU şi POPOVICI, MIRCEA MIHAI. *Elemente de tehnologie didactică. Discipline de specialitate* [Eléments de technologie didactique. Disciplines de spécialité]. Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, 226 p.

A la différence des disciplines de culture générale, les disciplines de spécialité assurent la formation dans le domaine d'une certaine profession, c'est-à-dire une formation technique qui, selon les auteurs de ce volume, peut avoir un caractère commun à tous les métiers ou peut être spécifique à un métier ou à une spécialisation professionnelle.

Ce volume s'occupe en premier lieu de la didactique des disciplines de spécialité, particulièrement de l'établissement de l'enseignement pour ces disciplines. Sont discutées ainsi les méthodes communes, utilisées aussi pour les disciplines de culture générale (la définition des objectifs, l'élaboration des tests d'évaluation, etc.), mais aussi certains problèmes spécifiques aux disciplines de spécialité (l'analyse des tâches, le choix des méthodes et des moyens, la définition des standards de connaissances, la traduction des savoirs en savoirs-faire, etc.).

enseignement technique ; guide

154. *Ghid metodic în sprijinul cadrelor tehnice* [Guide méthodologique pour les techniciens]. Coordonator : Pompiliu Plopşoreanu. Deva, Inspectoratul şcolar al Judeţului Hunedoara, Casa Corpului Didactic, [1984], 358 p.

Comme suite de la place toujours croissante que les disciplines techniques occupent dans l'enseignement secondaire roumain, ont été

attirés vers la carrière didactique des techniciens, nommés professeurs-ingénieurs. Il s'agit d'un personnel à formation technologique de spécialité qui enseigne les disciplines techniques respectives, bien que sans une formation pédagogique proprement-dite. Comme il ressort de la préface, „le nombre des spécialistes à formation technique qui ont consacré toute leur activité à l'enseignement roumain a de beaucoup dépassé celui des professeurs de mathématiques ou de roumain".

Dans cette perspective, la formation pédagogique des techniciens enseignants représente une préoccupation majeure des inspectorats scolaires départementaux. L'un de ces départements, Hunedoara, par l'intermédiaire de la Maison du Personnel Enseignant, a entrepris des actions d'information et de recherche pédagogique pour venir à l'aide des professeurs-ingénieurs et des contremaîtres-instructeurs.

Le présent recueil, résultat de ces préoccupations, est divisé en trois grands chapitres consacrés, respectivement, aux problèmes pédagogiques généraux, à la technologie didactique et à la méthodologie spéciale des disciplines techniques. Chacun de ces chapitres comprend les contributions des professeurs-ingénieurs et des contremaîtres-instructeurs.

Au premier chapitre, intitulé „Documentation méthodologique", sont abordés principalement les problèmes du travail éducatif envisagé dans la perspective des techniciens : l'éducation technique, l'éducation économique, les problèmes ergonomiques, la relation école-entreprise, la relation culture générale-culture technique, le profil pédagogique du professeur-ingénieur, la recherche technique aux classes de technologie, l'efficacité de l'instruction pratique, les problèmes de gestion économique des établissements scolaires, les problèmes de la protection du travail et d'éthique professionnelle, etc.

Le deuxième chapitre traite presqu'en exclusivité des problèmes de didactique de l'enseignement technique. Sont particulièrement soulignés les suivants problèmes : la corrélation disciplines techniques-disciplines fondamentales, la corrélation entre les disciplines techniques et l'instruction pratique, l'organisation du laboratoire de technologie au sein de l'école, l'utilisation des travaux pratiques de laboratoire, la didactique spéciale du dessin industriel, de l'instruction pratique et de la technologie, etc.

La dernière partie comprend une synthèse des connaissances de mécanique adaptées au contenu des disciplines technologiques. Il s'agit d'une sorte de tronc commun épistémologique qui doit se trouver à la base de tous les savoirs-faire technologiques.

programme préprimaire

155. GLIGOR, DOINA. ***Stimularea comunicării verbale la preşcolari*** [Stimulation de la communication verbale chez les enfants préscolaires]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 35—38.

L'auteur présente sa propre expérience d'utilisation du théâtre de marionettes à l'école maternelle, dans le but d'optimaliser la conduite

verbale et de cultiver les habitudes de communication des enfants. Le spectacle de marionettes contribue au développement du langage dialogué, du parler libre, de la communication verbale, de la créativité et de l'imagination.

littérature nationale ; contenu des manuels scolaires

156. GOIA, VISTIAN. *Caracterul funcțional al lecției de literatură* [Le caractère fonctionnel de la leçon de littérature]. In : Limbă și literatură. București, vol. 2, 1984, p. 255—261.

Sous le rapport de la leçon entendue en tant qu'une „unité didactique fonctionnelle", l'enseignement de la littérature doit être fait d'une manière souple et adaptable.

En donnant plusieurs exemples d'œuvres littéraires présentes dans les manuels scolaires de littérature roumaine, l'auteur plaide pour une leçon de littérature capable de stimuler à la fois la réflexion et l'imagination des élèves.

enseignement des langues ; contenu des manuels scolaires

157. GRIGOROVIȚĂ, MIRCEA. *Manualul și învățarea limbilor străine* [Le manuel et l'apprentissage des langues étrangères]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 47—50.

Dans l'enseignement roumain le manuel est la principale mais non pas l'unique source d'information, et pour le corps enseignant le manuel est un guide de sélection des connaissances. Après avoir énuméré les qualités d'un bon manuel de langues étrangères, les limites d'un manuel et les conditions générales qu'il doit remplir, l'auteur expose quelques considérations méthodologiques sur la manière de composer un manuel et de l'utiliser en classe.

recherche pédagogique appliquée ; chimie ; enseignement secondaire (1er cycle)

158. GUGIUMAN, ANA. *Starea de pregătire cognitivă — diagnosticul și valorea sa pedagogică. Referiri concrete la studiul chimiei* [L'état

de préparation cognitive — le diagnostic et sa valeur pédagogique. Références concrètes à l'étude de la chimie]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 15—18.

On présente les résultats d'une investigation concrète, déroulée au début de l'année scolaire 1982/1983, sur le niveau des connaissances en chimie des élèves qui ont terminé le gymnase. On a appliqué un test de connaissances axé sur les objectifs cognitifs du curriculum de chimie des classes de VII-ème et VIII-ème et un test d'intelligence Raven. Ont été testés 141 élèves appartenant à 4 classes de IX-ème de 3 lycées de Jassy ayant la spécialité „mécanique" et „mathématiques-physique".

On relève les points faibles de la préparation, les différences de niveau entre les classes et entre les élèves de la même classe, qui requièrent un traitement pédagogique différencié.

La discordance (à l'une des classes) entre l'état de préparation cognitive spécifique à la chimie et l'état de préparation générale conduit à la conclusion qu'il n'y a pas de correspondance absolue entre la préparation spécifique à une discipline et la capacité générale d'apprendre. Une telle différence est due à l'intérêt pour la discipline respective, les méthodes didactiques d'instruction, le niveau antérieur de préparation, l'attitude à l'égard de l'apprentissage.

On fait aussi quelques remarques ayant un caractère plus général. La connaissance de l'état de préparation cognitive spécifique, surtout aux disciplines de base, permet le fondementer scientifiquement un programme de mesures visant à garantir le succès scolaire pour tous les élèves.

éducation physique ; critère d'évaluation

159. GUŢIU, DAN şi GUŢIU, ELENA. *Aprecierea şi notarea elevilor — o modalitate de asigurare a progresului şcolar* [L'évaluation des élèves — modalité d'assurer le progrès scolaire]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 2, feb. 1983, p. 10—13.

L'évaluation correcte des élèves aux exercices d'éducation physique constitue un problème très discuté par les spécialistes. Elle doit tenir compte, en dehors du progrès scolaires et des techniques utilisées, de la tension émotionnelle qui peut influencer l'état psychologique général de l'élève ; par conséquent, il est nécessaire d'améliorer la méthodologie de cette activité.

Certaines propositions sont faites, visant à assurer un degré d'objectivité accru dans l'évaluation des élèves : l'unité, la continuité et la constance doivent se trouver à la base de l'évaluation, en corrélation avec les particularités d'âge, de sexe et individuelles.

enseignement des sciences ; activité extrascolaire ; biologie

160. HUZDUP, ION. *Microbiologia în cercul pionieresc* [La microbiologie au cercle des pionniers]. In : Revista Ocrotirea mediului inconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Natura. Bucureşti, an. 35, nr. 1, ian.-iun. 1984, p. 37.

Sont présentées les activités de recherche dans le domaine des moisissures, entreprises avec les élèves des classes de VII^e—VIII^e, dans le cadre du cercle de biologie appartenant à la Maison des pionniers et de faucons de la patrie, de la ville de Botoşani. Y sont investiguées, déterminées et analysées quantitativement les moisissures de différents produits. Pour que l'activité des élèves soit utile, ceux-ci sont devenus les collaborateurs du laboratoire de microbiologie près la Fabrique de Fourrages Combinés de Botoşani.

technologie de l'éducation

161. IONESCU, MIRON. *Tehnologii noi de organizare şi desfăşurare a activităţii didactice* [Nouvelles technologies d'organisation et de déroulement de l'activité didactique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 12, dec. 1983, p. 49—52.

L'auteur s'occupe des notions de „dessein pédagogique" et „dessein instructionnel" visant à rendre l'activité plus productive et plus satisfaisante. Etant donné que les processus et phénomènes ont un caractère variable et non-univoque, ils sont aussi aléatoires et subissent la loi de la stabilité d'une certaine distribution. On peut donc prévoir l'effet d'une mesure ou d'un ensemble d'actions. En conséquence, on peut préparer la marche des événements futurs. Le dessein dans le domaine de l'éducation impose l'observation de l'ensemble de problèmes au niveau du macrosystème aussi bien qu'à celui du microsystème. Le dessein influence donc l'ergonomie scolaire.

L'auteur énonce la formule

$$Q.A.I. = f\ (P.\ Ec.\ Erg.\ 1)$$

(la qualité de l'action instructionnelle est déterminée par des facteurs psychopédagogiques, économiques, ergonomiques et littéraires).

Le dessein : sert à élaborer les plans d'études, les programmes et les manuels ; favorise l'introduction de l'innovation dans l'instruction scolaire ; aide à réaliser une structure opérationnelle pour le développe-

ment psychique de l'élève, en planifiant et en projetant rigoureusement l'activité d'instruction et d'éducation ; facilite la participation effective des élèves, basée sur le consentement (et non sur des obligations), sur l'identification, la compréhension et la reformulation des problèmes, en offrant des solutions nouvelles.

corps enseignant ; motivation de l'enseignant ; sélection des enseignants

•

162. JINGA, IOAN. *Testarea aptitudinilor — o probă edificatoare în selecționarea viitorilor profesori* [Le test d'aptitudes — une épreuve édificatrice pour sélectionner les futurs enseignants]. In : Forum. București, an. 26, nr. 4, apr. 1984, p. 11—13.

En vue d'une sélection optimale des candidats dans l'enseignement supérieur pédagogique, l'auteur est d'avis que deux étapes devraient être parcourues — l'une antérieure au concours d'admission, l'autre pendant ce concours. Dans la première étape, la sélection et la recommandation des candidats reviennent aux professeurs et, particulièrement, au professeur principal (en s'appuyant sur les cahiers d'observations psychopédagogiques). Par conséquent, la recommandation de la direction du lycée et de l'organisation de jeunesse pourrait être une condition d'inscription au concours d'admission.

Les professeurs principaux tiendraient compte surtout des qualités qui favorisent le succès dans l'activité didactique mais ne peuvent être testées par des épreuves d'aptitudes pendant le concours d'admission.

La seconde étape comprendrait des épreuves éliminatoires concernant les aptitudes didactiques.

L'auteur présente succinctement les avantages et les désavantages d'un pareil système de sélection des candidats.

enseignement des langues ; jeu éducatif

163. LUCA, ELFRIEDE. *Valențele formative ale jocului didactic în predarea limbilor moderne* [Qualités formatives du jeu didactique dans l'enseignement des langues modernes]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 2, 1983, p. 163—167.

L'auteur se propose d'éveiller l'intérêt des professeurs de langues modernes pour les qualités formatives des jeux didactiques, procédé apprécié comme particulièrement efficient et doué de multiples possibilités d'améliorer les performances des élèves.

Les jeux didactiques permettent de réaliser un enseignement moderne, différencié, et par leurs fonctions — sociale, psychologique, didactique — ils démontrent leur utilité à l'étape de formation des procédés de communication, c'est-à-dire dans la phase où se consolide et s'applique le matériel linguistique.

En fonction des particularités psychologiques et d'âge des élèves, les jeux didactiques sont applicables avec un grand succès chez les jeunes élèves, aussi bien que chez ceux du gymnase, et ils ont la capacité de stimuler les élèves introvertis et timides ou à résultats modestes dans l'apprentissage de la langue moderne. Ils servent aussi bien à l'assimilation d'habitudes linguistiques qu'au développement de la personnalité des élèves, et contribuent au développement de tous les processus psychiques et intellectuels. Les jeux didactiques modifient dans un sens positif les relations interhumaines, les relations entre le professeur et les élèves et les relations entre les élèves eux-mêmes.

éducation relative à l'environnement ; enseignement supérieur

164. MALOȘ, CONSTANTIN. *Locul și rolul ecologiei în învățământul superior agronomic și tehnic* [La place et le rôle de l'écologie dans l'enseignement supérieur agronomique et technique]. In : Forum. București, an. 25, nr. 5, mai 1983, p. 28—34.

L'auteur formule une série de propositions en faveur d'une agriculture et d'une industrie écologiques. Il s'agit, tout d'abord, des mesures à envisager dans l'enseignement supérieur agronomique et technique et autres domaines connexes : 1) introduire l'étude de l'écologie en tant que discipline d'enseignement dans des facultés autres que la biologie ; 2) organiser dans les centres universitaires des cours ouverts d'écologie et de protection de l'environnement ; 4) encourager le développement des domaines de pointe de la biologie contemporaine, inclusivement l'écologie.

équipement de laboratoire ; biologie

165. MANEA, AUREL. *Aspecte metodice noi ale utilizării mijloacelor de învățământ din laboratorul de biologie* [Aspects méthodologiques nouveaux concernant l'utilisation des moyens d'enseignement du laboratoire de biologie]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura. Terra Subtitlul Natura. București, an. 35, nr 1, ian.-iun. 1984, p. 33—36.

L'auteur présente des fiches à utiliser pour la dotation du laboratoire de biologie. Ces fiches servent à la formation, chez les élèves, des habitudes de travail pratique, indépendant, et les stimulent à utiliser les moyens didactiques dont est pourvu le laboratoire. Une partie d'entre elles consignent les moyens didactiques existants, par catégories, et les autres les mêmes moyens regroupés selon les titres des leçons et les travaux pratiques prévus dans le programme de biologie.

enseignement de l'orthographe ; enseignement primaire

166. MARIU, TINCA. *Cauze ale unor greşeli tipice de ortografie şi sugestii pentru înlăturarea lor* [Causes de quelques fautes typiques d'orthographe et suggestions pour les éliminer]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 4, apr. 1984, p. 31—32.

En s'appuyant sur la liste des fautes typiques d'orthographe commises par des élèves de l'école générale, l'auteur, institutrice, établit cinq causes des fautes d'omission ou de substitution de lettres dans les mots contenant des diphtongues et expose les modalités utilisées pour enrayer ces fautes. On présente également un plan de leçon récapitulative (pour la II-ème classe élémentaire) de consolidation des habitudes d'écriture correcte, sur le thème „les diphtongues *ea, ia, oa, ie*".

enseignement des mathématiques ; recherche pédagogique appliquée

167. MARCU, ELENA şi POPESCU, PELAGHIA. *Optimizarea pregătirii elevilor din gimnaziu pentru teza de matematică* [Une meilleure préparation des élèves de gymnase pour l'épreuve écrite de mathématiques]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 12—14.

L'investigation part de l'hypothèse que l'entrainement des élèves, dans leur préparation pour l'épreuve écrite, à la réalisation de travaux écrits sur des sujets similaires à ceux proposés pour l'épreuve écrite, contribue à l'obtention de meilleurs résultats. L'expérimentation s'est déroulée pendant le II-ème et III-ème trimestre de l'année scolaire 1981/1982 et a compris les élèves d'une classe de VI-ème et de trois classes de VIII-ème.

Après avoir exposé les actes didactiques d'organisation et de déroulement de la préparation pour l'épreuve écrite (où l'élément essen-

tiel est la réalisation indépendante, par tous les élèves, des sujets, avec l'aide du professeur, pour éviter des fautes), on présente intégralement les sujets „épreuve" et le tableau des notes obtenues aux épreuves des trois trimestres. On constate que ce procédé de préparation favorise les élèves à résultats modestes aux mathématiques et qui ne bénéficient pas à la maison d'une aide qualifiée. On constate aussi une meilleure appréciation du temps et une augmentation de la confiance des élèves dans leurs propres forces.

technologie de l'éducation

168. *Metode și tehnici noi în didactica aplicată (Elemente de tehnologie didactică, vol. III)* [Nouvelles méthodes et techniques en didactique appliquée (Eléments de technologie didactique, III^e volume)]. Coordonator : Miron Ionescu. Cluj-Napoca, Universitatea „Babeș-Bolyai", 1982, 184 p.

Ce volume est destiné autant aux étudiants des facultés à spécialisation didactique, qu'aux enseignants de l'enseignement préuniversitaire. Les études et les articles publiés dans ce volume sont orientés en premier lieu vers les problèmes de la didactique appliquée aux différentes disciplines d'enseignement (langue et littérature roumaines, langues modernes, chimie, physique, mathématiques, disciplines techniques). Les éléments concrets qui sont appliqués d'une manière plus efficiente à une discipline d'enseignement ou autre ont comme note commune la conception unitaire des auteurs, notamment la nécessité de faire accroître le degré d'implication et de participation des élèves à l'activité instructive-éducative et l'activation de toutes ces possibilités. La conception des auteurs résulte clairement des quatre études à caractère général psychopédagogique et méthodologique du début de l'ouvrage.

Un autre groupe d'études, le second, aborde certaines techniques d'enseignement-apprentissage des disciplines humanistes. Une autre série d'études présente les caractéristiques de l'assimilation des connaissances de mathématiques, physique et chimie.

L'ouvrage clôt par deux études de pédagogie de l'enseignement supérieur, se référant à la dotation des chaires et des laboratoires avec des moyens didactiques modernes et à la préparation pédagogique des futurs ingénieurs-professeurs.

ergonomie ; moyen d'enseignement

169. MITROIU, CONSTANTIN. *Ergonomia mijloacelor de învățământ* [L'ergonomie des moyens d'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 53—55.

On présente des aspects d'ergonomie des moyens d'enseignement et des exemples concernant les réalisations dans ce domaine. L'ergonomie allie d'une manière rationnelle le fonctionnel à l'utile, l'esthétique à l'économique. Dans l'enseignement, l'ergonomie doit tenir compte du rapport élève/étudiant (enseignant) — moyen d'enseignement. On analyse du point de vue ergonomique les caractéristiques du lieu de travail, des moyens d'enseignement (appareils indicateurs et enregistreurs), des laboratoires, cabinets et ateliers. On poursuit incessamment l'obtention d'une efficience maximale d'ordre psychopédagogique et technico-économique.

enseignement supérieur ; unité d'enseignement et de recherche

170. *Modele tehnologice de integrare a învățământului tehnic superior cu cercetarea și producția* [Modèles technologique pour l'intégration de l'enseignement technique supérieur à la recherche et à la production]. Coordonatori : Emilian Dimitriu, Dolfi Drimer. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 184 p.

L'ouvrage est le résultat d'une recherche-action effectuée pendant les années 1976—1981 à la Faculté pour la Technologie des Constructions de Machines, de l'Institut Polytechnique de Bucarest, par un groupe de pédagogues, avec la collaboration des spécialistes appartenant à la Chaire de technologie des métaux et de soudure.

Ayant comme but le perfectionnement de l'enseignement supérieur, par l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production, l'ouvrage analyse la manière dont est dirigée l'activité des étudiants dans les ateliers-école, pendant les stages pratiques dans les usines et dans la recherche scientifique ; de cette manière, il réunit les trois éléments de l'activité des étudiants, qui constituent, surtout du point de vue méthodologique, une unité évidente.

La principale particularité de l'ouvrage est représentée par son caractère opérationnel, puisque les auteurs s'efforcent sans cesse de répondre aux questions des enseignants et des étudiants.

Le chapitre se référant à la direction de l'activité des étudiants dans la production et dans les ateliers-école présente le but et les objectifs de celle-ci, l'organisation du travail, les ressources (humaines et matérielles), les étapes et les caractéristiques d'une séquence d'activité productive (avec des indications méthodologiques journalières concrètes), le contrôle et l'évaluation de son efficacité.

Le deuxième chapitre, qui s'occupe des stages pratiques effectués par les étudiants dans les usines, aborde des thèmes apparentés au premier chapitre. La pratique est organisée par modules, dont chacun est pourvu d'objectifs, contenu, organisation et méthodes d'instruction. Le dernier chapitre, dont le thème est „la direction de l'activité de recherche scientifiques des étudiants", constitue un guide pratique, divisé en deux parties, à l'usage des enseignants et des étudiants. A l'inten-

tion de ces derniers sont présentées des indications sur la méthodologie de la recherche scientifique (documentation bibliographique, sélection et enregistrement des informations obtenues à l'usine, le traitement du matériel recueilli, l'élaboration de l'ouvrage scientifique). Sont aussi présentées des méthodes servant à stimuler et à éduquer la créativité technique, ainsi qu'un algorithme pour établir le projet d'une recherche scientifique.

Quoiqu'il s'adresse aux facultés spécialisées en mécanique, l'ouvrage, adapté et complété, peut être utilisé par toutes les facultés techniques.

enseignement des sciences ; objectif éducatif

171. *Modele de instruire formativa la disciplinele fundamentale de învățămînt. Matematică. Fizică. Chimie* [Modèles d'instruction formative aux disciplines fondamentales d'enseignement. Mathématiques. Physique. Chimie]. Coordonator : Eugen Noveanu. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 202 p.

L'ouvrage comprend deux parties distinctes. La première, qui porte la signature de E. Noveanu, s'occupe de la méthodologie générale des l'établissement des projets didactiques. Sont ainsi analysés les problèmes suivants : la définition et la classification des objectifs, l'évaluation du rendement scolaire, l'analyse de contenu, etc. L'accent est mis sur les aspects pratiques (la définition des objectifs comportementaux, le choix des contenus et des méthodes, l'élaboration des tests d'évaluation, etc.) dans le cadre d'un projet didactique global. La méthodologie présentée a un caractère général et contient les trois séquences suivantes : la définition des objectifs, l'analyse des conditions, l'élaboration de la stratégie. Elle est basée sur la littérature pédagogique récente consacrée à la technologie didactique.

La seconde partie a un caractère exclusivement pratique et contient des applications de la méthodologie présentée dans la première partie. Ces applications sont faites aux disciplines fondamentales : mathématiques (auteur du chapitre D. Mihalca), physique (A. Ionescu-Zanetti), et chimie (D. Preoteasa).

moyen d'enseignement

172. MUCICA, TEODOR. *Mijloacele de învățămînt în școala românească contemporană* [Les moyens d'enseignement dans l'école roumaine contemporaine]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 8, aug. 1984, p. 53—57.

L'auteur traite des problèmes complexes des moyens d'enseignement et, tout particulièrement, de l'évolution de ces moyens pendant le dernières quatre décennies, en liaison étroite avec la modernisation et le perfectionnement du contenu et des méthodes d'instruction conformément aux progrès de la science et de la technique contemporaines.

Après s'être occupé, dans la première partie de l'article, de l'importance donnée dans le passé à la production des moyens d'enseignement, l'auteur fait quelques distinctions terminologiques entre les noms de *matériel intuitif*, *matériel didactique* et *moyen d'enseignement*, ce dernier comprenant, par ce dernier concept, les ressources matérielles utilisées aussi bien par le professeur pour enseigner, que par les élèves pour apprendre, l'auteur classifie les moyens d'enseignement selon des critères pédagogiques, en : a) moyens d'enseignement pour la communication (la transmission) d'informations et la démonstration (l'illustration) ; b) moyens d'enseignement pour l'investigation, l'exercice et la formation des habitudes ; c) moyens d'enseignement pour la rationalisation du temps aux heures de classe ; d) moyens d'enseignement pour l'évaluation des résultats scolaires. Quant à la manière dont a évolué la conception de réalisation des moyens d'enseignement, l'auteur note la création des appareils expérimentaux pour élèves, la réalisation de la trousse pour le professeur, le perfectionnement et l'adaptation des messages audiovisuels aux exigences de l'enseignement moderne, l'assimilation des équipements techniques audiovisuels et l'amplification de leurs fonctions pédagogiques, la modernisation des moyens d'enseignement traditionnels, la constitution du complexe de moyens d'enseignemnt.

éducation physique ; enseignement secondaire (Ier cycle) ; recherche pédagogique appliquée

173. MUNTEANU, MARIA si PAUL, DANIEL. *Studiu privind volumul si intensitatea efortului in lecţia de educaţie fizică* [Etude sur le volume et l'intensité de l'effort pendant la lecon d'éducation physique]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 10, oct. 1983, p. 42—49.

Les auteurs présentent les méthodes, les moyens et les résultats d'une étude entreprise avec des élèves de VIII^e^ provenant d'une école générale du département de Giurgiu, où l'on a vérifié l'hypothèse qu'un circuit de force correctement dosé ou une estafette d'application spécifique aux jeux sportifs peut mener autant au développement des qualités motrices, qu'à celui des habitudes motrices spécifiques, au niveau de paramètres supérieurs, en concordance avec les exigences objectives du développement de l'éducation physique en Roumanie. Les méthodes utilisées ont été les suivantes : l'observation, le test, l'expérimentation, la méthode statistique (les moyennes arithmétiques).

On a constaté que l'adaptation à l'effort est bonne et les données obtenues pour les repères physiologiques montrent une courbe ascen-

dante pendant l'effort, suivie par une courbe descendante après l'effort. On propose par la suite que, dans le programme destiné au développement physique harmonieux, soit introduit un circuit de force (exercices comportant une résistance physique périphérique — partenaire, poids), qui influence sélectivement et analytiquement les groupes musculaires des élèves. Ceci mènerait à un développement physique plus rapide et meilleur, ainsi qu'à un développement supérieur des habitudes et des qualités motrices, en tenant néanmoins compte des particularités d'âge et de sexe et en faisant un dosage judicieux de l'effort physique sur le parcours de la leçon.

jeu éducatif ; formation des habitudes

174. MURESAN, VALERIA si CASAP, MARIA. *Jocul didactic — mijloc eficient de formare a deprinderilor aritmetice* [Le jeu didactique, moyen efficient de former des habitudes arithmétiques]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 38—40.

En apportant de la variété à l'exercice mathématique, en animant la leçon, en offrant la possibilité de traiter les élèves d'une manière différenciée, en supposant souvent une activité par groupes, le jeu permet l'assimilation plus agréable des habitudes arithmétiques.

On démontre le fait que le jeu didactique représente un moyen accessible aux particularités psychiques de l'écolier des petites classes et on présente quelques indications sur l'organisation et le déroulement du jeu didactique.

Parmi les conclusions et suggestions, on relève les suivantes : le jeu didactique, trop rarement rencontré aux leçons d'arithmétique, doit être introduit, mais avec discernement, aux classes primaires, particulièrement en I-ère ; il doit s'utiliser avec précaution (comme méthode d'enseignement-apprentissage et comme moyen de consolider et appliquer les connaissances), et sa tâche doit être subordonnée au but instructif-éducatif de la leçon ; les instituteurs doivent enrichir les matériels didactiques, les représentations graphiques qui sont le support de différents jeux ; les entreprises spécialisées doivent produire une plus grande diversité de matériels didactiques pour satisfaire aux besoins des curricula.

enseignement de la lecture ; enseignement des langues

175. NASTA, DAN ION. *Repere pentru pedagogia lecturii intr-o limbă străină* [Repères pour la pédagogie de la lecture dans une langue étrangère]. In : Limbile moderne in şcoală. Bucureşti, vol. 2, 1983, p. 25—29.

L'auteur part des trois définitions de l'activité de lecture retenues par Robert Galisson et Daniel Coste dans le „Dictionnaire de didactique des langues".

Dans les premières étapes de l'apprentissage d'une langue, la lecture est pratiquée en tant qu'exercice d'élocution. La linéarité de la „lecture à haute voix" qui favorise un décodage excessivement analytique propice à la traduction mot-à-mot, ne permet pas l'application des stratégies de compréhension globale nécessaires aux étapes supérieures de l'apprentissage de la langue étrangère. Ces stratégies conduisent, fondamentalement, à des „pratiques non-linéaires" de lecture dont le postulat est que lire signifie repérer, identifier et interpréter les éléments significatifs disséminés dans un texte authentique (littéraire ou non-littéraire). Au niveau pédagogique, ceci suppose que l'élève ne doit pas demander à chaque lexème de produire un sens fini et transparent, mais au contraire, qu'il peut assumer une imprécision provisoire et demeurer disponible, pour une révélation progressive du sens, à mesure que l'hypothèse de lecture s'affirme ou se corrige. L'acte de la lecture est inséré dans la catégorie des actes de communication. On constate cependant que l'accent méthodologique se déplace, de la notion de texte (ensemble fermé d'énoncés) vers la notion de discours (texte en situation), abordable selon une grammaire de l'énoncé. Un modèle fonctionnel de la compétence communicative appliqué à la lecture s'appuie sur l'intercalation des éléments linguistiques et des paramètres pragmatiques comprenant les composantes : domination du système de la langue, domination de la structure textuelle, du domaine de référence, des éléments relationnels, des éléments situationnels. De cette manière, la lecture est orientée vers tous les angles du texte et permet d'en valoriser la dimension communicative.

approche interdisciplinaire

176. NEACȘU, IOAN. *Învățământul modular — strategie integrată în abordarea interdisciplinară a învățământului* [L'enseignement modulaire — stratégie intégrée à l'approche interdisciplinaire de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mai 1983, p. 60—64.

La modularité a comme source philisophique les théories holistiques sur le praxis social et est centrée sur l'unité appelée module. Le module didactique suppose : a) un ensemble de situations didactiques ; b) des jeux complexes de moyens humains, matériaux, programmes, livres, etc. pour réaliser ces situations ; c) des articulations d'éléments dans le système (objectifs, épreuves d'évaluation, population, temps nécessaire, lieu de déroulement, éléments de contenu, etc.). L'organisation modulaire s'impose comme une nécessité de type adaptatif, requise par les transformations sociales qui affectent l'enseignement. L'auteur

expose les principes du dessein de l'enseignement modulaire et les implications sur les composantes de l'instruction. On discute ensuite le programme d'instruction et de formation, les difficultés de fixer le temps et les dimensions d'un module, ainsi que les problèmes liés aux programmes (coordination ; détermination des priorités ; critères d'analyse des programmes ; motivation du cours dans la structure du programme).

théorie de l'apprentissage

177. NEACȘU, IOAN. *Particularități ale învățării și evaluării specifice abordării modulare* [Particularités de l'apprentissage et de l'évaluation spécifiques à l'approche modulaire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 58—61.

Après avoir défini le module pédagogique comme une suite de situations d'apprentissage dont la réalisation et l'assimilation supposent un volume de temps supérieur à celui qui est affecté à une seule leçon, on spécifie les trois finalités principales d'un pareil module. On présente ensuite en détail les modèles de L. D'Hainaut et, respectivement, R. Titone, de trajets d'organisation de l'apprentissage.

On passe en revue les difficultés impliquées par l'évaluation des élèves ou étudiants dans le cas du système d'instruction modulaire, de même que des solutions possibles.

Parmi les avantages du système modulaire, on analyse : l'efficience ; le fait que celui qui apprend assume des responsabilités ; la liaison avec le système de l'éducation permanente ; le fait que l'information n'est plus fragmentée au sein des disciplines ; l'interdisciplinarité ; une individualisation plus efficiente et plus économique.

Après avoir relevé les limites de l'approche modulaire, l'auteur avance l'idée que, pour organiser, intégrer et totaliser les expériences s'impose la création d'équipes qui soient à même de réaliser une synthèse prouvant l'efficience et la pertinence de cette approche pour le système d'enseignement roumain.

théorie de l'apprentissage ; école du soir

178. NEACȘU, IOAN. *Particularități ale proiectării didactice în învățământul seral* [Particuarités du dessein didactique dans l'enseignement du soir]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 3, mar. 1984, p. 8—11.

L'approche systématique de l'enseignement du soir exige l'existence ou la construction de modèles flexibles pour le dessein de l'acti-

vité pédagogique. Voilà quelques-unes de ces variables les plus importantes :

1. connaître le mieux possible la personnalité des élèves qui fréquentent les cours du soir ;

2. formuler clairement et si possible pour chaque élève les objectifs opérationnels, informatifs et formatifs ;

3. organiser l'enseignement d'une manière structurale et logique autour des concepts-modèles figurant dans les programmes et les manuels scolaires ;

4. choisir et utiliser des stratégies, méthodes, techniques et procédés spécifiques adaptés ;

5. organiser les élèves selon des critères flexibles ;

6. évaluer l'apprentissage sans rigidité en appliquant un système formatif, continu.

Sont ensuite présentées quelques conditions qui se trouvent à la base de l'implémentation du dessein didactique et qui poursuivent les objectifs suivants : la participation accrue des élèves, un apprentissage plus efficace, la diminution des effets inhibiteurs de certains facteurs contextuels, l'utilisation rationnelle du temps, l'établissement de relations éducationnelles de coopération.

formation agricole ; enseignement secondaire (1er cycle)

179. NEACȘU, IOAN. *Proiectarea lecțiilor tehnologice în condiții de producție agricolă* [Dessein des leçons technologiques dans les conditions de production agricole]. In : Învățământul liceal și tehnic profesional. București, nr. 2, feb. 1983, p. 13—14.

On propose quelques repères méthodologiques pour l'enseignement des leçons technologiques dans les conditions de la production agricole chez les élèves des classes de IX-ème—X-ème. Ces repères ont en vue le cycle suivant : objectifs-tâches-contenu-méthodologies-forme d'organisation.

L'auteur présente trois modèles de leçons technologiques : la leçon d'initiation aux problèmes de la technologie, la leçon de formation des habiletés technologiques et la leçon de consolidation des habiletés technologiques.

horaire de travail ; programme d'emploi ; programme d'études secondaires ; recherche pédagogique appliquée

180. NEGRU, SILVIA. *Întocmirea orarului școlar pe principii pedagogice. Ce programăm la începutul unei zile de școală ? Alcătuirea programului*

zilnic și săptămînal al școlarului după criterii pedagogice-științifice [La construction de l'horaire scolaire selon des principes pédagogiques. Ce qu'il convient de programmer au début de la journée scolaire. Le programme journalier et habdomadaire de l'écolier fondé sur des critères pédagogiques et scientifiques]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 7, iul. 1984, p. 22—25.

L'auteur a entrepris une recherche à partir de l'hypothèse que, dans le contexte du programme journalier de l'école, la première heure d'activité a une certaine importance pour l'élève et le professeur, pour l'activité d'apprentissage. Les objectifs méthodologiques étaient : a) déterminer „l'état général" des élèves et mesurer les indices physiologiques — la tension artérielle et le pouls — avant et après la première heure de classe ; b) relever les principaux aspects de l'évaluation et de la notation des élèves pendant la première heure de classe ; c) enregistrer et interpréter les opinions des élèves et des professeurs sur la première heure de classe. L'expérimentation, déroulée au cours des années scolaires 1981—1982 et 1982—1983, a compris 498 élèves des classes de VI-ème—VIII-ème et 76 professeurs de différentes spécialités, provenant d'écoles du milieu urbain et rural. Les méthodes et procédés utilisés étaient : l'observation, la conversation, l'étude des documents scolaires, le questionnaire et les techniques physiologiques.

L'investigation a mis en évidence le rôle et l'importance de la construction, selon des critères scientifiques, d'un programme journalier des écoliers, en tenant compte des problèmes spéciaux de la première heure de classe et contribuant à la création des conditions pour „équilibrer" l'état général physiologique des élèves, pour les entraîner de toutes leurs forces intellectuelles au processus d'apprentissage.

école primaire ; problème de communication

181. NISTOR, MAGDALENA și NISTOR, VASILE. *Observații asupra limbajului didactic folosit în învățămîntul primar* [Remarques sur le langage didactique utilisé dans l'enseignement primaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureți, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 42—44.

On part de l'hypothèse qu'il existe une spécificité de la communication verbale dans l'heure de classe, à savoir la tendance d'adapter les messages au niveau de compréhension des élèves. Les auteurs se rapportent à l'exposé et au dialogue, qui sont des formes de communication spécifiques pour l'enseignement primaire.

Après avoir souligné l'importance de la communication non-verbale et précisé les limites de la communicabilité verbale, on insiste sur les fonctions de la communication linguistique adaptée aux conditions scolaires. Aux six éléments du processus de la communication linguis-

tique — émetteur, récepteur, canal, code, message et rapporteur — correspondent, respectivement, six fonctions : émotive, persuasive, de contrôle (par laquelle on vérifie le fonctionnement du contact verbal entre l'instituteur et les élèves), métalinguistique, poétique et référentielle (ou cognitive).

L'analyse de toute leçon dans la perspective de ces fonctions peut diminuer les limites de la communication. Toute préoccupation trop intense en faveur d'une fonction et au détriment d'autres peut engendrer soit l'ennui, soit la confusion, etc.

théorie de l'apprentissage

182. OPRESCU, NICOLAE. *În sprijinul elaborării obiectivelor operaționale ale lecției* [L'élaboration des objectifs opérationnels de la leçon]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 1—5.

L'auteur analyse quatre types d'apprentissage : 1. apprentissage par réception-reproduction ; 2. apprentissage intelligible ; 3. apprentissage opérationnel ; 4. apprentissage créatif (le niveau le plus élevé de l'hiérarchie comportementale). Chaque type d'apprentissage comprend aussi les types précédents.

L'auteur plaide pour un style de travail intellectuel actif, divergent, explorateur, problématisant, flexible — style spécifique pour une personnalité apte à créer de nouvelles alternatives, à projeter l'avenir, à formuler des variantes de développement de la science, de la société future.

En prenant à l'appui le tableau corrélatif des types d'apprentissage, on peut méditer sur l'objectif majeur et les objectifs opérationnels de chaque leçon.

école primaire ; enseignement des mathématiques

183. OPRESCU, NICOLAE. *Modalități eficiente de predare a matematicii în clasele I—IV* [Modalités efficientes d'enseigner les mathématiques à l'école primaire]. In : Revista de pedagogie. București, an 33, nr. 11, nov. 1984, p. 19—22.

Préoccupé de l'enseignement des mathématiques aux jeunes élèves dans une manière moderne mais avec la valorisation de l'expérience de l'école roumaine, l'auteur traite de quelques principes, anciens mais

tout aussi actuels, qu'il faudrait respecter, dans une vision nouvelle. On discute l'échelonnement judicieux des connaissances de mathématiques tout au long de la scolarité, les démarches pédagogiques spécifiques pour l'assimilation des connaissances mathématiques par les élèves de l'enseignement primaire, la place et le poids à accorder à la solution des exercices et problèmes, quelques questions méthodologiques liés à la classe de mathématique dans l'enseignement primaire. La dernière partie de l'article comprend quelques considérations sur les problèmes spécifiques de la méthodologie d'enseignement des nombres naturels inférieurs à 10. L'auteur montre que dans l'école roumaine de la huitième décennie, et surtout depuis 1978—1979, s'est imposée la conception de fonder la notion de nombre sur des ensembles. Les connaissances sur les ensembles ne doivent former que le fondement scientifique de la notion de nombre. Il ne faut pas exagérer, dit l'auteur, dans le sens d'enseigner la théorie des ensembles à la place de la connaissance des nombres naturels.

école primaire ; enseignement des mathématiques

184. OPRESCU, NICOLAE. *Permanențe și inoviri în predarea matematicii la clasele I—IV* [Permanences et innovations dans l'enseignement des mathématiques au cycle primaire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 2, 1984, p. 37—40.

Le nouveau système d'enseigner les mathématiques, introduit depuis 1978/1979, avec de nouveaux manuels et des guides pour enseigner les mathématiques à l'école primaire, a révolutionné l'enseignement de cette discipline en organisant et ordonnant les notions mathématiques sur la base de notions fondamentales, ainsi que celles d'ensembles, de relations, de structures. Les notions de nombre naturel et les opérations avec les nombres naturels ont été expliquées et interprétées à l'aide des ensembles.

On souligne ensuite une serie d'aspects relevés par la nouvelle orientation survenue dans l'enseignement des mathématiques en Roumanie. L'introduction du nouveau système pour enseigner-apprendre les mathématiques aux petites classes a eu le but de réaliser de vastes objectifs : une plus grande cohérence, les mathématiques étant apprises dans le même esprit depuis l'école maternelle jusqu'à l'université, la formation et le développement de la pensée logique, de manière unitaire, sur toute l'étendue de la scolarité, l'élévation du niveau scientifique de l'enseignement et de l'apprentissage des mathématiques à tous les niveaux scolaires, simultanément avec le respect du principe de l'accessibilité. En ce sens, on met en discussion une série d'exagérations, la tendance, présente dans les manuels de l'école primaire (classes de I-ère—IV-ème), de prêter à la théorie une trop grande place par rapport aux

exercices proprement-dits, d'ignorer le fait, depuis longtemps retenu par la psychopédagogie scolaire, que l'élève n'apprend pas la science comme telle, mais bien les fondements de la science. L'enseignement des notions mathématiques doit se faire graduellement, conformément à la manière de comprendre des enfants et à leur propre langage, mais en même temps sans aucune déviation de la rigueur scientifique actuelle des mathématiques.

théorie linguistique

185. PANA DINDELEGAN, GABRIELA. *Utilitatea metodelor moderne în explicarea sintaxei* [L'utilité des méthodes modernes dans l'explication de la syntaxe]. In : Limbă şi literatură. Bucureşti, vol. 4, 1984, p. 581—588.

Le point de vue présenté par l'auteur est que toute théorie et méthode linguistique moderne, dans la mesure où elles servent à l'approfondissement d'une question d'analyse ou de théorie grammaticale, peuvent être adaptées aux besoins de l'école. Sont ensuite choisis quelques aspects des théories modernes et est expliquée l'utilité de leur introduction dans l'enseignement et la manière dont elles peuvent être adaptées au niveau scolaire (par exemple, les définitions basées sur les particularités relationnelles des fonctions syntaxiques, qui utilisent donc la théorie structuraliste et l'emploi de la théorie transformationnelle pour comprendre la relation entre les structures syntaxiques et expliquer, de cette manière, les phènomènes de synonymie et de homonymie syntaxique).

approche interdisciplinaire ; enseignement de la géographie ; enseignement secondaire (2e cycle)

186. PANTELIMON, CONSTANTIN. *Premise ale unei predări interdisciplinare în desfăşurarea orelor de geografie, în liceu* [Les prémisses d'un enseignement interdisciplinaire aux classes de géographie au lycée]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 40—43.

L'auteur présente des aspects, méthodes et procédés pouvant conduire à un enseignement interdisciplinaire efficient de la géographie à partir de l'agencement organique de cette discipline avec les sciences biologiques, physiques et chimiques et de la possibilité de s'appuyer, en

l'enseignant, sur les mathématiques, l'histoire et la littérature.

Quand on pré-élabore le thème, il faut fixer les aspects qui exigent des incursions dans les programmes des disciplines étudiées et la modalité de les intégrer.

On présente la démarche didactique de deux thèmes du programme de géographie des classes de XI-eme („Le forêt et l'environnement") et de IX-ème („Le relief climatique"). Après avoir présenté la procédure, les méthodes utilisées, on analyse quelques aspects de l'approche interdisciplinaire, parmi lesquels aussi la resolution, par les élèves, de situations à problèmes.

Des conclusions de l'auteur on relève la présentation, au sein du conseil professoral, des aspects des disciplines apparentées qui favorisent le caractère interdisciplinaire de l'enseignement, ainsi que l'élaboration d'épreuves d'évaluation nécessitant de la part des élèves une compréhension des phénomènes dans la perspective interdisciplinaire.

enseignement secondaire (1er cycle) ; chimie

187. PASCU, MARIA. *Algoritmii inductivi şi folosirea lor în învăţarea chimiei* [L'utilisation des algorithmes inductifs dans l'apprentissage de la chimie]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 1, ian. 1983, p. 50—54.

L'auteur présente intégralement un algorithme inductif pour l'etude, en classe de VII-ème, du sujet „la valence", la modalité didactique principale de la leçon etant „le travail avec des fiches".

L'emploi de l'algorithme développe une pensée précise, des habitudes de travail rigoureuses et une adhésion affective à l'étude de la chimie.

objectif éducatif ; éducation physique

188. PAVEL, NICOLAE A. *Valorificarea conţinutului educativ al lecţiilor de educaţie fizică şi sport* [La valorisation du contenu éducatif des leçons d'éducation physique et de sport]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 8, aug. 1983, p. 39—42.

L'article fait ressortir la manière dont doit être valorisé le contenu des leçons d'éducation physique et de sport pour la formation des élèves dans l'esprit de la morale communiste. Le professeur d'éducation physique et de sport doit accorder une haute considération à l'effort

fait par les élèves, orienté vers l'accomplissement des objectifs pédagogiques planifiés, faire preuve de compréhension mais aussi d'intransigence à l'égard de tout écart de ces objectifs.

enseignement supérieur ; cours de pédagogie

189. *Pedagogie pentru învățămîntul superior tehnic* [Pédagogie pour l'enseignement supérieur technique]. Coordonator : Ioan Bontaș. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 281 p.

Comme résultat de l'expérience accumulée pendant plus de trois décennies de formation pédagogique des étudiants appartenant aux instituts polytechniques, ce cours représente une adaptation du cours magistral de pédagogie générale aux caractéristiques de l'enseignement technique supérieur. Il s'agit du premier cours „interuniversitaire" de pédagogie, ses auteurs provenant des Instituts Polytechniques de Bucarest, Iassy et Cluj-Napoca, destiné aux étudiants de tous les instituts d'enseignement supérieur technique.

En tant que principale source d'information pédagogique des étudiants de l'enseignement technique supérieur, le cours dépasse les problèmes abordés traditionnellement dans les cours de pédagogie générale. Il s'occupe aussi des problèmes concernant la pédagogie du travail industriel, la pédagogie sociale et certains exemples liés à l'enseignement des disciplines technologiques et techniques (en premier lieu les chapitres de didactique).

technologie de l'éducation ; plan de leçon

190. *Perfecționarea lecției în școala modernă* [Le perfectionnement de la leçon dans l'école moderne]. Coordonator științific : Ioan Cerghit. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 228 p.

L'ouvrage comprend deux parties. La première s'occupe des „Fondements conceptuels et théoriques du perfectionnement de la leçon", où est défini le concept de leçon, sont présentées différentes typologies et formulés deux principes de la leçon moderne (I. Cerghit) : l'ouverture vers la vie et l'accentuation du caractère actif.

La deuxième partie s'occupe de la „Technologie de la leçon". Est présentée une méthodologie générale (I. Cerghit) avec les séquences suivantes : la définition des objectifs, l'organisation des ressources, l'adoption de la stratégie didactique, l'élaboration des instruments d'évaluation. Par la suite, les divers chapitres approfondissent, à l'aide de

différentes applications, chacune de ces composantes de la méthodologie générale : la définition des objectifs (I. Cerghit et V. Lupu), l'élaboration du contenu (S. Constantin), le choix de la variante optimale de leçon (I. Cerghit), l'élaboration de la structure typique de la leçon (I. Cerghit), l'élaboration de la méthodologie de la leçon (I. Cerghit), le choix des instruments d'évaluation (I. Cerghit et V. Lupu).

Après l'analyse des principaux moments de la leçon (I. Cerghit) et l'analyse des conditions psychosociales (L. Vlăsceanu, I. Neacșu, I. Cerghit), sont donnés quelques modèles de leçons (auteurs : A. Briscan, M. Chițoran, A. Rusu-Ciolacu, G. Gălățeanu, V. Lupu, P. Petroman, Gh. Plesca, P. Popescu, R. Tudorica, A. Tudorică).

moyen d'enseignement

191. PEROVICI, MINODORA. *Prospectiva mijloacelor de învățământ* [Prospective des moyens d'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 8, aug. 1984, p. 67—69.

Etant donné que la pédagogie des moyens d'enseignement représente, rapportée au système ouvert des sciences pédagogiques, un domaine à part ayant des objectifs, un contenu, une structure, une méthodologie et des finalités distinctes spécifiques, l'identification des principales orientations actuelles et des tendances futures nécessite une démarche prospective. L'article a pour objet de relever quelques-unes des orientations et tendances de l'évolution de la pédagogie et des moyens d'enseignement, telles qu'elles apparaissent dans l'enseignement roumain contemporain. On mentionne et analyse succinctement la promotion de l'activisme pédagogique, l'émergence des moyens d'enseignement dans la triade enseignement-recherche-production, l'interdisciplinarité, la tendance à l'individualisation, la promotion de l'autodidaxie, la pertinence des moyens d'enseignement par rapport aux objectifs éducationnels, le contenu de l'enseignement et la méthodologie d'implémentation dans la structure de la leçon.

Dans la pédagogie des moyens d'enseignement, la démarche prospective vise toutes les composantes de l'acte éducationnel envisagé dans sa globalité et individualité. Toutes les composantes de l'éducation ont leur rôle et leur importance, et seule l'action convergente des recherches prospectives, effectuées par domaines, peut contribuer à des anticipations possibles et réalisables.

critique littéraire ; histoire littéraire

192. PIRU, AL. *Probleme ale istoriei și criticii literare în învățământ* [Problèmes de l'histoire et de la critique littéraires dans l'enseignement]. In : Limbă și literatură. București, vol. 4, 1984, p. 554—558.

Après avoir discuté du concept d'histoire littéraire et de son interprétation par différents théoriciens de la littérature, l'auteur s'arrête aux problèmes de l'histoire et de la critique littéraires dans l'enseignement. En ce qui concerne la littérature roumaine, le principe à suivre doit être l'enseignement de ses valeurs représentatives sur lesquelles un consensus existe déjà.

enseignement secondaire (2e cycle) ; philosophie

193. POPA, VALDEMAR. *Coordonate pentru o metodică a predării învățării filozofiei în liceu* [Coordonnées pour une méthodologie de l'enseignement-apprentissage de la philosophie au lycée]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1984, p. 60—64.

L'auteur considère nécessaire d'élaborer une méthode d'étude de la philosophie au lycée et discute, en ce sens, la conception, le domaine, l'objet et le contenu de celle-ci, l'idéal éducatif général de la société, ainsi que les objectifs cognitifs, affectifs et comportementaux poursuivis.

On démontre que, en fonction des objectifs, est déterminé le contenu du plan d'études, du manuel, des leçons, etc. On donne des exemples d'application des principes et normes didactiques dans le processus d'enseignement-apprentissage et l'évaluation des connaissances de philosophie.

On analyse : la formation de la pensée, des opérations intellectuelles et des notions philosophiques ; les méthodes d'enseignement, d'apprentissage, de recherche, d'évaluation ; le système des moyens d'enseignement ; les formes d'organisation ; les modèles de projets de technologie didactique ; les facteurs actifs du déroulement du processus d'apprentissage ; l'initiation à la recherche scientifique, les méthodes et techniques d'évaluation et d'inter-évaluation, de contrôle et d'autocontrôle.

critère d'observation d'une leçon ; plan de leçon

194. POPEANGĂ, VASILE. *Lecția — activitate didactică deschisă* [La leçon en tant qu'activité didactique ouverte]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 1—4.

Les comportements didactiques répétés dans la pratique des années d'activité éducative peuvent bloquer avec le temps la créativité par la routine et le conservatorisme. La leçon ouverte devient une modalité

d'élargir l'horizon culturel-scientifique de l'élève, de stimuler ses intérêts de connaissance, tout en ayant aussi une fonctionnalité éducative accrue.

L'auteur présente d'une manière détaillée quatre traits définitoires d'une leçon ouverte, avec des exemplifications aux disciplines anatomie, géographie, biologie et langue et littérature roumaines.

critère d'observation d'une leçon

195. POPEANGĂ, VASILE. *Raționalitatea lecției* [La rationalité de la leçon]. In : Revista de pédagogie. București, an. 32, nr. 9, sep. 1983, p. 20—23.

La rationalité de la leçon implique une structure ordonnée, gouvernée par des règles logiques destinées à assurer la fonctionnalité de l'acte d'enseignement-apprentissage, l'unité de la leçon et un système de règles méthodologiques qui doivent guider l'action éducative et contrôler les relations entre les composantes de l'acte d'enseignement.

On présente quatre règles méthodologiques assurant la rationalité de la leçon : a) convergence fonctionnelle sous le rapport pédagogique des composantes structurelles de la leçon ; b) respect des règles qui conduisent à des interférences valides dans l'acte de communication ; c) compatibilité entre les composantes taxonomiques, informationnelles, méthodologiques, instrumentales et d'organisation de la leçon ; d) explication des termes utilisés dans le flux informationnel pour réaliser la communication pédagogique de la manière la plus efficiente.

La dimension rationnelle de la leçon est coordonnée par le respect des règles fixées par la logique formelle et la logique déontique (où interviennent les facteurs déontiques : obligatoire, permis, interdit) pour organiser les informations et déployer l'activité éducative.

enseignement de la géographie

196. POPESCU, AUREL. *Realizări și perspective în geografia școlară* [Réalisations et perspectives dans la géographie scolaire]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Terra. București, an. 16 (36), nr. 2, apr.-iun. 1984, p. 32—38.

Sont exposés les suivants aspects concernant l'enseignement de la géographie à l'école : 1) le cadre du développement de la géographie scolaire (l'évolution de l'école roumaine, la modernisation de l'enseigne-

ment de la géographie) ; 2) la modernisation des programmes et des manuels en accord avec le développement de la société roumaine (le renouvellement constant des programmes scolaires, l'amélioration des manuels, la diversification de la technologie éducative, le perfectionnement des professeurs de géographie).

théorie de l'apprentissage ; enseignement de la géographie

197. POPESCU, AUREL şi NEGREŢ, ION. *Proiectarea pedagogică şi instruirea eficientă la geografie în ciclul primar* [Le dessein pédagogique et l'instruction efficace à la géographie au cycle primaire]. In : Revista Ocrotirea mediului inconjurator. Natura. Terra. Subtitlul Terra. Bucureşti, an. 16 (36), nr. 1, ian.-mar. 1984, p. 44—53.

L'article débute par les considérations des auteurs sur l'efficacité générale de l'apprentissage et les recherches les plus remarquables effectuées dans ce domaine (Carroll, Atkinson, Glaser, etc.). Sont discutées ensuite les différentes taxonomies des objectifs pédagogiques. A la fin de l'article est presenté un dessein pédagogique pour une activité didactique de géographie en classe de IV-ème.

développement de la créativité

198. POPESCU, MARCEL. *Creativitatea în predarea vocabularului* [La créativité dans l'enseignement du vocabulaire]. In : Limbile moderne în şcoală. Bucureşti, vol. 2, 1983, p. 128—131.

En conformité à l'acception du terme de créativité, telle qu'elle a été établie en linguistique par Noam Chomsky, on peut parler d'un aspect créatif non seulement quand on produit des propositions, mais aussi lorsque le locuteur devient, d'émetteur, récepteur d'énoncés, c'est-à-dire quand il les interprète. L'auteur de l'article mentionne et analyse succinctement quelques aspects créatifs relatifs à l'enseignement des langues étrangères en général et à celui du vocabulaire en spécial : choix d'une certaine manière de lire un texte par rapport à l'intention rattachée à cette activité et à la manière dont est conçu le texte, découverte et compréhension de nouveaux aspects et problèmes dans ce qui est assimilé, ainsi qu'appréciation critique du message, compréhension indépendante du sens de certaines unités lexicales inconnues d'un contexte — indifféremment si dans le texte respectif on dit des choses

nouvelles ou déjà connues —, découverte et application de méthodes d'acquisition et d'élargissement du vocabulaire, utilisation des unités lexicales acquises dans une situation de communication nouvelle qui corresponde aussi bien à l'intention de communication qu'aux normes de langue, sémantisation des nouvelles unités lexicales par d'autres moyens que la traduction, emploi de périphrases pour remplacer les mots inconnus. Afin de stimuler la créativité, on recomande des exercices pour transformer, compléter, trouver des titres, élaborer des textes à fin ouverte, etc.

enseignement de l'histoire

199. POPESCU, PETRU DEMETRU. *Metodologia folosirii manualului la lecțiile de istorie* [Méthodologie de l'emploi du manuel aux leçons d'histoire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 9, sep. 1983, p. 34—37.

On analyse les rapports entre le manuel et le professeur et le manuel et les élèves (le besoin du professeur de connaître les exigences du manuel et de l'utiliser d'une manière créative, ainsi que la grande valeur d'auxiliaire du manuel pour l'élève). On indique trois grands groupes de modalités théoriques et pratiques dans le processus d'enseignement-apprentissage : a) construction d'une leçon avec utilisation exclusive du manuel ; b) emploi des textes du manuel pour illustrer certaines parties de la leçon ; c) utilisation des cartes ou illustrations du manuel en vue de la réalisation visuelle de la leçon.

On présente des exemplifications pour différentes classes, en montrant en conclusion que l'emploi du manuel ne doit pas avoir un caractère permanent, mais bien périodique, la périodicité devant être fixée par le professeur selon les conditions, le niveau de la classe et le style de travail.

approche interdisciplinaire

200. POTOLEA, DAN. *Interdisciplinaritatea conținutului învățământului — o tipologie și cîteva implicații* [Le caractère interdisciplinaire du contenu de l'enseignement — une typologie et quelques implications]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 53—62.

Après avoir montré que le caractère interdisciplinaire représente la plus récente et significative innovation et qu'il deviendra un critère méthodologique de construction du curriculum dans l'école moderne,

l'auteur passe en revue les typologies de l'enseignement scientifique intégré de Rutherford et Gardner (1970), Skilbeck (1972), Lancashire (1973), Lynch (1977), D'Hainaut, tout en insistant sur la typologie la plus élaborée et compréhensive, celle d'Ingram. L'auteur suggère une typologie propre, qui valorise le système d'Ingram, en lui apportant une série d'améliorations.

On présente des projets interdisciplinaires étrangeres (SCIS, SCISP, AAAS, MMSTP, Nuffield, Portland, etc.) et des experimentations en ce sens, initiées en Roumanie.

On souligne les possibles désavantages et limites de l'interdisciplinarité, ainsi que les problèmes critiques auxquels devra répondre la recherche pédagogique.

enseignement secondaire (1er cycle) ; biologie ; laboratoire

201. PREDA, CEZAR. *Laboratorul şcolar — mijloc de creştere al randamentului elevilor* [La laboratoire scolaire — moyen de faire accroître le rendement des élèves]. In : Revista Ocrotirea mediului înconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Natura. Bucureşti, an. 34, nr. 1, ian.-iun. 1983, p. 37—40.

L'enseignement de la biologie doit être fait de telle manière, considère l'auteur, que les élèves puissent observer, analyser, disséquer, dessiner, émettre des hypothèses, etc., qu'ils vérifient, critiquent ou confirment eux-mêmes. Le travail indépendant des élèves signifie que ceux-ci effectuent graduellement des thèmes d'observation et d'expérimentation, en trouvant tout seuls des solutions concrètes et objectives. Est exposé ensuite le modèle d'un moyen auxiliaire d'enseignement, réalisé par l'auteur et servant à l'apprentissage des élèves de Ve—VIe.

critique littéraire ; analyse littéraire

202. PUIU, ENACHE. *Şcoala şi noile modalităţi critice* [L'école et les nouvelles modalités critiques] In : Limbă şi literatură. Bucureşti, vol. 4, 1984, p. 562—565.

Parmi les modalités critiques les plus efficientes pour l'enseignement de la littérature à l'école (il s'agit des commentaires littéraires effectués pendant l'activité didactique et non des manuels), l'auteur cite la critique structuraliste et la critique stylistique.

La mise en pratique de ces méthodes à l'école suppose leur bonne assimilation par les enseignants.

enseignement supérieur ; diplôme universitaire

203. PUȘCAȘU, SILVIA. *Temele proiectelor de diplomă strins legate de necesitățile industriei, ale economiei naționale* [Les thèmes des travaux de diplôme étroitement liés aux besoins de l'industrie, de l'économie nationale]. In : Forum. București, an. 25, nr. 12, dec. 1983, p. 20—24.

Signé par le recteur de l'Université de Craiova, l'article discute de la valorisation des travaux de diplôme à sujet technique dans la production, l'établissement de projets industriels et la recherche scientifique. L'auteur est d'avis que la préparation des travaux doit débuter le plus précocement possible, dès la III-ème année d'études, et s'approfondir dans les IV-ème et V-ème années. On demande aussi d'entraîner les étudiants à la mise en œuvre de leurs propres recherches.

technologie de l'éducation ; objectif éducatif

204. RADU, ION T. *Conceperea proceselor de instruire-învățare* [Comment concevoir les processus d'instruction]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 4—10.

L'auteur analyse les principaux problèmes liés à l'organisation de l'activité didactique à partir d'objectifs pédagogiques.

La technologie didactique suppose la création de structures alternatives et l'adoption de celle qui sera considérée optimale en fonction des conditions concrètes, tout en tenant compte du principe de la pertinence finale entre les moyens d'instruction et les buts de l'acte didactique.

Le dessein des processus d'instruction implique : a) de préciser les types d'apprentissage à réaliser, en corrélation avec la nature des objectifs comportementaux poursuivis et avec les éléments de contenu ; b) de déterminer les types d'activité scolaire ; c) de choisir les méthodes et procédés adéquats ; d) de préparer les exercices, les thèmes de travail, les applications pratiques.

Pour améliorer les résultats dans les séquences suivantes, il faut évaluer les résultats et le processus par trois modalités : évaluation initiale, évaluation formative et évaluation cumulative.

On fait ensuite quelques concrétisations, en expliquant la structure de quatre instruments de travail : a) plan d'activité annuelle ; b) plan d'activité trimestrielle ; c) plan du système de leçons ; d) projet d'une leçon.

objectif éducatif

205. RADU, ION T. *Demersuri didactice în perspectiva obiectivelor pedagogice concrete* [Démarches didactiques sous l'angle des objectifs pédagogiques concrets]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 11—16.

L'auteur examine le rapport entre les buts, les intentions, les objectifs pédagogiques, les types d'apprentissage, les formes d'interaction didactique et les performances scolaires — en tant que phases d'un processus unifaire. La complexité de l'action didactique impose une approche englobant les processus d'apprentissage, les processus d'instruction et les interactions entre les facteurs et les éléments composants, envisagés dans leur dynamique.

On analyse ensuite la stratégie axée sur des objectifs pédagogiques et la relation entre les objectifs pédagogiques et les types d'apprentissage qu'ils réclament, tout en relevant la tendance d'accroissement de l'importance des types d'apprentissage qui correspondent aux classes comportementales supérieures.

On étudie ensuite la corrélation „types d'apprentissage" — „types d'interaction didactique", en constatant que certaines formes d'interaction réalisent ou, du moins, favorisent la création de certains types d'apprentissage.

On discute la corrélation „types d'apprentissage et d'interaction didactique" — „performances scolaires", en appréciant que le style d'apprentissage caractérisé par la prédominance des situations d'apprentissage de type opérationnel et créatif et des interactions basées sur l'activité des élèves détermine chez ceux-ci un niveau élevé de formation générale.

critère d'évaluation ; évaluation de l'enseignant

206. RADU, ION T. *Demersuri evaluative în activitatea de control şi îndrumare a procesului didactic* [Démarches d'évaluation dans le contrôle et la direction du processus didactique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 3, mar. 1984, p. 8—11.

A. Pour évaluer correctement la direction et le contrôle de l'activité didactique, il faut d'abord définir leurs fonctions et leurs objectifs. Dans cette perspective peuvent être identifiées plusieurs fonctions spécifiques à toute activité de contrôle, appliquées à l'enseignement.
1. La nouvelle qualité requise à l'enseignement roumain suppose une reconsidération sur le plan éthique, professionnel et de la technologie

didactique, donc une nouvelle attitude des éducateurs, imprégnée d'intérêt et de responsabilité.
2. Le contrôle et la direction visent l'orientation du personnel enseignant vers l'organisation de l'activité et les techniques les plus efficientes de travail avec les élèves, donc vers une attitude constructive.
3. Le contrôle et la direction de l'activité éducative doivent aussi fournir des informations sur le niveau des résultats et de l'activité nécessaire pour les améliorer.
4. En connaissant l'activité des enseignants, on peut identifier en même temps certains „styles d'instruction" ou manières de travailler avec les élèves, qui s'avèrent les plus efficaces.
5. On peut enfin mentionner le fait que les jugements de valeur formulés sur les enseignants soumis au contrôle, en premier lieu les observations critiques et les recommandations, ne s'imposent pas grâce à l'autorité de la personne dont ils émanent, mais à leur bien-fondé.

B Voici quelques principes à observer dans le déroulement de cette activité :

1. Le contrôle et la direction doivent partir d'une conception intégrée sur le processus didactique.

2. Ils doivent se baser sur l'observation de l'instruction et de l'apprentissage des élèves.

3. Les effets de l'action pédagogique constituent le critère essentiel servant à évaluer sa qualité.

4. Les conclusions qui ne sont pas basées sur des informations et données obtenues a la suite des mensurations ainsi que les appréciations formulées en dehors de certains critères sont des „sentences subjectives" et ne constituent donc pas des évaluations objectives.

technologie de l'éducation ; critère d'évaluation

207. RADU, IOAN T. *„Evaluarea completă și continuă" — strategie de perfecționare a procesului didactic* [„L'évaluation complète et continuelle" — stratégie de perfectionnement du processus didactique]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 9—13.

L'auteur examine différentes modalités d'intégrer à l'acte didactique des actions évaluatives permanentes et continuelles (du processus didactique aussi bien que des résultats) visant d'accroître l'efficience de la technologie didactique. On présente les trois modalités d'évaluer l'efficience de l'action didactique dans la réalisation d'un projet d'activité didactique : évaluation initiale, cumulée et formative. Elles ne s'opposent pas, mais se complètent réciproquement dans le concept d'évaluation complète et permanente. On présente les exigences que doit remplir l'acte d'évaluation, découlant de ses traits définitoires.

critère d'évaluation

208. RADU, ION T. *Strategii de evaluare a procesului didactic* [Stratégies d'évaluation du processus didactique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 23, nr. 4, apr. 1984, p. 11—14.

Les systèmes de vérification et évaluation du processus didactique, montre l'auteur, peuvent être groupés dans trois catégories, par rapport aux stratégies utilisées : 1) stratégies basées sur les traits de personnalité et les qualités professionnelles de l'enseignant ; 2) stratégies basées sur la méthodologie de travail appliquée ; 3) strategies basées sur les résultats obtenus et leur relation avec l'enseignement. Ces stratégies sont analysées par la suite sur la base des recherches effectuées par différents auteurs et de la littérature spécialisée.

1) En analysant les traits de personnalité et professionnels, exigés des professeurs, ainsi que la notion d'aptitude pédagogique, l'auteur arrive aux conclusions suivantes : on n'a pas encore démontré d'une manière convaincante la corrélation directe entre les traits de personnalité du professeur et le rendement de son travail concrétisé dans les performances des élèves ; certains traits de personnalité influencent le rendement du travail professionnel, en complétant l'action d'autres facteurs dont dépendent les résultats de l'activité. Par conséquent, les stratégies basées sur la personnalité du professeur sont utiles en tant qu'auxiliaires d'autres systèmes d'évaluation de l'activité didactique. 2) Une autre catégorie de stratégies d'évaluation est basée sur l'observation du système de travail du professeur et des réactions de la classe. 3) La troisième catégorie de stratégies est axée sur le comportement du professeur dans la direction du processus didactique, analysé en étroite relation avec les réactions des élèves, donc avec le effets qu'il a sur l'attitude des élèves dans l'activité d'apprentissage et les résultats obtenus.

critère d'évaluation ; évaluation des enseignants

209. RADU, ION T. *Un model de evaluare a actului didactic* [Un modèle d'évaluation de l'acte didactique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 5, mai 1984, p. 11—15.

Une autre stratégie d'évaluation de l'acte didactique est constituée par le comportement de l'enseignant lorsqu'il dirige l'instruction, analysé en étroite corrélation avec les attitudes des élèves et en partant de la prémisse qu'il les détermine. Par conséquent, pour obtenir chez les élèves les comportements désirés, les professeurs doivent adopter des conduites adéquates, donc un certain style d'enseignement.

Cette stratégie suppose l'établissement des aspects essentiels du comportement du professeur pendant l'instruction. L'auteur présente

plusieurs modèles d'évaluation selon le type de relation pédagogique encouragée (Lewin, Anderson, Maslova, Hetema, Flanders, Noveanu, etc.). En partant de recherches plus récentes, où dans les modèles proposés l'évaluation atteint le processus même, en relation avec le développement de la technologie didactique, basée sur des objectifs pédagogiques concrets, l'auteur a entrepris, au cours de recherches personnelles, de réaliser l'évaluation des activités didactiques sur la relation „objectifs — processus — résultats". Il s'agit donc de l'évaluation des processus selon la perspective de leur contribution à la mise en place des objectifs poursuivis, c'est-à-dire aux résultats obtenus.

Par conséquent, il faut évaluer : a) la nature des activités organisées ; l'entraînement auquel sont soumis les élèves ; b) la concordance entre les objectifs poursuivis et les types d'apprentissage organisés ; c) les types d'interaction encouragés dans le déroulement d'une leçon ; d) la structure d'une certaine activité entreprise avec les élèves, la nature des séquences de celle-ci.

Pour chacun de ces aspects à évaluer, l'auteur propose une grille d'observation et de notation, concernant les événements observés.

éducation physique ; enseignement secondaire (1er cycle)

210. RĂDOI, MARIN. *Studii şi cercetări privind perfecţionarea căilor şi mijloacelor de promovare a activităţilor organizate pe grupe în cadrul lecţiei de educaţie fizică* [Etudes et recherches concernant le perfectionnement des voies et des moyens de promotion des activités organisées par groupes dans le cadre de la leçon d'éducation physique]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 37, nr. 8, aug. 1984, p. 42—52.

Dans le cadre de la leçon d'éducation physique, l'activité de l'élève doit être stimulée par une organisation variée, afin de créer un cadre propice à l'initiative créatrice, à l'indépendance, à l'autrocontrôle. Dans ce sens, on a effectué une investigation parmi des élèves d'une classe de IXe de la ville d'Ocna Sibiului, qui a mené aux conclusions suivantes : la méthode frontale utilisée en éducation physique doit être complétée par de nouvelles méthodes, afin de s'adapter aux tâches imposées par l'enseignement moderne actuel ; l'organisation de l'activité didactique par groupes homogènes et non-homogènes met en valeur les qualités de personnalité des élèves et facilite le développement somatométrique.

l'enseignement d'une langue moderne : la langue française

211. ROMAN, DORINA. *Îndrumări metodice pentru predarea limbii şi literaturii franceze* [Guide méthodologique pour l'enseignement de la langue et de la littérature françaises]. Cluj-Napoca, Universitatea din Cluj-Napoca, Facultatea de Filologie, 1984, 2 vol., 232 p., 205 p.

Ce guide, qui s'adresse aux professeurs de français langue seconde, s'occupe des suivantes questions : la linguistique dans l'enseignement du français, différents aspects psychologiques et pédagogiques du processus d'enseignement-apprentissage d'une langue seconde, la prononciation et la correction phonétique, les grands ensembles et les anomalies de l'orthographe française, l'enseignement du vocabulaire, les jeux de mots et l'enseignement du français, les langues de spécialité et le vocabulaire général d'orientation scientifique, l'enseignement de la grammaire, le niveau-seuil en tant que document méthodologique général, les techniques d'enseignement du français oral, le rôle de la lecture dans l'apprentissage du français langue étrangère, l'étude et le commentaire de texte, la langue et la civilisation françaises, l'expression écrite et les exercices de rédaction, l'évaluation des compétences de communication, l'exploitation de la chanson et de la bande dessinée, le laboratoire de langues.

recherche en éducation ; théorie de l'apprentissage

212. ROMAN, IOAN C. *Școala contemporană — o școală a învățării în clasă* [L'école contemporaine — une école de l'apprentissage en classe]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 6—8, 31.

On présente quelques conclusions de l'équipe de recherches didactiques du Centre de Sciences Sociales de l'Université „Al. I. Cuza" de Jassy sur l'approfondissement des méthodes modernes actives, en tant que méthodes d'apprentissage effectif et dirigé dans la classe même. Les recherches ont été entreprises dans les classes primaires, de gymnase et de lycée (aux disciplines techniques et fondamentales). Les recherches étaient accompagnées d'actions systématiques d'implémentation (l'ouvrage „Leçons dans l'esprit des méthodes actives", leçons démonstratives, diverses études publiées dans des revues). On souligne les interprétations erronées et les fautes méthodologiques (manifestées dans certaines écoles), dues à la non-compréhension de la notion de „méthodes actives".

L'apprentissage en classe (pendant la leçon d'enseignement-apprentissage-évaluation) ne doit pas s'appuyer sur la spontanéité de l'enfant, mais sur l'apprentissage selon des plans d'études et des manuels officiels, systématiquement dirigé par le professeur. L'auteur propose que les heures de classe aient une durée de deux heures, et que la journée scolaire ne comprenne que 2—3 disciplines.

l'enseignement des mathématiques ; école primaire

213. ROȘU, MIHAIL. *O acțiune didactică vizînd învățarea eficientă a matematicii în clasele I—IV* [Une action didactique visant l'apprentis-

sage efficient des mathématiques à l'école primaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 29—33.

On présente un test de diagnostic, élaboré par les professeurs du Lycée pédagogique de Bucarest, en vue de déterminer la mesure dans laquelle les élèves de la classe de IV-ème dominent les notions enseignées au chapitre „Addition", test qui vise d'optimiser l'assimilation de ce chapitre par la pédagogie de maîtrise. Après avoir fixé une hiérarchie des informations relevantes et des habitudes préalables nécessaires, l'auteur présente les dix items du test, ainsi que le mode d'administrer les épreuves et de noter les résultats.

L'enseignement des langues

214. SANDU, DOINA. *Problematizarea în însuşirea limbilor moderne în şcoală* [La résolution des problèmes dans l'apprentissage des langues modernes à l'école]. In : Limbile moderne în şcoală. Bucureşti, vol. 2, 1983, p. 85—88.

Vu que, dans le contexte des progrès enregistrés par différents domaines de la connaissance, se sont manifestées en didactique certaines tendances novatrices basées aussi sur l'expérience antérieure, l'auteur présente les possibilités méthodologiques issues de la création des situations complexes de résolution des problèmes pour l'activité des élèves. On décrit la manière d'utiliser un cadre situationnel pour les exercices à caractère structural, par lequel on s'efforce d'accroître l'habileté de l'élève de joindre le choix de la forme de flexion correcte à celui du mot le plus adéquat au contexte. Selon le principe de la progression du simple au complexe dans les exercices à résolution de problèmes assignés aux différents niveaux d'apprentissage de la langue, le professeur peut aborder aussi certaines „situations exceptionnelles" qui illustrent l'aspect moins soigné de la langue. Les avantages qui s'ensuivent se concrétisent dans l'emploi, par les élèves, de questions et réponses enchaînées d'une manière cohérente autour d'un problème, ce qui contribue à accroître leur autonomie et sûreté et à les familiariser avec les „cas exceptionnels".

enseignement des langues

215. SARAMANDU, MANUELA. *Predarea imperativului şi a gerunziului în limba română ca limbă maternă şi limbă străină* [L'enseignement de l'impératif et du participe présent dans la langue roumaine en tant que langue maternelle et langue étrangère]. In : Limbă şi literatură. Bucureşti, vol. 3, 1984, p. 415—421.

L'auteur compare les deux modalités d'enseignement du roumain en tant que langue maternelle (L_1) et langue-cible (L_2) et fait les constatations suivantes :

1. La description des faits grammaticaux pour les natifs roumains doit être faite dans une perspective théorique, tandis que pour les autres (le roumain — L_2) l'enseignement aura en vue la compréhension des structures et de leur organisation dans le cadre de la langue standard, pour faciliter la communication.

2. L'enseignement du participe présent en L_1 et L_2 est différent sur le plan de l'importance accordée à certains aspects, tandis que l'enseignement de l'impératif est différemment conçu pour L_1 et L_2.

3. L'ordre de présentation de ces structures n'a aucune importance dans le cas de la langue maternelle (L_1) ; en même temps, pour L_2, leur échelonnement est nécessaire, par rapport au degré de difficulté et à leur fréquence dans le langage.

éducation physique : planification de l'éducation

216. SCARLAT, EUGEN. *Planificarea activităţii didactice la educaţie fizică* [La planification de l'activité didactique pour l'éducation physique]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 37, nr. 12, dec. 1984, p. 3—13.

L'auteur fait quelques précisions sur la manière de réaliser un système de planification pour l'accomplissement de l'instruction sportive et le développement des qualités motrices. La programmation réelle du processus didactique en éducation physique doit tenir compte de la zone géographique où est située l'école, du climat et des saisons, de l'équipement de l'école, de la tradition scolaire respective et de l'intérêt manifesté par les élèves.

Conformément au programme scolaire, les documents obligatoires de planification sont : le plan annuel d'échelonnement de l'instruction et du développement des qualités motrices ; le plan trimestriel ; le plan de la leçon.

l'enseignement de l'histoire

217. SLAMA-CAZACU, TATIANA. *Asemănări şi deosebiri între învăţarea limbii materne şi a limbilor străine : câteva erori* [Ressemblances et différences entre l'enseignement de la langue maternelle et celui des

langues étrangères : quelques erreurs]. In : Limbă și literatură. București, vol. 3, 1983, p. 404—414.

L'auteur présente des arguments en faveur de l'idée que, entre l'apprentissage de la langue maternelle par les enfants et l'apprentissage des langues étrangères par les enfants et les adultes, il n'y a pas de différence nette, les deux points de vue représentant des tendances unilatérales, basées sur des tendances simplistes d'apprentissage des langues étrangères. Une distinction est faite, d'une part, entre l'identification sur le plan scientifique de certains traits communs aux deux processus et, d'autre part, l'opinion que l'enseignement des langues étrangères doit être organisé, même chez les adultes, en accord avec la manière dont on considère que la langue maternelle est apprise par les enfants. L'apprentissage de la langue maternelle et celui des langues étrangères sont par conséquent deux processus qui ont, en dépit de certaines ressemblances, des traits spécifiques qui les différencient.

L'article analyse certaines différences, fondamentales selon l'opinion de l'auteur, qui proviennent des particularités de l'âge auquel se déroulent les deux processus ainsi que de l'existence ou non-existence d'un métalangage, notamment d'une terminologie grammaticale. En ce qui concerne les ressemblances, celles-ci sont divisées en deux grandes classes : ressemblances extra-individuelles et ressemblances individuelles, biologiques et psychologiques. Parmi les ressemblances extra-individuelles on mentionne : les ressemblances qui font référence au matériel linguistique et aux influences sociales similaires exercées dans les deux cas sur celui qui apprend une langue (la contrainte sociale de communicaton, les modèles qui offrent le *input* — parents, enseignants, etc. —, l'environnement, avec son influence positive ou négative).

En ce qui concerne les ressemblances individuelles, l'auteur fait la précision que celles-ci apparaissent en tant que conséquence naturelle d'une base commune — le psychique humain — des processus présents aux deux âges. Rapportées à l'apprentissage d'une langue étrangère, elles comprennent aussi le besoin de communication, la motivation d'apprendre une langue étrangère lorsque surgissent des besoins de communication, le désir d'améliorer incessamment la connaissance de la langue.

l'enseignement de l'histoire

218. SMEU, GEORGETA. *Formarea concepției științifice materialist-dialectice prin predarea istoriei. Metodologie* [Formation de la conception scientifique matérialiste-dialectique par l'enseignement de l'histoire. Méthodologie]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 201 p.

Cet ouvrage méthodologique a pour objet d'approfondir les connaissances de philosophie matérialiste-dialectique nécessaires aux professeurs d'histoire.

Conçu de cette manière, l'ouvrage est structuré selon trois coordonnées distinctes.

La première partie traite du spécifique de la connaissance scientifique en histoire. Elle s'occupe, d'une part, des aspects épistémologiques généraux de l'histoire, et, d'autre part, du spécifique de la connaissance aux leçons d'histoire. Quant au second aspect, on discute en détail les problèmes suivants : structuration de l'histoire selon les grands problèmes de l'humanité ; intégration des événements dans leur contexte ; importance et signification scientifique des sources ; révision de certains concepts historiques en fonction des recherches les plus récentes ; formation du noyau de concepts historiques de base ; qualités interdisciplinaires de l'histoire.

La deuxième partie est dédiée complètement à la méthode matérialiste-dialectique. Une attention particulière est prêtée à quatre types de problèmes : le rôle des lois objectives dans l'histoire de la société ; le principe de l'historisme ; le rôle du travail dans l'apparition et le développement de la société ; le problème du déterminisme social. A son tour, ce dernier problème est analysé sous les aspects suivants : changement des régimes sociaux comme résultat des mouvements révolutionnaires ; interdépendance des facteurs sociaux ; relation causale des phénomènes historiques ; conditionnement réciproque des facteurs externes et internes ; relation entre le général et le particulier ; relation entre la nécessité et le hasard ; relation entre l'existence sociale et la conscience sociale.

Enfin, la dernière partie de l'ouvrage est consacrée à des problèmes de méthodologie. L'accent est mis sur la finalité formative de l'histoire, sur la capacité de cette discipline de former une attitude sociale et une conception scientifique — au-delà des connaissances proprement-dites accumulées. En ce qui concerne les principes méthodologiques, l'auteur met l'accent en premier lieu sur l'apprentissage rationnel et sur la participation active des élèves. Quant au premier aspect, l'auteur donne la priorité à l'organisation logique des contenus de manière à en faciliter l'assimilation. La participation des élèves est assurée par les méthodes employées (de préférence, de la catégorie des „méthodes actives"), aussi bien que par une évaluation formative, à caractère périodique.

Après avoir passé en revue les objectifs généraux de l'histoire en tant que matière scolaire, on présente un projet de technologie didactique utilisable dans la programmation des leçons d'histoire. Ce projet-cadre comporte les éléments suivants : 1. But de la leçon. 2. Objectifs pédagogiques. 3. Contenus spécifiques, conformément au plan d'études et au manuel. 4. Méthodes et moyens adéquats. 5. Déroulement proprement-dit de la leçon : a) activité du professeur ; b) activité de l'élève ; c) système de questions, problèmes à résoudre, explications et démonstrations.

enseignement d'une langue moderne

219. STĂNESCU, SPERANȚA. *Utilizarea pragmaticii în formarea capacității ide comunicare într-o limbă modernă* [Utilisation de la pragmatique pour créer la capacité de communiquer dans une langue moderne]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 2, 1983, p. 114—117.

On traite du rôle de l'assimilation et de l'anticipation dans la réception d'un texte et de la création de procédés communicatifs, c'est-à-dire de deux aspects que la pragmatique suggère à la linguistique et à l'enseignement.

Les prémisses essentielles de la communication linguistique — l'existence d'un code commun et d'une compétence interprétative similaire chez le receveur et l'émetteur, ainsi que de connaissances communes sur l'objet de la communication — supposent que le professeur assimile les conditions personnelles, sociales et situationnelles du moment de la communication lors de la génération et la réception du texte par les élèves. Sans cette assimilation, il ne peut pas toujours créer une communication adéquate avec les élèves.

Quant à l'anticipation, celle-ci s'appuie, dans la langue maternelle et dans la langue étrangère étudiée, sur certaines prémisses, les moyens linguistiques n'étant pas enregistrés d'une manière isolée, mais bien dans un contexte intellectuel et une situation donnée. Il y a deux types d'anticipation : syntaxique-phonologique et sémantique-pragmatique. Celui que parle une langue étrangère doit assimiler et intérioriser les structures statistiques qui caractérisent la fréquence de communication de certains contenus informationnels. Pour cette raison, il est toujours bien d'insister sur l'apprentissage de la langue par des textes à „situations quotidiennes".

Du point de vue didactique, pour s'approprier ces structures statistiques il faut appliquer certains procédés de communication (moyens linguistiques répétés et préférés pour argumenter, comparer, louer, affirmer, etc.), divisibles en opérations de communication et combinés en actions de communications. Ces procédés seront abordés de manière différente selon l'âge, la profession, les intérêts du récepteur et les connaissances, intérêts et préoccupations de l'émetteur.

enseignement secondaire (2e cycle) ; physique ; enseignement visant la créativité

220. STOICA, ANA și VASILACHE, V. *Dezvoltarea creativității elevilor prin lecțiile de fizică* [Développement de la créativité des élèves par les leçons de physique]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 18—22.

Maximiser l'efficience des professeurs de physique signifie repenser et fondementer leur expérience méthodologique en fonction de la

pédagogie de la créativité, c'est-à-dire particulariser et concrétiser pour le spécifique de la physique les indications formulées par cette pédagogie.

On énonce une série de facteurs psychologiques qui soutiennent la création : a) pensée divergente ; b) flexibilité de la pensée ; c) fluence ideationnelle ; d) pensée convergente ; e) imagination ; f) courage d'essayer ; g) réceptivité pour l'expérience ; h) problèmes „mal définis", formulés différemment, avec des données superflues, avec des données en moins. Les auteurs présentent quelques types d'exercices qui permettent d'entrainer ces différents facteurs. Dans la partie finale on expose un protocole de séquence didactique d'apprentissage par la découverte dirigée en classe de X-éme, ayant comme thème de conduire les élèves à reinventer la bobine d'induction.

éducation physique

221. *Studiu privind creşterea eficienţei educaţiei fizice şcolare prin tratare diferenţiată a elevilor* [Étude sur une efficience accrue de l'éducation physique scolaire à la suite du traitement différencié des élèves]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 12, dec. 1983, p. 11—16.

L'instruction différenciée vise l'adaptation de l'activité sous l'aspect du contenu, des formes d'organisation et de la méthodologie didactique, aux possibilités propres, à la capacité de compréhension, l'intérêt et le rythme de travail spécifiques à certains groupes d'élèves ou à chaque élève en particulier. Les auteurs ont effectué une investigation avec 205 élèves (133 filles et 72 garçons). Dans les classes expérimentales on a différencié l'instruction, par des moyens, une technologie didactique et un niveau d'effort en concordance avec le développement physique et la préparation motrice spécifiques aux groupes organisés. Dans le cas des classes-témoin on a établi le même contenu et le même dosage de l'effort pour tous les élèves. Les méthodes utilisées ont été l'observation pédagogique, la documentation, les mensurations anthropométriques, les tests moteurs, l'expérimentation. Sous l'aspect du développement physique on a mesuré le poids corporel, la stature en orthostatisme, la stature en position assise, le périmètre thoracique en inspiration et expiration, la capacité vitale. La motricité des élèves a été appréciée par l'application d'une batterie de 16 épreuves. A la fin de la recherche, la majorité des données ont confirmé l'hypothèse de départ.

méthode d'évaluation

222. SZAPPANYOS, ELENA. *Tehnici de evaluare a activităţii şcolare (cu referire la analiza muncii)* [Techniques d'évaluation de l'activité

scolaire (ayant trait à l'analyse du travail)]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 4, apr. 1984, p. 51—56.

L'auteur soutient la thèse selon laquelle, dans l'évaluation de l'activité scolaire, les directeurs doivent être les facteurs principaux. On présente et explique des modèles de situations statistiques ayant des rubriques et des modèles de tableaux qui offrent un riche matériel interprétatif pour les directeurs. Ces situations et tableaux se rapportent à : la réalisation du plan de scolarité ; l'orientation scolaire et professionnelle ; l'analyse des résultats scolaires ; l'analyse de certaines causes qui influencent les résultats scolaires ; l'utilisation rationnelle du temps affecté à une leçon ; des déficiences dans l'application des principes docimologiques, dans le rythme de la notation ; l'analyse de l'activité dans les cercles de répétition, les cercles par disciplines, la préparation pour les examens ou pour les concours scolaires.

école primaire ; enseignement de la lecture ; théorie de l'apprentissage ; développement intelectuel

223. ŞARLĂU, GRIGORE. *De la învăţarea citirii la munca intelectuală* [De l'apprentissage de la lecture au travail intellectuel]. Bucureşti, Editura Litera, 1984, 107 p.

L'ouvrage s'adresse aux enseignants et en premier lieu aux instituteurs. Sur la base d'une littérature de spécialité roumaine et étrangère, l'auteur présente les problèmes généraux de l'apprentissage (la notion d'apprentissage, les modèles théoriques de l'apprentissage, les éléments de l'apprentissage, etc.), analyse le rapport entre la langue et le langage, discute en détail les techniques du travail intellectuel et passe en revue les moyens dont dispose l'instituteur pour l'enseignement du roumain (programmes, manuels, ouvrages méthodologiques).

L'auteur décrit ensuite, du point de vue didactique et méthodologique, la structure des leçons de lecture aux classes de I^ère^—IV^e^, en prenant comme exemple des leçons des manuels et en utilisant des indications provenues d'ouvrages méthodologiques récents.

La dernière partie de l'ouvrage présente les résultats obtenus par une institutrice à grande expérience didactique avec une série d'élèves suivis depuis la I^ère^ jusqu'à la IV^e^ classe. Ce chapitre constitue la mise en pratique des considérations théoriques exposées dans les chapitres antérieurs.

éducation physique ; recherche pédagogique appliquée

224. TATU, ALEXANDRU. *Contribuții la dezvoltarea calităților motrice viteză-forță, prin tratarea diferențiată a pregătirii elevilor în lecția de educație fizică* [Contributions au développement des qualités motrices vitesse-force, à l'aide du traitement différencié des élèves à la leçon d'éducation physique]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr. 5, mai 1984, p. 27—36.

L'auteur présente une expérimentation qui a eu le but de déterminer le développement des qualités motrices „vitesse-force" en utilisant le traitement différencié des élèves à la leçon d'éducation physique. Les méthodes suivantes ont été utilisées pendant l'investigation entreprise : l'expérimentation pédagogique, les épreuves de contrôle, l'observation pédagogique. En vue du traitement différencié des élèves dans des groupes de travail homogènes, on a déterminé le développement des qualités motrices vitesse-force par l'évaluation physique des élèves au début de l'année scolaire et leur division dans trois groupes de travail à valeurs rapprochées.

En comparant les résultats enregistrés par le lot expérimental et le lot témoin, on a constaté que le traitement différencié des élèves a eu des effets positifs sur tous les élèves du lot expérimental, en favorisant l'accroissement de la vitesse et de la force à un niveau supérieur au lot témoin.

technologie de l'éducation ; recherche pédagogique appliquée ; théorie de l'apprentissage

225. *Tehnologii didactice active. Învățarea în clasă* [Technologies didactiques actives. L'apprentissage en classe]. Coordonator : Ioan C. Roman. Iași, Universitatea „Al. I. Cuza", Centrul de Științe Sociale, 1984, 2 vol., 393 p, 424 p.

Les auteurs partent de l'hypothèse que la véritable tâche de l'école consiste dans l'atteinte des objectifs pédagogiques au moment de l'enseignement en classe. Par conséquent, l'efficacité de l'enseignement est appréciée selon la mesure dans laquelle il assure l'apprentissage scolaire escompté par le professeur qui enseigne. Cette hypothèse est basée sur le modèle de la „pédagogie de la maîtrise" de Carroll, où le critère essentiel de l'efficacité pédagogique est le temps d'apprentissage. Si le temps d'apprentissage d'une tâche est plus court, alors son efficacité sera d'autant plus grande. Par conséquent, selon qu'il est montré dans la partie théorique de l'étude, le but de l'éducation est d'assurer, par les méthodes actives (apprentissage par la découverte,

résolution des problèmes, méthodes de stimulation de la créativité, etc.), l'atteinte des objectifs pédagogiques pendant l'apprentissage à l'école. Le rôle des devoirs serait de consolider et illustrer les connaissances acquises à l'école.

A l'aide d'une équipe nombreuse de professeurs de lycée, on a organisé un projet de recherche où a été appliqué le nouveau modèle d'organisation du temps d'instruction aux disciplines mathématiques, physique et chimie.

Cette recherche est en cours de déroulement. Les deux volumes contiennent, avec l'exposition des motifs et la présentation des hypothèses, les tests d'évaluation et les objectifs pédagogiques pour les trois disciplines d'enseignement du niveau secondaire.

l'enseignement des mathématiques : programme préprimaire

226. TEODORESCU, NICOLAE. *Strategii şi conţinut în învăţarea matematicii de către preşcolari* [Stratégies et contenu dans l'apprentissage des mathématiques par les enfants d'âge préscolaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 9—12.

L'auteur part des stades de développement de l'enfant formulés par Jean Piaget et traite d'une manière plus détaillée le stade préopérationnel lié à la finalité, aux capacités des enfants, à la méthodologie et au contrôle de l'efficacité de l'enseignement préscolaire tels qu'ils se reflètent dans le processus d'apprentissage des premières notions de mathématiques.

L'une des plus importantes finalités de l'enseignement préscolaire est, selon l'auteur, l'acquisition de la notion de conservation ou d'invariance. Une autre nécessité essentielle est la formation et l'enrichissement d'un langage correct qui contienne des termes adéquats au stade de développement préopérationnel, mais qui prépare le stade opérationnel concret. En relevant à l'aide d'exemples pratiques les limites des enfants préscolaires dans la comprehension et l'application de termes abstraits (par exemple, la notion d'*élément* d'un *ensemble*), l'auteur recommande, comme orientation méthodologique generale, les idées comprises dans le livre de Richard W. Copeland, *Mathematics and the Elementary Teacher*, relatives aux facteurs qui affectent l'enseignement : la maturation, l'expérience, la communication avec d'autres personnes et l'équilibrage. En général, conclut l'auteur, dans le stade préopérationnel, les connaissances ne peuvent et ne doivent pas être enseignées aux enfants par les moyens purement verbaux, mais bien par des modèles concrets et des opérations avec des notions, fait qui facilite l'abstraction et prévient certains efforts prématurés de la part des enfants.

enseignement secondaire (1er cycle) ; enseignement des mathématiques

227. TITU, DRAGOMIR. *Modalităţi de introducere a noţiunilor de matematică necesare predării eficiente a lecţiilor de fizică, la clasa a VI-a* [Modalités d'introduire les notions mathématiques nécessaires à un enseignement efficace de la physique en classe de VI-ème]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 39—40.

En partant de la nécessité objective de l'interdisciplinarité dans l'enseignement contemporain, tout en reconnaissant l'influence des mathématiques sur les différentes disciplines, spécialement sur la physique, l'auteur apprécie que les difficultés dans l'assimilation des connaissances de physique sont dues à des lacunes dans les connaissances de mathématiques qui se trouvent à la base de la définition de certaines notions physiques importantes (vitesse, densité, poids, etc.).

L'auteur montre comment il a procédé pour prévenir des difficultés dans l'enseignement de la physique en classe de VI-ème, en introduisant — plus tôt qu'il était prévu dans le plan d'études de mathématiques — l'explication des notions de : rapport, mesure, grandeurs directement et inversement proportionnelles, horizontale, verticale, parallèle et sphère.

méthode d'évaluation ; école primaire

228. TOMA, IOAN. *Modalităţi moderne de apreciere şi notare obiectivă a randamentului şcolar, la clasele mici* [Modalités modernes d'apprécier et de noter objectivement le rendement scolaire dans les petites classes]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 20—23.

Après avoir mentionné certaines déficiences dans l'évaluation faite par quelques instituteurs, on montre la nécessité d'élaborer des échelles de notes comprenant les critères généraux dont on doit tenir compte à chaque discipline, ainsi que le poids de ces critères pour la note elle-même. L'auteur propose une échelle de notes en classe de IV-ème pour la lecture, la rédaction, le dessin d'après nature, le dessin d'imagination et de mémoire, la calligraphie, et explique en même temps la modalité de réaliser chaque échelle et d'en vérifier l'efficience.

En comparant la notation sans échelle à la notation selon une échelle, on constate que l'intervalle de variation des notes est plus grand lors de la première, qu'il existe donc une plus grande distance entre les instituteurs sous l'aspect de l'appréciation et de la notation des tra-

vaux, dans le premier cas. L'expérimentation confirme la supériorité de cette manière d'examination et de notation du rendement scolaire à l'aide d'une échelle de notation qui réduit les possibilités de subjectivisme.

enseignement secondaire (2e cycle) ; facteur d'échec ; chimie

229. TRITEANU, S., COSMA, M. şi HARKÓ, ŞT. *Activitatea independentă — mijloc de prevenire a eşecului şcolar în studiul chimiei* [L'activité indépendante — un moyen de prévenir l'échec scolaire à la chimie]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 7, iul. 1983, p. 20—24.

A partir de l'hypothèse qu'il est possible de rehausser le niveau de préparation de tous les élèves en disposant l'activité d'instruction à la chimie selon le principe du travail indépendant d'apprentissage en classe, ce qui équivaut à établir les objectifs opérationnels de chaque leçon, évaluer immédiatement le degré de leur réalisation et cultiver la motivation intrinsèque pour l'étude de la chimie —, les auteurs ont organisé expérimentalement l'enseignemnt du chapitre „Systèmes dispersés" dans la classe de IX-ème du Lycée Industriel no. 2 „Transports" de Cluj-Napoca. On expose : les objectifs de l'investigation, les variables expérimentales, les objectifs instructifs-éducatifs du chapitre enseigné, le test docimologique final, la manière de travailler en classe, des procédés d'allier l'enseignement à l'étude individuelle des élèves, le projet de technologie didactique pour le thème „Dissolution des substances ioniques et polaires", les résultats obtenus (une élévation de la moyenne générale et du nombre des élèves ayant obtenu des notes suffisantes, les progrès quant à la capacité des élèves d'appliquer, de démontrer, d'exemplifier, d'interpréter et de transposer les connaissances nouvelles assimilées en classe) et les conclusions (favorables à l'application de cette manière d'enseigner).

enseignement secondaire (2e cycle) ; physique ; école du soir

230. TRITEANU, STELA, TARTIA, MARIA. *Procedee de ridicare a nivelului cunoştinţelor de fizică în învăţământul seral — clasa a XI-a* [Procédés d'élever de niveau des connaissances de physique dans l'enseignement du soir — classe de XI-ème]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 15—19.

A partir des caractéristiques définitoires des élèves de l'enseignement du soir, telles qu'elles sont formulées dans la littérature pédagogique de spécialité, les auteurs se sont proposé d'appliquer des variables expérimentales dans le but de rehausser le niveau des élèves de l'enseignement du soir à la physique. L'hypothèse de l'expérimentation était l'idée que, par la réalisation de leçons à objectifs définis avec précision et par l'adoption d'une stratégie didactique mixte (algorithmique et euristique), se créent des conditions favorables pour garantir l'apprentissage en classe, de même que l'évaluation et l'auto-réglage adaptatif.

L'expérimentation s'est déroulée à partir du chapitre *Les semiconducteurs* sur les élèves de deux classes de XI-ème du Lycée Industriel Electrotechnique de Cluj-Napoca. En tant que variables expérimentales ont été appliqués le traitement et la sélection rigoureuse des connaissances, en déchargeant ainsi le plan d'études, la définition des objectifs de l'instruction en termes comportementaux, l'initiatian d'épreuves pour évaluer le degré d'accomplissement des objectifs préétablis au cours ou à la fin de chaque leçon, l'utilisation d'une stratégie didactique semidirigée (intermédiaire) au sein de laquelle se sont rejointes les stratégies explicatives-intuitives algorithmiques, investigatives et expérimentales-factuelles, l'accent étant mis sur le travail indépendant d'apprentissage, l'application d'un test initial et final pour évaluer l'efficacité de l'expérimentation.

Les conclusions de la recherche ont relevé que les élèves sont devenus plus conscients en ce qui concerne l'activité d'instruction, la formation des habitudes d'apprentissage s'est accélérée, le niveau de leurs connaissances de physique s'est élargi.

technologie de l'éducation ; enseignement secondaire (1er cycle) ; anatomie

231. VIŞAN, MARIOARA. *Proiect de tehnologie didactică* [Projet de technologie didactique]. In : Revista Ocrotirea Mediului înconjurător. Natura. Terra. Subtitlul Natura. Bucureşti, an. 35, nr. 2, iul-dec. 1984, p. 37—39.

Le projet est appliqué à la discipline „Anatomie, physiologie et hygiène de l'homme", enseignée en VII^e, pour la leçon „La structure et le rôle du sang dans l'organisme". Il vise l'objectif suivant ; l'acquisition, par les élèves, des connaissances sur les particularités de structure et les propriétés du sang, afin de comprendre son rôle dans la corrélation fonctionnelle des organes du corps et l'entretien normal de l'organisme. Les éléments essentiels du contenu sont : le rôle des leucocytes dans la défense de l'organisme, l'identification des élèments composants du sang, le rôle de la hémoglobine dans le transport de l'oxigène et du bioxyde de carbone, la composition du plasma sanguin, etc.

enseignement des langues

232. VLAD, CARMEN. *Caracterul formativ al orelor de limbi moderne* [Le caractère formatif des classes de langues modernes]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 2, 1983, p. 82—84.

L'auteur s'occupe de la manière dont sont réalisés, au niveau de débutants, moyens et avancés, certains objectifs de l'enseignement des langues modernes, abordés simultanément et sous l'action de quelques facteurs objectifs permanents (âge, capacité d'entendement, niveau de formation générale antérieure, intérêts) et accidentaux (attention à un certain moment, fatigue, état météorologique, insuccès scolaire, etc.).

On mentionne et expose les procédés méthodologiques relatifs aux suivantes catégories d'objectifs : a) linguistiques — assimilation du fonds principal de la langue et des mécanismes de conversation qui permettent d'utiliser ce fonds lexical dans des situations simples mais possibles ; b) informationnels — nécessité de transmettre des données significatives qui situent l'élève dans le paysage culturel et de civilisation du peuple dont on étudie la langue, mise en corrélation avec des phénomènes de l'espace socio-culturel garantissant une réception interdisciplinaire ; c) axiologiques — acquisition de certaines habiletés et habitudes de vie civilisée, formation de l'esprit de discernement, pour que l'élève soit capable de saisir les valeurs et de justifier son attitude conformément à une axiologie viable.

recherche pédagogique appliquée ; enseignement secondaire (2e cycle) ; éducation étude-travail

233. VLADULESCU, LUCIA. *Formarea atitudinii responsabile a elevilor față de instruirea practică* [La formation de l'attitude responsable des élèves à l'égard de l'instruction pratique]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 19—22.

On présente les résultats partiels d'une recherche plus ample déroulée en 1980—1982 et qui visait principalement d'optimaliser la formation professionnelle par les lycées industriels. Dans cette recherche effectuée avec des élèves des classes de X-ème et XI-ème de trois lycées industriels de Bucarest, on a utilisé : l'étude par observation de durée du contexte naturel de la formation professionnelle ; l'étude des documents et des résultats scolaires ; des épreuves de compréhension technique ; la technique du questionnaire. L'hypothèse de travail est que l'activité de préparation devient plus efficiente à mesure que l'élève devient conscient, comprend la nécessité de sa propre formation et

adhère du point de vue affectif et intellectuel aux activités d'instruction pratique. On s'est ingénié à : relever les activités qui polarisent le plus l'intérêt des élèves des lycées industriels ; connaître la manière dont les elèves conçoivent et comprennent la signification de l'aspect pratique de leur formation ; déceler les facteurs qui déterminent l'attitude des élèves par rapport à l'instruction pratique. Les résultats du sondage d'opinion parmi les élèves ont été rapportés aux performances dans la préparation théorique et pratique et aux performances des épreuves d'intelligence technique.

Les résultats enregistrés prouvent que l'attitude des élèves par rapport à l'instruction pratique dépend de l'ambiance socio-éducationnelle de l'école et des entreprises, du système de relations dans lesquelles sont intégrés les élèves.

L'auteur indique la nécessité d'orienter l'activité d'instruction pratique selon deux coordonnées : a) que, par son contenu, ses méthodes et ses techniques d'évaluation, l'activité pratique propose de multiples possibilités de rendre opérationnelle la formation technique de spécialité des élèves ; b) que l'activité pratique propose des situations à valeur éducative à travers lesquelles les élèves puissent assimiler les principes déontologiques de la profession.

objectif éducatif ; planification de l'éducation

234. VLASCEANU, LAZĂR. *Componentele programului de instruire* [Les composantes du programme d'instruction]. In : Revista de pedagogie Bucureşti, an. 33, nr. 8, aug. 1984, p. 57—63.

L'article a pour objet l'analyse de la manière dont est finalisé le dessein pédagogique en programmes d'instruction identifiables par : l'élaboration pédagogique des composantes qui leur sont spécifiques, la détermination des relations entre les composantes étant donné la critère d'optimalité formulé, la spécification des conditions pédagogiques, psychologiques et sociales de réalisation concrète.

L'auteur traite des exigences dont il faut tenir compte dans l'élaboration des objectifs pédagogiques de l'enseignement d'une discipline, les opérations nécessaires à l'analyse pédagogique du contenu intégral de la discipline d'enseignement, les stratégies pédagogiques qui, dans la perspective de l'enseignant, représentent l'aspect actif, dynamique de la forme de conduite effective de l'apprentissage. L'auteur vient à traiter aussi des rapports entre les objectifs, les contenus et les stratégies, ainsi que des composantes du programme d'instruction spécifique d'une leçon, qui consistent dans : a) le dessein des situations d'instruction et la manière dont elles se succèdent et s'intégrent dans le temps planifié, et c) le contrôle des conditions sociales, psychologiques et pédagogiques d'application et de déroulement des situations d'instruction.

test scolaire

235. VOICULESCU, V. *Tipuri noi de teste în procesul de învățămînt* [De nouveaux types de tests dans le processus d'enseignement]. In : Forum. București, an. 26, nr. 4, apr. 1984, p. 26—39.

On présente trois types nouveaux de tests : des tests à flèches, des tests à signe et des jeux de X questions à N réponses communes données.

Les tests à flèches, très utiles dans l'enseignement, peuvent se réaliser facilement pour toute réaction chimique d'équilibre en solution liquide (dissociation des acides faibles, dissociation des bases faibles, hydrolyse des sels, etc.), en phase aqueuse ou hétérogènes. Le nombre de processus auxquels est soumis le système peut être plus grand ou plus petit ; plusieurs notions théoriques peuvent être revues de cette manière. Ces tests trouvent leur applicabilité dans la vérification des connaissances de thermodynamique chimique, de chimie analytique, de cinétique chimique, etc. des élèves et des étudiants. Ils peuvent aussi s'adapter à d'autres disciplines.

Les tests à flèches, très utiles dans l'enseignement, peuvent se savoir, la vérification des connaissances de thermodynamique. Des tests de ce type peuvent se réaliser aussi pour d'autres catégories de réactions.

Le troisième type de tests présenté a une large applicabilité, en permettant de revoir un grand volume de données.

PERSONNEL ENSEIGNANT

enseignement supérieur ; pédagogie

236. BÂRSĂNESCU, ȘTEFAN. *Personalitate marcantă a pedagogiei românești contemporane* [Une personnalité de marque de la pédagogie roumaine contemporaine]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 7, iul. 1984, p. 58, 61.

L'auteur, le regretté professeur Ștefan Bârsănescu — lui-même un nom prestigieux de la pédagogie roumaine — esquise un portrait du dr. George Văideanu, professeur de pédagogie à l'Université de

Jassy, membre correspondant de l'Académie des Sciences Sociales et Politiques, consultant permanent de l'Unesco et secrétaire général de l'Association Internationale des Educateurs pour la Paix du Monde (IAEWP). Après avoir obtenu sa licence ès lettres et philosophie de l'Université de Jassy et le doctorat en pédagogie, G. Văideanu a été, successivement, professeur et directeur de lycée et, ensuite, professeur et vice-recteur dans l'enseignement supérieur ; entre 1973 et 1980 il a dirigé la Section de Structures et Contenus de l'Education au Secrétariat de l'Unesco de Paris, tout en étant le premier pédagogue roumain sollicité comme spécialiste international par cette prestigieuse organisation.

De l'œuvre scientifique pédagogique du professeur G. Văideanu — comprenant plus de 100 travaux dont un quart publiés à l'étranger — on cite une série d'ouvrages dans le domaine de la pédagogie générale et de la didactique et méthodologie. Les coordonnées pédagogiques de cette œuvre sont les suivantes : promotion d'une pédagogie scientifique élaborée avec des méthodes objectives ; constitution de cette pédagogie dans l'horizon interdisciplinaire et prospectif, basée sur un fonds philosophique et axiologique progressiste ; renouvellement de l'éducation et de l'enseignement par introduction de nouvelles méthodes et moyens adéquats. Tout cela est destiné à élever les masses à un niveau supérieur de culture et à utiliser la propagande pédagogique comme une composante essentielle du processus éducatif.

perfectionnement des enseignants

237. BEJENARU, PETRE. *Motivația — premisă fundamentală în procesul perfecționării cadrelor didactice* [La motivation — une prémisse fondamentale dans le perfectionnement des enseignants]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 48—51, 57.

On analyse tout d'abord les causes qui conduisent à la diminution de l'intérêt de certains enseignants ou équipes d'enseignants pour l'acte du perfectionnement : ignorance de la vocation, affaiblissement du tonus intellectuel créatif à l'approche de la retraite, déroulement d'actions méthodologiques à valeur douteuse, routine et conservatorisme, etc.

L'auteur est d'avis que l'on doit mettre l'accent sur l'activité concrète avec la classe ou le microgroupe scolaire, cette activité devant être préparée et étudiée d'une manière compétente et objective. Le personnel de l'école doit être apprécié premièrement pour ce qu'il fait en vue de la préparation de la jeune génération, ensuite pour la vie économico-sociale et spirituelle de la communauté (urbaine ou rurale et finalement pour les résultats acquis dans les activités socio-économiques. Dans le milieu rural, les jeunes gens doivent être éduqués à rester dans la commune et à y travailler comme agriculteurs, zootechniciens, mécanisateurs, etc.

Six solutions sont proposées : a) reconsidérer le rôle et la place de la pédagogie et de la psychologie à l'université — disciplines qui ont une importance particulière pour la formation des futurs professeurs ; b) mettre en évidence la concordance entre le degré de préparation et le perfectionnement du propre travail et les résultats obtenus dans l'instruction des générations d'élèves ; c) évaluer d'une manière équitable tous les résultats du travail instructif-éducatif, en s'appuyant sur des critères scientifiques et avec un maximum d'objectivité pour chaque enseignant ; d) créer et maintenir à l'école un climat productif de circulation des idées et de recherche du nouveau dans le travail didactique ; e) soutenir les enseignants dans leur activité d'autoperfectionnement ; f) accentuer, aux cours de recyclage, l'aspect pratique-applicatif, donc les problèmes de pédagogie, psychologie et de didactique de la spécialité.

enseignement supérieur ; perfectionnement des enseignants

238. BOULESCU, MIRCEA. ***Exigenţe ale perfecţionării pregătirii*** *personalului didactic din învăţământul superior* [Exigences concernant le perfectionnement de la formation des enseignants dans l'enseignement supérieur]. In : Forum. Bucureşti, an. 25, nr. 7—8, iul.-aug. 1983, p. 77—86.

A la suite des analyses entreprises au niveau des chaires, des facultés et des unités d'enseignement supérieur, concernant les formes et les possibilités de perfectionnement des enseignants, l'auteur présente quelques conclusions. Il s'agit : 1) du besoin d'améliorer les programmes de perfectionnement ; 2) de la révision du plan de perfectionnement, de sorte que chaque enseignant puisse participer une fois tous les cinq ans à l'une des formes de perfectionnement ; 3) de l'établissement d'un cadre légal unitaire concernant la participation aux stages et aux cours de perfectionnement.

évaluation des enseignants ; inspection scolaire ; inspector des enseignants

239. CERCHEZ, N. I. *Evaluarea activităţii personalului didactic şi implicaţiile ei privind inspecţia şcolară* [L'évaluation de l'activité du personnel enseignant et ses implications pour l'inspection scolaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 54—57.

L'évaluation de l'activité des enseignants est un problème majeur de l'enseignement, compte tenu de la nouvelle qualité qui doit être réalisée dans l'enseignement avant même que dans d'autres secteurs sociaux et économiques. L'inspectorat scolaire de Jassy a expérimenté, pendant l'année scolaire 1981—1982 et au premier trimestre de l'année scolaire suivante, un mode de travail pratique, un procédé simplifié d'évaluer les résultats de l'activité des enseignants. On a précisé le niveau d'activité scolaire auquel se rapporte l'évaluation ; on a déterminé le domaine des obligations scolaires, conformément à la législation en vigueur, pour les différents niveaux d'activité ; on a dressé la liste des indicateurs analytiques qui doivent être examinés ; on a défini l'échelle qualitative, les modalités d'expression, les correspondances entre les formes d'expression ; on a entrepris l'analyse de l'activité scolaire ; on a réalisé la synthèse et la critique des résultats ; on a établi le qualificatif général correspondant à chaque domaine et niveau de l'activité scolaire.

L'auteur analyse les résultats obtenus dans l'évaluation de l'activité au niveau individuel. Ont été pris en considération, lors de l'évaluation, l'activité instructive-éducative, méthodologique, communautaire et le comportement professionnel. On a dressé la liste des indicateurs analytiques („la fiche d'évaluation"), on a choisi une échelle qualificative à 4 degrés, exprimée sous la forme d'un code numérique, ce qui permet d'utiliser un appareil statistico-mathématique complexe. Comparée à l'inspection descriptive, l'inspection évaluative dispose de plus grandes possibilités de discrimination objective, de différenciation des appréciations. Elle a déterminé un accroissement de la responsabilité de chaque enseignant par rapport au contenu de l'activité instructive-éducative.

En guise de conclusion on montre que l'évaluation basée sur des normes méthodologiques unitaires est une nécessité imposée par les exigences de la nouvelle qualité dass l'enseignement et par la législation du travail, et qu'elle confère au travail d'assistance et de contrôle un caractère systématique, de la profondeur, de la flexibilité et de l'objectivité. Bien que dépourvue de caractère scientifique, l'inspection évaluative dispose d'un potentiel fonctionnel réel. Elle nécessite un ensemble de conditions et de compétences qui doivent s'appliquer d'une manière unitaire, mais appropriée à leur spécificité, par tous les établissements scolaires.

perfectionnement des enseignants

240. DANCSULY, ANDREI. *Perfecționarea sistemului de perfecționare — preocupare continuă* [Le perfectionnement du système de perfectionnement, une préoccupation constante]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 48—52.

Après quelques remarques critiques se référant à certaines déficiences du système de perfectionnement actuel, l'auteur propose des

améliorations qui concernent surtout : le contenu de l'activité de perfectionnement ; la réalisation d'un équilibre entre l'étude individuelle et les activités collectives ; l'amélioration de la méthodologie du perfectionnement. 1. Le contenu des programmes demande à être renouvelé, par : une réduction sélectionnée des thèmes abordés ; l'accroissement de leur concordance avec différents types et formes de perfectionnement ; leur différenciation par rapport aux cours universitaires. 2. En constatant que l'étude individuelle présente, en pratique, de nombreuses déficiences, l'auteur propose plusieurs mesures visant une meilleure documentation des enseignants : la révision des bibliothèques appartenant aux Maisons du Personnel Enseignant et l'enrichissement de leurs fonds avec des ouvrages de spécialité, de méthodologie de l'enseignement, psychopédagogie ; l'agrandissement du tirage de certains manuels et cours universitaires ; l'élaboration et la publication de bibliographies sélectives ; l'exemption des enseignants qui participent aux cours de perfectionnement de certaines obligations extradidactiques ; la collaboration entre les universités et les écoles, etc. 3. Une méthodologie adéquate à l'âge et à l'expérience des enseignants apparaît comme une mesure absolument nécessaire. Cela suppose aussi de trouver et d'utiliser certaines modalités (stratégies, méthodes, procédés, techniques) appropriées aux particularités de l'apprentissage chez les adultes et au niveau de formation des participants aux cours. Il faut réduire l'importance des cours descriptifs en faveur des explications, de la discussion de problèmes nouveaux ou controversés de la discipline respective et faire de la sorte que les enseignants s'habituent à penser et à étudier individuellement. En même temps, il faut aussi améliorer l'évaluation de l'activité didactique, en faisant une appréciation d'ensemble de sa qualité, et en tenant compte du rapport entre la théorie et la pratique scolaire.

enseignement visant la créativité ; qualification de l'enseignant ; comportement de l'enseignant

241. JINGA, IOAN. *Educatorul de creativitate* [L'éducateur de créativité]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 4—6.

Bien que l'on remarquât une préoccupation pour la créativité en classe, dans les activités d'instruction pratique et dans celles des cercles scientifiques, technico-applicatifs et littéraires-artistiques, il existe cependant une certaine inertie, déterminée par la commodité des éducateurs. L'auteur suggère d'étudier solidement et systématiquemment la littérature de spécialité et puis d'expérimenter les méthodes de stimulation de la créativité. Il propose d'accroître la préoccupation pour le concept de créativité dans l'activité de formation et de perfectionnement des enseignants.

Après s'être rapporté aux facteurs intellectuels de la créativité et à ceux qui la freinent, l'auteur propose que les professeurs (éducateurs

de créativité) : 1. introduisent les élèves dans l'intimité des processus de la pensée et de l'action créative ; 2. les guident avec compétence, tact et patience sur la voie de la connaissance, en les aidant à dépasser les difficultés par leurs propres efforts.

Il plaide pour un enseignement permissif qui donne aux élèves la liberté de pensée indépendante. Il propose d'appliquer les méthodes de créativité : brainstorming, le jeu de rôles, la résolution des problèmes, la découverte, etc.

évaluation des enseignants ; inspection des écoles ; inspection des enseignants

242. JINGA, IOAN. *Inspecția școlară* [L'inspection scolaire]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 351 p.

Dans une première section de l'ouvrage sont traités les problèmes théoriques et pratiques de l'inspection scolaire. Cette section s'adresse premièrement aux inspecteurs et aux directeurs d'écoles et comprend quatre parties.

Dans la première partie sont discutés les aspects généraux de la direction de l'enseignement. L'on présente ainsi le cadre législatif de la direction de l'enseignement roumain, l'organisation du contrôle et de la planification de l'enseignement au niveau central et local. L'on insiste particulièrement sur les relations entre les autorités locales de l'enseignement et les autres institutions ou organismes ayant des fonctions éducatives. La gestion du système d'enseignement roumain est, selon qu'il est montré dans cette première partie, une gestion collective, réalisée par la collaboration de toutes les institutions formatives dans un programme unique d'éducation permanente.

La deuxième partie s'occupe en exclusivité des problèmes de l'inspection scolaire. Il s'agit de l'activité d'évaluation, de contrôle et d'orientation, exercée par des personnes compétentes du ministère de l'Education et de l'Enseignement ou des autres institutions centrales. Son but est de vérifier la mise en œuvre des objectifs pédagogiques assignés aux unités d'enseignement et d'assister le perfectionnement de l'enseignement par des informations, des démonstrations, etc. Les principales formes d'inspection scolaire sont l'inspection de spécialité (qui s'occupe de l'enseignement d'une discipline scolaire au niveau national ou local), l'inspection spéciale (qui a pour but de vérifier les compétences professionnelles des enseignants candidats à l'obtention des degrés didactiques) et l'inspection par thèmes (qui est organisée pour vérifier certains objectifs précis : l'orientation scolaire et professionnelle, le développement du langage chez les enfants préscolaires, l'évaluation de l'efficacité du calcul écrit dans l'enseignement primaire, etc., ou bien pour vérifier les effets de certaines décisions de l'administration centrale). Pour chacune de ces formes, sont discutés les problèmes méthodologiques spécifiques. A la fin de cette partie, consacrée à l'in-

spection scolaire, sont présentées les étapes-standard qui, au-delà des options ou des situations individuelles, se retrouvent dans chaque activité d'inspection scolaire : la planification, l'organisation, le déroulement, l'analyse des résultats, l'évaluation des résultats, la valorisation à travers une décision.

La troisième partie aborde en exclusivité certaines fonctions de l'inspection scolaire, notamment l'évaluation de l'enseignement. Après avoir discuté le problème général de l'évaluation et son rôle dans le système d'enseignement, l'auteur insiste sur les formes d'évaluation suivantes, qui incombent à l'inspection scolaire : l'évaluation des enseignants, l'évaluation des résultats scolaires et l'évaluation des résultats généraux de l'établissement scolaire. Pour chaque forme sont proposés des instruments d'évaluation adéquats — tests et questionnaires — avec le système approprié de notation et de traitement des données.

La quatrième et dernière partie de la première section s'occupe de la sélection, la formation et le perfectionnement des inspecteurs scolaires. Après un portrait de l'inspecteur scolaire, qui comprend l'énumération des ses compétences sociales et professionnelles, l'on présente le système de formation et de perfectionnement des inspecteurs scolaires en Roumanie.

La seconde section de l'ouvrage s'adresse en premier lieu aux inspecteurs, aux professeurs, aux instituteurs et aux éducatrices. Elle s'occupe des problèmes de la technologie didactique et est divisée en deux parties.

La première partie est consacrée à la méthodologie générale du dessein pédagogique. Sous la forme de modules relativement autonomes, sont traités : la définition des objectifs, l'analyse des ressources pédagogiques, l'analyse des ressources psychologiques, le dessein des stratégies didactiques, le choix de la méthode d'enseignement, l'élaboration d'un „scénario" didactique, l'évaluation des résultats.

La deuxième partie de cette section comprend des applications de la méthodologie du dessein didactique dans le domaine des disciplines fondamentales et des sciences sociales.

enseignement supérieur ; philosophie

243. KALLÓS, NICOLAE. *Perfecționarea predării filozofiei* [Perfectionnement de l'enseignement de la philosophie]. In : Forum. București, an. 26, nr. 9, sep. 1984, p. 34—38.

Sont abordés quelques problèmes d'actualité, particulièrement la nécessité d'une préoccupation permanente pour raffermir l'orientation marxiste dans l'enseignement des disciplines philosophiques et sociologiques. Ceci peut se réaliser principalement en relevant le caractère créateur et novateur de l'idéologie du Parti Communsite Roumain. L'article mentionne la préoccupation constante de rehausser le niveau idéologique et scientifique au cours des séminaires à l'Université de Cluj-

Napoca. A ce but, il s'impose d'allier judicieusement, organiquement : 1. l'explicaiton des thèses „classiques" avec le debat sur des idées contemporaines en philosophie ; 2. l'enseignement philosophique avec la spécialité des étudiants. Ceci peut se réaliser en développant les relations entre les chaires de philosophie et celles des disciplines de spécialité, par une activité commune professionnelle et scientifique. Dans les cours de philosophie doivent être inclus aussi des sujets applicables aux disciplines de spécialité des étudiants. A ce but, il faut : a) multiplier les leçons-dialogue, problématisées ; b) réaliser une plus grande unité entre les sujets généraux des cours et ceux des séminaires ; c) éviter de reprendre aux séminaires tous les sujets abordés, mais, au contraire, diriger les discussions vers les sujets-clé.

éducation physique ; rôle de l'enseignant

244. LIVIANU, EMIL. *Cunoașterea colectivului de elevi — o necesitate obiectivă a profesorului de educație fizică* [La connaissance des élèves — une nécessité objective du professeur d'éducation physique]. In : Educație fizică și sport. București, an 37, nr. 1, ian. 1984, p. 11—14.

L'étude effectuée sur un échantillon de 107 élèves de IX^e^ (garçons et filles) du Lycée de chimie industrielle „Petru Rareș" de Suceava a eu comme but de déterminer la mesure dans laquelle l'application, au début de l'année scolaire, d'un test destiné à établir le niveau du développement physique, des qualités motrices et du développement psychique peut améliorer l'éducation physique à l'école. Les résultats obtenus ont révélé la nécessité objective de connaître les élèves, cela par l'application de tests. L'administration de tests doit être faite au début de l'année scolaire ou de l'étape de scolarisation, en vue de rassembler des élèves par groupes rapprochés du point de vue de leurs aptitudes. Ces groupes permettent autant l'individualisation que le traitement différencié pendant l'instruction, ce qui assure aux élèves la motivation nécessaire concernant la pratique des exercices physiques par rapport à leurs possibilités.

L'auteur se prononce donc en faveur de l'introduction, dans l'activité sportive à l'école, d'une fiche individuelle avec les données les plus significatives sur le niveau du développement physique et celui des qualités motrices.

éducation des adultes ; perfectionnement des enseignants

245. MUREȘAN, PAVEL. *Învățarea permanentă și perfecționarea cadrelor* [L'apprentissage permanent et le perfectionnement des cadres]. București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1983, 130 p.

Le but de l'ouvrage est, d'une part, d'examiner l'apprentissage chez les adultes, et, d'autre part, d'analyser la méthodologie du perfectionnement des cadres à la lumière des données relatives à la psychologie des adultes.

Dans cette perspective, l'ouvrage est organisé selon 3 axes principaux.

Le premier se rapporte aux particularités psychiques des adultes en général, aux problèmes de l'apprentissage en particulier. On précise les principales étapes de l'âge adulte : la jeunesse 18/19—25 ans ; l'âge mur 25—55 ans ; la sénescence après 55 ans. On passe ensuite en revue les résultats de certaines recherches relatives aux particularités des processus psychiques à différentes périodes de la vie d'un adulte. On discute ainsi les performances de la sensibilité (surtout visuelle et auditive), les capacités psychomotrices, l'évolution de l'attention, de la mémoire, de l'intelligence, de la créativité. Toutes ces capacités sont analysées en fonction des changements qu'elles comportent, grâce à l'apprentissage, le long de l'âge adulte.

La deuxième partie de l'ouvrage a un caractère surtout méthodologique. Elle propose une méthodologie du perfectionnement des cadres, appropriée aux particularités psychiques de l'âge adulte. Cette méthodologie comporte les suivantes démarches : déterminer les besoins de formation à partir des prémisses de l'apprentissage chez les adultes ; définir les objectifs de la formation en fonction du spécifique de chaque programme ; choisir des méthodes actives ou „participatives", appropriées à l'apprentissage des adultes ; évaluer et autoévaluer les résultats.

Enfin, dans la troisième partie de l'ouvrage, on insiste sur les aspects d'organisation du perfectionnement des cadres. On analyse ainsi la préparation par correspondance et assistance, par participation aux programmes et actions de recherche, par les médias etc. ; la préparation centrée sur les motivations des différents groupes d'adultes (non pas sur des critères strictement professionnels ou formels, mais bien par des critères à prépondérance psychologique : aspirations, problèmes à résoudre, intérêts) ; l'instruction sur le lieu du travail, par inter-apprentissage et auto-instruction, des formes mixtes, „multimédia", stages complexes, etc. ; l'auto perfectionnement et l'autoformation (l'autodidaxie) ; l'autodéveloppement assisté.

objectif éducatif ; rôle de l'enseignant

246. NEACȘU, ION. *Educatorii și misiunea social-revoluționară a profesiei didactice* [Les éducateurs et la mission socio-révolutionnaire de la profession didactique]. In : Forum. București, an. 25, nr. 10, oct. 1983, p. 34—37.

L'article fait ressortir, des objectifs de l'enseignement roumain, celui se référant à l'orientation de la politique scolaire vers la qualité

des programmes éducationnels et socio-productifs, de la formation de la main d'œuvre. L'atteinte des objectifs fondamentaux de l'enseignement roumain suppose en tant qu'éléments de base deux composantes — la compétence et l'esprit révolutionnaire. L'auteur présente quelques traits caractéristiques associés à ces composantes. L'éducateur doit être un stratège, avec une bonne orientation prospective, et faire tous les efforts nécessaires au progrès moral, révolutionnaire, politique, social, culturel. Les éducateurs doivent augmenter incessamment la valeur sociale de ceux qu'ils éduquent.

formation des enseignants

247. OPRESCU, VICTOR. *Dimensiunea psihologică a pregătirii profesorului* [La dimension psychologique de la formation du professeur]. Craiova, Scrisul Românesc, 1983, 315 p.

L'ouvrage „La dimension psychologique de la formation du professeur" est écrit à l'usage des étudiants des facultés à spécialisation didactique et des enseignants qui suivent des cours de perfectionnement professionnel.

L'auteur a considéré nécessaire d'expliquer d'abord les concepts fondamentaux de la psychologie générale et quelques notions de psychologie génétique, différencielle et sociale, pour analyser ensuite en détail les problèmes de la psychologie scolaire. En même temps, l'auteur a voulu offrir aux lecteurs l'information psychologique impliquée par les différents thèmes des programmes, contenus dans de nombreux ouvrages recommandés pour l'étude et plus difficilement abordables. Avec un pareil contenu, l'ouvrage offre aux actuels et futurs enseignants l'entier système de connaissances psychologiques exigées par les programmes, sans suppléer pour autant en entier la bibliographie recommandée.

Le livre débute par de brèves synthèses sur l'histoire de la psychologie, la nature du psychique, l'activité psychique consciente et le développement du psychique dans l'ontogenèse et présente ensuite analytiquement : le processus de l'apprentissage (types d'apprentissage, les mécanismes de l'apprentissage, facteurs du progrès, etc.) ; les facteurs cognitifs de l'apprentissage (sensations, perceptions, représentations, pensée, langage, mémoire, imagination) ; les facteurs non-cognitifs (l'affectivité, l'activité volontaire, l'attention, la motivation) ; le contenu de l'apprentissage scolaire (notions, habiletés, habitudes) ; les facteurs de personnalité qui conditionnent le rendement scolaire (tempérament, caractère, intérêts et aptitudes).

L'ouvrage clôt par des notions sur la fatigue, l'organisation du groupe scolaire et les méthodes de la psychologie scolaire.

perfectionnement des enseignants

248. POPEANGA, VASILE. *Perfecționarea, factor pedagogic de ridicare a calității învățământului* [Le perfectionnement, facteur pédagogique pour l'élévation de la qualité de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 23, nr. 4, apr. 1984, p. 40—42.

L'auteur se propose de donner des réponses à trois questions : 1) que signifie le perfectionnemnet, en tant qu'activité dans le cadre du système d'enseignement ? 2) quelles sont les composantes de l'activité de perfectionnement pédagogique ? 3) comment se présente l'actuel système de perfectionnement pédagogique ?

1. Par perfectionnement pédagogique l'auteur entend le développement des capacités éducatives dont dispose l'éducation. Le perfectionnement réalise l'accord nécessaire entre le système d'enseignement et les progrès des différents domaines scientifiques. 2. Les composantes de l'activité de perfectionnement pédagogique sont : a) l'information de spécialité et pédagogique ; b) la perception de nouveaux modèles d'action éducative ; c) des exercices spécialisés pour le remodelage du comportement pédagogique. 3. L'auteur propose les mesures suivantes, destinées à améliorer le système de perfectionnement : a) les programmes de perfectionnement doivent être plus flexibles et donner aux candidats la possibilité de discuter des problèmes proposés par eux-mêmes ; b) la deuxième étape des cours de perfectionnement doit être programmée pendant les cours scolaires et non pendant les vacances, en se déroulant sous la forme d'un stage pratique à l'école ; c) pour éviter les répétitions, il faut élaborer des programmes différenciés de perfectionnement ; d) il faut améliorer les possibilités des enseignants de se documenter et, enfin, communiquer à jour les résultats des recherches pédagogiques, pour qu'ils soient mieux valorisés dans la pratique scolaire.

perfectionnement des enseignants

249. POPESCU, CONSTANTIN. *Perfecționarea și autoperfecționarea cadrelor didactice — principalii factori de ridicare a eficienței procesului de învățământ* [Le perfectionnement et l'autoperfectionnement des enseignants — facteurs principaux utilisés pour accroître l'efficience de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 9, sep. 1983, p. 54—57.

Afin d'optimaliser continuellement le système de perfectionnement, on indique trois directions : a) intensifier l'éducation de la motivation pour le perfectionnement et l'autoperfectionnement ; b) entraîner, d'une manière orientée et organisée, le personnel de l'enseigne-

ment à la recherche pédagogique ; c) améliorer la circulation de l'information pédagogique et de spécialité. Les conclusions que présente en ce sens l'auteur se fondent sur l'observation directe de l'activité de perfectionnement, les enquêtes et les questionnaires (3 000 réponses), les discussions à l'occasion des 250 inspections effectuées, les suggestions formulées par les participants aux cours de perfectionnement, etc.

L'éducation des motifs supérieurs conduit à restructurer le rapport perfectionnement-autoperfectionnement en faveur de ce dernier, réalisé surtout par l'étude individuelle.

On propose que certains travaux méthodologiques et scientifiques de valeur soient étudiés, au sein des inspectorats scolaires, par des équipes dirigées par les inspecteurs de spécialité, qu'ils soient ensuite améliorés et transmis soit aux écoles sous la forme de lettres méthodologiques, soit aux revues de spécialité en vue de la publication, ou bien qu'ils constituent un point de départ par l'organisation de réunions scientifiques.

L'activité de toute forme d'équipes de perfectionnement doit comprendre trois étapes : a) l'étude individuelle sur la base d'une bibliographie thématique transmise auparavant aux participants ; b) l'activité collective dans laquelle, par des exposés et discussions, soient mis en valeur les travaux élaborés par les participants dans la période d'étude individuelle (comptes rendus méthodologiques et scientifiques, plans de leçons, moyens d'enseignement, etc.) ; c) le vérification de l'application créative, par les enseignants, des informations concernant l'optimalisation de l'instruction.

recherche pédagogique appliquée ; qualification de l'enseignant

250. POPESCU, PAVEL. *Orientarea valorică a personalității cadrelor didactice* [L'orientation selon la valeur de la personnalité des enseignants]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 12, dec. 1983, p. 12—16.

L'orientation de la personnalité des enseignants selon la valeur influence le contenu, le mode de réaliser et l'efficience de l'activité formative et informative. Les enseignants représentent des modèles concrets qui peuvent être imités et matérialisés par les adolescents dont la personnalité est en cours de se former. Une structuration supérieure, selon les valeurs, de la personnalité des enseignants s'impose. Le système des valeurs occupe une position centrale dans le cadre de la personnalité. La valeur a un double rôle, orientatif-général dans la vie personnelle et exécutif-régulateur de la conduite personnelle. La valeur peut être finale (comme but majeur de l'existence) et instrumentale (comme moyen ou modalité préférable de conduite. Les valeurs sont ordonnées hiérarchiquement dans le cadre d'une hiérarchie personnelle.

La recherche entreprise par l'auteur a compris des enseignants du milieu rural d'un lycée et de trois écoles générales des départements de Teleorman et Giurgiu. Les sujets ont hiérarchisé deux jeux de valeurs général-humaines (le test élaboré par M. Rokeach, adapté et complété par P. Popescu-Neveanu), de manière que les hiérarchies obtenues reflètent fidèlement l'organisation de leur propre système de valeurs. On a également administré un questionnaire de motivation et attitude créative professionnelle (élaboré par P. Popescu-Neveanu) pour analyser la dimension créative et professionnelle de la personnalité des enseignants. La recherche a relevé la possibilité de différences significatives entre certains items qui visent la même attitude.

Dans l'ensemble, les résultats de la recherche attestent : une orientation mûre selon les valeurs ; la présence d'une dimension créative potentiellement élevée ; des traits de caractère positif (sincérité, collégialité, amitié) ; de la modération en ce qui concerne l'indépendance décisionnelle, l'esprit d'initiative, les structures directement créatives.

En guise de conclusion, on montre la nécessité de cultiver et valoriser les vocations pédagogiques, reévaluer le système de perfectionnement des enseignants et stimuler l'activité d'auto-perfectionnement.

qualification des enseignants

251. POPESCU-NEVEANU, PAUL şi LUŢESCU, FLORICA. *Sisteme de valori în structura personalităţii la cadrele didactice* [Systèmes de valeurs dans la structure de la personnalité du corps enseignant]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p.e 11—14.

En partant de la conception de M. Rokeach sur le système des valeurs d'une personne — système qui permet d'opérer des choix et de résoudre des conflits entre deux ou plusieurs comportements ou entre deux ou plusieurs conditions finales d'existence —, les auteurs ont repris et reformulé un tableau de valeurs généralement humaines. Sur deux listes à 20 valeurs instrumentales et finales, exposées par ordre alphabétique, chaque sujet devait classer ces valeurs dans un ordre, conformément à sa propre personnalité et à ses propres préférences. En ce sens ont été recueillies des données provenant de plus de 200 instituteurs et professeurs ayant enseigné plus de 10 ans et qui professaient dans des écoles générales de Bucarest, d'autres grandes villes ou du milieu rural.

Les rangs I—VIII étaient considérés supérieurs, VIII—XIV, moyens, et XV—XX, inférieurs.

Les hiérarchies obtenues, autant dans la série des valeurs instrumentales que dans celle des valeurs finales, indiquent une relative homogénéité. Les auteurs entreprennent une série de considérations en

marge des résultats, qui forment un tableau élevé des enseignants, porteurs des hautes valeurs que ceux-ci investissent dans l'activité professionnelle.

recherche pédagogique appliquée ; attitude de l'enseignant

252. POTOLEA, DAN. *Reprezentările cadrelor didactice despre valoarea a patru strategii instrucționale* [Les représentations des enseignants sur la valeur de quatre stratégies d'instruction]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 19—22.

L'article comprend les conclusions résultées d'un sondage effectué parmi 150 professeurs de langue et de littérature roumaines avec une expérience didactique d'au moins 7 ans et relatifs à deux couples polaires de stratégies : l'un basé sur la dimension contrôle/indépendance — la stratégie du directivisme rigoureux (I) et la stratégie de l'encouragement de l'initiative et de l'indépendance des élèves, de type permissif (II) — et le second centré sur les techniques de motivation spécifiques — la socio-affectivité positive (III) et la socio-affectivité non-positive (IV). Présentée aux professeurs sous une forme comportementale, les quatre stratégies étaient accompagnées de l'élaboration de 11 critères d'évaluation auxquels a été rapportée chaque stratégie.

Les données du sondage montrent que les professeurs considèrent le type I comme plus relevant pour le développement de la créativité et de l'indépendance des élèves, mais représentant une conduite plus prétentieuse et plus difficile. En même temps surgit l'idée qu'un comportement directif, mais pas en excès, ne génère pas de phénomènes d'inquiétude, peur, etc.

Quant aux stratégies du type III et IV, la grande majorité des professeurs ont opté pour les critères évaluatifs correspondant aux comportements socio-affectifs positifs, alors que les options pour la stratégie de type IV se sont situées généralement sous 21%. Les recherches orientées vers l'évaluation par les professeurs des stratégies d'instruction sont un préambule nécessaire pour déchiffrer les compétences pédagogiques et les données normatives qui les soutiennent et doivent être antérieures à toute tentative d'introduire des changements améliorateurs dans les attitudes et les comportements didactiques du corps enseignant.

perfectionnement des enseignants

253. RADU, ION T. *Perfecționarea personalului didactic în concordanță cu cerințele activității școlare* [Le perfectionnement du corps enseignant

en concordance avec les exigences de l'activité scolaire]. In : Forum. Bucureşti, an. 26, nr. 2, feb. 1984, p. 27—31.

Depuis plusieurs années, les établissements d'enseignement supérieur de Roumanie remplissent une fonction complète de formation des enseignants, comprenant aussi bien la préparation de base, que le perfectionnement professionnel. Les formes de perfectionnement pratiquées, variées et dynamiques, font partie d'un système unitaire, elles ont une méthodologie unitaire de programmation et d'évidence, l'activité étant centrée sur les exigences de la pratique scolaire. On a introduit de nouveaux programmes de perfectionnement, à toutes les spécialités, pour les cours de recyclage et de préparation pour la titularisation dans l'enseignement ou bien pour accéder aux différents degrés didactiques. L'auteur s'occupe de la méthodologie de travail spécifique pour l'activité avec les adultes, tout en insistant sur l'autoperfectionnement continuel, stimulé et étayé par les formes institutionalisées de perfectionnement des enseignants.

rôle de l'enseignant

254. RADU, ION T. *Răspunderea socială a omului de la catedră* [La responsabilité sociale de l'enseignant]. In : Forum. Bucureşti, an. 26, nr. 9, sep. 1984, p. 24—29.

En soulignant le rôle décisif de l'éducateur dans le développement qualitatif et le perfectionnement de l'éducation — exigence très actuelle — l'article est concentré sur les compétences professionnelles en tant que conditon essentielle de l'efficacité de l'enseignement. L'éducateur ne peut atteindre un haut professionalisme que s'il est continuellement préoccupé de se perfectionner.

En partant de la signification du style de travail de l'éducateur, l'article relève le besoin de ce dernier de participer à l'acte didactique de toutes les ressources de sa personnalité, inclusivement les ressorts affectifs et d'attitude. Une activité scolaire efficiente n'est possible qu'avec des éducateurs passionnés de leur profession.

Vu les grandes possibilités de programmer l'activité didactique, le niveau de compétence de l'éducateur est défini aussi par la mesure dans laquelle celui-ci domine les techniques de cette programmation, à l'aide de laquelle il devient possible de pronostiquer bien des aspects du processus didactique. L'application des solutions optimales dans ce processus réclame de la part de l'éducateur d'authentiques qualités créatives, la capacité d'évaluer d'un œil critique son propre travail et celui des autres, l'attitude de réflexion continuelle sur la pratique scolaire, l'assimilation de l'expérience pédagogique avancée, afin que l'activité devienne créative.

recherche pédagogique appliquée ; perfectionnement des enseignants

255. RADU, I. şi IONESCU, M. *Cercetarea psihopedagogică şi perfecţionarea cadrelor didactice* [La recherche psychopédagogique et le perfectionnement des enseignants]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 57—60.

Paru à la rubrique „Consultations", l'article est le premier d'une série entière, programmée par la *Revista de pedagogie*, pour encourager les recherches psychopédagogiques effectuées par les enseignants des écoles.

Les auteurs discutent les problèmes suivants : 1. Les traits spécifiques de la recherche pédagogique et ses formes, en fonction des objectifs poursuivis : des expériences didactiques (améliorations du contenu, des méthodes, des formes d'organisation, etc.) ; des expériences du domaine de l'éducation (études de cas, élaboration des contenus éducationnels, expérimentation d'une méthodologie sous des formes particulières, etc.) ; l'investigation de l'histoire de l'instruction, l'étude des documents scolaires, des interviews avec des personnalités de marque, etc. ; des expériences d'établissement d'un contenu complètement nouveau et sa réalisation en classe ; expériences de rénovation de certaines méthodes ou techniques didactiques ; la confection et l'emploi pendant les leçons de jeux de matériaux didactiques et la vérification de leur efficacité.

2. La préparation et le déroulement d'une recherche scientifique sont présentés en détail dans la seconde partie de l'article : le choix du thème de la recherche, la documentation, l'établissement de l'hypothèse de travail, l'élaboration du plan de la recherche, le rassemblement des données et leur traitement, la vérification des conclusions sur un échantillon plus grand, la rédaction de l'ouvrage.

perfectionnement des enseignants

256. ROMAN, IOAN C. *Probleme ale perfecţionării didactice* [Problèmes du perfectionnement didactique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 10, oct. 1983, p. 55—57.

Le système didactique assimilé à l'école et à la faculté par les futurs instituteurs et professeurs s'avère être très persistant, alors que les informations et idées acquises ultérieurement ne se constituent pas dans un système, mais dans un répertoire d'idées.

La première caractéristique du système actuel est la conviction quasi-unanime que la justification essentielle du lycée serait la pre-

paration à l'enseignement supérieur. L'auteur plaide pour un changement de la motivation dans l'enseignement au gymnase et au lycée. L'obsession de l'enseignement supérieur paralyse tout essai de renouvellement didactique et conduit à l'agglomération des programmes et des manuels et à la sollicitations excessive des procédés expositifs et de mémorisation.

La seconde caractéristique est la conviction que l'école doit assurer l'enseignement-évaluation, l'apprentissage étant réalisé à la maison, sans assistance pédagogique et aux risques de l'élève. L'apprentissage à la maison, sur lequel on compte le plus à présent, est propre à l'ancienne école secondaire de sélection, non pas à l'actuelle école de masse.

Toutes les directions de la didactique moderne convergent vers l'idée que l'apprentissage fondamental doit se réaliser en classe.

S'impose donc l'existence d'un manuel de pédagogie qui synthétise les études et les recherches de didactique et qui soit utilisé en tant que manuel officiel dans les écoles et les facultés, valable et obligatoire pour toutes les parties impliquées dans l'instruction.

perfectionnement des enseignants

257. TICEA, VERONICA. *Contribuţia muzeului la perfecţionarea pregătirii profesionale a cadrelor didactice. Din experienţa Muzeului de ştiinţele naturii din Ploieşti* [La contribution du musée au perfectionnement de la formation professionnelle des enseignants. De l'expérience du Musée des sciences naturelles de Ploieşti]. In : Revista muzeelor şi monumentelor. Muzee. Bucureşti, nr. 4, 1983, p. 10—12.

Parmi les formes de coopération qui existent entre le Musée des sciences naturelles de Ploieşti et les professeurs de biologie, l'auteur cite les suivantes : la participation des professeurs aux manifestations organisées par le musée (expositions, conférences, etc.) ; l'assistance de spécialité offerte par les muséographes aux professeurs ; les excursions organisées en collaboration avec la filiale de la Société des sciences biologiques ; l'organisation de camps pendant les vacances d'été destinés à la collection, la détermination et la préparation des matériaux biologiques pour les laboratoires et les musées scolaires, etc.

perfectionnement des enseignants

258. TOMUŞ, SILVIA şi STANCA, VASILE. *Culegere de lecţii pentru cursurile de perfecţionare* [Recueil de leçons pour les cours de perfectionnement]. Cluj-Napoca, Universitatea din Cluj-Napoca, 1984, 158 p.

Le recueil d'études est destiné aux professeurs de langue et de littérature roumaines qui participent à des cours de recyclage ou qui passent des examens pour obtenir un poste définitif dans l'enseignement ou bien pour le II-nd et le premier degrés didactiques.

L'ouvrage est divisé en deux parties distinctes. La première partie, dont l'auteur est le prof. Silvia Romuș, présente quelques modèles de leçons de littérature ou d'analyse littéraire d'œuvres des auteurs roumaines (Gala Galaction, Liviu Rebreanu, Mihail Sadoveanu).

Quant à la seconde partie, dont l'auteur est le prof. Vasile Stanca, celle-ci est dédiée, au début, à la méthodologie de l'enseignement de la langue roumaine à l'école : l'enseignement algorithmisé, le traitement différencié des élèves aux leçons de roumain déroulées en classe de V-ème.

Suivent des indications orientatives pour l'élaboration et la rédaction de l'ouvrage en vue de l'obtention du premier degré en enseignement.

Sont aussi présentés le programme d'études pour cet examen, la liste des thèmes et une bibliographie sélective sur la méthodologie de l'enseignement de la langue et de la littérature roumaines.

relations maître-élève

259. TUCICOV-BOGDAN, ANA. *Aspectele psihologice ale noii relații profesori-elevi* [Les aspects psychologiques de la nouvelle relations professeurs-élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 14—18.

La relation professeur-élèves se réalise non seulement comme une dyade, mais aussi comme un déroulement interactif professeur-groupe d'élèves, élève-professeur, groupe d'élèves-groupe de professeurs. Toutes ces relations fonctionnent dans un „champ pédagogique", et le succès ou l'échec scolaire est la résultante des forces existantes dans le mouvement et l'évolution de ces relations. On constate une influence asymétrique des personnes impliquées, une dépendance des dirigés par rapport à l'autorité du dirigeant.

Dans les conditions socialistes de la Roumanie, la forme idéale de cette relation est représentée par la coopération et le soutien réciproque des partenaires en vue d'atteindre les mêmes buts communs. Bien qu'elle se déroule d'une manière coopérative et démocratique, la relation professeur-élève n'exclut pas le phénomène d'assistance du développement multiforme de l'élève, l'attention prêtée à sa formation morale et civique. Il existe une implication affective du professeur et une consonance affective élève-professeur. Quelques désaccords et contradictions apparaissent aussi (notamment : entre l'image de soi de l'élève, celle du professeur sur l'élève et l'image réelle de l'élève ; entre les intentions et la compréhension complète de ces intentions ; entre la dépendance et l'indépendance ; entre les expectances et les possibilités de les réaliser).

qualification de l'enseignant ; formation des enseignants

260. VINTILESCU, DOINA. *Formația omului cult și profesiunea de profesor* [La formation de l'homme instruit et la profession d'enseignant]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 1, ian. 1983, p. 72—75.

On précise la conception moderne sur : 1. la notion de culture générale (formation humaniste, scientifique et technique), qui allie les connaissances essentielles aux habiletés pratiques et aux capacités instrumentales, opérationnelles ; 2. la notion de culture professionnelle, nécessaire à l'intégration à la production sociale et à la mise en valeur du potentiel humain de chaque individu ; 3. la notion de culture de spécialité qui permet à l'individu de déployer une activité qualitativement supérieure, créative.

Dans la formation d'un homme complet, instruit, à côté d'autres facteurs — tels la famille, les organisations d'enfants et de jeunes, etc. —, l'école détient un rôle décisif et le professeur une grande responsabilité.

La culture professionnelle du professeur présente une grande complexité à cause de ses fonctions sociales : a) de spécialiste ; b) d'éducateur ; c) de promoteur actif de la politique du parti et de l'Etat. Il en résulte la nécessité d'une solide formation politico-idéologique et d'une culture générale qui permette l'approche interdisciplinaire de certains phénomènes du domaine de spécialité respectif.

On propose des mesures pour élargir l'horizon de culture générale du professeur : débats avec les professeurs de différentes spécialités en marge de certains travaux ; commentaires de certains spectacles et films ; présentation du processus technologique de réalisation d'un produit fréquemment utilisé etc.

PSYCHOLOGIE PÉDAGOGIQUE ET DU DÉVELOPPEMENT

recherche pédagogique appliquée ; étude de personnalité

261. ALEXANDRU, LAZĂR. *Cercetarea comparativa a personalității elevului* [Recherche comparative de la personnalité de l'élève]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 22—24.

Cette recherche expérimentale s'est proposé d'étudier comparativement, chez les élèves des lycées pédagogiques ($N = 81$) et de mathématiques-physique ($N = 47$), les dimensions de personnalité extraversion-introversion, stabilité-instabilité sous l'aspect de l'émotion, de

l'anxiété, de la flexibilité, ainsi que le rapport entre ces dimensions et le degré de motivation, la motivation de la performance et les performances scolaires. On a administré le test Eysenck d'inventaire de la personnalité, le test d'anxiété (Taylor), le questionnaire de flexibilité, le questionnaire pour mesurer la motivation de la performance (Hermans) et on a enregistré les performances scolaires.

Après avoir discuté les implications de l'extra-introversion dans la détermination exacte de la personnalité du futur enseignant, on analyse la dimension stabilité-instabilité sous l'aspect de l'emotion chez les deux échantillons, l'influence de l'anxiété sur les performances et la manière dont sont caractérisés les deux échantillons du point de vue de la flexibilité.

En conclusion, l'auteur décrit, en s'appuyant sur les données obtenues, deux types différents de personnalité, celui de l'élève sorti du lycée pédagogique et celui de l'élève qui a terminé le lycée de mathématiques-physique.

psychologie de l'éducation ; recherche pédagogique appliquée

262. CAZAN, LIA-MARIA. *Însușirea de către elevi a unor tehnici de muncă intelectuală* [L'apprentissage par les élèves de certaines techniques de travail intellectuel]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 1, ian. 1983, p. 57—59.

Pour que l'école de l'avenir n'enregistre plus de rébuts, un „enseignement des techniques d'apprentissage" s'impose. Dans la formation générale de l'élève, cette technique de l'apprentissage sera comprise comme une composante opérationnelle, susceptible d'être intériorisée.

L'auteur présente 11 tableaux de sélection et systématisation des connaissances d'anatomie et de psychologie comparée des vertébrés en classe de X-ème, qui — par leur caractère problématisé — deviennent des instruments d'étude. Les tableaux servent à : a) l'étude individuelle deux échantillons, l'influence de l'anxiété sur les performances et la notation des connaissances. Les élèves peuvent calculer leur note en utilisant la formule suivante :

$$\text{note obtenue} = \frac{\text{nombre de cases correctement complétées} \times 10}{\text{nombre total de cases du tableau}}.$$

enseignement des langues ; enseignement créant la créativité

263. CEAMPURU, STELIAN. *Formarea și dezvoltarea creativității la lecțiile de limbi moderne* [Formation et développement de la créativité

aux leçons de langues modernes]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 2, 1983, p. 79—81.

On présente succinctement quelques procédés de développer la pensée des élèves aux leçons de russe, compte tenu des tâches formatives que doivent remplir les professeurs de langues modernes. Les procédés mentionnés poursuivent la formation de la pensée créative (par la description d'objets, de phénomènes, etc., et par la simulation, par exemple, d'interviews imaginaires), le développement de l'imagination sensorielle (par l'évocation de l'emplacement et de la position des objets, par l'évocation de la forme, de la couleur, de la dimension, etc., par la précision de l'appartenance et de la provenance des objets), le développement de l'imagination logique (par des exercices-jeux qui sollicitent l'intelligence, par la comparaison d'objets et de phénomènes), le développement de l'expression (par des analyses et des commentaires de textes, formation de syntagmes, propositions, contextes, etc., créations littéraires simples, exercices de création poétique).

L'auteur apprécie que les procédés présentés peuvent contribuer substantiellement à la formation de l'intellect et de la personnalité des élèves.

adaptation professionnelle

264. CEAUȘU, V. *Rolul imaginii despre sine în adaptarea profesională* [Le rôle de l'image de soi dans l'adaptation professionnelle]. In : Revista de psihologie. București, an. 29, nr. 2, apr.-iun. 1983, p. 133—147.

On traite de l'influence de l'image de soi sur l'adaptation professionnelle, à partir de l'hypothèse que non seulement les attributs psychiques déterminés objectivement, mais aussi la distance entre ce que le sujet est et ce qu'il croit être jouent un rôle décisif dans toutes les formes de son activité.

La recherche a été effectuée sur un lot de 138 élèves-pilotes ayant des niveaux différents dans leur activité de vol : bons, moyens et inférieurs à la moyenne. Les réponses au questionnaire „101" de conception propre et les résultats d'une batterie d'épreuves du type classique ont été convertis en significations psychologiques, en utilisant, pour chacun des 45 attributs psychiques, le niveau subjectif, le niveau objectif, le décalage subjectif, objectif. On a constaté que de tous les résultats obtenus, la base la plus solide pour prédire les performances de vol est constituée par le décalage subjectif-objectif. Aussi le questionnaire — en tant que moyen de préciser l'image de soi du sujet — s'avère-t-il non seulement utile, mais aussi absolument indispensable dans l'investigation psychologique effectuée en vue d'évaluer le pronostic de l'adaptation professionnelle.

enseignement des langues ; développement de la personnalité

265. CILIANU-LASCU, CORINA. *Predarea limbilor moderne — componentă a procesului de formare şi dezvoltare a personalităţii tineretului studios* [L'enseignement des langues modernes — une composante du processus de développement de la personnalité de la jeunesse studieuse]. In : Limbile moderne în şcoală. Bucureşti, vol. 2, 1983, p. 34—38.

En partant des besoins sociaux d'apprendre des langues de circulation internationale comme moyen essentiel d'élargir l'horizon culturel de la jeunesse, l'auteur se préoccupe des conditions théoriques que doit remplir un programme judicieux d'études. Celui-ci doit viser, comme coordonnées majeures, la finalité, l'évaluation et la recherche fondamentale et appliquée de toutes les sciences ayant une incidence avec la didactique des langues modernes (linguistique, psychologie, sociologie, etc.). Son degré d'adaptation aux exigences de la société et de l'individu doit se manifester par des décisions adéquates pour tous les sous-systèmes du processus d'enseignement-apprentissage des langues, à savoir : fixer les objectifs ; définir la programmation didactique (contenus et progressions) ; définir la programmation méthodologique (stratégies et techniques d'enseignement) ; évaluer l'acquisition réalisée, contrôler le déroulement de l'acquisiton proprement-dite et, surtout, atteindre les objectifs terminaux envisagés.

Après une analyse détaillée des sous-systèmes, on en déduit que les décisions prises à chaque niveau mentionne sont interdépendantes. La véritable évaluation de l'acquisition des langues étrangères est fournie par la vie sociale, la capacité de celui qui a parcouru un programme d'apprentissage de se comporter d'une manière adéquate dans des situations réelles ou de pouvoir consulter avec succès des textes en original, dont dépend son information rapide.

développement de l'enfance ; classe du primaire ; adaptation de l'élève ; problème d'adaptation

266. COSTEA, NICOLAE şi COSTEA, ANA. *Cercetări privind integrarea copilului de şase ani în viaţa şcolară* [Recherches sur l'intégration de l'enfant de 6 ans à la vie scolaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 11, nov. 1983, p. 29—33.

Les auteurs examinent et analysent, à partir de l'année scolaire 1975—1976, quatre objectifs : a) la connaissance des particularités psychopédagogiques de chaque enfant ; b) une solide formation pédagogico-théo-

rique en vue de la réadaptation de l'instituteur à travailler avec une nouvelle série d'élèves de 6 ans ; c) apprentissage et répétition continuels, réduction de la durée de l'heure de classe et utilisation d'un horaire adéquat au plan d'études ; d) la préparation didactico-méthodologique des parents.

En expérimentant les mesures préconisées, les auteurs ont abouti aux conclusions suivantes : 1. dans les conditions de l'apprentissage et de la répétition continuels, les résultats sont de 30—35% meilleurs ; 2. dans les conditions de l'enseignement à horaire normal, le rendement diminue de 40% ; 3. l'horaire comprenant 4—5 activités de 35—40 minutes chacune par jour semble plus accessible aux enfants de 6 ans ; 4. vue l'interdépendance des disciplines, surtout en classe de I-ère, l'abécédaire et les mathématiques doivent être inclus comme activités sur toute la durée d'une semaine ; 5. l'assistance des parents aux heures de classe engendre la participation qualitative accrue des élèves aux heures de classe et une amélioration de la discipline.

sociologie de l'éducation

267. DATCULESCU, PETRE. *Cerințe organizatorice și psihopedagogice specifice în domeniul difuziunii cunoștințelor științifice și tehnice în rîndurile tineretului* [Exigences d'organisation et psychopédagogiques spécifiques dans le domaine de la diffusion des connaissances scientifiques et techniques parmi les jeunes gens]. In : Tineret — Cercetare — Acțiune socială. București, nr. 4, 1984, p. 90—120.

L'étude est une approche théorique, basée sur des aspects résultant d'une série de sondages, des objectifs de la diffusion des connaissances scientifiques et techniques parmi les jeunes gens, ainsi que des facteurs qui en conditionnent la réalisation.

L'auteur discerne les suivants objectifs de l'activité analysée : 1. former la culture et la pensée scientifique, les convictions matérialistes-scientifiques sur le monde et la vie ; 2. élargir et intensifier qualitativement la participation des jeunes gens au mouvement d'inventions et d'innovations ; 3. préparer continuellement les jeunes gens à participer à l'introduction du progrès scientifique et technique dans tous les domaines de l'activité économique et sociale ; 4. faciliter les processus d'orientation scolaire et professionnelle des jeunes gens ; 5. compléter les connaissances acquises au cours du processus d'enseignement ; 6. appuyer les formes de qualification professionnelle, de perfectionnement de la qualification, de recyclage et de polyqualification des jeunes gens ; 7. développer la réceptivité, l'intérêt et la passion pour les conquêtes modernes de la révolution scientifique et technique contemporaine ; 8. former la personnalité des jeunes gens sous tous les aspects.

Quant aux facteurs qui interviennent dans la diffusion des connaissances scientifiques, dans les conditions spécifiques pour la jeunesse de Roumanie, ceux-ci sont groupés en trois catégories : *structures et canaux* (cercles de création et concours professionnels et scientifiques, média, clubs et maisons de culture pour la jeunesse, activités technico-applicatives individuelles), *exigences méthodologiques* (particularisation socio-psychologique, méthodes et „complexes méthodologiques", connexion entre la diffusion de la science et l'instruction scolaire), *prémisses cognitives, motivationnelles et aptitudinales* (curiosité épistémique, explication scientifique). Dans la conclusion de l'étude on affirme que la pratique de l'activité de diffusion des connaissances scientifiques et techniques peut bénéficier par suite de ces investigations qui attestent le rôle de l'attitude favorable par rapport à la science et le sens de la compréhension des finalités de la connaissance scientifique en tant qu'éléments essentiels dans la formation, chez les jeunes, de la réceptivité pour les progrès de la science et de la technique contemporaines.

maturité professionnelle

268. DAU-GAȘPAR, VALERIA. *Reușita și maturitatea școlară* [Le succès et la maturité scolaire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 32—36.

L'auteur analyse tout d'abord le degré d'adaptation à l'activité scolaire, la notion de succès scolaire et la maturité scolaire.

L'investigation entreprise a suivi le niveau de développement des fonctions et particularités psychiques qui conditionnent le succès scolaire. Les épreuves initiales étaient de deux catégories : a) tests classiques d'intelligence globale (Binet-Simon), générale (MPR — couleur) et spécifique (Bender Santucci) et b) tests piagetiens (épreuves opérationnelles de conservation de la quantité). L'évaluation du succès scolaire s'est faite à partir d'épreuves de connaissances d'écriture-lecture et de calcul, ainsi que d'un problème sur les opérations arithmétiques apprises en I-ère classe, mais on a aussi tenu compte des moyennes aux différentes disciplines. Les épreuves psychologiques ont été administrées individuellement au début de l'année scolaire, et les épreuves de connaissances scolaires à la fin de la même année scolaire, sur un échantillon de 60 élèves de la I-ère classe.

On présente ensuite : la performance des sujets aux épreuves de connaissances, d'intelligence et psychologiques ; la prédictibilité du succès scolaire à partir des épreuves d'intelligence ; l'analyse de cas ; l'immaturité scolaire et la formation préventive.

On conclut, entre autres, que : la maturité scolaire n'est pas une simple maturité de l'intellect, mais bien de la personnalité en son

entier ; l'immaturité scolaire est un sous-développement dans certains domaines ou dans tous les domaines de la personnalité de l'enfant ; la formation de la personnalité dépend de facteurs bio-psychosociaux dont il faut tenir compte lorsqu'il s'agit de combattre l'immaturité scolaire ; les épreuves opérationnelles sûres ne sont pas les épreuves de pronostic scolaire les plus appropriées, mais elles ont une valeur de diagnostic, tout en aidant à déchiffrer les causes des insuccès scolaires.

approche interdisciplinaire

269. FERENCZ, IULIU şi PREDA, VASILE. *Premise logico-ştiinţifice şi psiho-didactice ale formării gîndirii interdisciplinare la elevi* [Prémisses logico-scientifiques et psycho-didactiques de la formation de la pensée interdisciplinaire chez les élèves]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 14—16.

La formation de la pensée interdisciplinaire répond aux tendances d'approche, interprétation et valorisation d'une manière intégrative-systémique des résultats des sciences particulières. L'enseignement formatif suppose des transformations essentielles dans l'optique de la pensée pédagogique et dans la technologie didactique.

Les auteurs traitent des objectifs du développement de la pensée interdisciplinaire et des critères de la sélection, mise en ordre et intégration des informations scientifiques aux disciplines intégratives. Ils présentent un schéma pyramidal de la structure logique de toute science (données, notions, règles, lois, principes, théories, catégories) dans laquelle la connaissance (de type euristique) s'exerce de bas en haut, des données aux catégories et l'application (de type algorithmique) s'exerce inversement, des catégories aux données. Cet échelonnement pyramidal a des répercussions sur l'élaboration du contenu de l'enseignement, aussi bien pour les disciplines particulières, que pour les disciplines intégratives.

Quant aux niveaux de structuration du contenu intégratif dans le cadre de l'école, les auteurs mettent en évidence quatre catégories de disciplines : intégrées, intégrales, de bloc et complexes.

développement de la créativité

270. FLEANCU, GHEORGHIŢA. *Stimularea creativităţii tehnice a pionierilor* [Comment stimuler la créativité technique des élèves pionniers]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 6, iun. 1984, p. 20—23.

Après avoir décrit les caractéristiques de la méthode de la résolution des problèmes, l'auteur montre qu'elle s'applique aussi dans le but de stimuler la créativité technique par des activités propres aux élèves pionniers. On présente les particularités qui permettent aux élèves de saisir les situations-problèmes pouvant être résolues à l'aide de la technique. On donne des exemples de prise de conscience des grands problèmes de nature économique, biologique, etc., manifestés dans les travaux à caractère applicatif marqué, sélectionnés pour l'édition 1983 de l'exposition républicaine de création technique des élèves pionniers.

L'auteur suggère des procédés pour dépasser les décalages entre, d'une part, les connaissances et habitudes techniques assimilées par les enfants, et, d'autre part, le besoin de résoudre des questions actuelles — la voie optimale étant la transmission des connaissances théoriques simultanément à l'exécution des différentes opérations réalisées successivement. La persévérance dans la résolution des problèmes surgis au cours des constructions techniques est illustrée par deux exemples de réalisation, par les élèves pionniers, de l'appareil *Economic* (qui utilise comme carburant l'hydrogène) et *Iagodin* (dispositif portable destiné aux ionisations, galvanisations et courants diadynamiques).

En conclusion, l'auteur apprécie que le décalage entre les connaissances et la pratique n'interdit pas la démarche technique créative des enfants, mais il impose un certain trajet, et que la méthode de la résolution des problèmes démontre des vertus mobilisatrices et formatives dans l'activité extrascolaire de création technique.

théorie de l'apprentissage

271. GOLU, PANTELIMON. *Ce știm despre învățare?* [Ce que nous savons de l'apprentissage ?]. București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1983, 109 p.

Selon un vieil adage, l'apprentissage se confond avec l'existence de l'homme. A partir de cette large définition, l'auteur analyse l'apprentissage en tant que processus psychique qui consiste dans l'adaptation permanente des conduites aux modifications du milieu. Aussi passe-t-il en revue différentes situations existentielles qui sollicitent l'apprentissage, tout en concluant que l'homme, comme phénomène en cours de développement, se caractérise en premier lieu par sa capacité d'apprendre. On insiste aussi sur le spécifique de l'apprentissage humain, qui se distingue de l'apprentissage chez les espèces infrahumaines.

Un autre problème traité est celui des limites et du contenu de l'apprentissage. En fait, l'homme apprend n'importe quoi et, sous cet aspect, l'apprentissage n'a pas de limites. L'auteur procède pourtant à certaines délimitations quant au contenu de l'apprentissage, à savoir : l'apprentissage sensoriel-perceptif, l'apprentissage psychomoteur, l'ap-

prentissage affectif, l'apprentissage comportemental, l'apprentissage verbal, l'apprentissage social, etc. Un espace important est réservé à ce dernier type d'apprentissage, considéré par l'auteur comme la forme essentielle de manifestation de l'apprentissage humain. Il s'agit d'un apprentissage réalisé par la communication réciproque entre Ego et Alter, dans leur qualité d'individus, groupements ou collectivités. C'est un interapprentissage qui fait que chacun apprenne non seulement en contact avec les objets, mais en premier lieu en contact avec ses semblables. Dans ce domaine de l'apprentissage social réside — selon l'auteur — la clé de nos possibilités d'améliorer les conditions de l'essence humaine en général, le sort de la civilisation.

Un autre problème traité est celui des agents de l'apprentissage. En fait, à la question „qui apprend ?", les réponses peuvent être très différentes. Parce que ce n'est pas seulement l'homme, pas seulement l'enfant et l'adulte qui apprennent, mais aussi les dispositifs électroniques, les ordinateurs, les cerveaux électroniques, les animaux et même les plantes. Fidèle à son attachement à l'apprentissage social en tant qu'expression de la condition humaine, l'auteur insiste sur les agents sociaux de l'apprentissage : l'individu, le groupe, la collectivité, la société. De ce point de vue, chaque homme qui apprend réalise une expérience sociale, en sa qualité d'agent d'un système vaste d'interconnexions.

L'auteur s'occupe ensuite des relations entre l'apprentissage et la motivation, la mémoire, l'attention et la pensée. On insiste ainsi sur les effets de l'apprentissage sur les performances de ces processus psychiques, mais aussi inversement, sur l'influence de ces processus sur l'efficience de l'apprentissage.

En guise de conclusion est abordé le problème — difficile mais très intéressant — du rapport entre l'apprentissage et la culture. L'apprentissage est envisagé comme l'effet, mais aussi comme le moyen de transmission de la culture : c'est de la culture incorporée — affirme l'auteur — en employant dans ce sens une maxime du poète national roumain Mihai Eminescu.

Dans ce contexte, l'apprentissage scolaire est présenté comme l'instrument privilégié de perpétuation culturelle d'un peuple, la voie la plus efficace, non seulement de maintenir mais aussi de re-créer la culture. L'apprentissage scolaire apparaît donc comme le pont qui rattache une génération à l'autre, une société à l'autre, un individu à l'autre.

étude psychologique

272. HORGHIDAN, VALENTINA. *Psihologie. Îndrumar de lucrări practice* [Psychologie. Guide de travaux pratiques]. București, Institutul de Educație Fizică și Sport, 1984, 135 p.

L'élaboration de ce guide de travaux pratiques a été nécessaire pour aider les étudiants de l'Institut d'Education Physique et de Sport

à apprendre les techniques du psycho-diagnostic, dans le cadre du cours de psychologie du sport. L'ouvrage correspond aux problèmes principaux traités dans le programme de travaux pratiques de psychologie et peut aussi servir à l'activité de recherche scientifique déroulée par les étudiants.

Les principaux sujets abordés dans le cadre des sept chapitres de l'ouvrage sont : 1) l'expérimentation ; 2) l'observation ; 3) la conversation, le questionnaire, l'enquête (et aussi l'anamnèse en tant que forme particulière de la conversation) ; 4) le test (la batterie de test Czeretzky ; l'évaluation de la sensibilité, de la capacité psychomotrice, tests d'attention, de mémoire, l'évaluation de l'équilibre émotif) ; 5) les méthodes sociométriques (le test sociométrique, l'analyse des résultats du test sociométrique et l'élaboration de la matrice sociométrique, le sociogramme) ; 6) les méthodes statistiques et graphiques (la détermination de la valeur ou de la tendance centrale, la détermination des taux de dispersion, l'étude de la corrélation, la signification ou la fidélité des mensurations) ; 7) la fiche de caractérisation psychopédagogique de l'élève.

développement intellectuel

273. ILIOANE, CORNEL. *Probleme ale dezvoltării gîndirii la preadolescenți* [Problèmes concernant le développement de la pensée chez les préadolescents, dans un contexte où l'instruction et l'éducation à l'école de Științe Sociale, 1984, 153 p.

L'ouvrage constitue le résultat de recherches expérimentales, organisées selon une méthodologie qui a visé l'adoption et l'application de méthodes actives d'apprentissage aux procédés et aux techniques concrètes de l'investigation scientifique. Sont discutés de cette manière certains problèmes concernant le développement de la pensée chez les préadolescents, dans un contexte où l'instruction et l'éducation à l'école se déroulent conformément au principe de l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la pratique sociale.

Les objectifs de l'ouvrage sont : recueillir des données expérimentales capables d'illustrer les caractéristiques du développement de la pensée pendant la préadolescence, période cruciale pour la formation intellectuelle des jeunes ; aborder les problèmes concernant le développement de la pensée sous le rapport de la formation des capacités et des habiletés cognitives ; marquer les caractères spécifiques à chaque stade de développement processuel et faire ressortir les difficultés rencontrées par les élèves pendant l'apprentissage ; souligner les particularités spécifiques à la relation entre la pensée et le langage pendant la préadolescence ; présenter et discuter des techniques et instruments d'investigation simples et efficients pour l'évaluation correcte du développement intellectuel.

Conformément à ces objectifs, les trois chapitres de l'ouvrage traitent les problèmes suivants : 1) Particularités de la conceptualisation chez les préadolescents (orientations méthodologiques, l'épreuve d'identification de la notion sur la base d'un minimum d'informations ; l'épreuve de l'identification de la notion sur la base d'une description ; l'épreuve de dénomination ; l'épreuve de définition ; l'épreuve de discrimination de la signification) ; 2) Caractéristiques du processus de la résolution de problèmes (orientations méthodologiques, suivies par six épreuves de pensée convergente et divergente) ; 3) Aspects de la relation entre la pensée et le langage chez les préadolescents (orientations méthodologiques, les épreuves d'homonymes, de synonymes et d'antonymes, l'épreuve des constituants de la famille de mots).

recherche pédagogique appliquée

274 IONESCU, MIRON. *Modalități de investigație psihopedagogică* [Modalités d'investigation psychopédagogique]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 3, mar. 1984, p. 60—63.

Sont présentées succinctement quelques modalités d'investigation psychopédagogique, avec une courte définition de chacune d'entre elles : l'étude de cas, l'interview de groupe, la conversation individuelle, le questionnaire écrit, l'examen des documents scolaires et d'archive.

Chaque catégorie est suivie d'exemples concrets et de conseils pratiques.

élève doué

275. JINGA, IOAN. *Tratarea diferențiată a elevilor dotați* [Le traitement différencié des élèves doués]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 29—31.

Le traitement différencié des élèves doués s'inscrit parmi les préoccupations de traitement différencié de tous les élèves et il répond à une exigence de la société socialiste. Leur dépistage ne doit pas se limiter à découvrir les élèves ayant obtenu de bons résultats aux concours scolaires, mais il implique de suivre ceux qui réalisent constamment des résultats supérieurs sans efforts et sans une aide extérieure à l'école. Ni la sélection des professeurs, ni les formes d'organisation et ni les méthodes utilisées ne sont optimales.

L'auteur offre des suggestions concernant : les méthodes de dépister les élèves doués ; la création des conditions pour que ceux-ci puis-

sent s'y affirmer ; la sélection adéquate des enseignants qui travaillent avec les élèves ; les formes variées d'organiser l'activité (groupes formés au sein des classes habituelles ; cercles par disciplines ; concours scolaires ; colonies de création ; étude individuelle dirigée par un professeur) ; les méthodes employées (méthodes actives-participatives ; familiarisation des élèves avec l'utilisation des différentes sources d'information ; méthode de la découverte).

Les résultats obtenus reflètent les grandes possibilités dont dispose l'enseignement roumain dans ce but et les limites des formes utilisées actuellement.

test de diagnostic

276. KULCSÁR, TIBERIU. *Asistența psihologică a elevilor* [L'assistance psychologique des élèves]. In : Revista de psihologie. București, vol. 30, nr. 4, 1984, p. 314—318.

L'auteur souligne l'importance du psychodiagnostic pour connaître la personnalité de l'élève. Les informations psychologiques se référant à l'intelligence, la capacité d'apprentissage, la vie affective, la motivation scolaire des élèves doivent servir à différencier et individualiser l'activité instructive-éducative, à combattre l'échec scolaire et les troubles de conduite. L'inefficacité de certaines décisions et interventions pédagogiques, qui ont comme but de réadapter l'enfant inadapté à l'école, est due fréquemment à une connaissance imparfaite de l'élève. Par conséquent, le psychodiagnostic scolaire a un rôle important dans la prise des décisions sur le développement, la formation et l'avenir socioprofessionnel des élèves. Ce rôle est illustré par un nombre de cas où l'assistance psychologique a contribué à une orientation correcte.

enseignement des langues ; développement intellectuel

277. MARINESCU, M. și VAIMBERG, S. *Studiul limbilor moderne, instrument de dezvoltare a gîndirii abstracte* [L'étude des langues modernes, instrument pour développer la pensée abstraite]. In : Limbile moderne în școală. București, vol. 2, 1983, p. 56—58.

L'idée fondamentale de l'article, et que les auteurs soutiennent à l'aide d'exemples éloquents puisés dans les langues étudiées en Roumanie dans l'enseignement général et au lycée — russe, anglais, français, allemand —, c'est qu'il est possible d'utiliser en classe des éléments grammaticaux et lexicaux semblables des langues apparentées afin

d'élargir l'horizon linguistique des élèves et leur faciliter l'assimilation des notions difficiles. On mentionne parallèlement aussi les possibilités offertes aux élèves, en vue d'améliorer leurs performances, l'emploi des éléments spécifiques pour les différentes langues, au niveau grammatical et lexical, aussi bien que sous l'aspect stylistique, connotatif.

recherche faite par les élèves

278. MUCICA, TEODOR. *Formarea capacității de investigare și descoperire științifică la elevi* [La formation de la capacité d'investigation et de découverte scientifique chez les élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 1—4.

On fait une classification de l'expérimentation — méthode fondamentale des sciences de la nature — selon le contenu, la manière d'organisation et de déroulement. On présente les mutations dans la conception d'organisation et d'équipement des laboratoires (nécessité que les leçons de physique, chimie et biologie se déroulent dans le laboratoire ; changement de la fonction principale du laboratoire ; modification de la forme des tables de laboratoire et de leur disposition dans la salle ; organisation des groupes de 3—4 élèves ; équipement avec des trousses pour élèves).

On traite des problèmes pédagogiques sur l'intégration de l'expérimentation à la leçon, en commençant par la préparation du professeur pour la leçon, en continuant par celle des élèves, par l'expérimentation, le traitement des données et les conclusions, et en finissant par l'évaluation du niveau d'atteinte des objectifs fixés. L'évolution s'opère par rapport aux objectifs opérationnels de la leçon, étant déterminés non seulement la qualité et le volume des connaissances des élèves, mais aussi la qualité de l'activité didactique déployée par le professeur.

enseignement supérieur ; éducation physique

279. MUȘAT, MAGDALENA. *Unele aspecte motivaționale privind activitatea de educație fizică a studenților din anii I și II de la Institutul de Medicină și Farmacie din Cluj-Napoca* [Quelques aspects motivationnels concernant l'activité d'éducation physique des étudiants des I^ère et II^e années de l'Institut de Médecine et Pharmacie de Cluj-Napoca]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr. 3, mar. 1984, p. 11—16.

La recherche, entreprise parmi les étudiants des I^ère et I^e années de l'Institut de Médecine et Pharmacie de Cluj-Napoca, a eu comme

but de mettre en évidence la mesure dans laquelle les étudiants sont conscients de l'importance de l'éducation physique, dans le cadre de l'éducation générale, en tant que prémisse pour une motivation supérieure dans la participation à cette activité. On a voulu aussi constater l'existence possible de facteurs limitatifs concernant l'intérêt manifeste pour la participation aux classes d'éducation physique et la pratique indépendante des exercices physiques. On a utilisé à cette fin la méthode de l'observation, l'enquête, le traitement statistique des données.

L'investigation a mené aux conclusions générales suivantes : la motivation des jeunes pour l'éducation physique représente la condition psychologique pour l'atteinte des objectifs immédiats et de perspective de l'éducation physique ; le fait de connaître la motivation des étudiants permet d'établir les voies et les moyens principaux d'influence pour former et consolider des intérêts stables à l'égard de cette activité ; l'étude de la motivation est aussi une modalité d'apprécier l'efficacité de l'instruction chez chaque étudiant.

enseignement secondaire (IIe cycle) ; recherche pédagogique appliquée

280. POTORAC, ELENA. ***Corelaţia dintre aspiraţie, realizare şi autoapreciere şcolară*** [La corrélation entre aspiration, réalisation et auto-évaluation scolaire]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 5, mai 1984, p. 15—19.

Les relations établies pendant l'activité scolaire entre aspiration, réalisation et auto-évaluation constituent le sujet d'une investigation entreprise sur un échantillon de 142 élèves de VII^e^, en utilisant la méthode du questionnaire sur leurs résultats scolaires aux mathématiques, leurs aspirations et l'évaluation de leur niveau actuel et optimal, après un effort soutenu, à la même discipline.

Les réponses révèlent : une grande différence entre le niveau d'auto-évaluation et la valeur à laquelle sont appréciés leurs résultats ; un décalage accentué entre les deux auto-évaluations — la moyenne qu'ils croient mériter et celle qu'ils croient pouvoir obtenir après un effort, par conséquent une distance appréciable entre l'auto-évaluation et le niveau de réalisation.

Former chez l'élève une capacité d'auto-évaluation exacte signifie influencer positivement son progrès scolaire. En même temps, l'auto-évaluation et le niveau d'aspiration s'influencent réciproquement et influencent, à leur tour, les relations entre l'élève et son environnement. Pour cette raison, l'investigation du niveau d'aspiration, de la différence entre celui-ci et les possibilités réelles et celle du rapport entre l'appréciation du professeur et la capacité d'auto-évaluation que possèdent les élèves, présente une grande importance pour l'instruction, l'adaptation scolaire et, en général, pour l'analyse de l'activité psychique.

281. PREDA, RODICA. *Condiții psihopedagogice ale pregătirii copilului pentru însușirea scrierii* [Conditions psychopédagogique de l'apprentissage de l'écriture par l'enfant]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 9, sep. 1983, p. 45—49.

On présente quelques aspects psychopédagogiques qui sont autant de conditions (psychophysiologiques et psychologiques) de la préparation des enfants préscolaires pour l'apprentissage de l'écriture. L'auteur suggère des techniques graphiques et d'autre nature, nécessaires à la création et au perfectionnement des habiletés et habitudes de réaliser les signes graphiques préliminaires à l'écriture.

On présente des exercices pour : a) le développement de la psychomotricité ; b) le développement de la fonction perceptive-motrice et de la capacité de représentation et structuration spatiale ; c) la préparation à l'écriture (par des „graphismes").

psychologie de l'éducation

282. *Psihologia educație și dezvoltării* [Psychologie de l'éducation et du développement]. Colectiv de redacție : Ion Radu, Pantelimon Golu, Ursula Șchiopu, Stela Teodorescu. București, Editura Academiei Republicii Socialiste România, 1983, 310 p.

Ce volume fait partie d'une série intitulée „Synthèses de psychologie contemporaine". Comme son nom l'indique, il s'agit d'une synthèse des recherches contemporaines dans le domaine de la psychologie de l'éducation et du développement. Les études sont groupées en 16 chapitres qui représentent les centres d'intérêt de ce domaine :

1. „Les problèmes généraux de la psychologie de l'éducation et du développement" (P. Golu). Ce chapitre s'occupe des suivants problèmes : les directions actuelles dans la psychologie pédagogique ; les objectifs de l'éducation du point de vue de la psychologie ; la relation entre l'école, le travail et le milieu socio-culturel.

2. „Les stades psychogénétiques et le diagnostic du niveau de développement psychique". Ce chapitre contient les deux études suivantes : „Repères psychogénétiques. Les stades du développement psychique" (U. Șchiopu et S. Teodorescu) et „Le diagnostic du niveau de développement psychique. Aspects psychogénétiques et formatifs" (V. Radu).

3. „Problèmes fondamentaux de la théorie de l'apprentissage". Ce chapitre comprend, à son tour, trois études consacrées respectivement à l'apprentissage psychomoteur (I. Radu), à la formation des notions (I. Radu) et aux modèles de l'instruction basés sur les théories de l'apprentissage (P. Golu).

4. „Développement de la pensée scientifique chez les élèves (I. Mânzat).

5. „Prémisses psychologiques de l'apprentissage aux différentes disciplines scolaires". Ce chapitre est dédié aussi bien aux problèmes de l'apprentissage scolaire à l'école primaire (apprentissage de la lecture et de l'écriture — T. Kulcsár et V. Preda ; formation des premières notions de mathématiques — I. Radu et T. Kulcsár), qu'aux particularités de l'apprentissage à différentes disciplines scolaires au niveau du gymnase et du lycée : mathématiques (I. Mânzat et T. Creţu), physique (S. Vornicescu), chimie (I. Mânzat), sciences biologiques (M. Zlate), géographie (T. Bogdan), histoire (A. Tucicov-Bogdan).

6. „Facteurs psychologiques du succès scolaire". Il s'agit des études suivantes : „Les facteurs intellectuels du succès scolaire. Structure et formation de l'intelligence scolaire" (T. Kulcsár), „Les rapports entre l'intelligence, la créativité et le succès scolaire" (M. Bejat), „La motivation dans l'activité d'apprentissage" (Al. Lazăr et B. Zörgö).

7. „Aspects psychologiques de l'évaluation scolaire" (D. Vrabie).

8. „Conditions de la formation des notions, des convictions et des attitudes morales en relation avec le monde contemporain" (A. Chircev).

9. „La classe d'élèves en tant que formation psychosociale. La relation professeur-élèves" (A. Neculau, M. Zlate, A. Tucicov-Bogdan et T. Bogdan).

10. „Connaissance psychologique de l'élève ; méthode d'étude, conditions et modalités de valorisation". Deux des problèmes de ce chapitre bénéficient d'études à part, respectivement l'étude de l'élève dans les conditions naturelles de la classe (I. Radu) et l'étude de l'élève dans des conditions de laboratoire (I. Holban).

11. „Aspects psychosociaux de l'orientation scolaire et professionnelle" (A. Chircev).

12. „Spécifique de la période adulte et prémisses de l'éducation permanente" (U. Şchiopu).

13. „Hygiène du travail scolaire". Ce chapitre comprend les trois études suivantes : „La courbe physiologique de la capacité de travail des écoliers" (Gh. Tănăsescu), „Les normes physiologiques optimales pour l'activité scolaire" (Gh. Tănăsescu) et „Les aspects médico-psychologiques dans l'attention des enseignants" (M. Peteanu).

14. „Tendances actuelles dans la psychologie des déficiences auditives" (V. Mare).

15. „Psychologie des déficients mentaux" : „Les déficiences mentales : synonymies et acceptions conceptuelles" (Gh. Ionescu), „Les déficiences mentales et les possibilités d'évaluation psychométrique" (Gh. Ionescu), „Les étiologies des déficiences mentales" (Gh. Ionescu), „La phénoménologie clinique et la fréquence des déficiences mentales" (Gh. Ionescu), „Problèmes d'assistance médico-pédagogique et d'intégration socio-professionnelle dans les déficiences mentales" (I. Druţu).

16. „Psychologie de la déviance et moyens de rééducation et réintégration sociale des délinquants" : „Données sur la psychologie de la déviance" (T. Bogdan), „Prémisses de la rééducation et réintégration sociale des jeunes délinquants" (N. Olaru, V. Preda).

problème de jeunes

283. SCHIFIRNET, CONSTANTIN. *Particularități ale raportului dintre tineri și adulți* [Particularités du rapport entre les jeunes et les adultes]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 10, oct. 1984, p. 9—13.

L'âge de la jeunesse et celui de l'adulte sont accompagnés de modèles culturels et de conduite spécifiques. Le passage de la jeunesse à l'âge adulte, supposé à avoir lieu spontanément, doit constituer l'objet de préoccupations éducatives spéciales. En essence, l'auteur donne le suivant schéma des différences psychosociales entre l'enfant et l'adulte :

L'enfant	*L'adulte*
irresponsable	responsable
dépendant	indépendant
assexué	épanouissement de la sexualité
jeu	travail
immature	mûr
imitation	originalité
rêveur-affectif	réaliste-intellectualisé

développement de la personnalité ; étude de personnalité

284. ȘCHIOPU, URSULA. *Investigații privind structurile de nucleu ale personalității la școlarul mic și preadolescent* [Investigations sur les structures de noyau de la personnalité du jeune écolier et du préadolescent]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 27—31.

L'étude comprend l'analyse d'une investigation concrète, à deux objectifs : 1. présentation des caractéristiques psychiques impliquées dans le statut et le rôle d'élève ; 2. diffusion de modèles et modalités d'étude de la personnalité.

L'auteur présente trois épreuves psychologiques comprises dans la stratégie d'investigation : 1. un questionnaire de sociabilité „interpersonnelle" (R. F. Bales) ; 2. une épreuve de perspicacité ; 3. une épreuve psychologique projective destinée à déterminer la structure de noyau (perception, représentation et idéal de soi) (TST de L. A. Zurcher). Les épreuves ont été appliquées dans deux classes d'élèves : 76 élèves de la IV-ème classe, 78 élèves de la VII-ème classe et 75 élèves de la VIII-ème classe. Elles ont permis d'analyser le processus des transformations opérées dans la structure et le noyau de la personnalité chez les sujets de 10 et 14 ans, ainsi que les directions et les priorités des

structures de personnalité rattachées à son noyau. En s'appuyant sur les résultats de ses analyses, l'auteur présente quelques caractéristiques du développement du noyau de la personnalité à l'âge mentionné.

éducation physique ; processus psychopédagogique

285. ŞERBAN, MARCEL şi ŞERBAN, MARIA. *Cerinţe psihopedagogice în instruirea sportivilor adolescenţi* [Exigences psychopédagogiques dans l'instruction des sportifs adolescents]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 8, aug. 1983, p. 50—57.

Les auteurs s'occupent d'abord de la période de l'adolescence, considérée comme l'étape où a lieu le développement le plus intense de l'individu, en analysant les principales caractéristiques de cet âge, différenciées selon les deux sous-périodes — la préadolescence et l'adolescence proprement-dite. Par rapport à ces caractéristiques, les auteurs traitent par la suite le problème de „l'adolescent-champion sportif", en s'arrêtant sur des aspects comme : l'adolescent et le risque, le besoin de l'adolescent d'être respecté, l'adolescent et la crise d'originalité, quelques aspects du développement psychique du sportif adolescent.

éducation physique ; psychologie de l'enfant

236. ŞERBAN, MARIA şi ŞERBAN, MARCEL. *Aspecte psihologice privind iniţierea şi instruirea copiilor în sportul de performanţă* [Aspects psychopédagogiques sur l'initiation et l'instruction des enfants au sport de performance]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 9, sep. 1983, p. 44—51.

Les auteurs traitent de la „troisième enfance", dénommée aussi la „grande enfance", c'est-à-dire l'âge où le développement psychique se fait sous l'influence de la vie scolaire et, parallèlement, de l'activité sportive organisée, déroulée depuis l'âge de 6 ans jusqu'au seuil de la préadolescence, de la puberté.

Ils énumèrent quelques particularités psychiques de base, dont la connaissance est nécessaire pour aborder certaines tâches éducatives et d'entraînement, en concordance avec les possibilités psychophysiques réelles de l'enfant. Sont aussi abordés d'autres aspects, comme : les premiers contacts sociaux de l'enfant en dehors de la famille, l'influence exercée sur l'enfant par les trois „mondes" (celui de la famille, de l'école, du sport), la formation du caractère, certaines problèmes de tempérament, etc.).

Etude psychologique

287. SUTEU, TITUS. *Criterii de realizare a caracterizării psihopedagogice a elevilor* [Critères pour établir la caractérisation psychopédagogique des élèves]. In: Revista de pedagogie. Bucureşti, an 33, nr. 5, mai 1984, p. 42—45.

Pour dresser une caractérisation psychopédagogique valable des eleves, il faut tenir compte des critères fondamentaux suivants: la comprehension correcte du rôle de celle-ci; l'élaboration d'un contenu adéquat; l'identification de la méthodologie la plus appropriée à entreprendre pour la caractérisation.

Chacun de ces criteres est ensuite developpé par l'auteur, avec les exemples à l'appui et des schémas.

Problème de jeunes

288. VINŢI, IOAN şi PASCU, CORNEL. *Adolescenţa şi sexualitatea* [L'adolescence et la sexualité]. Bucureşti, Editura Medicală, 1983, 189 p.

Ecrit par deux médecins, le livre a pour but de stimuler les adolescents vers une connaissance de soi complète — psychologique et anatomo-physiologique — et les éducateurs vers une inclusion organique des problèmes sexuels dans le contexte de l'éducation générale faite par l'école et la famille.

Le premier chapitre, intitulé „L'éducation sexuelle de la jeunesse", comprend une analyse succincte des étapes de l'éducation sexuelle, en faisant ressortir les principaux problèmes qui apparaissent à chaque âge, ainsi que les attitudes et les solutions à adopter par les adultes.

Les chapitres suivants présentent, dans une forme accessible aux élèves et aux parents, l'anatomie et la physiologie des organes génitaux, des éléments de sexologie, la psychologie de l'adolescence et la sexualite, la pathologie de la sexualité, etc.

Etude de personnalité; théorie de la personnalité

289. ZAPAN, GHEORGHE. *Cunoaşterea şi aprecierea obiectivă a personalităţii* [La connaissance et l'appréciation objective de la personnalité]. Ediţie îngrijită de Pavel Mureşan. Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1984, 523 p.

Le recueil de textes de l'œuvre du savant roumain Gheorghe Zapan est précédé par un Avant-propos et une ample étude introductive, dus au psychologue Pavel Mureşan, où sont analysées et caractérisées la personnalité, la pensée et l'activité scientifique de ce représentant de prestige de la psychologie expérimentale et de la cybernétique qualitative roumaines. Savant à formation multidisciplinaire (psychologue, mathématicien, cybernéticien, pédagogue, philosophe et juriste), Gh. Zapan (1897—1976), docteur ès sciences et philosophie de l'Université de Berlin, était membre de l'Académie des Sciences Sociales et Politiques de Roumanie, et de l'Académie des Sciences de New York, distingué avec les prix Herder et Vasile Conta. Il a créé de nouvelles disciplines et branches scientifiques, la taxiologie (science de l'organisation et du progrès des activités humaines à travers les facteurs de progrès), la cybernétique des activités humaines et des systèmes évolutifs qualitatifs, la cybernétique pédagogique, la pédagogie structurale. Gh. Zapan est aussi le créateur de théories scientifiques originales, d'une grande importance pour les recherches applicatives et fondamentales : la théorie de l'orientation et de la sélection professionnelle, une nouvelle théorie de l'exercice et de l'apprentissage, la théorie de la relativité des systèmes psychophysiques, la théorie des facteurs de progrès éducatif, la théorie de la modélisation mathématique et psychologique des professions et des activités humaines, etc.

Le professeur Gh. Zapan a élaboré et expérimenté des méthodes précieuses pour la connaissance et l'éducation de l'activité psychique (la méthode de l'évaluation objective, la méthode de la programmation taxiologique, etc.), a élaboré un système des tempéraments, a découvert des lois fondamentales du fonctionnement du psychique et a établi de nombreuses formules et des coéfficients biométriques, anthropométriques et statistiques. Pour la valeur particulière de son œuvre, l'auteur de l'édition situe Gh. Zapan au côtés de Albert Einstein, dont il a été l'élève, de I. P. Pavlov, Shannon, N. Wiener et autres savants de marque du XX^e siècle.

Les théories mentionnées sont présentes dans les 11 études publiées intégralement dans le volume, qui comprend aussi une biographie, un tableau chronologique, une bibliographie commentée et un dictionnaire des termes utilisés dans les ouvrages scientifiques de Gh. Zapan.

étude psychologique

290. ZLATE, M. *Inconsecvenţele şi limitele umanismului „psihologiei umaniste"* [Les inconséquences et les limites de l'humanisme de la „psychologie humaniste"]. In : Revista de psihologie. Bucureşti, an. 29, nr. 2, apr.-iun. 1983, p. 181—193.

On fait l'analyse critique, à partir des positions marxistes, de la manière dont „la psychologie humaniste" conçoit l'homme, ses relations interpersonnelles et, surtout, les solutions préconisées pour déve-

lopper la personnalité humaine et la société en général. On insiste sur le caractère spéculatif, contradictoire, limité, déclaratif et romantique de l'„humanisme" proposé par la nouvelle orientation psychologique.

étude psychologique

291. ZLATE, M. *„Psihologia umanistă" — a treia forță în psihologie?* [„La psychologie humaniste" — la troisième force en psychologie ?]. In : Revista de psihologie. București, an. 29, nr. 1, 1983, p. 80—93.

L'auteur s'occupe de la constitution de la psychologie humaniste, ses objectifs et sa philosophie sur l'homme, ainsi que de certaines solutions formulées. On souligne particulièrement la conception des psychologues humanistes, les relations interpersonnelles, le nouveau type de société rêvé, tout comme les technologies de changement psychologique (groupe de rencontre). La psychologie humaniste est — selon les affirmations de ses fondateurs et promoteurs — „une troisième force de la psychologie" (Maslow), „une porte vers l'avenir" (Rogers), „une science de l'homme pour l'homme" (Smith), etc. La psychologie humaniste concentre son attention sur l'homme et sa condition humaine, son approche de l'homme est frontale et multilatérale, elle s'efforce de lui modifier et renouveler le style des relations interpersonelles, d'améliorer son niveau de vie, de lui fournir les instruments nécessaires à l'accomplissement de pareils objectifs.

Les sources de cette approche des problèmes de l'homme sont variées : les unes dépendent des particularités du milieu social et culturel de la société actuelle, les autres de l'homme, de sa place et de son rôle dans la vie sociale, et les autres du développement même de la science de la psychologie.

etude psychologique

292. ZLATE, M. *„Psihologia umanistă" între știință și artă* [La psychologie humaniste" entre la science et l'art]. In : Revista de psihologie. București, an. 29, nr. 3, iul.-sep. 1983, p. 273—287.

En essayant de répondre à la question si la „psychologie humaniste" est une science ou un art et si elle dispose d'une méthodologie en propre, l'auteur soutient que, en dépit de certaines limites et inconséquences, on ne peut nier à la psychologie humaniste le statut de science. Quant à ses conquêtes méthodologiques, sans considérer qu'elles représentent une „révolution méthodologique", on en relève le carac-

tère original (l'interprétation holistique de l'individualité humaine en tant qu'essai de réunir les pratiques méthodologiques objectives et interprétatives).

PSYCHOPÉDAGOGIE SPÉCIALE

*handicap ; milieu éducatif ; milieu social ; **groupe défavorisé ; développement du langage ; développement de l'enfant ; soins à l'enfant ;** besoins de l'enfant ; l'éducation de la première enfance*

293. BOȘCAIU, EMILIA. *Îndrumător pentru dezvoltarea vorbirii în colectivitățile de copii* [Guide pour le développement du langage dans les collectivités d'enfants]. Cluj-Napoca, Universitatea „Babeș-Bolyai", 1983, 84 p.

L'instruction des enfants d'âge antépréscolaire (0—3 ans) dont les parents travaillent est réalisée dans les foyers. Pour ces mêmes enfants d'âge antépréscolaire il existe en Roumanie une institution éducative, nommée „berceau d'enfants", destinée aux suivantes catégories :

— enfants privés de famille (orphelins, abandonnés, etc.) ;

— enfants dont le développement ne peut plus être laissé sous la responsabilité de la famille (enfants provenus de familles désorganisées, ayant des parents malades, etc.) ;

— enfants dont la santé et le développement ne peuvent être pris en charge par la famille (enfants prématurés, malades chroniques, etc.).

Cette institution d'éducation antépréscolaire es coordonnée en Roumanie par le ministère de la Santé.

Du point de vue du développement général, les résultats obtenus sont très bons. Quant au développement du langage, étant donné l'absence des modèles materneles et le caractère relativement fermé du milieu de communication, peuvent apparaître certaines retards ou difficultés.

A partir de cette prémisse, le guide présente tout d'abord les aspects du développement normal du langage à l'âge de 0—3 ans. Il s'agit d'ailleurs d'une étape psychogénétique extrêmement dynamique sous l'aspect du langage. L'absence d'une stimulation adéquate mène

à des retards et crée un handicap culturel et social difficilement remédiable à l'âge scolaire.

Pour cette raison on prête une attention particulière aux moyens de stimuler le langage chez les enfants d'âge antéprescolaire. Ces considérations méthodologiques sont destinées en premier lieu aux éducatrices, mais aussi aux logopèdes qui travaillent dans ces „berceaux". Aussi présente-t-on des exercices d'entraînement motrice (myogymnastique, émissions vocales), exercices d'entraînement auditif (stimulation de l'attention auditive et de l'ouïe phonématique), activités d'orientation spatiale, exercices de stimulation des relations sociales, etc.

trouble de la parole

294. BOȘCAIU, EMILIA. *Bâlbâiala. Prevenire și tratament* [Le bégaiement. Prévention et traitement]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 215 p.

Dans cet ouvrage, à caractère monographique, sont synthétisés les problèmes les plus importants du bégaiement. Après un chapitre qui présente l'historique des préoccupations de dépistage et traitement du begaiement, ainsi que l'attitude sociale à l'egard de cette maladie, sont discutés les facteurs qui, selon l'opinion de l'auteur, provoquent l'apparition du bégaiement. Ceux-ci sont groupés en : facteurs somato-physiologiques (les facteurs héréditaires, la dominance cérébrale, les actions neuro-endocrines, le retard général du développement, le retard général du langage) et facteurs psycho-sociaux (les états neurotiques, les états de stress, les fautes d'éducation). L'auteur présente aussi les résultats de ses propres recherches sur l'étiologie du bégaiement : les antécédents de logonévrose (30,77% des cas) ; les affections associées, comme les hémorragies cérébrales, les encéphalites, les dysfonctions endocrines, etc. (1%) ; d'autres logopathies (40%) ; les malformations (3%) ; les retards généraux du développement (12,30%) ; la gaucherie contrariée (13%) ; des mesures éducatives contreindiquées (33%) ; la labilité affective (33%) ; les conflits (20%) ; la désorganisation familiale (10%) ; le bilinguisme (3%).

Un autre chapitre s'occupe des symptômes typiques du bégaiement, groupés par l'auteur en : symptômes phono-articulatoires, prosodiques, respiratoires et comportementaux (pour le bégaiement primaire), ainsi que des troubles de l'écriture et de la lecture et des troubles affectifs (pour le bégaiement secondaire). Une attention particulière est accordée à l'évolution du bégaiement par rapport à l'âge, au sexe, à la profession, à la personnalité, etc.

Le plus important, comme dimensions, est le chapitre consacré au traitement du bégaiement. L'auteur passe en revue les méthodes classiques et les résultats des recherches les plus récentes sur la thérapie du bégaiement. Les différentes méthodes thérapeutiques sont grou-

pec- comme il suit : le traitement pharmacologique, le traitement psychologopédique et la psychothérapie. En ce qui concerne le traitement logopédique à l'école maternelle, l'auteur insiste sur les exercices psychomoteurs, d'entraînement auditif et de rythme et fluence du langage.

En ce qui concerne le traitement du bégaiement secondaire, l'auteur insiste sur la psychothérapie (par suggestion, relaxation, hypnose, psychothérapie de groupe), les exercices de rythmicité respiratoire et les exercices de fluence verbale. Quant à cette dernière, l'on recommande les procédés suivants : la prononciation par syllabes, le prolongement de sons, la coarticulation de sons, le pseudo-bégaiement ou l'exercice négatif, l'interruption et la reprise du parler *(stop-ge)*, la mastication *(chewing-method)*, l'association du langage à l'écriture, la lecture sonore.

dépistage des handicaps ; handicapé physique ; éducation physique

295. COMAN, STELA. *Depistarea deficienţelor fizice la elevi în cadrul orelor de educaţie fizică şi recuperarea lor* [Le dépistage des déficiences physiques chez les élèves dans le cadre des classes d'éducation physique et leur récupération]. In : Educaţie fizică şi sport. Bucureşti, an. 36, nr. 10, oct. 1983, p. 25—27.

A fin de dépister les déficiences physiques des élèves pendant les classes d'éducation physique, l'auteur présente différents types de déficiences, en les groupant de la manière suivante : déficiences de croissance et de développement de l'organisme, déficiences physiques segmentaires et globales de l'appareil locomoteur. Est montrée en même temps la manière de dépister ces déficiences dans le cadre de l'école, le moment le plus propice étant lorsque celles-ci ne sont pas encore installées. Le dépistage dans une phase incipiente permet leur récupération ou leur diminution pendant les classes d'éducation physique. Les moyens de réalisation sont différenciés selon la gravité de la déficience.

trouble de la parole ; développement du langage ; éducation spéciale

296. DRĂGOI, CĂLIN. *Utilizarea calculatorului în corectarea tulburărilor de vorbire* [L'utilisation du calculateur dans la correction des troubles de langage]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 24—27.

Les programmes présentés par l'auteur (logopède) ont pour but d'organiser les activités de correction des troubles de langage par les logopèdes et les professeurs des écoles spéciales.

A la suite de son expérience professionnelle, l'auteur décrit l'efficacité des machines FC-64 et FC-128 dans le travail logopédique. Il propose un système de travail — longuement testé, vérifié et remodelé auparavant par l'auteur — qui fait partie de la pratique courante du Cabinet de logopédie de Lipova (dép. de Timiș). Le système consiste dans l'application de certains programmes, adaptés aux deux types de calculateurs, qui poursuivent : a) l'évaluation rigoureuse, périodique, des progrès enregistrés par l'élève entre deux séances de correction (la correctitude de la prononciation, du son ou du groupe de sons et la stabilité de la prononciation correcte) et b) l'élaboration des exercices pour chaque séance de correction (les exercices à effectuer, leur ordre et la durée d'exercice de chaque item).

Par la suite, l'auteur décrit en détail deux types de programmes, en soulignant les avantages du traitement automatisé des données. Le système de travail proposé, soutient l'auteur, élimine en bonne mesure les inconvénients des méthodes classiques d'organisation du travail de récupération, en ensemble, tout en assurant une efficacité accrue aux interventions faites par les enseignants et permet, à la fois, la participation permanente des éducatrices et des institutrices au travail logopédique.

dépistage des handicaps ; handicapé physique ; éducation physique

297. FIEROIU, NICOLAE. *Depistarea deficiențelor fizice ale membrelor inferioare la elevii școlii generale* [Le dépistage des déficiences physiques aux membres inférieurs chez les élèves du gymnase]. In : Educație fizică și sport. București, an. 37, nr. 2, feb. 1984, p. 19—26.

L'article traite du dépistage et de l'établissement de la fréquence des déficiences physiques constatées aux membres inférieurs, sans omettre pour autant les déficiences des autres parties du corps, en vue de leur correction totale ou partielle. L'action de dépistage des déficiences physiques s'est déroulée à l'école générale du village de Rusănești, département de Vilcea. L'on présente l'organisation de l'action de dépistage et l'examen anthropométrique effectué aux élèves respectifs. Est aussi décrite la méthode appliquée pour la correction des déficiences physiques dans les conditions et avec l'équipement dont dispose un établissement scolaire rural. Les résultats obtenus montrent les nombreuses possibilités de dépistage des déficiences physiques légères, notamment celles des membres inférieurs, qui peuvent être corrigées à l'école, totalement ou partiellement.

handicap ; élève handicapé ; éducation des sourds ; éducation spéciale

298. MAESCU-CARAMAN, LUCIA şi CARAMAN, ALEXANDRU. *Metodologia procesului demutizării* [Méthodologie du processus de démutisation]. Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, 235 p.

Les auteurs donnent la définition de la démutisation processus d'organisation et d'apprentissage du langage, dans les conditions de l'absence ou de la diminution de l'ouïe phonématique. Il s'agit d'un système d'activités éducatives destiné à enseigner la communication verbale aux enfants avec des déficiences d'ouïe.

Ce système est construit par les auteurs comme un système de stimulation de la communication qui a en vue de consolider (s'il y a lieu) les habitudes existantes ou d'enseigner à prononcer correctement les sons de la langue maternelle dans le contexte artificiel créé et contrôlé par le professeur orthophoniste. Les auteurs décrivent la structure de ce système de démutisation, créé et expérimenté tout le long d'une activité orthophonique de plus de 25 années, ainsi que les principales activités éducatives par lesquelles il se réalise. De cette manière, l'ouvrage se présente comme une méthodologie complète de la démutisation.

handicap ; élève handicapé ; éducation des sourds ; éducation spéciale

299. MARE, VALERIU. *Aspecte psihologice ale compensării surdităţii. Premise neuropsihologice ale formării sistemului verbal la copiii surzi* [Aspects psychologiques de la compensation de la surdité. Prémisses neuropsychologiques de la formation du système verbal chez les enfants sourds]. In: Revista de psihologie. Bucureşti, an. 29, nr. 1, ian.-mar. 1983, p. 18—26.

On examine les possibilités d'élaborer et de développer le système verbal chez les enfants sourds dans la perspective des mécanismes neuropsychologiques généraux du langage. La surdité peut être parfaitement compensée étant donné que dans le fonctionnement du système verbal agissent : a) d'une part le principe de la substitution des ses chaînons périphériques d'„entrée" et de „sortie", c'est-à-dire des récepteurs et effecteurs impliqués dans les processus de réception et d'émission des signaux verbaux dans leurs différentes modalités (sonores, optiques, tactiles, etc.) ; b) d'autre part le principe de la relative „invariance" des structures internes (cérébrales) du langage.

La compensation sensori-perceptive de la surdité vise directement à suppléer au déficit auditif, afin d'éliminer l'état de mutité de l'en-

fant sourd-muet. Cela peut se réaliser par une action pédagogique agissant sur le cerveau de l'enfant en tant qu'organe direct de l'activité psychique (inclusivement l'activité verbale), ce qui signifie former, construire ou reconstruire avec priorité les mécanismes cérébraux du système verbal (les structures du langage intérieur).

Dans l'enseignement, il faut considérer l'acception plus large du phénomène de démutisation qui consiste dans l'action instructive-éducative spéciale d'élaboration du système verbal avec toutes ses composantes.

Deux directions fondamentales se dessinent pour réaliser la compensation sensorielle de la surdité : a) par voie naturelle, par l'exercice systématique de toutes les fonctions sensorielles — valides ou non — du déficient auditif ; b) par l'emploi massif de différents moyens techniques amplifiant l'efficience des fonctions sensorielles (surtout dans la perception des signaux verbaux), en facilitant et optimalisant dans une grande mesure l'action psychopédagogique de démutisation.

handicap ; élève handicapé ; éducation spéciale

300. PĂUNESCU, CONSTANTIN. *Copilul deficient — cunoașterea și educarea lui* [L'enfant déficient — sa connaissance et son éducation]. In : București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1983, 144 p.

Après la définition du concept de déficience („Le manque d'intégrité anatomique et fonctionnelle d'un organe, l'absence de certaines capacités physiques ou psychiques"), l'auteur discute les principaux types de déficiences (locomotrice, sensorielle, de langage et mentale) et leurs conséquences spécifiques sur le développement normal de l'enfant.

Ainsi, la déficience locomotrice est analysée par rapport à sa nature (génétique, congénitale, post-traumatique). La récupération est conçue par rapport à la nature de la déficience et à son degré.

Les troubles du langage paraissent, à première vue, moins graves, mais, dans la conception de l'auteur, ils sont tout aussi importants. Sont présentés les groupes étiopathogénétiques les plus notables : le retard du langage, les dyslalies et les alalies, le bégaiement, les dysgraphies et les dyslexies.

En ce qui concerne les troubles de la vue, une attention particulière est accordée au traitement des deux formes distinctes : la cécité et l'amblyopie.

La plus importante partie de l'ouvrage traite de la déficience mentale. Après avoir passé en revue les causes et les formes cliniques, l'auteur s'occupe en particulier des aspects psychopédagogiques de la déficience mentale. Une place importante est occupée par les problèmes liés aux traits spécifiques de l'apprentissage chez ces enfants, l'auteur soutenant la thèse que le modèle de l'apprentissage logico-ma-

thématique n'est pas adéquat à l'analyse de l'apprentissage chez le déficient mental. L'auteur discute ainsi les suivants aspects de l'apprentissage chez le déficient mental : la capacité d'organiser les structures neuropsychiques, l'état de veille, la curiosité, la capacité de mémoriser et de communiquer. Est présenté une inventaire des principales acquisitions psychiques de l'enfant déficient mental dans les trois domaines des objectifs pédagogiques : cognitif, socio-affectif et psychomoteur.

Un chapitre à part est consacré à la personnalité de l'enfant handicapé. L'auteur montre que, au-delà de la déficience proprement-dite, ses conséquences se manifestent sur le plan de l'organisation de la personnalité. Par suite, la récupération doit se concentrer sur la rééducation des phénomenes socio-affectifs, sur la suppression des effets de la déficience physique ou psychique sur la personnalité.

A la fin de l'ouvrage, basé sur les données optimistes de la psychopédagogie des enfants déficients, l'auteur développe la thèse de l'éducation sans limites. L'éducation des enfants déficients aparait ainsi comme un „miracle quotidien", qui doit être planifié et stimulé avec les moyens de la psycho-pédagogie.

301. FLAMÂNDEALĂ, MARIA-IOANA și ZICHIȘANU, VIRGINIA. *Rezolvarea de probleme — mijloc eficient de dezvoltare a gîndirii logice și de pregătire pentru activitatea productivă a elevilor handicapați* [La résolution de problèmes — un moyen efficace de développer la pensée logique et de préparer à l'activité productive les élèves handicapés]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 44—46.

A l'école spéciale pour handicapés, l'étude des mathématiques n'a pas un caractère compétitif, mais vise à former la compétence socio-professionnelle nécessaire à la future insertion des élèves à la vie active. La résolution de problemes doit y occuper 50% du total des heures réservées à l'arithmétique. Chez les enfants mentalement handicapés, les résultats à l'arithmétique se trouvent sous le niveau correspondant à leur capacité mentale.

Les auteurs se sont proposé de : connaitre les difficultés typiques que doivent affronter dans la résolution des problèmes les élèves mentalement handicapés ; trouver les voies et méthodes de résolution les plus adéquates pour ces éleves ; déterminer le contenu des problèmes de manière à ce qu'il respecte le principe de l'accesibilité, qu'il soit un moyen d'assimiler et de consolider les connaissances et de lier les mathématiques à la vie pratique.

Dans ce but, on a proposé aux élèves (filles) des classes de V-ème—VII-ème 4 problèmes contenant plusieurs difficultés, croissantes. Selon les résultats, les élèves ont été groupés en 3 catégories

(solutions correctes ; solutions partiellement correctes ; pas de solutions). On fait quelques considérations sur les résultats aux tests. On propose ensuite que le professeur de mathématiques présente aux élèves des problèmes en mesure de susciter leur curiosité et d'être proportionnels à leurs connaissances. Le professeur doit les aider à les résoudre, mais seulement dans une certaine mesure, et d'utiliser des questions et des recommandations adéquates.

éducation spéciale ; élève handicapé

302. *Probleme de defectologie* [Problèmes de défectologie]. (Coordonator : Emil Verza). Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, vol. XI, 246 p.

Ce volume, qui est le onzième de la série de „Problèmes de défectologie", contient des études, qui portent la signature des chercheurs, psychologues, médecins et enseignants-défectologues, consacrées aux différents problèmes concernant l'éducation des enfants et des jeunes handicapés.

Une grande partie des recherches s'occupe de la déficience mentale, notamment des aspects suivants : l'évaluation de la psychomotricité du débile mental et de l'imbécile à l'aide de la résolution de problèmes (C. Pufan) ; les particularités de la personnalité chez les enfants déficients mentaux (E. Verza) ; les performances des élèves débiles mentaux des classes terminales des écoles spéciales, dans des conditions de travail (Gh. Radu) ; l'intégration socio-professionnelle des déficients mentaux (A. Crişan et N. Rădac) ; méthodes de psychodiagnostic des enfants déficients mentaux (T. Kulcsár et I. Kulcsár) ; le niveau des aspirations et l'auto-évaluation chez les élèves débiles mentaux (I. Sima) ; l'apprentissage des mathématiques chez les élèves débiles mentaux des écoles spéciales, classes de I^ere^—IV^e^ (C. Vlasie). En ce qui concerne les déficiences de l'ouïe, sont abordés les problèmes suivants : les traits spécifiques de la démutisation chez les élèves qui présentent des déficiences de l'ouïe et du langage (L. Măescu-Caraman et Al. Caraman) ; l'utilisation du matériel intuitif dans le développement du langage chez les élèves déficients de l'ouïe, dès la classe de I^ere^ (V. Novac et C. Novac) ; le développement du vocabulaire et de la structure grammaticale chez les élèves sourds en cours de réhabilitation (T. Cosmuţa) ; les particularités de l'apprentissage de la parole chez les enfants préscolaires déficients de l'ouïe (T. Cosmuţa et G. Băcanu) ; les aptitudes techniques des élèves sourds (Fl. Barbu).

Les problèmes de la déficience visuelle sont traités dans des études qui s'occupent les relations de l'exploration visuelle et de l'organisation spatiale chez les amblyopes (V. Preda), la rééducation de la démarche et de l'organisation spatiale chez les aveugles (Vl. Constantinescu et A. Mureşanu).

En ce qui concerne les troubles du langage, l'une des études incluses dans le volume s'occupe de la thérapie spécifique à l'audimutité (C. Stănică).

Le volume clôt par un index général des ouvrages publiés dans les volumes précédents des „Problèmes de défectologie".

éducation spéciale ; éducation des sourds ; élève handicapé

303. STĂNICĂ ILIE, UNGAR, ELISABETA şi BENESCU, CRISTACHE. *Probleme metodice de tehnica vorbirii şi labiolectura* [Problèmes méthodologiques de la technique du langage et de labiolecture]. Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, 250 p.

Destiné en premier lieu au professeurs défectologues des écoles pour les déficients de l'ouïe, cet ouvrage offre un guide méthodologique pour la rééducation du langage chez ces élèves.

Après quelques considérations générales se référant au développement du langage dans les conditions des déficiences auditives, les auteurs discutent les problèmes spécifiques de l'éducation du langage. Pour chaque aspect du langage oral (la phonation, la réception auditive et l'articulation verbale) sont présentés des exercices méthodologiques adéquats. Une place à part est réservée aux exercices d'éducation de la labiolecture.

A la fin, sont proposés des modèles de leçons qui comprennent des exercices méthodologiques.

éducation spéciale ; handicap ; élève handicapé ; amélioration en écriture ; difficulté de lecture

304. *Tulburări de limbaj la copil* [Troubles du langage chez l'enfant]. Sub redacţia : Constantin Păunescu. Bucureşti, Editura Medicală, 1984, 228 p.

Ce volume d'études est organisé en deux parties distinctes qui, dans la conception des auteurs, représentent deux catégories majeures de troubles du langage.

La première partie traite des troubles d'organisation et de développement du langage, et comprend les études suivantes : „Retards dans l'apparition, l'organisation et le développement du langage" (N. Toncescu, C. Păunescu) ; „La dyslalie périphérique ou secondaire" (N. Toncescu, V. Sorescu) ; „La dyslalie de type rhinolalique" (M. Tomescu) ; „La dyslalie audiogène" (M. Neagu) ; „La dyslalie centrale ou «d'évo-

lution-" (N. Tomescu, V. Soresca); „La thérapie complexe des dyslalies" (V. Soresca, M. Tomescu).

Ces études, consacrées à l'un ou l'autre de ces troubles que les auteurs définissent comme „troubles d'organisation et de développement du langage", approchent d'une manière similaire les suivants problèmes : terminologie associée aux troubles respectifs, étiopathogénie, symptomatologie, formes cliniques, diagnostic différentiel, évolution et pronostic. Dans cette partie du recueil il s'agit surtout du retard dans le langage et de dyslalie.

Dans la seconde partie sont traités les troubles des structures lexico-graphiques du langage. Il s'agit des troubles du langage écrit-lu. Cette partie comprend une étude consistante intitulée „La dyslexie et la dysgraphie d'évolution" (C. Păunescu et I. Mușu).

handicap ; élève handicapé ; difficulté en lecture ; amélioration en écriture ; éducation spéciale

305. VERZA, EMIL. *Disgrafia și terapia ei* [La dysgraphie et sa thérapie]. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1983, 243 p.

Après la présentation des aspects psychophysiologiques normaux de l'écriture et de la lecture, l'auteur s'occupe les problèmes pathologiques proprement-dits. Sont décrites ainsi les principales formes de troubles de l'écriture et de la lecture, comme la dysgraphie et la dyslexie chez les enfants à intelect normal, la dyslexie et la dysgraphie chez les enfants à déficiences visuelles, les troubles de l'écriture et de la lecture chez les déficients mentaux, etc.

Pour chacune de ces formes cliniques sont prévues des méthodes et des procédés de thérapie adéquats, parmi lesquels l'accent est mis sur les méthodes spécifiquement logopédiques.

A la fin est analysée la relation entre le développement de la lecture et de l'écriture et l'évolution de la personnalité chez l'enfant. La dyslexie et la dysgraphie sont interprétées dans ce chapitre dans la perspective de leurs conséquences socio-affectives.

SOCIOLOGIE DE L'EDUCATION

approche interdisciplinaire ; pedagogie

306. ATANASIU, CONSTANTIN. *Cercetarea interdisciplinară și expansiunea pedegogică* [La recherche interdisciplinaire et l'expansion péda-

gogique]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 49—52.

Par cette étude à caractère d'essai, l'auteur s'applique à étendre la théorie quantique (Planck, Bohr, Schrödinger, Heisenberg) à la connexion psycho-sociale. Le psychique humain est considéré comme une globalité à mouvement discret, quantique, qui se développe dans un contexte d'événements. La pédagogie a en vue l'acquisition de connaissances, mais aussi le développement du spécifique humain. La quantification représente un effet fonctionnel qui vise son amélioration qualitative et sa valorisation. Au siècle de l'éducation permanente, la pédagogie en expansion revalorise le potentiel humain. A l'aide de l'éducation, l'homme quantifié est responsable de son propre destin et de celui de la société.

objectif de la formation ; sociologie de l'éducation

307. BARNA, ANDREI. *Conştientizarea răspunderii tineretului pentru propria lui formare* [La prise de conscience de la jeunesse pour sa propre formation]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 3, mar. 1983, p. 16—19.

L'auteur étudie l'influence exercée par le niveau de la prise de conscience de la responsabilité des sujets pour leur propre formation sur les performances professionnelles, la conduite générale et les préoccupations concrètes d'autoperfectionnement. L'étude, réalisée en 1979—1982, a compris (N=428) élèves des classes de VIII-ème et de X-ème, étudiants de la I-ère et de la III-ème année, ainsi que de jeunes ouvriers (18—28 ans). On a utilisé comme méthodes : l'enquête basée sur le questionnaire écrit, des discussions individuelles avec les sujets et avec d'autres facteurs (professeurs, collègues de travail, etc.), l'étude de documents et l'enregistrement, pendant trois semaines, de toutes les activités déployées par les sujets au cours de 24 heures et la durée de ces activités.

On souligne la tendance générale d'un degré plus élevé de prise de conscience de la responsabilité de la jeunesse pour sa propre formatoni, avec l'âge, la promotion à un niveau supérieur de scolarisation et, surtout, l'élévation du niveau de maturité sociale. Un rôle important dans l'automodelage est détenu par le travail. Les jeunes gens conscients de leur rôle dans la formation de leur propre personnalité obtiennent des performances supérieures dans l'activité professionnelle. Les jeunes gens ayant un niveau élevé de conscience de la responsabi-

lité de soi ont une conduite digne et correcte. Il existe une bonne corrélation entre le degré de la prise de conscience de la responsabilité des jeunes pour la formation de leur propre personnalité et leurs préoccupations concrètes d'autoéducation et d'autoinstruction.

L'auteur propose une série de modalités éducatives, différenciées selon les trois catégories de sujets.

sociologie de ***l'éducation*** *; enseignement secondaire (2e cycle)*

308. BEJENARU, PETRE D. *Supraîncărcarea elevilor de liceu — o realitate școlară* [La surcharge des élèves de lycée — une réalité scolaire]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 33—36.

On présente au début les résultats statistiques d'une enquête sociologique entreprise dans trois lycées de Rădăuți qui démontrent l'existence de la surcharge de certains élèves (66,42% des cas), des résultats relativement similaires étant obtenus à l'enquête déroulée parmi plus de 200 enseignants et 80 parents d'élèves des classes de IX-ème—XII-ème. Le nombre moyen d'heures de travail dépasse, à l'âge de 14—18 ans, les normes de l'OMS.

L'auteur analyse les sources les plus importantes de surcharge et propose des solutions puisées dans sa longue expérience. Les principales causes en sont : présentation d'un grand nombre d'informations par le plan d'études et les programmes scolaires, surtout aux disciplines fondamentales et techniques, le volume de ces informations dépassant le rythme moyen d'assimilation de beaucoup d'élèves ; insuffisante corrélation entre les disciplines ; exigences accrues de la part des enseignants, sous la forme du travail indépendant ; enseignement, par les contremaitres-instructeurs, de connaissances déjà assimilées du manuel et des classes de technologie ; technologie didactique déficitaire ; programme trop chargé (5—6 heures de classe ou d'instruction pratique et programme de culture technique pendant 2—3 jours après-midis par semaine) ; activités programmées *ad hoc*, avec peu de discernement et sans une préparation solide, en-dehors du programme unitaire.

On préconise : programmation hebdomadaire rigoureuse des activités ; entrainement échelonné des classes d'élèves aux actions extradidactiques ; assimilation par les élèves de techniques efficientes d'apprentissage ; organisation des actions de perfectionnement, annuellement ; organisation rationnelle et dosage équilibré du travail ; formation universitaire des cadres techniques pour les lycées ; accroissement du rôle de l'organisation, comme un aspect pédagogique important, afin d'assurer une formation solide de la main d'œuvre par l'intermédiaire des écoles de tous les degrés.

éducation athée ; sociologie de l'éducation

309. BUBURUZAN, LEON. *Cunoașterea cauzelor fenomenului mistico-religios — premisă a optimizării activității de educație materialist-științifică a elevilor* [La connaissance des causes du phénomène mystico-religieux — prémisse de l'optimisation de l'activité d'éducation matérialiste-scientifique des élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 18—21.

L'article s'appuie sur des recherches à caractère psychosociologique effectuées au niveau national, sur un échantillon de 1 600 sujets (dont 34% provenant de lycées et écoles professionnelles, et 21% de facultés) et vise l'investigation des causes et des conditions qui génèrent le phénomène religieux, afin de fixer un point de départ à l'action athéiste.

Les facteurs causaux les plus intenses qui influencent l'état de religiosité sont sociaux et se situent au niveau du macrogroupe et du microgroupe, par l'intermédiaire des relations interpersonnelles ou par l'ensemble de tous ces niveaux. L'organisation religieuse est le seul facteur spécialisé dans l'endoctrinement systématique de la jeunesse. Il existe trois catégories d'organisations : a) orthodoxes (à influence plus réduite) ; b) catholiques et protestantes (à influence plus accentuée) ; et c) sectantes (à l'influence la plus forte). On analyse les méthodes utilisées par ces organisations. On expose ensuite les moyens de les combattre : mise en évidence du caractère faux des dogmes religieux ; organisation de manifestations extrascolaires éducatives et attractives ; déroulement d'une éducation matérialiste-scientifique à l'école, au sein des organisations de jeunes et d'enfants ; organisation d'actions spéciales dans le milieu rural où se manifestent des mentalités sociales rétrogrades, etc. Toute la propagande matérialiste-scientifique forme un processus complexe, dynamique, basé sur la connaissance approfondie de la réalité, avec un large éventail de formes et de méthodes.

sociologie de l'éducation ; conditions de travail

310. CAZACU, ACULIN și DRUȚĂ, MARILENA. *Indicatori de evaluare și variabile ale climatului muncii în școală* [Indicateurs de l'évaluation et variables du climat de travail à l'école]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 7—11.

L'étude, à caractère applicatif, indique des directions d'action pour accroître l'efficacité de l'activité syndicale en faveur du processus instructif-formatif. L'hypothèse de départ précise que le climat du travail à l'école représente une variable globale de toute la vie scolaire et que des dimensions et de la qualité de ce travail dépendant bon nombre

des attributs de la nouvelle qualité du processus éducatif tout entier. On a considéré que le collectif de travail représente une forme spécifique de cohabitation humaine, à pouvoir éducatif et auto-éducatif supérieur.

Les auteurs ont entrepris une investigation qui a compris 475 enseignants des écoles générales et des lycées (milieu urbain et rural) de 6 départements. On a utilisé des enquêtes, débats de groupe (selon un guide thématisé) et l'observation directe. On a constaté que les travailleurs étaient préoccupés de l'efficacité réelle du travail professionnel et d'organisation, de la qualité des relations interhumaines et de résolution opérative des problèmes. Ils considèrent que l'important est que l'activité déroulée soit axée sur les problèmes courants des hommes, que l'atmosphère générale de l'école influence décisivement les résultats du travail. Un certain formalisme apparaît dans le domaine du travail d'organisation de l'école. Chez les jeunes enseignants se manifestent la plupart des „problèmes" concernant le climat du travail et le contenu de l'activité d'organisation.

Les auteurs suggèrent des thèmes de réflexion pour l'activité des organes collectifs de l'école en ce qui concerne le traitement différencié des jeunes enseignants : 1. cultiver réellement le prestige de la profession ; 2. intensifier les préoccupations pour connaître et résoudre graduellement les problèmes sociaux et les intérêts des jeunes ; 3. réaliser l'entraînement des jeunes au travail social (à aire étendue et perspectives claires) ; 4. faire dépendre le climat du travail à l'école des satisfactions culturelles des enseignants. Les „distances statistiques" des réponses démontrent une polarisation des groupes d'âge : 25—35 ans et 45—50 ans et plus. L'âge compte moins que le „statut d'enseignant à activité ininterrompue dans l'enseignement".

Les femmes prêtent une grande attention aux valeurs d'ordre normatif et à la configuration du climat de travail. On observe une minimalisation de l'accès réel des femmes à la prise des décisions et une résistance effective et prépondérante des femmes vis-à-vis de toutes les formes de bureaucratie scolaire. Ce sont tous des problèmes que doit affronter l'activité de direction d'une école.

éducation politique ; objectif éducatif ; organisation de jeunesse

311. CIOCAN, ELENA. *Un conținut dinamic, revoluționar în munca organizațiilor U.T.C. din școli* [Un contenu dynamique, révolutionnaire, dans l'activité des organisations des Jeunesses Communistes des écoles]. In : Tineret-cercetare-acțiune socială. București, nr. 4, 1984, p. 30—49. p. 30—49.

L'auteur montre au début de l'article que, dans le contexte actuel de la société roumaine, dominé par les exigences du passage à une nouvelle qualité du travail dans tous les domaines d'activité comme

suite du développement de la Roumanie dans un rythme accéléré, l'école, par la qualité des cadres qu'elle forme, se situe parmi les forces d'avant-garde du progrès scientifique et technique. On analyse la manière dont les organisations de l'Union des Jeunesses Communistes des écoles peuvent et doivent agir pour déterminer un esprit nouveau, responsable, dans l'attitude de chaque élève par rapport à l'apprentissage, afin que soit instauré un climat d'ordre et de discipline, d'accomplissement rigoureux de toutes les obligations qui dérivent du processus instructif-éducatif. La réalisation de ces objectifs suppose l'orientation vers des problèmes d'actualité économique, l'élimination des tendances de résistance minime, l'éducation d'une attitude profondément engagée par rapport au travail, la stimulation de l'activité de création scientifique des élèves, l'approfondissement et l'amélioration du contenu de l'activité pratique, l'éducation communiste, révolutionnaire et patriotique des élèves, la formation des élèves dans l'esprit de la solidarité et de l'amitié entre les jeunes gens de la patrie, sans distinction de nationalité, et avec ceux de tous les pays.

Dans la dernière partie de l'article sont relevés les succès obtenus par les organisations de l'Union des Jeunesses Communistes des écoles, ainsi que les conditions qui doivent être remplies en vue d'une amélioration continuelle de leur activité, à savoir : affirmer une conception unitaire dans tous les domaines de la vie d'organisation et dans le choix des mesures à prendre pour écarter les inconvénients ; prêter une attention accrue à l'affirmation, dans les organisations de l'Union des Jeunesses Communistes des écoles, des principes scientifiques de gestion ; promouvoir fermement le travail et l'administration collective, la responsabilité pour la réalisation des tâches assumées, l'esprit d'ordre et de discipline.

adolescence ; possibilités offertes aux jeunes ; problèmes des jeunes

312. DUMITRESCU, ION şi ANDREI, NICOLAE. *Aspiraţii şi atitudini în adolescenţă* [Aspirations et attiudes à l'adolescence]. Bucureşti, Editura Albatros, 1983, 260 p.

Dès la préface du livre (signée par A. Cazacu), sont énoncées une bonne partie des tendances contradictoires de l'adolescence — groupées par l'auteur de la préface en 24 types —, qui apparaissent ensuite dans les 11 chapitres de l'ouvrage.

Selon la confession même des auteurs dans l'étude introductive, le livre se propose de discuter, dans un dialogue direct et sincère avec les enseignants, les parents et les adolescents, certains problèmes controversés de l'âge de l'adolescence, souvent évités à cause justement de leur complexité. Les chapitres de l'ouvrage contiennent des réponses aux nombreuses questions posées aux auteurs par adolescents, dans le cadre

d'interviews ou dans leurs lettres, groupées dans trois parties : 1. Quels sont les sujets sur lesquels nous désirons savoir plus que nous ne savions déjà ? (Comment peuvent les adolescents assumer des responsabilités ? Le bonheur, c'est quoi ? Selon quels critères choisit-on sa profession ? etc.). 2. Des aspirations, aux attitudes et aux comportements (discussions avec les adolescents sur l'amitié, l'amour, le courage, l'héroïsme, la politesse et le comportement civilisé, la mode, le théâtre, le cinéma, etc.). 3. Dialogues moins usuels (en réalité un dialogue final avec les adolescents, sur le rôle de la jeunesse dans le monde d'aujourd'hui et de demain, précédé par des réponses à certains problèmes qui préoccupent en égale mesure les adolescents et les professeurs principaux). En se complétant réciproquement, les chapitres de l'ouvrage esquissent finalement un „portrait psychologique de l'adolescence", utile à tous les lecteurs : adolescents, parents et enseignants.

sociologie de l'éducation

313. MAHLER, FRED. *Ipoteza unui model al sociologiei educației* [L'hypothèse d'un modèle de la sociologie de l'éducation]. In : Viitorul social. Bucuresti, an. 76, nr. 6, nov.-dec. 1983, p. 500—506.

L'article représente le chapitre final de la communication envoyée par l'auteur au Congrès Mondial de Sociologie (Mexique — août 1982) et ayant comme thème la sociologie de l'éducation, l'un des domaines de cette science qui connait un développement accéléré sur le plan quantitatif et qualitatif.

Pour que les orientations et les tendances prédominantes actuelles de la sociologie de l'éducation soient mieux comprises, l'auteur a élaboré l'hypothèse d'un modèle global des tendances manifestées par son développement. Celui-ci peut constituer un instrument utile pour identifier les relations entre l'évolution de la sociologie de l'éducation et celle de la pratique éducationnelle.

Les résultats préliminaires sont représentés par un schéma qui révèle les lignes générales d'évolution des principaux paradigmes et métathéories qui délimitent le champ de la sociologie de l'éducation et, ensuite, par un tableau où sont donnés quelques traits des plus importants des paradigmes et des métathéories. Il s'agit de :

1) le paradigme I (équilibre, consensus, développement exogène) avec : la métathéorie I A (adaptation) et la métathéorie I B (intégration micro) ;

2) le paradigme II (changement, conflit, développement endogène) avec : la métathéorie II A (intégration macro) et la métathéorie II B (restructuration).

La description des quatre grandes orientations de la sociologie de l'éducation est faite, dans le tableau, selon les dimensions suivantes : définition de l'éducation (enseignement), finalité, idéal de personnalité, fonctions, structure, type de sélection, contenu (curriculum), relations, effets.

sociologie de l'éducation

314. MITROFAN, NICOLAE. *Incidența unor fenomene psihosociale asupra muncii educative cu grupurile educaționale* [L'incidence de certains phénomènes psychosociaux sur le travail éducatif par groupes éducationnels]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 26—29.

L'auteur étudie la genèse de certains phénomènes psychosociaux, et notamment les phénomènes de prestige, autorité et influence, qui, orientés vers des valeurs positives, ont une grande force intégrative sur le grupe éducationnel formé d'étudiants. Depuis la constitution du groupe, chaque membre est placé dans un contexte interactionnel, effectue un échange d'informations, opinions, etc., participe à la création d'un climat psychosocial, émet des jugements appréciatifs. On réalise des hiérarchies selon des critères comme : aspect physique, manière de s'habiller, niveau intellectuel, etc. Les critères sont hierarchisés eux aussi sous l'aspect de la valeur, et chaque membre du groupe devient conscient de son rôle dans la hiérarchie. En connaissant exactement la „physionomie" du climat socio-affectif, on peut intervenir de l'extérieur pour diriger le processus de constitution du climat, en vue de réaliser les buts socio-éducatifs et politico-éducatifs que doit remplir le groupe en évitant l'apparition des phénomènes psychosociaux négatifs.

L'auteur a administré au début de l'année universitaire, à deux groupes d'étudiants de I-ère année, un questionnaire à 11 rubriques destiné à dévoiler 5 aspects, par exemple à identifier les membres qui jouissent des plus nobreuses préférences interpersonnelles. L'auteur entreprend une analyse des résultats obtenus, en considérant la formation du groupe dans sa dynamique. Le modèle comportemental attendu, avec un haut prestige, une autorité spéciale et de la force d'influence a surtout des traits qui sont des caractéristiques de mise en relation : esprit collectif, correctitude dans les relations, autorité, sociabilité, etc. En précisant les canaux du processus éducationnel, on peut valoriser au maximum les formes initiales des forces intégratives du groupe et on peut diriger positivement les phénomènes psychosociaux tels : l'autorité, le prestige et l'influence.

élève des cours du soir ; école du soir ; sociologie de l'éducation

315. NEACȘU, IOAN. *Caracteristici psihosociopedagogice ale elevilor seraliști — unele implicații în procesul instruirii* [Caractéristiques psycho-socio-pédagogiques des élèves des cours du soir — implications sur le processus de l'instruction]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 12—15.

Appelé souvent enseignement destiné à ceux qui travaillent directement dans la production, l'enseignement du soir au lycée a des traits qui le différencient des autres composantes de l'organisation de l'enseignement. Ces traits se rapportent aux objectifs et au contenu de l'enseignement, à la méthodologie et à la technologie de l'instruction au sein desquels les caractéristiques psycho-socio-pédagogiques des élèves forment un ensemble référentiel de grande valeur.

L'auteur distingue un nombre de facteurs généraux significatifs pour le profil de la communauté d'élèves des cours du soir et un nombre de traits et facteurs qui assurent la diversité et la variabilité au niveau de la personnalité des élèves adultes.

Ces facteurs généraux comprennent : l'entraînement de l'élève à une activité sociale utile, basée sur une qualification professionnelle minimale, le développement intellectuel avancé dans des conduites d'une attitude responsable à l'égard des problèmes et d'une conception du monde et de la vie en cours de maturation, l'existence, chez l'élève des cours du soir, d'une relative harmonie du système psychique, l'assimilation par celui-ci d'une expérience de vie et de travail correspondant à des situations et des rôles socio-professionnels, variés, la possession d'un esprit et d'un champ d'observation plus large, la corrélation de l'imagination aux représentations dues à l'expérience, le développement d'une bonne mémoire verbale-logique et motrice et d'une expressivité verbale orientée pragmatiquement.

Quant aux facteurs spécifiques, qui imposent une attitude individualisatrice, ceux-ci comprennent l'âge (l'éventail des âges, très large, allant de 16 ans jusqu'à la sortie du cycle professionnel actif), la préparation scolaire et le statut professionnel, la maturité, l'expérience de travail et de vie riche et différemment organisée, avec des substrats émotionnels très divers, le niveau du développement de l'intelligence générale, la structure motivationnelle-attitudinale.

sociologie de l'éducation ; besoins de l'élève

316. NECULAU, ADRIAN. *A fi elev* [Etre élève]. Bucureşti, Albatros, 1983, 229 p.

Bien que le titre de cet ouvrage suggère la limitation aux problèmes de l'élève, y sont abordés en réalité des aspects assez divers de la sociologie de l'éducation, à savoir : l'action éducative, le groupe scolaire, l'institution éducative, les problèmes des leaders et des relations intersubjectives, le rôle et le statut social des élèves, l'évaluation scolaire, les relations professeurs-élèves, l'éducation permanente, etc.

Le point de convergence de toutes ces approches reste l'élève. L'auteur ne traite d'ailleurs pas tous les problèmes de sociologie ou de psychologie sociale de l'éducation, mais seulement ceux qui définissent la condition de l'élève, son rôle au sein du groupe éducatif et à l'intérieur de l'institution scolaire.

Le premier chapitre, intitulé „L'élève ou la condition d'«éduqué»", définit l'élève dans son hypostase d'enfant ou adolescent. L'accent est mis sur le contenu de l'activité psychique à cet âge, sur les dimensions psychogénétiques et sur la manière dont l'éducation contribue à l'accélération du développement. Un intérêt particulier revêt la définition d'une „psychosociologie des âges scolaires" où sont analysées les principales étapes de formation de la personnalité de l'élève : a) le jeune écolier ou l'âge de la découverte du monde objectif ; b) le préadolescent ou l'âge des recherches ; c) l'adolescent ou l'accès au statut d'adulte.

Le deuxième chapitre est prépondéramment historique. Il retrace les principaux repères de l'évolution de l'école dans la société roumaine en tant qu'institution éducative spécialisée. On montre ainsi que les différentes conceptions sur l'institution scolaire ont déterminé d'une manière décisive l'attitude générale à l'égard de l'élève.

Le troisième chapitre est dédié à la collectivité scolaire. Il s'agit d'un regard „de l'intérieur", qui considère l'élève en tant que membre d'une communauté. L'accent est mis sur les relations intersubjectives, sur leur dynamique, sur le climat du groupe d'élèves. Chacun des facteurs du climat scolaire est interprété sous l'aspect de sa contribution à la socialisation des élèves. Le chapitre s'achève sur quelques considérations méthodologiques relatives à l'emploi de la dynamique interne du grupe d'élèves dans une action éducative intentionnée.

Le quatrième chapitre traite en premier lieu des facteurs de la vie psychosociale. Y sont analysés quelques indicateurs que l'auteur considère comme révélateurs pour la vie psychosociale du groupe éducatif : l'orientation vers un comportement de coopération ; la confiance des membres dans le groupe auquel ils appartiennent ; les sources de l'autorité et du prestige.

Le cinquième chapitre est dédié aux groupes scolaires. L'auteur y part de la prémisse que l'apprentissage scolaire est de par son essence même un apprentissage social. En ce sens, la relation de l'individu avec son milieu social devient une relation d'éducation par laquelle l'individu est modelé conformément aux normes du groupe. Le groupe scolaire est ainsi défini comme milieu, mais aussi comme moyen d'éducation. Ayant précisé ces relations, l'auteur passe à la discussion des fonctions spécifiques du groupe scolaire, à savoir : a) l'intégration sociale ; b) la réglementation des relations à l'intérieur du groupe-classe d'élèves ; c) la réglementation des relations intraindividuelles ; d) la protection affective. Pour réaliser ces fonctions, à l'intérieur du groupe scolaire se produisent certaines actions sociales que l'auteur systématise comme il suit : a) action d'organisation ; b) action de communication ; c) action de structuration préférentielle ; d) action d'influence. Une partie importante de ce chapitre est dédiée aux moyens d'investigation de la dynamique intérieure du groupe scolaire.

Le problème du groupe informel d'adolescents, qui fait l'objet du sixième chapitre, est encore, selon l'auteur, insuffisamment étudié. En réalité, vu l'importance des options spontanées et de l'aspiration à l'autonomie des adolescents, les groupes informels ont une grande valeur éducative. L'auteur identifie dans ce contexte les suivants groupes informels à rôle éducatif : le groupe de jeu, le groupe récréatif, le groupe de spécialistes, les groupes compétitifs ou sportifs.

Le chapitre suivant, intitulé „Leaders et isolés", traite d'une autre contribution de la psychosociologie de l'éducation à la définition du statut d'élève. Il s'agit de la personnalité du leader, de la manière dont celle-ci se projette dans la structure du groupe d'élèves. Au pôle opposé est traité le problème des élèves isolés, élèves-problèmes à handicap socio-affectif.

Dans le chapitre „Le rôle et le statut de l'élève dans la collectivité scolaire" on décrit les transformations psychosociales de l'élève au cours de la scolarité. Aussi l'éducation est-elle analysée dans la perspective de ses effets sur la socialisation de l'élève et les modifications qu'elle entraîne dans le statut social de ce dernier. On souligne ainsi les principales interactions sociales de l'élève. On propose également un système de rôles et de statuts de l'élève : a) principaux (élève, sportif, membre de l'organisation de la jeunesse) et secondaires (spectateur, acheteur, excursionniste) ; b) actifs, centrés sur la situation (piéton, malade, auditeur) et latents, possibles mais non-actifs (locataire, frère) ; c) prescrits, prédéterminés (âge, sexe, nationalité) et acquis (élève, membre de l'organisation de la jeunesse, ami) ; d) réciproques (ami, collègue) et complémentaires (élève-professeur, parent-fils) ; e) compatibles (parent-enfant discipliné, professeur-élève appliqué) et incompatibles, voire même conflictuels (professeur-élève indiscipliné) ; f) évolutifs (enfant-adolescent-jeune homme ; élève de gymnase-élève de lycée-étudiant) et stationnaire (spectateur, locataire) ; g) formels, officiels (élève, membre de l'organsation de la jeunesse) et informels, non-officiels (ami, collègue).

Le neuvième chapitre s'occupe du problème de l'évaluation des élèves, vu sous l'aspect psychosocial. L'évaluation est analysée comme une situation sociale qui suppose la communication entre les évaluateurs et les évalués. On souligne la fonction sociale de l'évaluation, respectivement la préoccupation de sanctionner un certain niveau de formation par diverses attestations formelles (diplômes, certificats). On met ainsi l'accent sur la perspective des élèves, sur leurs attitudes vis-à-vis de l'évaluation, sur les conséquences de l'évaluation sur leur personnalité.

Au dixième chapitre, intitulé „Le professeur — un partenaire ?", est analysé le statut du professeur tel qu'il découle du statut d'élève défini dans les chapitres antérieurs. Dans la conception de l'auteur, la fonction de professeur ne se justifie que par rapport à celle d'élève dont elle est complémentaire.

Enfin, un dernier chapitre, intitulé „Apprendre la vie", souligne la relation entre le statut d'élève dans le contexte de l'éducation permanente et l'intégration de l'enseignement dans le contexte social général.

sociologie de l'éducation

317. NECULAU, ADRIAN. *Dinamica rol-statut ca învățare socială* [La dynamique rôle-statut en tant qu'apprentissage social]. In : Revista de psihologie, București, an. 30, nr. 3, 1984, p. 206—217.

On décrit des situations ou modèles d'apprentissage social dans les groupes naturels (inclusivemnt les groupes scolaires).

1. Modèle I. L'atteinte du statut par le rôle „offert" du dehors a des conséquences sur le grupe (elle satisfait ou non ses aspirations) aussi bien que sur la personne (sur les motivations individuelles). Dans le cadre de ce modèle sont identifiées les trois situations suivantes :

a) le désaccord entre les exigences du statut et les possibilités de sa réalisation par l'individu ;

b) l'assimilation totale de l'individu (du rôle) par le statut social ;

c) l'achèvement et la recréation du statut par l'individu.

2. Modèle II. Le groupe manifeste une attitude d'attente qui influence l'assimilation du statut social.

3. Modèle III. Le groupe différencie ses membres selon les rôles possibles.

4. Modèle IV. A un ensemble de statuts, le groupe répond par un ensemble de rôles.

5. Modèle V. L'assimilation des nouveaux rôles dépend des statuts antérieurs des membres du groupe.

6. Modèle VI. L'assimilation du rôle dépend de la personnalité culturelle („le rôle institutionnel" = Maisonneuve).

sociologie de l'éducation ; rendement

318. NECULAU, ADRIAN şi IANCU, STELA. *Calitatea vieţii şcolare şi sporirea randamentului la învăţătură* [La qualité de la vie scolaire et l'accroissement du rendement de l'instruction]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 15—17.

Après avoir identifié les paramètres (mesurables) de la qualité de la vie scolaire (les conditions naturelles, économiques, socio-culturelles et relationnelles et la satisfaction des membres par rapport à ces conditions), on montre que cette qualité n'influence pas directement le rendement de l'apprentissage, mais indirectement, par le système affectif, les émotions et les sentiments. On énumère les six indicateurs de la qualité de la vie scolaire, selon un rapport de l'Unesco (1980) rédigé par Francine Best à la suite d'une enquête internationale (temps consacré à l'école et au travail scolaire, vie quotidienne à l'école, contenu, méthodes et techniques de l'instruction, vie relationnelle de l'enfant, espace scolaire et milieu social de l'école).

Pour diagnostiquer la qualité de la vie scolaire, l'obtention de deux catégories de données s'impose : le rendement scolaire (niveau objectif) et satisfactions des participants (niveau subjectif).

En partant de l'hypothèse que, par l'amélioration de certains indicateurs de la vie scolaire, on obtiendra dans l'ensemble de meilleurs résultats, on a organisé une recherche-action dans des écoles du municipe de Iassy, dans le but d'identifier l'effet de la qualité de la vie scolaire au niveau de satisfaction des membres (élèves et professeurs)

(I-ère phase) et de cerner les possibilités d'améliorer les résultats scolaires réduits (II-ème phase). On a utilisé les suivantes méthodes : consultation des documents, participation à des actions et leçons, organisation de „groupes de discussion", administration de questionnaires. Des conclusions et des suggestions sont présentées à la fin.

sociologie de l'éducation

319. PAUN, EMIL. *Învățămînt și dezvoltare socială* [Enseignement et développement social]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 8, aug. 1984, p. 64—67.

Les problèmes importants abordés par cet article sont : a) la relation entre la dynamique du développement social et la dynamique de l'enseignement, et b) la manière dont se déroule l'orientation scolaire et professionnelle.

En considérant que la tendance de donner seulement à l'école la responsabilité de former les élèves du point de vue scientifique et professionnel ignore les prérogatives et les tâches des unités économiques et productives, qui non seulement bénéficient de la main d'œuvre mais sont aussi — dans la perspective de l'intégration de l'enseignement à la production — d'importants leviers de formation de cette même main d'œuvre, l'auteur développe l'idée que le rapport entre le développement social et l'économie de l'enseignement a un caractère d'interdépendance, l'enseignement étant déterminé et déterminant à son tour les rythmes et le niveau du développement social dans l'ensemble et ceux du développement économique en spécial.

En ce qui concerne l'orientation scolaire et professionnelle, celle-ci dépend de variables principales (socio-économiques et psycho-individuelles) et secondaires (aspirations et désirs de la famille, mentalités, opinions, attitudes envers certaines professions). De par sa complexité, l'activité d'orientation scolaire et professionnelle n'est pas une activité strictement spécialisée qui revient exclusivement aux spécialistes, mais une activité qui implique aussi la responsabilité et la compétence des enseignants. Ces derniers doivent très bien connaître les élèves, non seulement dans le contexte instructif-éducatif de la classe, mais bien dans celui de l'activité pratique des ateliers et usines et dans celui d'autres actions extrascolaires.

sociologie de l'éducation ; éducation pour le travail

320. PAUN, EMIL. *Învățămîntul și munca — două lumi în simbioză* [L'enseignement et le travail — deux mondes en symbiose]. In : Tineret-cercetare-acțiune socială. București, nr. 4, 1984, p. 74—89.

Le problème du rapport entre l'éducation et le travail n'est devenu une réalité pressante que ces dernières décennies, sous l'impact d'un ensemble de facteurs politiques, socio-économiques, culturels, psychologiques, etc. C'est ainsi que l'intégration de l'éducation et de l'apprentissage au travil productif constitue une acquisition récente. L'auteur analyse le rapport entre l'école et l'activité productive tel qu'il est envisagé dans la recherche pédagogique contemporaine — non seulement de Roumanie —, tout en optant pour les points de vue qui statuent : l'étroite liaison entre le monde de l'école et le monde du travail ; la considération de l'activité productive en tant que discipline indépendante, ayant pour seuls critères de sélection et d'évaluation la productivité, la valeur éducative et son utilité sociale ; la réalisation, au niveau de l'élève, d'une unité entre l'apprentissage théorique et pratique ; la corrélation entre la formation professionnelle et un ensemble ou une famille de professions ou d'activités en changement permanent. L'école doit se placer toujours plus dans la perspective des mutations qualitatives du monde des professions. C'est ainsi que la formation des élèves, en intégrant l'activité d'apprentissage théorique à l'activité productive, peut dépasser les difficultés générées par les changements permanents qui ont lieu dans le monde des professions.

sociologie de l'éducation ; théorie de la personnalité

321. PRUNĂ, TIBERIU. *Aspecte ale socializării în formarea personalității elevului* [Aspects de la socialisation dans la formation de la personnalité de l'élève]. In : Revista de psihologie. București, an. 30, nr. 3, 1984, p. 218—227.

L'auteur analyse la socialisation de la personnalité des élèves de 12—18 ans sous l'influence conjuguée de l'école et de la famille. Environ 60% des élèves considèrent que l'école offre des solutions suffisantes par les „modèles d'action proposés", et 66% des élèves apprécient de la même manière les „modèles d'action proposés" de la famille. Pourtant, un grand nombre d'élèves (40%) réclament une aide plus substantielle de la part de l'école dans la solution des problèmes quotidiens ; 6% considèrent que l'appui de l'école n'est plus nécessaire. Très peu d'élèves (3,5%) sont d'avis que la famille offre des solutions satisfaisantes pour l'adaptation aux différentes situations existentielles.

recherche pédagogique appliquée ; rendement ; enseignement supérieur

322. SPĂLĂȚELU, MIHAIL și OPRIȘAN, NAE. *Unele implicații ale obiceiului de a fuma asupra randamentului școlar-profesional și sportiv*

al studenților [Quelques implications de l'habitude de fumer sur le rendement scolaire, professionnel et sportif des étudiants]. In : Educație fizică și sport. București, an. 36, nr. 10, oct. 1983, p. 37—41.

Sont commentés les résultats d'une enquête entreprise en vue d'établir en quelle mesure l'habitude de fumer constitue un facteur de perturbation important du point de vue statistique dans l'atteinte d'un rendement scolaire satisfaisant chez les étudiants. On a étudié trois aspects : le rendement scolaire, l'état de santé, la capacité d'effort psychomoteur ; ont été obtenues des conclusions partielles sur la relation directe entre le nombre des étudiants qui fument et le taux de réalisation des tâches scolaires pendant les sessions d'examens des étudiants.

Au cours des années 1980—1983 ont été investigués par sondage plus de 90 groupes d'étudiants des facultés de navigation et d'électromécanique navale, sections militaire et civile, de l'Institut de Marine de Constantza. Les résultats obtenus confirment l'hypothèse que les étudiants qui fument assument avec plus de difficulté les tâches scolaires.

sociologie de l'éducation ; développement de l'éducation ; Roumanie

323. TEOREANU, ION. *Afirmarea învățământului în strînsă legătură cu practica socială* [L'affirmation de l'enseignement en étroite relation avec la pratique sociale]. In : Era socialistă. București, an. 63, nr. 3, 10 feb. 1983, p. 13—16.

La participation de l'enseignement au progrès de la société a lieu non seulement par la formation et le perfectionnement des cadres, mais aussi par sa contribution directe à l'activité des unités économiques, des institutions socio-culturelles, à l'accomplissement du programme de recherche scientifique, développement technologique et introduction du progrès technique.

Sont décrites par la suite les conditions créées à l'enseignement roumain pour l'accomplissement de ses objectifs et sont commentés ses traits fondamentaux : le contenu dynamique et prospectif, l'intégration à la recherche et à la production, l'accroissement de son rôle politico-éducatif.

théorie de l'apprentissage

324. ȚOPA, LEON. *Învățarea valorilor* [L'apprentissage des valeurs]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 2, feb. 1983, p. 47—49.

L'auteur argumente la nécessité d'„apprendre des valeurs", dans les conditions actuelles, de l'apprentissage social, participatif et prospectif. La valeur est un produit (objectif et subjectif) de l'homme, déterminé par la société, la réalité. Les valeurs peuvent s'apprendre, comme on apprend les différentes disciplines. Elles ont une existence objective, et les hommes les acceptent ou les nient d'une manière constructive.

L'école doit aider à selectionner, d'une manière programmée, des exemples d'attitudes, actions et jugements de valeur concernant les sentiments et les convictions des hommes du présent ou du passé, ou bien qui sont exprimés dans la littérature nationale et universelle.

La sensibilisation intellectuelle et affective, notionale et théorique pour les valeurs mène finalement à la découverte de la valeur de chaque homme, créateur de valeurs. Le style éducatif dépasse les méthodes et les techniques didactiques tout en étant une manière d'interpréter le monde et la vie, une tenue spirituelle de la personnalité.

ORGANISATION ET ADMINISTRATION DES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT

gestion ; école ; administration scolaire

325. ANDREI, NICOLAE şi DUMITRESCU, ION. *Conducerea ştiinţifică a unităţilor şcolare. Teorie şi metodă* [La gestion scientifique des unités scolaires. Théorie et méthodej. Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983, 312 p.

L'ouvrage, théorique et pratique à la fois, présente les résultats de certaines mesures expérimentales d'amélioration, appliquées pendant quelques années dans un grand lycée de Craiova et plusieurs gymnases et lycées de différentes localités urbaines et rurales de l'Olténie. L'échantillon des écoles expérimentales a embrassé différents types et spécialisations d'écoles, différents niveaux d'équipement et de formation des enseignants, ce qui confere aux conclusions un très large champ d'implementation. D'autre part, les réunions organisées avec quelques centaines de directeurs, dans le cadre des cours de perfectionnement, ont apporté des renseignements utiles et des points de vue intéressants, dans la recherche du système de gestion scolaire.

Après avoir défini le concept de „gestion scientifique" (management) et présenté la théorie des systèmes appliquée à l'enseignement, les auteurs analysent systématiquement tous les aspects de la gestion scolaire. Dans des chapitres séparés et d'une manière successive sont

discutées, arguments théoriques et exemples pratiques à l'appui, les fonctions de la gestion scientifique :

— ***planification*** au niveau de l'école (nécessité, possibilités et traits spécifiques de la planification ; plan général de travail de l'école ; planification de l'activité des enseignants, des professeurs principaux et des commissions méthodologiques) ;

— ***organisation*** (problèmes d'organisation de l'école ; principes de l'organisation ; schémas d'organisation ; l'exercice de cette fonction par le directeur, etc.) ;

— ***décision*** (rôle de l'information dans la décision ; rapport décision-information ; hiérarchie des décisions à l'école ;

— ***réglage — autoréglage*** (activité méthodologique — organisation et déroulement ; perfectionnement des enseignants, promotion de la recherche pédagogique ; initiation des élèves à la recherche scientifique) ;

— ***contrôle et direction à l'école*** (contenu, formes et modalités d'exercice ; contrôle et direction de l'activité des professeurs principaux ; évaluation des résultats).

Les deux derniers chapitres de l'ouvrage discutent, en principal, le style de travail dans la gestion de l'école, les qualités requises au directeur, la nécessité du perfectionnement des directeurs, les critères pour évaluer l'efficacité de la gestion, le programme du directeur, la modernisation des méthodes de gestion, la responsabilité collective et individuelle dans le cadre de la gestion collective.

enseignement supérieur ; musique

326. COSMA, VIOREL. *Modernizarea învățământului superior muzical* [La modernisation de l'enseignement supérieur musical]. In : Revista Comisiei Naționale pentru Unesco. București, an. 25, nr. 1, 1983, p. 34—37.

La modernisation permanente de l'enseignement supérieur musical roumain représente la „clef" du grand nombre de prix reçus aux concours internationaux dans la période 1975—1982. L'enseignement musical roumain se situe à présent sur le sommet de la hiérarchie didactique internationale. L'enrichissement permanent des moyens d'enseignement et l'application pratique des réalisations techniques dans l'enseignement des instruments, la création de laboratoires spéciaux pour la préparation professionnelle interdisciplinaire, etc. contribuent à la modernisation de l'enseignement supérieur musical roumain.

enseignement supérieur ; stage pratique

327. DIACONU, ION. *Rolul activității practice în pregătirea specialiștilor economiști* [Le rôle de l'activité pratique dans la formation des

économistes]. In : Forum. București, an. 25, nr. 7—8, iul.-aug. 1983, p. 42—48.

Sont analysés l'organisation et le déroulement des stages pratiques des étudiants dans de grandes entreprises économiques. Les objectifs formulés en vue de leur amélioration appartiennent aux domaines de la conception, du contenu, de l'organisation et de l'évaluation, en ce qui concerne l'activité des étudiants.

enseignement supérieur ; médecine

328. DICULESCU, ILIE. *Modernizarea învățământului superior de medicină* [La modernisation de l'enseignement supérieur médical]. In : Revista Comisiei Naționale Române pentru Unesco. București, an. 25, nr. 1, 1983, p. 24—27.

L'histoire de l'école médicale roumaine est un exemple concluant en ce qui concerne la promotion de l'influence positive de la triade enseignement-recherche-assistance médicale, fait qui lui confère deux caractéristiques essentielles : la participation et l'anticipation. Ces deux caractéristiques sont illustrées par la structure du plan d'enseignement, qui réserve environ 2000 heures à chacune des formes de préparation des étudiants. En même temps, les facultés de médecine constituent le cadre de l'instruction permanente des médecins. Le système de spécialisation et perfectionnement post-universitaire se développe depuis plus de 30 ans. Le rôle de l'enseignement médical roumain est non seulement celui de former de cadres médicaux mais aussi celui de principal réalisateur compétent de la recherche médico-biologique.

enseignement supérieur ; éducation artistique

329. DRĂGUȚ, VASILE. *Modernizarea învățământului superior de arte plastice* [La modernisation de l'enseignement supérieur des arts plastiques]. In : Revista Comisiei Naționale pentru Unesco. București, an. 25, nr. 1, 1983, p. 28—33.

La méthode la plus efficiente pour le processus formatif des étudiants des instituts d'art, en dehors des méthodes académiques traditionnelles, est l'intégration de l'étude en atelier dans une activité de

création à finalité culturelle et sociale précise. Ainsi, par exemple, dans les sections de peinture une partie des ouvrages de fin d'année est donnée aux écoles, aux hôpitaux, aux maisons de culture, etc. En même temps, certains ouvrages sont réalisés à la suite des commandes spéciales reçues de la part des institutions de culture. En ce qui concerne les étudiants de la section de design, ceux-ci participent directement à plusieurs programmes de recherche-établissement de projets. Une forme d'intégration de l'étude artistique à l'activité de création proprement-dite, à finalité sociale, est représentée par l'initiation du stage pratique d'été dans des centres historiques, des zones ethnographiques, l'ambiance des grands chantiers, dans le cadre d'un programme convenu avec l'administration locale.

enseignement supérieur ; unité d'enseignement et de recherche

330. HOLLANDA, DIONISIE. *Realizări ale integrării învățământului cu cercetarea și producția la Institutul din Tîrgu-Mureș* [Réalisations obtenues suite à l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production à l'Institut de Tîrgu-Mureș]. In : Forum. București, an. 25, nr. 4, apr. 1983, p. 6—11.

A l'Institut d'enseignement supérieur de Tîrgu-Mureș a été créée une équipe de recherche — établissement de projets — microproduction qui réalise des tâches contenues dans les contrats de recherche scientifique signés avec des entreprises économiques. Par autodotation, on a contribué à l'équipement des laboratoires de l'institut. On poursuit en permanence le perfectionnement de l'intégration de l'enseignement à la recherche et à la production, en vue de résoudre des besoins concrets de l'industrie, en premier lieu les thèmes de recherche qui visent la réduction des importations, de la consommation d'énergie, l'élaboration de technologies nouvelles.

enseignement technique ; école secondaire technique

331. MIHOC, DAN. *Patronarea liceelor de profil — sub semnul noii calități a învățămîntului* [Le patronage des lycées spécialisés, moyen de rehausser la qualité de l'enseignement]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 24—26.

On présente des actions initiées, en 1982 1983, par la Faculté d'Automatisations de l'Institut Polytechnique de Bucarest dans quatre lycées patronnés par la faculté mentionnée (les lycées industriels „Spiru Haret", No. 14, No. 17 et No. 25 de Bucarest). Ses actions, réalisées en collaboration par le conseil des professeurs de la faculté et les conseils de direction des lycées respectifs ont visé d'améliorer la formation des élèves et le déroulement de l'instruction pratique. On a réalisé : des leçons ouvertes ; des leçons démonstratives ; des travaux pratiques de laboratoire ; des conseils méthodologiques accordés aux professeurs des disciplines de spécialité ; l'analyse et la discussion des problèmes plus difficiles des programmes scolaires ; des échanges d'expérience ; l'assistance des activités pratiques de laboratoire ; des discussions à la table ronde ; des débats ; des rencontres avec les élèves de la dernière année d'études, au cours desquelles on a présenté la Faculté d'Automatisations ; diverses actions d'assistance accordée aux activités de perfectionnement de la formation professionnelle du personnel enseignant et auxiliaire des lycées patronnés ; l'assistance des actions de microproduction et l'équipement des laboratoires scolaires. Toutes les activités ont contribué à rehausser le niveau qualitatif des leçons et des résultats à l'apprentissage.

L'auteur propose une série d'actions diversifiées dans le but d'égaliser les conditions de préparation des élèves à un potentiel élevé au possible.

En resserrant la liaison organique entre le lycée et la faculté, on améliore la formation générale des élèves et on garantit l'égalité des chances d'accès aux formes supérieures d'études.

enseignement supérieur ; enseignement agricole

332. PINTILIE, CONSTANTIN. *Modernizarea învățământului superior agricol* [La modernisation de l'enseignement supérieur agricole]. In : Revista Comisiei Naționale Române pentru Unesco. București, an. 25, nr. 1, 1983, p. 19—23.

Le spécialiste agricole doit être capable, dès ses années d'études, à exécuter, petit à petit, l'entière variété de travaux agricoles. Dans ce but, l'Institut agronomique „Nicolae Bălcescu" de Bucarest dispose d'une Station didactique expérimentale, ayant une superficie de 4 000 hectares, d'une ferme hortiviticole, de deux fermes zootechniques et d'un atelier destiné à la préparation des matériaux pour les travaux d'amélioration du sol. En même temps, la majorité du corps enseignant coordonne l'activité des fermes agricoles, qui obtiennent ainsi des récoltes bien meilleures que pendant les années précédentes. La formation théorique du personnel enseignant doit se maintenir à un niveau élevé, condition essentielle à la modernisation de l'enseignement agricole.

travail ; stage pratique

333. POCINOG, GRIGORE. *Microproducția școlii superioare — laborator complex și eficient de formare a viitorilor specialiști* [La microproduction de l'école supérieure — laboratoire complexe pour la formation des futurs spécialistes]. In : Forum. București, an. 25, nr. 5, mai 1983, p. 6—15.

Est présentée, sous certains aspects, l'activité de la Section de prototypes et microproduction près l'Institut polytechnique de Timișoara, où l'instruction des étudiants se déroule selon la spécialisation pour laquelle ils sont formés.

Les chaires de spécialité appartenant à l'Institut polytechnique sont responsables de certains ateliers ou départements de la Section de prototypes ; grâce à l'existence des fiches pour chaque étudiant, on peut suivre l'évolution de ceux-ci pendant la pratique effectuée dans la Section, où leur activité est évaluée chaque semaine. À la fin du stage pratique, les étudiants possèdent ainsi un reflet fidèle de leur activité.

l'enseignement d'une langue moderne ; littérature nationale ; enseignement de l'histoire ; Roumanie

334. REGNEALA, MIRCEA. *Lectoratele de limbă, literatură, cultură și civilizație românească* [Les lectorats de langue, littérature, culture et civilisation roumaines]. In : Revista Comisiei Naționale Române pentru Unesco. București, an. 25, nr. 2, 1983, p. 127—131.

L'intérêt manifesté pour la langue et la civilisation roumaines s'est considérablement accru, fait démontré par les 168 lectorats de langue, littérature, culture et civilisaion roumaines existants, en 1982, dans 37 pays. Le gouvernement de la République Socialiste de Roumanie assiste, par l'intermédiaire du ministère de l'Education et de l'Enseignement, tous les lectorats roumains fonctionnant à l'étranger par : envoi de professeurs, organisation de cours de perfectionnement pendant l'été, dotation avec des cours, dictionnaires, livres de littérature, etc.

éducation des adultes

335. SERBESCU, FRANC. *Reuniunea privind educația adulților din țările balcanice și vecine* [La réunion sur l'éducation des adultes dans

les pays balcaniques et avoisinants]. In : Revista Comisiei Naţionale pentru Unesco. Bucureşti, an. 25, nr. 3, 1983, p. 221—223.

Déroulée à Belgrade (du 23 au 26 février 1983) avec la participation des experts de 8 Etats européens (Bulgarie, Grèce, Roumanie, Turquie, Yougoslavie, Autriche, Italie et Hongrie), la réunion scientifique sur l'éducation des adultes a eu comme sujets prédilectes les réalisations et les bons résultats obtenus par l'emploi de voies et moyens propres, spécifiques pour chaque pays, dans l'éducation formelle, nonformelle et informelle. L'auteur se rapporte à l'orientation globale dans l'éducation permanente des adultes sur le plan interne aussi bien qu'international, tout en relevant particulièrement la formation initiale, la formation continue des adultes, au cours de laquelle occupent une place importante leur auto-instruction et auto-éducation. Le recyclage des connaissances après 5—6 années est nécessaire pour que les adultes puissent s'intégrer plus vite et le mieux possible aux nouvelles situations, professions et technologies apparues par suite de la dynamique et du progrès du monde contemporaine. On a relevé que, à l'avenir, l'anticipation du développement économique et technique sera accompagnée de l'anticipation du développement les relations sociales, de la culture et de la vie spirituelle de l'homme et, implicitement, du développement des technologies instructives et éducatives.

enseignement supérieur ; enseignement technique

336 VOICU, TACHE. *Modernizarea învăţământului superior politehnic* [La modernisation de l'enseignement supérieur polytechnique]. In : Revista Comisiei Naţionale Române pentru Unesco. Bucureşti, an. 25, nr. 1, 1983, p. 14—18.

L'analyse des plans d'études à l'Institut Polytechnique de Bucarest, notamment aux disciplines fondamentales, ainsi qu'aux disciplines de culture technique et de spécialité, en vue de la modernisation de l'enseignement polytechnique, a permis la diminution des parallélismes, l'élimination de certaines notions dépassées, l'introduction de nouveaux chapitres, techniques, méthodes et équipement de calcul et d'investigation.

D'autres éléments du processus de modernisation de l'enseignement polytechnique sont : l'élaboration des traités, monographies, précis, manuels, cours universitaires, recueils de problèmes ; l'organisation des manifestations scientifiques. Ceux-ci contribuent tous à la réduction du temps d'adaptation et à l'intégration des diplômés à la vie active.

ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

orientation scolaire ; orientation professionnelle ; personnel de l'orientation

337. BANCIU-NICULESCU, RODICA. *Integrarea orientării școlare și profesionale în activitatea dirigintelui de gimnaziu* [Intégration de l'orientation scolaire et professionnelle à l'activité du professeur principal au gymnase]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 2, feb. 1984, p. 43—45.

Les préoccupations et la quête permanente de solutions pour l'orientation scolaire et professionnelle démontrent le besoin d'aborder celle-ci dans la totalité de ses implications pour le progrès social. Une bonne orientation scolaire et professionnelle, comme l'un des objectifs majeurs du gymnase, est réalisée surtout par le professeur principal qui, au cours des heures de classe spéciales, contribue à enrichir la personnalité des élèves en abordant, non seulement des thèmes d'orientation, mais des sujets d'éducation morale et civique, sanitaire, esthétique, routière, etc. Les heures de classe assignées à l'analyse de l'activité contribuent à leur tour à la connaissance de soi. L'éducation politique influence l'harmonisation des aspirations personnelles avec les besoins du pays.

Quant aux heures de classe spécialement affectées à l'orientation scolaire et professionnelle, elles poursuivent deux aspects fondamentaux : a) la connaissance des élèves, et b) l'information des élèves. Par l'information des élèves (micromonographies, films, visites dans les entreprises et les lycées) on cherche à dépister les options incipientes et en évolution des élèves et à connaître les besoins en main d'œuvre au niveau national et, surtout, local.

L'école collabore avec l'organisation des pionniers, de la jeunesse, avec les parents, afin de réaliser une connaissance objective des enfants et perfectionner l'activité d'orientation scolaire et professionnelle déroulée à l'école.

besoin en main d'œuvre ; main d'œuvre scientifique ; enseignement des sciences

338. BĂLAȘA, EUGENIA. *Contribuția disciplinelor tehnologice la pregătirea forței de muncă* [La contribution des disciplines technologiques à la formation de la main d'œuvre]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 8, aug. 1983, p. 15—18.

On souligne le rôle décisif de la main d'œuvre — facteur essentiel du développement économique dans les conditions du progrès technique moderne — et la nécessité d'une formation et d'un perfectionnement professionnels à un niveau optimal. L'éducation technologique occupe, pour cette raison, une place prépondérante dans l'instruction des élèves.

On présente une investigation, déroulée dans les écoles de Bucarest, ayant pour objectif principal d'analyser la manière dont les disciplines de spécialité et l'instruction pratique productive contribuent à la qualité de la formation professionnelle des élèves de lycée. L'hypothèse de travail a été la suivante : l'école a un rôle important dans la formation qualitative de la main d'œuvre, et les disciplines technologiques ont un apport particulier dans la formation technique des jeunes gens qui ont terminé le lycée, en leur garantissant une intégration socio-professionnelle rapide. Pour vérifier l'hypothèse, on a eu en vue les indicateurs suivants : professionnels et de formation au sein de l'école ; moraux-politiques et culturels-éducatifs ; sociaux et psycho-sociaux. Les méthodes d'investigation utilisées ont été : sondages d'opinion ; discussions ; observation (appuyée sur des fiches) de l'activité d'enseignement-apprentissage dans les cabinets et laboratoires, de formation pratique dans les ateliers-école et dans la production ; analyse des produits de l'activité de travail des élèves ; questionnaires. L'échantillon a compris 5 040 élèves (de 15 à 18 ans) provenant de 79 lycées, 250 professeurs, 150 contremaîtres-instructeurs et 100 ouvriers des ateliers de production de 20 entreprises. Des conclusions il ressort que la formation technologique des élèves peut garantir la compétitivité professionnelle de la main d'œuvre nécessaire à la production si elle s'appuie sur une solide formation interdisciplinaire comprenant les sciences fondamentales, de culture générale et socio-politiques, simultanément à la formation des habiletés manuelles. En même temps les méthodes de formation technologique doivent stimuler la création et la créativité. On souligne la nécessité d'une formation polyvalente des élèves. On propose une meilleure collaboration entre les pédagogues, psychologues et enseignants techniciens en vue de résoudre certains problèmes de surcharge des élèves et d'intégration des éléments techniques au sein de l'école.

enseignement secondaire (2e cycle) ; orientation scolaire ; orientation professionnelle

339. BURUIANA, DOINA. *Orientarea tinerilor către activitatea tehnico-științifică* [Orientation des jeunes gens vers l'activité technique-scientifique]. In : Tineretul, puternică forță socială. București, nr. 1, 1983, p. 39—60.

Au cours d'une enquête sur 800 jeunes ouvriers et élèves des classes de XI-ème—XII-ème, ont été investigués les intérêts pour les activités techniques de loisir, particulièrement celles des cercles tech-

niques et scientifiques. On constate que, bien que 31% des jeunes élèves fussent intéressés à participer aux cercles techniques et scientifiques, 5% seulement en étaient membres. Les causes rapportées étaient les suivantes : manque de temps, manque d'information, manque d'attraction, manque de cercles.

orientation scolaire ; orientation professionnelle

340. CONSTANTINESCU-STOLERU, PAULA. *Maturizarea socială a elevilor reflectată în opțiunile școlare și profesionale* [La maturité sociale des élèves reflétée dans les options scolaires et professionnelles]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 10, oct. 1984, p. 55—58.

La concordance entre les options professionnelles des élèves et les besoins sociaux, notamment les possibilités offertes par l'économie locale, constitue, selon l'auteur, un signe indicateur de la maturité sociale des élèves.

Cette concordance ne se manifeste pas dans tous les cas. Le niveau de maturité sociale des élèves manque souvent de réalisme, étant déterminé par des autoévaluations erronées, par une capacité réduite de compréhension des phénomènes, par le centrage des options sur les intérêts personnels, etc.

Ainsi, à la suite d'une enquête effectuée parmi 423 élèves des classes de VII^e—VIII^e dans le milieu rural, l'on constate que seulement 33,6% des élèves ont opté en faveur des professions agricoles.

orientation scolaire ; orientation professionnelle

341. DRAGAN, ION. *Corelarea intereselor școlare cu interesele profesionale* [La corrélation des intérêts scolaires avec les intérêts professionnels]. In : Revista de pedagogie. București, an. 33, nr. 10, oct. 1984, p. 51—54.

A la base de tous les intérêts personnels, montre l'auteur, se trouve un processus de connaissance. Les différents intérêts, y compris les intérêts professionnels, se forment par la connaissance préalable du domaine respectif, par l'expérience immédiate.

Dans cette perspective, chaque discipline d'enseignement doit offrir des connaissances scolaires capables de faciliter la formation des intérêts professionnels des élèves. Il s'agit de connaissances sur le milieu rural, la technologie, le travail et la production.

En dehors de ces connaissances directes sur les professions et la vie active, l'auteur recommande l'utilisation prépondérante des méthodes actives, des résolutions de problèmes et des applications.

orientation scolaire ; orientation professionnelle

342. DRAGAN, ION. *Orientarea şcolară şi profesională* [L'orientation scolaire et professionnelle]. In : Revista de psihologie. Bucureşti, an. 30, nr. 1, 1984, p. 78—83.

L'orientation professionnelle est définie comme une solution donnée par une science (la psychologie) à un problème pratique : l'augmentation de la productivité du travail. Cette activité a acquis un caractère scientifique à partir seulement de la seconde moitié du XIX-ème siècle.

Au début, l'orientation scolaire et professionnelle était dominée par une conception strictement aptitudinale, l'accent y étant mis sur le dépistage des talents et aptitudes individuelles à l'aide de tests ou d'appareils adéquats. Suivit une conception caractérologique (où l'accent était mis sur les traits de caractère et sur l'intérêt professionnel) et une autre clinique (à accent sur les traits de personnalité et les tests projectifs).

Dans la seconde moitié du XX-ème siècle s'est imposée une conception psychopédagogique ou formative qui cherche à concilier les possibilités de l'élève avec les besoins sociaux. Il s'agit de la formation intégrale des élèves pour les professions et activités nécessaires à la société.

Dans ce contexte, l'auteur analyse l'agencement de l'école avec les programmes sociaux de formation de la main d'œuvre.

orientation scolaire ; orientation professionnelle ; rôle de la famille

343. LAŢUG, FILIP. *Creşterea competenţei familiei în orientarea şcolară şi profesională* [L'accroissement de la compétence de la famille dans l'orientation scolaire et professionnelle]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 9, sep. 1983, p. 51—53.

Vu que le rôle de la famille dans l'orientation scolaire et professionnelle est décisif, par un rapport au rôle de l'école (bien que cette dernière représente un facteur beaucoup plus compétent), il résulte que l'école doit se préoccuper sans cesse de l'accroissement de la

compétence de la famille dans l'orientation. En ce sens, les trois tâches de l'école sont : a) former chez les parents la conviction que le choix de l'école et de la profession ne se fait pas par hasard ni „au dernier moment", mais qu'il est le fruit d'une analyse, de la comparaison de plusieurs éléments, de la consultation de plusieurs facteurs ; b) la différenciation et la diversification de l'appui, par rapport à l'intérêt et à la préoccupation manifestés et aux opportunités déterminées par le degré de culture et les possibilités d'information ; c) le respect du principe de l'anticipation et de la prévention des influences et des décisions négatives des parents.

On présente quelques modalités par lesquelles l'école peut contribuer à l'accroissement de la compétence de la famille : actions supplémentaires pour certains parents, comme les cercles d'information et d'éducation ; appui direct, par l'élaboration par les professeurs du „conseil d'orientation scolaire et professionnelle" et sa présentation officielle à chaque élève et à ses parents ; pré-inscription à un niveau supérieur d'enseignement (à partir d'un fiche et avec un programme adéquat), organisé le même jour pour tous les eleves du département.

orientation scolaire ; orientation professionnelle, sociologie de l'éducation

344. MAHLER, FRED. *Opțiuni profesionale și ruta școlară* [Les options professionnelles et la voie scolaire]. In : Revista de pedagogie. Bucuresti, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 27—29.

Le Centre de recherches pour les problèmes de la jeunesse a entrepris une investigation sur le thème „La jeunesse et le mode de vie socialiste" qui a compris des jeunes travaillant dans des entreprises rurales et des élèves de lycée du milieu urbain et rural. On présente les options exprimées par le lot d'élèves investigué, sur : a) les projets de s'engager directement dans la production ou de continuer les études, et b) les projets professionnels. Des tableaux exposés il résulte que la voie scolaire professionnelle désirée se trouve en corrélation positive avec l'option professionnelle. Ont dominé les options pour les professions intellectuelles et les projets de continuation des études après le I-er et le II-nd degré du lycée ; par contre, le nombre des elèves qui voulaient s'engager directement dans la production était relativement réduit. Entre ces deux groupes se situent les élèves qui, tout en désirant pratiquer des professions intellectuelles, choisissent différentes voies de transition. Il résulte de cette investigation le besoin d'une contribution plus active et plus efficiente des facteurs éducatifs dans l'orientation scolaire et professionnelle des eleves du lycée. Par conséquent, il convient de : souligner les priorités sociales ; expliquer d'une manière convaincante les caractéristiques actuelles de l'ouvrier, son mode de vie spécifique ; commencer l'activité d'orientation bien avant le

lycée ; tenir compte des particularités des différents groupes de jeunes gens ; cultiver chez les élèves l'aspiration de devenir des ouvriers ; utiliser les heures de pratique pour une meilleure qualification et pour l'oreintation des élèves vers des professions d'ouvriers ; mettre en œuvre la collaboration entre les organisations des jeunesses communistes des lycées et celles des entreprises ; suivre la manière dont les élèves réussissent à s'intégrer à la production après la fin des études.

orientation scolaire ; orientation professionnelle

345. MAHLER, FRED. *Orientarea și pregătirea profesională a tineretului în perspectiva integrării și mobilității socio-profesionale* [L'orientation et la formation professionnelle de la jeunesse dans la perspective de l'intégration et de la mobilité socio-professionnelle]. In : Tineret-Cercetare-Actiune sociala. București, nr. 3, 1984, p. 68—100.

On présente les conclusions partielles d'une investigation réalisée sur 964 jeunes gens en vue d'évaluer l'efficacité de la formation scolaire et professionnelle de la jeunesse. 31,3% des jeunes gens apprécient la préparation de la jeunesse pour la vie active comme très bonne, 53,0% comme bonne, 11,6% comme médiocre et seulement 2,6% comme mauvaise, et 0,3% comme très mauvaise.

On examine aussi quelques aspects de l'intégration au travail des anciens élèves. Les résultats montrent un bon coefficient d'intégration sociale et professionnelle.

facteur de succès ; succès ; orientation scolaire

346. MOLDOVAN, IOAN. *Succesul școlar reflectat în conștiința elevilor* [Le succès scolaire reflété dans la conscience des élèves]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 17—20.

On présente quelques modalités de refléter dans la conscience des élèves des aspects liés à leur succès scolaire et professionnel. Dans une investigation effectuée au cours de l'année scolaire 1980/1981 au Lycée industriel No. 4 de Cluj-Napoca, on a analysé : 1. les facteurs motivationnels de l'orientation scolaire et professionnelle des élèves ; 2. la cause des résultats faibles obtenus à certains objets d'étude ; 3. les raisons pour lesquelles sont préférés certains professeurs ; 4. les causes qui mènent à des mésententes entre les professeurs et les élèves.

En guise de conclusion, on montre que : a) le succes scolaire et professionnel dépend de l'orientation scolaire, et ce travail doit être fait avec compétence par l'école même ; b) l'insuffisance de la préparation des heures de classe (due au manque d'interêt ou à la répulsion pour certaines disciplines) peut être remédiée par des efforts accrus et des actions spéciales initiées par les professeurs, pour attirer les élèves vers la profession et développer une motivation positive à l'égard de l'instruction ; c) la haute compétence professionnelle, la maîtrise pédagogique et l'attitude chaleureuse, exigeante et correcte du professeur ont la plus grande importance dans l'obtention de bons résultats scolaires.

orientation professionnelle

347. PANTURU, STAN. *Valoarea social-morală a motivelor opțiunii profesionale* [La valeur socio-morale des motifs de l'option professionnelle]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 41—43.

L'auteur part de la prémisse que l'option professionnelle n'est pas un simple acte cognitif mais, en même temps, un acte moral et politique dont la valeur, en dernière instance, dépend de sa correspondance, son harmonisation avec les besoins sociaux. Par conséquent, la recherche entreprise a poursuivi deux objectifs : relever le niveau de développement, à différents âges, de la conscience morale, exprimé en tant que valeur sociale de la motivation de l'option professionnelle ; apprécier la valeur morale des attitudes par rapport aux professions, exprimée *dans* et *par* le système appréciatif référentiel de celles-ci.

Du tableau constitué selon le système de classification d'A. Raffestin se détache la constatation qu'à tous les niveaux d'âge est dominante la motivation psychologique. Sans nier l'importance de la motivation psychologique, l'auteur note que le poids plus réduit de la motivation sociale démontre que les besoins sociaux ne sont pas suffisamment rendus conscients en tant que déterminants objectifs des options professionnelles. La troisième motivation, matérielle, n'est pas importante, signe réjouissant, selon l'auteur, du fait que la plupart des jeunes gens interrogés ne choisissent et ne conçoivent pas la profession sous l'angle des „calculs financiers".

Quant aux attitudes par rapport aux professions on constate, en analysant un deuxième tableau, que les jeunes gens considèrent comme critère de la valeur de la profession „le niveau de formation exigé", d'où l'option de la majorité pour les professions réclamant des études supérieures. Au deuxième rang se situe le critère de „l'utilité sociale de la profession", suivi du „montant de la rétribution", „lieu où la profession se pratique (village ou ville)". Le fait que „l'utilité sociale", même couplée au critère qui se trouve à la dernière place, la 7-ème, „le besoin de cadres", ne modifie pas trop son pourcentage, démontre

2h3a

que la majorité des jeunes gens ne sont pas conscients que ce soit un facteur fondamental pour fixer la valeur d'une profession.

Enfin, quand on leur a demandé d'indiquer trois professions „bonnes" et trois „moins bonnes", parmi les premières étaient comptées les professions exigeant des études supérieures — médecin, ingénieur, architecte, professeur, etc. —, mais aussi celles de garagiste-motoriste, dépanneur de TV, garçon de restaurant, couturière, etc., professions choisies par ceux qui considèrent les gains matériaux comme un critère déterminant la valeur de la profession.

Parmi les professions jugées négativement sont comptées celles qui demandent une qualification minimale — concierge, éboueur, gardien, femme de ménage, etc. —, ainsi que celles qui exigent un effort physique spécial : fondeur, forgeur, mineur, bâtisseur, agriculteur, etc.

En conclusion, l'auteur considère que, en tenant compte des options relevées par les tableaux, la préparation des jeunes gens en vue de l'option professionnelle doit tendre à la maturation socio-morale en tant qu'objectif prioritaire de l'enseignement roumain à l'étape actuelle.

orientation scolaire ; orientation professionnelle ; école primaire

348. PAȘCA, MARIA-DORINA. *Informația — punct de plecare în preorientarea școlară și profesională a școlarului mic* [L'information en tant que point de départ dans la préorientation scolaire et professionnelle de l'élève des petites classes]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 6, iun. 1983, p. 31—35.

A l'âge préscolaire et scolaire a lieu la „préorientation scolaire et professionnelle". L'information détenant un rôle prépondérant à ce stade. On présente les caractéristiques de l'information et les sources dont elle provient. Pour une meilleure connaissance des sources d'information et de leur importance, on a élaboré un questionnaire adressé à l'écolier des petites classes et à sa famille, comprenant des questions fermées et des questions à réponses formulées au préalable. Le questionnaire a été appliqué à 200 élèves de 8 classes de III-ème et de IV-ème, ainsi qu'à leurs parents. Après une présentation détaillée des résultats, on conclut que l'école et la famille peuvent contribuer d'une manière durable à l'information nécessaire pour une préorientation scolaire et professionnelle. On doit prêter de l'attention aux sources d'information (télévison, radio, cinéma, journaux, revues pour enfants, etc.) et à la circulation de l'information ; en même temps, l'écolier doit être habitué à travailler et il doit connaître les caractérisiques des différents métiers et professions.

243 b

éducation physique ; orientation scolaire

349. RIZEANU, MANDIȚA. *Modalități concrete și practice în selecția copiilor și atragerea lor pentru practica atletismului* [Modalités concrètes pour sélectionner les enfants en vue de la pratique de l'athlétisme]. In : Educație fizică și sport. București, an. 36, nr. 3, mar. 1983, p. 54—56.

Parmi les critères à utiliser en vue de dépister les enfants doués pour l'athlétisme, l'auteur énumère : observer les enfants en classe surtout du point de vue de la spontanéité, leur donner la possibilité de s'exprimer pratiquement pendant les classes d'éducation physique, manifester de la responsabilité dans l'exécution des exercices.

L'auteur propose ensuite quelques manières de rendre attrayante aux enfants la pratique de l'athlétisme : la connaissance des exercices d'athlétisme, l'introduction des exercices athlétiques dans différents jeux. A la fin est présenté un schéma de travail avec les élèves débutants en relation avec les modalités concrètes et pratiques de travail

enseignement supérieur ; orientation professionnelle

350. SCHIFIRNEȚ, CONSTANTIN. *Pregătirea pentru profesie a tineretului universitar* [Préparation de la jeunesse estudiantine pour la profession]. In : Tineretul — puternică forță socială. București, nr. 4, 1983, p. 44—63.

854 étudiants ont été questionnés sur leur préparation pour la profession choisie. Quant aux facteurs ayant influencé le choix de la profession, on a constaté que 40—48% des étudiants déclaraient que leurs options professionnelles étaient strictement personnelles, et n'avaient pas subi l'influence d'autres personnes. Parmi les raisons invoquées étaient mentionnées : le prestige de la profession, les perspectives professionnelles, les aptitudes personnelles.

Par rapport à leur connaissance du profil professionnel pour lequel ils se préparent, on a constaté, parmi les étudiants, une efficacité insuffisante des actions de formation professionnelle au sein des universités.

orientation scolaire ; orientation professionnelle

351. ȘUTEU, TITUS. *Orientare-autoorientare dirijată spre școli și profesiuni* [Orientation-auto-orientation dirigée vers des écoles et profes-

sions]. In : Revista de pedagogie. București, an. 32, nr. 5, mai 1983, p. 25—27.

Comme l'école joue le rôle principal dans l'action d'orientation scolaire et professionnelle, il est important de souligner les aspects les plus significatifs de l'orientation. Ce processus doit former un système solide, opérant pendant toute la durée de la scolarité. La formation des enseignants, sous ce point de vue, doit commencer dès le lycée pédagogique, et se parachever pendant les études à la faculté. Orientation ne signifie pas seulement information, mais tout un complexe d'actions (connaissance des élèves et leur éducation psychologique en vue de l'auto-connaissance ; instruction professionnelle de début ; éducation des intérêts, des inclinations et des aptitudes ; stabilité des aspirations et cristallisation des options par rapport à l'offre sociale). Des discussions avec la famille des élèves s'imposent, puisque c'est elle qui exerce une influence décisive sur les options des jeunes gens. Les initiatives d'information ne doivent pas avoir lieu seulement dans les classes terminales, mais bien auparavant. Les professeurs doivent entrevoir où se réalisera à son plus grand avantage chacun des élèves. Ceux-ci doivent être orientés vers les domaines d'activité prioritaires et déficitaires sous l'aspect de la main d'œuvre. Dans les conditons actuelles, l'orientation rejoint de plus en plus l'auto-orientation dirigée.

orientation professionnelle

352. SUTEU, TITUS si IONESCU, ADRIANA. *Calea afirmării în viață (Probleme de orientare profesională)* [La voie de l'affirmation dans la vie (Problèmes d'orientation professionnelle)]. București, Editura politică, 1983, 203 p.

L'ouvrage débute par la définition de la personnalité et l'analyse de la contribution de la famille, de l'école et de la profession à la formation de la personnalité humaine. Sont présentés ensuite (II[e] chapitre) les objectifs, les principes, les éléments et les étapes de l'orientation, en donnant cette fois-ci aussi des définitions pour l'orientation scolaire, la sélection scolaire, la préorientation professionnelle, l'orientation professionnelle, la sélection professionnelle, etc.

Une place à part dans l'ouvrage est occupée par l'analyse des facteurs de l'orientation scolaire et professionnelle : le rôle de la famille, la contribution de l'école, le laboratoire d'orientation scolaire et professionnelle, les services institutionnalisés, etc.

La méthodologie de l'orientation scolaire et professionnelle est amplement présentée dans le quatrième chapitre de l'ouvrage, qui traite de l'organisation, du déroulement et des résultats du processus d'orientation.

Les deux derniers chapitres décrivent le chemin parcouru depuis les aspirations à la réalisation professionnelle (le rapport entre les aspirations et la commande sociale, celui entre les desiderata des parents et les recommandations de l'école, l'intégration, les conséquences psychosociales de la réalisation et l'affirmation de la personnalité, etc.).

orientation professionnelle; recherche pédagogique appliquée

353. TOMA, MIRCEA. *Chestionarul de cunoştinţe — o metodă de investigare a motivaţiei* [Le questionnaire de connaissances — une méthode d'investiguer la motivation]. In: Revista de psihologie. Bucureşti, an. 29, nr. 3, iul.-sep. 1983, p. 251—261.

Cette étude a été effectuée au Centre de médecine aéronautique de Bucarest afin de vérifier la validité du „questionnaire de connaissances" en tant que méthode d'investiguer la motivation à l'époque de l'option professionnelle. 126 élèves de l'avant-dernière classe de lycée (47% de sexe masculin; 57% de provenance urbaine) ont répondu à un questionnaire de connaissances générales. Les questions étaient groupées selon 29 thèmes représentant des matières scolaires et des activités extrascolaires. Avant de commencer, on a demandé aux sujets d'indiquer les thèmes auxquels ils se considéraient compétents.

On a analysé les performances de quelques sous-groupes de 15—20 élèves, associés selon l'option professionnelles: futurs candidats à l'enseignement supérieur (technique, médical), à la formation en cours d'emploi, ou indécis. On a essayé de déterminer si les paramètres „compétence réelle", „compétence perçue", „expérience générale" et „qualité de la perception de la compétence" permettent de déceler des différences significatives entre les sous-groupes de sujets à orientations et intensités différentes de intérêts. On a identifié un grand nombre de différences significatives (seuils de signification entre .05 et .001). On en a conclu que les paramètres analysés sont relevants pour des aspects du système motivationnel, ce qui est un argument en faveur de la validité de la méthode.

enseignement secondaire (1er cycle); orientation scolaire; orientation professionnelle; recherche en éducation

354. TOMSA, GH. *Indecizia şcolară şi profesională la elevii din învăţămîntul gimnazial* [L'indécision scolaire et professionnelle chez les

élèves du gymnase]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 32, nr. 4, apr. 1983, p. 23—27.

Dans cette investigation des phénomènes d'indécision scolaire et professionnelle chez les élèves des classes de V-ème—VIII-ème, entreprise en 1980—1981 dans une école générale de Bucarest (N=442), on a utilisé : le questionnaire, la discussion, l'étude des documents scolaires, les techniques statistiques. Après avoir établi la fréquence et la dynamique de ces phénomènes, on a dépisté les facteurs qui les génèrent : a) état d'équipotentialité des élèves ; b) expérience individuelle limitée des élèves ; c) manque d'intérêt des élèves pour leur avenir scolaire et professionnel ; d) état d'indécison des élèves ; e) état d'indécision scolaire ; f) désaccord entre les aspirations des élèves et celles des parents ; g) peur de l'attitude des parents ; h) insuccès scolaire et peur de l'insuccès ; i) autres facteurs (tendance de remettre l'acte de la décision ; ignorance, par les élèves, de leurs propres possibilités, etc.).

Dans les conclusions, on montre que ces phénomènes ont une importance assez grande chez les élèves du gymnase (45% et, respectivement, 44,3%), indifféremment du sexe. Les facteurs a), b), c) et d) génèrent, dans leur ensemble, 79,1% de phénomènes d'indécision scolaire et 71,6% de phénomènes d'indécision professionnelle. On suggère neuf voies et moyens de combattre les phénomènes discutés.

orientation scolaire ; orientation professionnelle

335. TOMSA, GHEORGHE. *Motivaţia opţiunilor şcolare şi profesionale* [La motivation des options scolaires et professionnelles]. In : Revista de pedagogie. Bucureşti, an. 33, nr. 1, ian. 1984, p. 43—47.

Dans une recherche effectuée pendant deux années scolaires (1980—1982), dans les classes de V^e^—VIII^e^ de deux écoles générales de Bucarest, l'auteur a poursuivi, en utilisant une méthodologie de recherche complexe, le contenu et la dynamique de la motivation des options scolaires et professionnelles des élèves faisant partie de l'échantillon de recherche.

L'article présente et discute les raisons du choix de l'école et de la future profession, en indiquant le niveau et les valeurs, en pourcentages, de chaque catégorie de raisons : l'intérêt professionnel, les raisons professionnelles (la relation entre les études et la profession), les aptitudes, l'intérêt cognitif, le conseil des parents, les raisons individuelles (matérielles), le succès scolaire, les raisons socio-morales, le conseil des professeurs, etc.

Aux premiers rangs se trouvent les raisons professionneles et l'intérêt cognitif, dans le cas des options scolaires, et l'intérêt professionnel et les aptitudes, dans le cas des options professionnelles. Les raisons socio-morales et le conseil des professeurs ont une moindre importance dans la motivation des options.

A la fin de l'article, l'auteur insiste sur la nécessité de développer chez les élèves une motivation supérieure — en tant que facteur dynamisateur pour l'activité scolaire en ensemble, en faveur des options réalistes et pour la future activité professionnelle.

Une telle motivation représente néanmoins le résultat d'un processus éducatif complexe, à long terme, déroulé par l'école, en étroite collaboration avec la famille.

Troisième partie

MISCELLANEA

A. *Données statistiques*

La population par âge et par sexe (1er juillet 1983)[1]

3 ans total	388.192
masculin	198.729
féminin	189.463
4 ans total	398.969
masculin	204.080
féminin	194.889
5—9 ans total	1.983.365
masculin	1.015.118
feminin	968.247
10—14 ans total	1.994.747
masculin	1.018.938
féminin	975.809
15—19 ans total	1.672.746
masculin	853.884
féminin	818.862
20—24 ans total	1.532.178
masculin	783.014
féminin	749.164

Enseignemnt de tous les degrés (enseignement du jour, du soir et par correspondance (1983/1984)[2]

I. Données générales	
Etablissements scolaires	29.207
Population scolaire	5.588.358
Enfants à la maternelle	893.101
Elèves — total	4.521.215
Etudiants	174.042
Enseignants	249.679

[1] Anuarul statistic al R.S.R. 1984, București, Direcția centrală de statistică, [1984], p. 20.

[2] Ibidem, p. 276—277, 279—280.

II. Enseignement préscolaire

Ecoles maternelles	13.068
Enfants inscrits	893.101
Enseignants	34.356

III. Enseignement primaire et de gymnase

Ecoles	14.213
Elèves inscrits	3.067.446
Enseignants	150.539

IV. Enseignement de lycée

Lycées	981
Eleves inscrits	1.272.245
Enseignants	49.208

V. Enseignement professionnel

Ecoles professionnelles	623
Elèves inscrits	160.662
Enseignants	2.130

VI. Enseignement technique, de spécialisation après le lycée et de contremaîtres — total

Licées	278
Elèves inscrits	20.862
Enseignants	93
dont :	
Ecoles de contremaitres	
Ecoles	278
Elèves inscrits	20.862
Enseignants	93

VII. Enseignement supérieur

Etablissements d'enseignement supérieur	44
Facultés	134
Etudiants inscrits — total	174.042
dont étudiants étrangers	
qui étudient en Roumanie	14.808
Enseignants	13.344

VIII. Nombre des diplômés de l'enseignement de tous les degrés (enseignement du jour, du soir et par correspondance) (1983)

Enseignement de gymnase	430.440
Enseignement de lycée	159.811
Lycées industriels	111.339
Lycées agroindustriels	14.084
Lycées de sylviculture	1.129

Lycées économiques	7.634
Lycées pédagogiques	1.612
Lycées sanitaires	2.008
Lycées d'art	735
Lycées de mathématiques-physique	14.352
Lycées de sciences naturelles	1.433
Lycées de philologie-histoire	5.485
Ecoles professionnelles et formation en cours d'emploi	56.152
Ecoles de contremaîtres	10.260
Enseignement supérieur	35.876

IX. Nombre des enseignants par sexe (1983/1984)

Total enseignants	249.679
masculin	82.060
féminin	167.619
Enseignement préscolaire — total	34.365
masculin	—
féminin	34.365
Enseignement primaire et de gymnase — total	150.539
masculin	45.009
féminin	105.530
Enseignement de lycée — total	49.208
masculin	26.109
féminin	23.099
Ecole professionnelles — total	2.130
masculin	1.493
féminin	637
Enseignement technique de spécialisation après le lycée et de contremaîtres — total	93
masculin	80
féminin	13
dont :	
Enseignement de contremaîtres — total	93
masculin	80
féminin	13
Enseignement supérieur — total	13.344
masculin	9.369
féminin	3.975

La population par âges et par sexe (le 1er juillet 1984) [1]

3 ans total	372.936
masculin	190.414
féminin	182.522

[1] Anuarul statistic al R.S.R. 1985, Bucureşti, Direcţia centrală de statistică, [1985], p. 20.

4 ans total	387.204
masculin	198.189
féminin	189.015
5—9 ans total	1.998.448
masculin	1.022.355
féminin	976.093
10—14 ans total	1.919.205
masculin	980.845
féminin	938.360
15—19 ans total	1.847.850
masculin	942.350
féminin	905.500
20—24 ans total	1.466.780
masculin	751.482
féminin	715.298

L'enseignement de tous les degrés (enseignement du jour, du soir et par correspondance 1984/1985)[2]

I. Données générales	
Etablissements scolaires	29.089
Population scolaire	5.588.059
Enfants à la maternelle	886.199
Elèves — total	4.535.532
Etudiants	166.328
Personnel enseignant et instructeurs-contremaîtres	245.159
II. Enseignement préscolaire	
Ecoles maternelles	12.938
Enfants inscrits	886.199
Personnel enseignant	33.955
III. Enseignement primaire et du gymnase	
Ecoles	14.134
Elèves inscrits	3.035.209
Personnel enseignant	148.407
IV. Enseignement au lycée	
Lycées	981
Elèves inscrits	1.237.955
Personnel enseignant	46.952
V. Enseignement professionnel	
Ecoles professionnelles	710
Elèves inscrits	241.186
Personnel enseignant	2.492

[2] Ibidem, p. 288—289, 290—292.

VI. Enseignement technique de spécialisation postlycée et de contremaîtres

Ecoles	232
Elèves inscrits	21.182
Personnel enseignant	103
dont :	
Ecoles de contremaîtres	
Ecoles	282
Elèves inscrits	21.182
Enseignants	103

VII. Enseignement supérieur

Institutions d'enseignement supérieur	44
Facultés	134
Etudiants inscrits — total	166.326
dont : étudiants étrangers	
qui étudient en Roumanie	13.062
Personnel enseignant	13.250

VIII. Nombre des diplômés de l'enseignement de tous les degrés (enseignement du jour, du soir et par correspondance) (1984)

Enseignement au gymnase	386.349
Enseignement du lycée	135.515
Lycées industriels	94.354
Lycées agroindustriels	13.998
Lycées de sylviculture	1.053
Lycées économiques	7.377
Lycées pédagogiques	1.319
Lycées sanitaires	1.865
Lycées d'art	540
Lycées de mathématiques-physique	9.943
Lycées de sciences naturelles	1.113
Lycées de philologie-histoire	3.953
Ecoles professionnelles et apprentissage au lieu de travail	70.361
Ecoles de contremaîtres	10.740
Enseignement supérieur	37.011

IX. Nombre du personnel enseignant et des instructeurs-contremaîtres par sexes (1984/1985)

Total personnel enseignant et instructeurs-contremaîtres	245.159
masculin	79.455
féminin	165.704
Enseignement préscolaire — total	33.955
masculin	—
féminin	33.955
Enseignement primaire et du gymnase — total	148.407
masculin	43.944
féminin	104.463

Enseignement du lycée — total	46.952
masculin	24.233
feminin	22.719
Ecoles professionnelles — total	2.492
masculin	1.737
feminin	755
Enseignement technique de spécialisation postlycée et de contremaîtres — total	103
masculin	90
feminin	13
dont :	103
Enseignement de contremaîtres — total	
masculin	90
feminin	13
Enseignement supérieur — total	13.250
masculin	9.451
feminin	3.799

B. Colloques, conférences et réunions scientifiques

L'inspectorat Scolaire du Municipe de Bucarest, en collaboration avec la Maison des Enseignants et la Commision Municipale des Syndicats de l'Enseignement, a organisé, en janvier 1983, un symposium sur le thème „Méthodes actives dans l'enseignement et l'apprentissage". Aux cinq sections du symposium — mathématiques, physique, chimie, langue et littérature roumaines, langues étrangères — ont été présentés plus de 50 mémoires qui ont soumis aux débats des expériences, techniques et procédés significatifs destinés à accroître l'efficacité de l'instruction.

* * *

L'inspectorat Scolaire du Municipe de Bucarest a organisé, le 25 mars 1983, à Bucarest, un symposium sur le thème de la formation des habiletés d'ortographe au cycle primaire.

* * *

Le 31 mars 1983 s'est déroulé dans la ville de Bistrița un échange d'expérience sur le thème „Créativité et efficience dans l'enseignement", y ont pris part des représentants du comité départemental du P.C.R. de Bistrița-Năsăud, du ministère de l'Education et de l'Enseignement et des inspectorats scolaires des départements de Bistrița-Năsăud, Cluj, Mureș, Sălaj, des directeurs des lycées pédagogiques, des instituteurs et des professeurs du département de Bistrița-Năsăud.

L'échange d'expérience a compris 16 leçons démonstratives et mémoires.

* * *

Au moins d'avril 1983 eut lieu à l'Institut de Mines de Petroşani la réunion „Integration de l'enseignement supérieur minier à la recherche et à la production". Au cours de la réunion, 11 comptes rendus ont été présentés par des enseignants des villes de Petroşani et Baia-Mare.

* * *

Dans la dernière decade du mois d'avril 1983 s'est déroulé à Deva, département de Hunedoara, un échange d'expérience ayant pour thème „La preoccupation qui existe au sein des conseils de direction, des organisations syndicales des lycées, écoles professionnelles et écoles générales pour l'organisation et le déroulement, en de bonnes conditions, du stage pratique dans la production, pour l'orientation scolaire et professionnelle des élèves en vue d'assurer la main d'œuvre nécessaire au département" ; cet échange d'expérience a été organisé par l'Union des Syndicats de l'Enseignement, de la Science et de la Culture et le ministère de l'Education et de l'Enseignement.

* * *

Le 27 juin 1983 s'est déroulé dans la ville de Ploieşti la phase finale de la manifestation culturelle-pédagogique et scientifique intitulée „Créativité et efficience dans l'enseignement". Le symposium organisé à cette occasion a synthétisé les principales modalités de travail utilisées au cours des étapes départementales de cette action centrée sur le principe de l'unité entre l'enseignement, la recherche et la production. Ont été présentées au symposium 266 communications, réparties en 23 sections, à savoir : chimie, physique, biologie-agriculture, mécanique, mathématiques, électrotechnique-électronique, chimie industrielle, métallurgie, mines, pétrole, constructions, industrie légère, sciences sociales, pédagogie, psychologie, géographie, langues modernes, langue et littérature roumaines, enseignement préscolaire, enseignement primaire, musique, dessin, éducation physique.

* * *

Dans la période 21—30 juillet 1983 s'est déroulée dans la ville de Ploieşti la XII-ème édition de la Réunion nationale de comptes rendus et communications scientifiques des élèves.

* * *

L'Université de Bucarest et la Bibliothèque Centrale Pédagogique ont organisé en collaboration, le 19 octobre 1983, le symposium „Le centenaire de la naissance d'Onisifor Ghibu". A cette occasion ont été

soutenues 20 communications consacrées à la vie et à l'œuvre d'Onisifor Ghibu, personnalité de la culture et de la pédagogie roumaines dont l'anniversaire a été inscrit au calendrier de l'Unesco.

* * *

Le 16 et le 17 décembre 1983 eut lieu à Bucarest la Session scientifique du Centre de Recherches sur les Problèmes de la Jeunesse sur le thème „Bilan et perspectives dans l'investigation de la jeunesse en Roumanie". Y ont participé, en soutenant 29 communications, des chercheurs provenant d'instituts scientifiques de Bucarest, des enseignants, des membres de 20 filiales départementales du Centre de Recherches sur les Problèmes de la Jeunesse, des représentants d'institutions et organisations centrales et de la presse, etc.

Au cours de la session a été organisée une discussion à la table ronde sur le thème „Perspective des recherches sur la jeunesse dans les années suivantes".

* * *

Le 9 mars 1984 s'est déroulé à Arad le symposium „L'Education morale-civique et juridique de la jeunesse", organisé par le Comité départemental Arad de l'Union des Jeunesses Communistes et par la filiale Arad du Centre de Recherches sur les Problèmes de la jeunesse.

* * *

En 1984 a été célébré le centenaire du I-er Congrès des Enseignants de Roumanie, qui s'était tenu entre dans la période 2—4 avril 1884. Le comité d'organisation du Congrès avait débattu quatre problèmes : 1. Différence entre la direction suivie par l'enseignement entre 1817 et 1859 et la direction de l'époque : causes qui l'ont produite et moyens d'amendement ; 2. Le Conseil permanent et le Conseil général d'instruction : s'ils sont utiles, quelles améliorations peut-on leur apporter ; s'il ne le sont pas, par quoi devraient-ils être remplacés ; 3. Causes du relâchement graduel de la discipline et moyens de le prévenir ; 4. Effets des manuels scolaires imprimés avec de petits caractères sur la vue des élèves.

* * *

Dans la période 4—9 mai 1984 eut lieu à Bucarest le séminaire bilatéral entre le Centre de Recherches sur les Problèmes de la Jeunesse et l'Institut de Recherche de la Jeunesse près le Comité Central de l'Union des Jeunesses Communistes de Bulgarie sur le thème „la participation sociale de la jeunesse et de ses organisations en tant qu'objet d'investigation scientifique".

L'ensemble des problèmes de la participation de la jeunesse a été abordé au séminaire surtout sous trois aspects : problèmes de l'éducation idéologique de la jeunesse, problèmes de l'activité des organisations de jeunesse, problèmes de la vie professionnelle et matérielle des jeunes.

* * *

Dans la période 17—19 mai 1984 eut lieu dans la ville d'Oradea le symposium „La jeunesse et la bibliothèque", organisé par le Comité de Culture et d'Education Socialiste du département de Bihor, le Comité départemental de l'Union des Jeunesses Communistes de Bihor, la Bibliothèque départementale Bihor et la Filiale Oradea du Centre de Recherches sur les Problèmes de la Jeunesse. Les communications présentées dans le cadre du symposium ont abordé des problèmes liés à la connaissance du niveau de culture et d'information de la jeune génération, le rôle de la famille, de l'école et de la bibliothèque dans l'éducation de la jeunesse.

Au cours du même symposium a été organisée une discussion à la table ronde sur le thème „Motivation, tendances et priorités dans la lecture de la jeunesse", ainsi qu'un débat en marge de livre „Raison et foi". Deux expositions de livres ont été organisées à la même occasion, à savoir : „La sociologie et la lecture" et „La jeunesse et la lecture".

* * *

Au cours des manifestations organisée dans la deuxième étape du Festival National „Hymne à la Roumanie" s'est déroulé à Bucarest, en mai 1984, le symposium „Stratégies efficientes d'éducation scientifique et technique à l'école maternelle".

Le symposium, organisé par l'Inspectorat scolaire du Municipe de Bucarest en collaboration avec la Maison des Enseignants et la Commission Municipale des Syndicats de l'Enseignement, a inclus la présentation de 25 communications sur les préoccupations des éducatrices relatives aux stratégies utilisées dans l'éducation scientifique des enfants, dans l'éducation de l'esprit d'investigation et dans la satisfaction des intérêts cognitifs et l'éducation sensorielle.

* * *

Entre le 11 et le 14 septembre 1984 se sont déroulés à Costinești les travaux de la réunion internationale sur le thème „La recherche scientifique de la jeunesse dans la perspective de l'Année Internationale de la Jeunesse", organisée par le Centre de Recherches sur les Problèmes de la Jeunesse. A la réunion ont participé des représentants d'organismes du système des Nations Unies et de certains instituts de recherche et d'enseignement supérieur, ministères, institutions publiques, organisations de la jeunesse, dont les préoccupations visent

l'ensemble large et complexe de problèmes liés à l'action sociale parmi la jeunesse, à la promotion dans ses rangs des idéaux de paix, compréhension et collaboration internationale.

* * *

Entre le 8 et le 17 novembre 1964 eut lieu à Bucarest la session de comptes rendus et communications scientifiques sur le thème „Creativité et efficience dans l'enseignement", organisée par l'Inspectorat scolaire du Municipe de Bucarest, la Commission municipale des Syndicats de l'Enseignement et la Maison des Enseignants de Bucarest.

Les travaux de la session se sont déroulés en 14 sections : langue et littérature roumaines, dessin-éducation artistique-arts plastiques, musique, mathématiques, biologie-agriculture, physique, chimie, disciplines technologiques, sciences sociales-histoire, langues modernes, enseignement spécial-foyers pour enfants sans famille, enseignement préscolaire, enseignement primaire, géographie.

INDEX DES AUTEURS

Alexandru, Lazăr 190
Alexandru, S. 46
Andrei, Nicolae 225, 235
Anton, Laurenţiu 31
Armaşu, Margareta 37
Artenie, Veronica 37
Atanasiu, Constantin 220

Baciu, Cornelia 38
Banciu-Niculescu, Rodica 242
Barbu, Fl. 218
Barna, Andrei 221
Bartzer, Ştefan 39
Bazac, Dumitru 46, 55, 56
Băcanu, G. 218
Bălaşa, Eugenia 242
Bănăţan, Octavian 57
Bărboi, Constanţa 40
Bărbulescu, D. 43, 46
Bărbulescu, Elena 31
Bârsănescu, Şt. 88, 172
Bejat, M. 205
Bejenaru, Petre D. 58, 107, 173, 222
Benescu, Cristache 219
Birliba, Maria Cornelia 41
Birliba, Mihai Dan 31
Blideanu, E. 44
Bobei, Constantin 103
Bogdan, T. 58, 205
Bontaş, I. 46, 108, 145
Boros, Maximilian 109
Boscaiu, Emilia 211, 212
Boulescu, Mircea 174
Briscan, A. 146
Brîndus, G. 110
Brîndus, Filipina 110
Buburuzan, Leon 223
Bunescu, V. 44, 45, 110
Burguja, Ioan 89
Buruiană, Doina 59, 243
Butucaru, Ecaterina 60

Calomfirescu, Doina 41, 60
Caraman, Alexandru 215, 218
Carsisiotis, Andreas 61
Casap, Maria 136
Cazacu, Aculin 111, 223
Cazan, Lia-Maria 191
Călin, Marin 42, 44, 45
Căseriu, Cezar 61
Cârstea, Mariana 111
Ceampu-Iu, Stelian 191
Ceauşu, V. 192
Cerchez, N. I. 174
Cerghit, Ioan 43, 44, 97, 112, 113, 185, 14
Charcev, A. 205
Ghiriţă, Georgeta 62
Chiţoran, M. 146
Ciuşu, Maricica 113
Cihanu-Lascu, Corina 193
Ciocan, Elena 224
Cîrstea, Gheorghe 114
Clătici, Olivia 32
Cobianu-Băcanu, Maria 62, 63
Cedreanu, Constantin 115
Coman, Stela 213
Comisel, Ecaterina 115
Constantin, S. 146
Constantinescu, Vl. 218
Constantinescu-Stoleru, Paula 244
Cosma, M. 46, 168
Cosma, Viorel 236
Cosmatchi, Aurelian 32
Cosmovici, Andrei 63, 116
Cosmuţa, T. 218
Costea, Ana 193
Costea Nicolae 193
Cozma, M. 44, 46
Creţu, Tinca 64, 205
Creţu, V. 46, 116
Crişan, A. 218
Crişan, Emanuela 117
Cristescu, D. 46

Damşa, Ioan 65
Danesuly, Andrei 175
Dateculescu, Petre 194
Dău-Gaspar, Valeria 19
Deac, Valeriu 118
Deică, Petre 118
Demeter, Ileana 73
Diaconu, Ion 236
Diculescu, Ilie 237
Dignoire, Claude-Lucien 119
Dimitriu, E. 46, 153
Dova, Gheorghe 119
Draimea, Adrian 122
Dragomir, Vasile 119
Dragomirescu, Galina 121
Drăgan, Ion 65, 66, 244, 245
Drăgotoiu, Ion 120

Drăghicescu, Janeta 67
Drăgoi, Călin 213
Drăgoiu, Teodor 120
Drăgoiu, Valeria 120
Drăguț, Vasile 237
Drimer, Dolfi 133
Druță, Marilena 223
Druțu, I. 205
Ducu, Serafim 89
Dumitrescu, Ion 225, 235
Dumitrescu, Magda 121
Dumitriu, Mircea 70

Enescu, Mihai A. 121

Faur, Sanda 68
Fărcaș, Ananie 79
Ferencz, Iuliu 68, 196
Fieroiu, Nicolae 214
Filimon, Liviu 47
Firca, Elena 122
Fleancu, Gheorghe 46, 122
Fleancu, Gheorghița 56, 195
Fotici, Dan Milotin 123

Gal, Teodor 90
Gălățeanu, G. 146
Georgescu, Elisabeta 123
Georgescu, Florian 69
Gheorghiu, Alexandru 124
Ghibu, Onisifor 11
Ghivirigă, L. 46
Ghigor, Doina 125
Goia, Vistian 126
Goiu, Pantelimon 197, 204
Gomoiu, Constantin 69
Grigoriu, Paul 91
Grigoroviță, Mircea 125
Gugiuman, Ana 126
Guțiu, Dan 70, 127
Guțiu, Elena 127

Hangiu, I. 92
Harkó, Șt. 168
Helban, I. 46, 47, 205
Hollanda, Dionisie 233
Horghidan, Valentina 138
Huzdup, Ion 128

Iancu, Stela 231
Iliescu, Constantin 70
Iliescu, Marin 47, 65, 70
Iloane, Cornel 199
Ionescu, Adriana 251
Ionescu, Gh. 205
Ionescu, Miron 128, 132, 187, 200
Ionescu-Zanetti, A. 134
Iordache, Dan 71
Iordănescu, Mihai 92
Isac, Victor 48

Jinga, Ioan 33, 45, 46, 49, 72, 129, 176, 177, 200
Jișa, Eugenia 113
Joița, Elena 49

Kallos, Nicolae 178
Kulesar, I. 218
Kulesar, Tiberiu 201, 205, 218

Lazar, Al. 233
Lauterman, A. 97
Lățug, Filip 245
Lavianu, Emil 179
Luca, Elfriede 129
Luminosu, Doru 72
Lupu, V. 146
Luțescu, Florica 184

Mahler, Fred 226, 246, 247
Maloș, Constantin 130
Manea, Aurel 130
Manolache, Anghel 93, 97
Marcu, Elena 131
Marcu, Vasile 49, 73
Mare, Valeriu 205, 215
Mareș, Toma 74
Marghescu, Georgeta 84
Marinescu, M. 201
Măiescu-Caraman, Lucia 215, 218
Măriu, Tinca 131
Micu-Periclе, Michaela 74
Mierlă, Ion 75
Mihalea, D. 134
Miboc, Dan 238
Miroiu, Constantin 132
Mitrănescu, Gabriela 76
Mitrofan, Nicolae 76, 227
Minzat, I. 205
Moise, Constantin 94
Moldovan, Ioan 247
Mucică, Teodor 77, 134, 202
Munteanu, Maria 135
Munteanu, Nicolae 77
Muresan, Pavel 46, 179, 208, 209
Muresan, Valeria 50, 136
Muresan, V. 218
Musat, Magdalena 202
Musu, I. 226

Nan, Ecaterina 78
Nasta, Dan-Ion 136
Năstăsescu-Crucerii, Stefana 45, 78, 79
Neacșu, Ioan 45, 137, 138, 139, 146, 180, 227
Neamțu, Gheorghe 79
Neculau, Adrian 205, 228, 230, 231
Negreț, Ion 49, 50, 149
Negru, Silvia 139
Nicola, Ioan 51
Nicolescu, Nadia 95, 96, 97
Nicolescu, V. 46, 54, 97
Nistor, Magdalena 140
Nistor, Vasile 140

Novac, C. 218
Novac, V. 218
Neveanu, Eugen 134

Olaru, N. 265
Onciulescu, Dimitrie 56
Oprescu, Nicolae 44, 52, 141, 142, 181
Oprișan, Nae 233

Pana-Dindelegan, Gabriela 143
Pantelimon, Constantin 143
Panțuru, Stan 248
Pascu, Cornel 208
Pascu, Maria 144
Pascu, Ștefan 93
Pasca, Maria-Dorina 249
Paul, Daniel 135
Pavel, Nicolae 144
Păun, Emil 34, 43, 46, 98, 232
Păunescu, Constantin 46, 216, 219, 220
Pârnuță, Gheorghe 93
Perovici, Minodora 146
Petcanu, M. 46
Petreman, Pavel 80, 81, 146
Pintilie, Constantin 230
Pirn, Alexandru 98, 146
Pîșmădeală, Maria Ioana 217
Plesca, Gh. 146
Plopsoreanu, Pompiliu 124
Pocitoc, Grigore 240
Poghir, Tiberiu 68
Poina, Vaidemar 147
Pompeiu, V. 82, 89, 147, 148, 182
Popescu, Aurel 148, 149
Popescu, Constantin 182
Popescu, F. 44
Popescu, Marcel 149
Popescu, Pavel 146, 183
Popescu, Pelaghia 131
Popescu, Petru Demetru 150
Popescu, V. V. 46
Popescu-Neveanu, Paul 134
Popovici, Dumitru 83
Popovici, Mircea Mihail 124
Potolea, Dan 35, 44, 46, 150, 185
Potorac, Elena 83, 203
Preda, Coca 151
Preda, Radica 264
Preda, Vasile 196, 205, 218
Procopcasa, D. 134
Pumnă, Tiberiu 233
Pufan, C. 46, 218
Puiu, Emache 151
Puscasu, Silvia 152

Radu, Gh. 218
Radu, I. 187, 264, 265
Rădu, I. T. 44, 52, 152, 153, 154, 155, 185, 186
Rațiu, Marian 97
Rădac, N. 218
Rădoi, Marin 156
Răileanu, Mihai 70
Regneală, Mircea 240
Rizeanu, Mândița 250
Roman, Dorina 156
Roman, Ioan C. 157, 165, 187
Romanescu, Mihai Sergiu 114
Rosu, Mihail 157
Rusu-Ciolacu, A. 146

Salom, Victor 99
Sandu, Doina 158
Saramandu, Mihaela 158
Săbădeanu, Petre 35
Săcalis, N. 46
Scarlat, Eugen 159
Schifirnet, Constantin 84, 206, 250
Scurtu, Elena 84
Silvestru, P. 46
Sima, I. 218
Sipos, M. 46
Slama-Cazacu, Tatiana 159
Slavici, Ioan 100
Smeu, Georgeta 160
Smirnov, Ioana 84
Solomon, Mircea 85
Sorescu, V. 219, 220
Socilatelu, Mihail 233
Stanca, Vasile 188
Stancu, I. Gh. 45, 46, 97, 101, 102
Stanescu, Speranța 162
Stancă, C. 219
Stanică, Ilie 219
Stoian, Stancu 45, 46, 97
Stolea, Ana 85, 162
Stroe, Anica 74
Szabolcsics, Elena 163

Sarlău, Grigore 164
Schiopu, Ursula 204, 205, 206
Scrban, Marcel 207
Scrban, Maria 207
Scrbescu, Franc 240
Sfetu, Mircea 53, 86
Sibot, Titu 208, 250, 251

Tacke, Maria 162
Tatu, Alexandru 165
Tănăsescu, Gh. 265
Teodorescu, Nicolae 166
Teodorescu, Stela 204
Teutsanu, Ion 234
Tocea, Veronica 188
Titu, Dragomir 167
Toma, Ioan 167
Toma, Mircea 252
Toma, Stefania 46, 79, 87
Tomescu, M. 219, 220
Tomsa, Gheorghe 45, 252, 253
Tomus, Silvia 188
Tonoiescu, N. 219, 220
Trebici, V. 46
Trifeanu, S. 163
Tucicov-Bogdan, Ana 58, 189, 205

Tadorică, A. 146
Tadorică, R. 146
Tudosiuc, Ion 85

Topa, Leon 46, 234

Ungar, Elisabeta 219

Vaimberg, S. 201
Vâsîache, V. 162
Vasilescu, A. 46
Vatamaniuc, D. 106
Vârdoanu, George 97
Vedinaș, Traian 106
Verdeș, Ion 93
Verza, Emil 218, 220
Vidiș, Gabriela 167
Vintilescu, Doina 190
Vintanu, Nicolae 32
Virtî, Ioan 208
Visan, Marinela 169
Vlad, Carmen 159
Vlasie, I. 218
Vlădulescu, Lucia 159
Vlăsceanu, Lazăr 36, 43, 45, 46, 54, 146, 151
Vojcu, C. 87
Vonca, Tache 241
Voiculescu, V. 172
Vornicescu, S. 205
Vraciu, D.

Zaharian, Ermona 97
Zapan, Gheorghe 208
Zichișeanu, Virginia 217
Zlate, M. 205, 209, 210
Zörgö, B. 205